



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

EMPLOIS, CROISSANCE, PRODUCTIVITÉ ET CHANGEMENTS DÉMOGRAPHIQUES : DÉFIS ET OPPORTUNITÉS POUR LE CANADA

Rapport du Comité permanent des finances

Le président

James Rajotte, député

DÉCEMBRE 2012

41^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à :
Les Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

**EMPLOIS, CROISSANCE, PRODUCTIVITÉ ET
CHANGEMENTS DÉMOGRAPHIQUES : DÉFIS ET
OPPORTUNITÉS POUR LE CANADA**

**Rapport du Comité permanent
des finances**

Le président

James Rajotte, député

DÉCEMBRE 2012

41^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

PRÉSIDENT

James Rajotte

VICE-PRÉSIDENTS

Peggy Nash

Hon. Scott Brison

MEMBRES

Mark Adler

Guy Caron

Randy Hoback

Shelly Glover

Brian Jean

Wayne Marston

Hoang Mai

Cathy McLeod

Dave Van Kesteren

AUTRES DÉPUTÉS AYANT PARTICIPÉ

Dan Albas

Tarik Brahmi

Paul Calandra

L'hon. Ron Cannan

John Carmichael

Robert Chisholm

Raymond Côté

Pierre-Luc Dusseault

Hon. Mark Eyking

Cheryl Gallant

Alain Giguère

Ed Holder

Ed Komarnicki

David J. McGuinty

L'hon. Rob Merrifield

Élaine Michaud

Larry Miller

L'hon. Rob Moore

Marc-André Morin

Joyce Murray

Massimo Pacetti

Joe Preston

Mathieu Ravnignat

Hon. Judy Sgro

Joy Smith

Scott Sims

Robert Sopuck

GREFFIERS DU COMITÉ

Jean-François Lafleur

Suzie Cadieux

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Service d'information et de recherche parlementaires

Daniel Benatuil, analyste

Marc Leblanc, analyste

Mark Mahabir, analyste

Brett Stuckey, analyste

Adriane Yong, analyst

Sébastien Moreau, coordonnateur des services administratifs

LE COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

a l'honneur de présenter son

QUATORZIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère l'article 83.1 du Règlement, le Comité après examen de propositions relatives à la politique budgétaire du gouvernement, a convenu de faire rapport de ce qui suit :

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1 : INTRODUCTION.....	1
CHAPITRE 2 : LES CONTEXTES ÉCONOMIQUE ET BUDGÉTAIRE.....	5
CONJONCTURE ÉCONOMIQUE.....	5
CONTEXTE BUDGÉTAIRE.....	8
Revenus.....	8
Dépenses.....	9
Équilibre budgétaire et réduction de la dette.....	9
Transparence et responsabilisation.....	9
CHAPITRE 3 : LA POPULATION.....	11
Impôt sur le revenu des particuliers.....	11
Fardeau fiscal.....	11
Aînés.....	11
Personnes handicapées.....	11
DONS DE BIENFAISANCE.....	11
ÉDUCATION.....	12
Stratégie du gouvernement fédéral en matière d'éducation.....	12
Appui aux provinces et aux territoires ainsi qu'aux Premières Nations.....	13
Appui à l'intention des étudiants.....	14
Formation professionnelle.....	16
Littératie en matière financière.....	16
EMPLOI.....	17
Pénurie de main-d'œuvre et main-d'œuvre locale.....	17
Pénurie de main-d'œuvre et main-d'œuvre internationale.....	19
Autres mesures d'appui à l'emploi.....	19
SANTÉ.....	21
Accord en matière de santé, <i>Loi canadienne sur la santé</i> et système de soins de santé.....	21
Prestation des soins de santé.....	21
Recherche en matière de santé.....	23
Personnes handicapées ou présentant des troubles médicaux, aînés et femmes.....	24

Santé mentale	25
Achat de produits pharmaceutiques	25
ÉPARGNE ET REVENU DE RETRAITE	26
Questions générales.....	26
Prestations de l'État.....	26
Prestations privées	26
CHAPITRE 4 : LES ENTREPRISES	29
QUESTIONS FISCALES	29
Taux de la déduction pour amortissement.....	29
Taux d'imposition.....	30
Imposition des groupes de sociétés	31
L'imposition des petites entreprises et des entreprises familiales	31
Droits de douane et taxe d'accise.....	32
Fiscalité internationale.....	32
Administration fiscale.....	33
Simplification de l'impôt	33
RÉGLEMENTATION.....	34
Coopératives	34
Valeurs mobilières	35
Marchandises à offre réglementée	35
Système de paiements	35
Restauration	35
Fardeau	35
FINANCEMENT ET EXPANSION DES ENTREPRISES	36
Coopératives, entreprises d'économie sociale et petites entreprises	36
Actions accréditives et crédit d'impôt pour l'exploration minière.....	37
Financement pour les entreprises à risque élevé	37
Imposition des gains des courtiers en valeurs mobilières.....	38
RECHERCHE, INNOVATION ET COMMERCIALISATION.....	38
Financement public	38
Aide gouvernementale à des secteurs particuliers	40
Collaboration et partenariats.....	41

Crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental	42
Propriété intellectuelle	42
COMMERCE INTERNATIONAL	43
Accords sur le commerce et sur les investissements	43
<i>Loi sur Investissement Canada</i>	44
Considérations particulières à certains secteurs	44
CHAPITRE 5 : LES COLLECTIVITÉS.....	47
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	47
Général.....	47
Axé sur certains secteurs	47
Nord canadien	50
INFRASTRUCTURES.....	50
Plan fédéral d'infrastructures	50
Administration, partenariats et appels d'offres.....	52
Collectivités des Premières Nations	52
Transports	53
ÉNERGIE.....	53
Diversification des sources d'énergie utilisées pour le transport	53
Stratégie énergétique	54
Énergies renouvelables	55
Améliorations du rendement énergétique.....	55
ENVIRONNEMENT	55
Information relative à l'application de la loi	55
Réforme réglementaire.....	55
Sécurité et mesures d'atténuation	56
Atténuation et gestion des émissions de carbone	56
Adaptation aux changements climatiques	56
Conservation	57
ARTS ET CULTURE.....	57
Financement et crédits	57
Question linguistique	59
LOGEMENT.....	59

Stratégie	59
Itinérance.....	60
Remboursement de taxes pour les habitations neuves.....	61
SÉCURITÉ NATIONALE ET CRIMINALITÉ	61
Défense	61
Criminalité	62
CHAPITRE 6 : RECOMMANDATIONS	63
CHAPITRE 7 : CONCLUSION	71
ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS.....	73
ANNEXE B : LISTE DES MÉMOIRES	81
ANNEXE C : RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE EN LIGNE	115
PROCÈS-VERBAUX	247
RAPPORT MINORITAIRE DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU CANADA	249
RAPPORT COMPLÉMENTAIRE DU PARTI LIBÉRAL DU CANADA.....	257

CHAPITRE 1 : INTRODUCTION

Le 8 juin 2012, le Comité permanent des finances de la Chambre des communes a lancé les consultations prébudgétaires de 2012, invitant les particuliers et les organisations à faire connaître leurs points de vue, par Internet, sur les cinq questions suivantes :

- En ce qui concerne la reprise économique et la croissance : *Compte tenu du climat d'austérité budgétaire actuel au sein du gouvernement fédéral et dans le monde, quelles mesures fédérales particulières estimez-vous nécessaires pour assurer la reprise économique et une plus forte croissance économique au Canada?*
- En ce qui concerne la création d'emplois : *Les entreprises canadiennes étant aux prises avec les pressions qu'exercent sur elles des facteurs comme l'incertitude relative à la reprise économique aux États-Unis, à la crise de la dette souveraine en Europe et à la concurrence livrée par un certain nombre de pays développés et en développement, quelles mesures particulières devraient, selon vous, être prises pour promouvoir la création d'emplois au Canada, notamment celle qui est attribuable à l'accroissement du commerce intérieur et international?*
- En ce qui concerne le changement démographique : *Quelles mesures spécifiques le gouvernement fédéral devrait-il prendre, selon vous, pour aider le pays à faire face aux conséquences du vieillissement de la population canadienne et des pénuries de main-d'œuvre?*
- En ce qui concerne la productivité : *Compte tenu des difficultés que connaît le marché de l'emploi du fait, notamment, du vieillissement de la population et des efforts toujours consacrés aux mesures visant à accroître la compétitivité du pays, quelles initiatives fédérales particulières sont nécessaires pour le renforcement de la productivité au Canada?*
- En ce qui concerne les autres défis : *On sait que des particuliers, des entreprises et des communautés éprouvent des difficultés actuellement au Canada. Quels sont, selon vous, ceux qui éprouvent le plus de difficultés, quelles sont ces difficultés et quelles mesures fédérales sont nécessaires pour remédier à ces difficultés?*

Dans une certaine mesure, le contexte économique national et mondial, le niveau d'emploi, le vieillissement de la population canadienne et la performance en matière de productivité nationale ont exercé une influence sur les réponses obtenues.

Dans son rapport *Perspectives de l'économie mondiale : une dette élevée et une croissance anémique*, le Fonds monétaire international (FMI) estime que la croissance du produit intérieur brut (PIB) de l'économie mondiale s'établira à 3,3 % en 2012 et à

3,6 % en 2013, en baisse par rapport à 2010 et à 2011, alors qu'il se chiffrait à 5,1 et 3,8 % respectivement; pour les économies avancées, il devrait être relativement moindre, soit 1,3 % en 2012 et 1,5 % en 2013. Alors que les politiques monétaires dans plusieurs pays semblent conçues pour stimuler la croissance économique, certains gouvernements appliquent des mesures de restrictions budgétaires et font face à une incertitude soutenue, ce qui influe négativement sur la croissance économique. Selon le FMI, le rapport de la dette publique au PIB du Canada — dont l'économie va bien comparé à d'autres pays — est le plus faible parmi les pays du Groupe des Sept (G7). Toutefois, le FMI estime que les défis économiques dans la zone euro et aux États-Unis constituent les risques les plus importants pour les perspectives économiques mondiales. Tant le FMI que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) prédisent qu'en 2012 et 2013, le taux de croissance économique du Canada comptera parmi les plus élevés du G7.

L'économie du Canada fait partie de l'économie mondiale. Selon Statistique Canada, la croissance du PIB réel d'une année sur l'autre a diminué entre le premier et le deuxième trimestre de 2011, passant de 3,0 à 2,0 %. Elle s'est ensuite stabilisée autour de 2,0 à 3,0 % jusqu'au deuxième trimestre de 2012. Même si la petite économie ouverte du Canada demeure vulnérable aux défis économiques et financiers d'autres pays, les données du FMI portent à croire qu'elle a crû plus rapidement que la plupart des économies plus avancées au cours du premier semestre de 2012, et que cette tendance devrait se maintenir à court terme. Cela dit, elle devrait être freinée par la croissance anémique de l'économie mondiale, des produits de base plus chers que prévu et l'incapacité d'augmenter les dépenses à la consommation, en raison du lourd endettement des consommateurs. Selon les projections du FMI, l'économie canadienne croîtra de 1,9 % en 2012 et de 2,0 % en 2013.

Grâce à la création nette de plus de 880 000 nouveaux emplois depuis juillet 2009, le Canada affiche un des taux de croissance de l'emploi les plus élevés des pays du G7. Son taux de croissance est positif depuis le premier trimestre de 2010 et, au troisième trimestre de 2012, son taux de chômage restait stable à 7,3 %. Statistique Canada calcule que le nombre d'emplois au Canada — en baisse durant la récession amorcée en 2008 — est revenu à son niveau d'avant la récession en janvier 2011 et que ce cap a été franchi depuis, grâce à l'ajout de 338 000 emplois en date de septembre 2012; en termes nets, ces emplois sont des postes à temps plein.

On observe depuis quelque temps que la population canadienne vieillit, un phénomène qui s'explique par deux facteurs : la diminution du taux de natalité et l'augmentation de l'espérance de vie. Statistique Canada a établi qu'à partir de 1945, le taux de croissance annuel de la population canadienne avait augmenté pour atteindre 3,9 % en 1959, puis diminué sous le niveau de remplacement générationnel de 2,1 % en 1972, une tendance qui s'est poursuivie jusqu'à l'atteinte du seuil historique d'environ 0,8 % en 1998. En 2008, le taux a grimpé à près de 1,7 %, pour enfin redescendre à 1,1 % en 2010. De 1961 à 2006, l'espérance de vie à la naissance au Canada est passée de 68 à 78 ans chez les hommes, et de 74 à 83 ans chez les femmes. Statistique Canada estime qu'en 2036, l'espérance de vie à la naissance sera de 82 à 85 ans chez les hommes, et de 86 à 88 ans chez les femmes. Il prévoit donc qu'avec les tendances

démographiques actuelles, le nombre de Canadiens âgés pourrait doubler de 2011 à 2033, passant de 5 millions à 10 millions. En outre, le rapport de la population active à la population âgée pourrait diminuer assez rapidement, de 4,9 à 2,6, ce qui aura un impact sur la capacité des pouvoirs publics à soutenir les aînés.

C'est la productivité qui stimule la croissance économique d'une nation. Par exemple, elle permet de produire plus de biens et de fournir plus de services avec la même quantité de ressources. Depuis plusieurs années, le taux de croissance de la productivité du Canada est demeuré à la traîne par rapport à ses principaux partenaires commerciaux, dont les États-Unis. Selon les données de l'OCDE pour la période de 2000 à 2009, le pourcentage de croissance de la productivité de la main-d'œuvre du Canada — 0,6 % — était inférieur de moitié à la moyenne des pays membres de l'OCDE, soit 1,5 %. Dans un rapport du 17 octobre 2011 intitulé *Innovation Canada : Le pouvoir d'agir*, l'innovation est préconisée comme solution à la relativement piètre productivité du Canada.

Les propositions des témoins et les recommandations du Comité peuvent être vues sous l'angle du contexte économique, du niveau de croissance de l'emploi, du vieillissement de la population et de la performance en matière de productivité exposés ici. Le lecteur trouvera, au chapitre 2, le résumé des observations de la Banque du Canada sur l'environnement économique de la nation, ainsi que les points de vue des témoins sur la situation financière du gouvernement fédéral. D'une certaine façon, l'examen du contexte économique et financier éclaire les trois chapitres suivants. Le chapitre 3 présente les témoignages livrés au Comité à propos des particuliers, et ceux qui concernent les entreprises sont repris au chapitre 4. Les particuliers et les entreprises du Canada évoluant respectivement au sein de communautés, les propositions des témoins qui traitent de cet aspect des consultations sont présentées au chapitre 5. Le chapitre 6 contient les recommandations du Comité et le chapitre 7, les conclusions du rapport. Enfin, pour chacune des cinq questions précitées, l'annexe du rapport dresse la liste des sujets sur lesquels les particuliers et les organisations se sont exprimés ou ont proposé des changements. Il convient de noter que, pendant les consultations prébudgétaires, le Comité a également tenu des audiences dans le cadre d'une étude sur les incitatifs fiscaux pour les dons de bienfaisance; un rapport et des recommandations à ce sujet seront présentés au début de 2013.

CHAPITRE 2 : LES CONTEXTES ÉCONOMIQUE ET BUDGÉTAIRE

Au cours de leur dernière comparution semestrielle devant le Comité, qui a eu lieu pendant que se déroulaient les consultations prébudgétaires, les représentants de la [Banque du Canada](#) ont abordé toute une gamme de considérations sur l'économie canadienne. De plus, un certain nombre de témoins entendus par le Comité ont parlé de questions budgétaires fédérales, notamment les revenus, les dépenses, l'équilibre budgétaire et la réduction de la dette.

CONJONCTURE ÉCONOMIQUE

D'après la Banque du Canada, la croissance économique a ralenti dans toutes les grandes régions économiques du monde, ce qui a limité la croissance au Canada. En effet, la croissance est lente aux États-Unis, l'Europe est en récession, la crise européenne devrait se prolonger à moyen terme et la croissance en Chine et dans d'autres économies émergentes marque le pas. Les représentants de la Banque ont ajouté que les risques les plus lourds qui pèsent sur la croissance économique à venir du Canada viennent de l'extérieur, et ils ont signalé plus spécialement les répercussions que pourraient avoir sur l'économie canadienne un échec éventuel des tentatives de stabilisation des marchés des capitaux et du crédit en Europe et les divers scénarios possibles d'évitement du « précipice financier » aux États-Unis, résultat de l'expiration en 2013 de mesures fiscales telles que des réductions d'impôt, des prolongements de prestations d'assurance-chômage et des compressions de dépenses associées à la mise sous séquestre.

Décrivant la situation économique intérieure du Canada, les représentants de la Banque ont affirmé que la majeure partie de la croissance économique observée au Canada ces derniers mois, soit 1,8 et 1,9 respectivement aux premier et deuxième trimestres de 2012, était attribuable à des facteurs internes, dont des taux d'intérêt relativement bas — qui tendent à accroître la consommation des ménages et les investissements des entreprises — et le prix élevé des produits de base — qui tendent à stimuler la croissance économique, étant donné la forte proportion de la valeur des exportations canadiennes qui repose sur les produits de base. Cela dit, la dette des ménages devrait s'alourdir encore, selon la Banque du Canada, avant de se stabiliser à la fin de 2014, ce qui constitue un risque pour la croissance économique future du Canada. Elle prévoit que l'économie affichera une croissance de 2,2 % en 2012, de 2,3 % en 2013 et de 2,4 % en 2014.

Tableau 1 – Croissance annuelle réelle effective et projetée du produit intérieur brut au Canada, selon diverses organisations, 2011-2013 (en pourcentage)

Organisation	Effective	Projetée	
	2011	2012	2013
Banque du Canada	2,6	2,2 (2,1)	2,3 (2,3)
Ministère des Finances	2,6	2,1 (2,1)	2,2 (2,4)
Institutions financières			
BMO	2,6	2,2	2,0
CIBC	2,6	2,1	2,0
RBC Banque Royale	2,6	2,3	2,4
Services économiques TD	2,6	1,8	2,0
Desjardins	2,6	2,2	2,2
Fonds monétaire international	2,6	1,9 (2,1)	2,0 (2,2)

Nota : Les chiffres entre parenthèses sont ceux des prévisions antérieures.

D'après la Révision historique du système de comptabilité nationale que Statistique Canada a fait paraître le 1^{er} octobre 2012, le produit intérieur brut réel du Canada a augmenté de 2,6 % en 2011 et non de 2,4 %.

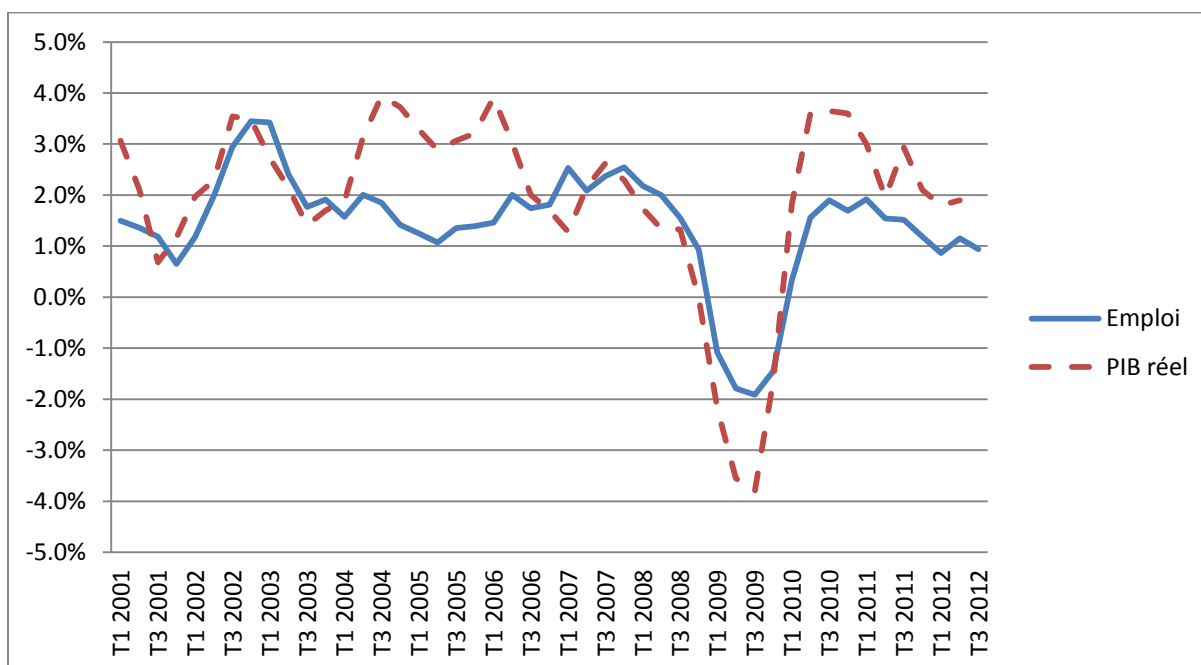
Sources : Tableau produit à partir de données provenant des sources suivantes : Banque du Canada, *Rapport sur la politique monétaire*, 24 octobre 2012, p. 29; ministère des Finances, *Enquête auprès des prévisionnistes économiques du secteur privé*, juin 2012; Fonds monétaire international, *Perspectives de l'économie mondiale*, octobre 2012, p. 2; BMO, *Canadian Economic Outlook*, 19 octobre 2012; CIBC, *Economic Insights*, 28 août 2012, p. 12; Banque Royale du Canada, *Financial Markets Monthly*, 5 octobre 2012, p. 6; Services économiques TD, *Prévisions économiques trimestrielles*, 18 septembre 2012, p. 5; Desjardins, *Prévisions économiques et financières*, 22 octobre 2012, p. 2.

Évaluant les avantages et les inconvénients de la réduction des dépenses fédérales, les représentants de la Banque du Canada ont signalé que les dépenses de l'État de 2008 et 2009 ont compté pour près du tiers de la croissance du PIB en 2009 et 2010. Ils ont dit aussi que le retrait subséquent des mesures de stimulation et la recherche de l'équilibre budgétaire nuiront à la croissance économique; selon les projections de la Banque du Canada, les dépenses fédérales réelles de 2013–2014 devraient ajouter 0,3 point de pourcentage à la croissance du PIB, apport inférieur à la moyenne historique de 0,6 point. En outre, ils ont fait remarquer que le Canada, comparé à d'autres pays développés, avait le plus faible rapport de la dette au PIB et qu'un choix plus large de politiques s'offrait donc à lui.

En ce qui concerne le niveau de l'emploi au Canada, les représentants de la Banque ont signalé que l'économie canadienne avait perdu 430 000 emplois pendant la récession amorcée en 2008, mais qu'ils avaient été récupérés depuis et qu'en outre 380 000 autres emplois avaient été créés. De plus, d'après la Banque, la « qualité » des nouveaux emplois est élevée : 77 % des postes se trouvent dans des secteurs où la rémunération est supérieure à la moyenne, 85 % se situent dans le secteur privé et la plupart des emplois sont à temps plein. Le comparant à d'autres pays, les représentants

de la Banque ont fait observer que le Canada est en bien meilleure posture que les États-Unis — qui n’ont pas encore récupéré tous les emplois perdus pendant la récession — et que d’autres pays du G7, où la création d’emplois a été lente et où les emplois sont de qualité relativement médiocre. Cela dit, indiquant que d’autres améliorations s’imposent en matière d’emploi, ils ont fait valoir que le taux de chômage au Canada se situe actuellement entre 7,3 et 7,4 %, que le ratio emploi-population est inférieur à ce qu’il était avant la récession et que le niveau de travail à temps partiel involontaire, correspondant à la situation de ceux qui se contentent d’un emploi à temps partiel alors qu’ils préféreraient travailler à temps plein, est supérieur au niveau antérieur à la récession.

Figure 1 – Croissance sur douze mois du produit intérieur brut (PIB) réel et de l’emploi, du premier trimestre de 2001 au troisième trimestre de 2012 (en pourcentage)



Nota : Les données sur le produit intérieur brut (PIB) sont en dollars constants de 2007. Le calcul de la croissance de l’emploi repose sur les données trimestrielles moyennes.

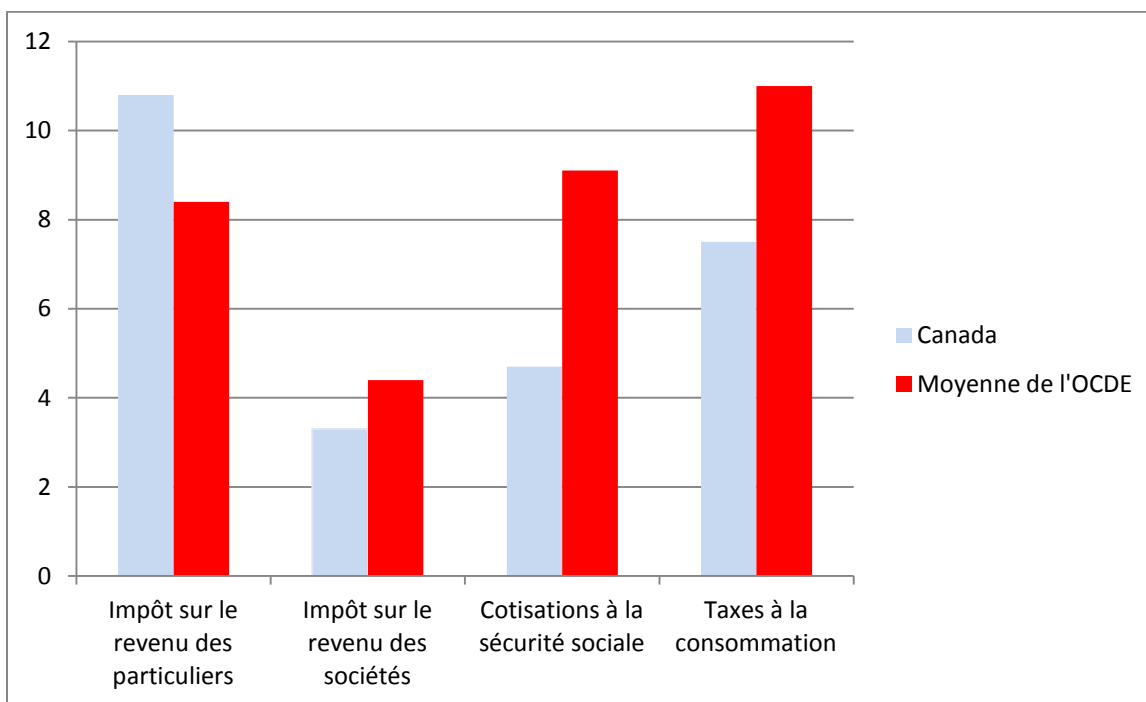
Source : Tableau produit à partir des données désaisonnalisées des tableaux CANSIM 380-0064 et 282-0087 (consultation du 19 novembre 2012) de Statistique Canada et des données du *Rapport sur la politique monétaire* de la Banque du Canada d’octobre 2012.

CONTEXTE BUDGÉTAIRE

Revenus

Les représentants de l'[Institut canadien des comptables agréés](#) ont donné au Comité un aperçu de la distribution des revenus fiscaux au Canada et fait remarquer que, par rapport à ce que l'on observe dans les autres pays de l'OCDE, la part relative de l'impôt sur le revenu des particuliers est nettement supérieure à celle des taxes à la consommation et que le gouvernement devrait accroître la part de ces dernières dans ses revenus fiscaux. De la même façon, reconnaissant que les économistes considèrent les taxes à la consommation comme la forme la plus efficace et la plus progressive de fiscalité, les [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) ont préconisé une hausse du taux de la taxe sur les produits et services (TPS) plutôt que de l'impôt sur le revenu des sociétés, de l'impôt sur le revenu des particuliers ou des cotisations à la sécurité sociale, si l'État avait besoin de revenus supérieurs.

Figure 2 – Total des revenus fiscaux du gouvernement, en pourcentage du produit intérieur brut, Canada et pays membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), 2010



Source : Graphique produit à partir de données publiées par l'Organisation de coopération et de développement économiques dans *Revenue Statistics StatExtracts* (tableaux 1100, 1200, 2000 et 5000). Document consulté le 16 novembre 2012.

À propos des sources de revenus qui devraient retenir l'attention au premier chef s'il fallait des revenus supplémentaires, l'[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#) a dit que le gouvernement devrait bloquer les échappatoires fiscales et poursuivre un plus grand nombre de fraudeurs du fisc, tandis que le [Réseau SOLIDARITÉ](#)

[Itinérance du Québec](#) estime qu'il faut accroître la charge fiscale des contribuables à revenu élevé.

Dépenses

Comparaissant devant le Comité, le [Congrès du travail du Canada](#) a proposé que le gouvernement, en partenariat avec les autorités provinciales et municipales, lance un vaste programme pluriannuel d'investissements publics, notamment dans les infrastructures municipales, les réseaux de transport en commun, les logements abordables, les services de garde, les économies d'énergie et les énergies renouvelables. De la même façon, le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) a préconisé une augmentation des fonds consacrés à des initiatives dans ces domaines.

L'[Institut professionnel de la fonction publique](#) et les [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) ont avancé que le gouvernement devrait chercher des gains d'efficacité dans ses activités courantes. La [Chambre de commerce de Calgary](#) a affirmé que la croissance des dépenses fédérales en 2013–2014 devrait se situer entre 2,6 et 3 % seulement de la moyenne des cinq exercices précédents.

En ce qui concerne la réduction des dépenses fédérales, l'[Alliance de la fonction publique du Canada](#) a demandé que le gouvernement annule les réductions déjà effectuées, alors que le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) estime qu'il devrait s'abstenir de toute autre réduction. L'[Institut professionnel de la fonction publique](#) a soutenu qu'il faudrait restreindre les réductions des effectifs dans la fonction publique fédérale, notamment dans les domaines de la santé et de la sécurité.

Équilibre budgétaire et réduction de la dette

Lorsqu'elles ont comparu devant le Comité, les associations suivantes ont exhorté le gouvernement à chercher à atteindre l'équilibre budgétaire à court ou à moyen terme : [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#), [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#), [Mouvement Desjardins](#), [Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#), [Institut canadien des comptables agréés](#), [Chambre de commerce du Canada](#) et [Association minière du Canada](#). Cette dernière association a également demandé au gouvernement de continuer à accorder la priorité aux « fondamentaux » économiques en préservant et en améliorant le niveau des taux d'imposition et en réduisant la dette nationale.

Transparence et responsabilisation

Parlant au Comité de la transparence des décisions en matière budgétaire, l'[Alliance de la fonction publique du Canada](#) a précisé que le gouvernement devrait recevoir et prendre en considération les opinions des Canadiens avant de prendre ses décisions. L'[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#) a soutenu que le gouvernement devrait assumer une responsabilité directe et coordonner une responsabilisation partagée avec les provinces à l'égard du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (TCPS); cette responsabilité et cette responsabilisation devraient être analogues à ce que prévoit la *Loi canadienne sur la santé*

CHAPITRE 3 : LA POPULATION

Différentes questions touchant la population du Canada ont été soulevées auprès du Comité. Les témoins ont discuté d'impôt sur le revenu des particuliers, d'éducation, d'emploi, de santé, d'épargne-retraite et de revenu.

Impôt sur le revenu des particuliers

Fardeau fiscal

Lors de sa comparution devant le Comité, l'[Institut canadien des comptables agréés](#) a indiqué que l'allègement du fardeau fiscal des particuliers permettrait à son avis d'attirer et de retenir la main-d'œuvre, favorisant ainsi la croissance économique. Il lui semble également plus judicieux d'envisager des réductions d'impôt de portée générale que l'instauration de nouveaux crédits d'impôt personnels qui n'aboutiront qu'à la complexification du système.

Selon [Luc Godbout](#), il faudrait se pencher davantage sur les données selon lesquelles certains ménages de l'Ontario et du Québec qui gagnent moins de 40 000 \$ paient un montant d'impôt relativement plus important lorsque leur revenu augmente de 400 \$.

Aînés

Sur la question des aînés célibataires, en particulier les femmes, l'[Association canadienne des individus retraités](#) fait deux demandes : établir une mesure qui serait équivalente à l'allocation pour conjoint applicable aux aînés pauvres qui vivent seuls et rendre remboursable l'allègement fiscal pour les aidants naturels.

Personnes handicapées

Le [Conseil des Canadiens avec déficiences](#) a indiqué au Comité que, pour aider les personnes déficientes qui vivent dans la pauvreté, le gouvernement devrait éliminer les obstacles auxquels se heurtent les personnes ayant une déficience intellectuelle qui souhaitent cotiser à un régime enregistré d'épargne invalidité, donner une plus grande portée aux crédits d'impôt pour personnes handicapées et rendre les prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada (RPC) non imposables. Il a également indiqué que le crédit d'impôt pour personnes handicapées devrait être pleinement remboursable, exempté du revenu pour la prestation de programmes sociaux provinciaux et disponible dès que l'admissibilité aux prestations d'invalidité du RPC est établie.

DONS DE BIENFAISANCE

S'exprimant devant le Comité sur la meilleure façon d'inciter les gens à faire des dons de bienfaisance, la [Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#) a suggéré au

gouvernement d'accroître les taux des crédits d'impôt pour dons de bienfaisance et d'offrir moins de fonds directement aux organismes de bienfaisance.

[Sport Manitoba Inc.](#) a parlé de l'apport en ressources de plus en plus grand du secteur privé à la prestation de programmes sportifs et de l'importance à cet égard des incitatifs fiscaux aux dons de bienfaisance.

ÉDUCATION

Stratégie du gouvernement fédéral en matière d'éducation

L'[Association des collèges communautaires du Canada](#) a discuté d'apprentissage permanent et a indiqué que ce concept devrait faire partie d'une stratégie nationale en matière d'éducation au Canada. [Polytechnics Canada](#) a souligné que le Royaume-Uni, l'Australie et l'Allemagne pourraient constituer des modèles pour résoudre la pénurie de main-d'œuvre par l'entremise du réseau de l'éducation. Polytechnics Canada a également suggéré de constituer des groupes d'experts pour examiner les problèmes liés à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée.

Le [Bureau canadien de l'éducation internationale](#) et l'[Association des universités et collèges du Canada](#) ont commenté le rapport du Comité consultatif sur la Stratégie du Canada en matière d'éducation internationale intitulé *L'éducation internationale : Un moteur-clé de la prospérité future du Canada*, et en ont appuyé les recommandations. Le Bureau canadien de l'éducation internationale a par ailleurs soutenu qu'il fallait investir de façon considérable et soutenue dans la réalisation, en partenariat avec les intervenants clés, d'une stratégie en matière d'éducation internationale. Il a aussi demandé que les fonds destinés à l'éducation internationale augmentent de 25 millions de dollars en trois ans et qu'on mette l'accent sur l'augmentation des bourses au Canada. La [Fédération canadienne des sciences humaines](#) a appuyé l'octroi de bourses, la formation et les possibilités d'études à l'étranger, et l'[Université de Toronto](#) a quant à elle proposé d'investir dans les bourses, en particulier celles destinées aux étudiants de deuxième cycle.

L'[Université du Manitoba](#) a insisté sur l'importance stratégique d'encourager la collaboration internationale en matière de recherche entre les universités, les gouvernements et l'industrie, d'investir dans les possibilités d'études à l'étranger destinées aux étudiants canadiens et d'accroître les efforts visant à attirer des étudiants étrangers au Canada. Le [Conseil des universités de l'Ontario](#) a encouragé le gouvernement à faire de la recherche et de l'éducation internationales les piliers des objectifs de la politique étrangère et de la croissance économique du pays. L'[Université de la Saskatchewan](#) a soutenu la création d'une politique fédérale sur la science qui permettrait d'accroître la visibilité nationale et internationale des universités canadiennes axées sur la recherche ainsi que d'attirer des étudiants et des chercheurs de grande qualité au Canada. L'[Université McGill](#) a évoqué l'importance d'appuyer les partenariats internationaux au moyen d'investissements dans l'internationalisation, notamment en finançant des programmes d'études à l'étranger pour les étudiants canadiens, en accordant des fonds

de démarrage pour les projets de recherche internationale coopérative ainsi qu'en finançant des initiatives de recherche bilatérales ou multinationales.

L'[Association nationale des collèges de carrières](#) et [Polytechnics Canada](#), au sujet de l'iniquité qu'elles perçoivent à l'égard du financement des études postsecondaires accordé par le gouvernement fédéral, ont souligné la nécessité de veiller à ce que les établissements d'enseignement privés et publics reçoivent, dans le cadre d'une approche visant à attirer des étudiants étrangers au Canada, une part équitable des prix octroyés par des conseils de recherche ou des bourses d'études internationales. Pour ce qui est de l'enseignement de l'anglais comme langue seconde, l'[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#) a exhorté le gouvernement à financer les institutions publiques et à éviter un système de bons d'études qui semble accorder un traitement privilégié aux formateurs privés.

Appui aux provinces et aux territoires ainsi qu'aux Premières Nations

L'[Association des collèges communautaires du Canada](#) a informé le Comité qu'il fallait augmenter les fonds destinés à la composante postsecondaire du Transfert social canadien afin d'obtenir de meilleurs résultats scolaires dans l'ensemble du Canada.

L'organisme [Inuit Tapiriit Kanatami](#) a souligné le défi que représente l'adaptation des politiques du secteur public et des initiatives du secteur privé de façon à répondre aux besoins particuliers des élèves autochtones et a parlé de l'urgence d'aider les Inuits à améliorer leurs conditions socio-économiques par l'entremise d'un soutien à l'éducation. À cette fin, l'organisme a soutenu l'adoption de mesures de financement ciblées en vue d'apporter des améliorations radicales dans la sphère de l'éducation et de la formation des Inuits. L'[Association des universités et collèges du Canada](#) et l'[Université de la Saskatchewan](#) ont demandé au gouvernement fédéral de financer davantage les études postsecondaires, tandis que l'[Université du Manitoba](#) a soutenu le renouvellement du financement accordé par le gouvernement fédéral aux programmes de rattrapage actuellement financés par le secteur privé. L'[Université du Manitoba](#) a également affirmé qu'il fallait appuyer les programmes universitaires qui répondent aux besoins uniques de la population autochtone du Canada ainsi qu'accroître les mesures visant à encourager les Autochtones à poursuivre des études postsecondaires, notamment par un soutien à la famille et à la communauté. L'organisation des [Clubs garçons et filles du Canada](#) a encouragé le gouvernement à travailler en collaboration avec les organisations autochtones afin de répondre aux besoins des peuples autochtones à la recherche d'information sur les études postsecondaires.

L'[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#) et le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) ont appuyé l'idée d'accroître le financement accordé à l'éducation postsecondaire chez les Autochtones, tandis que l'[Association des collèges communautaires du Canada](#) a soutenu qu'il fallait des investissements équilibrés dans les programmes de la maternelle à la 12^e année et dans les programmes d'études postsecondaires et a souligné l'écart entre les Autochtones et le reste des Canadiens sur le plan scolaire. L'[Alliance canadienne des associations étudiantes](#) a demandé que le gouvernement annule le plafond de financement de 2 % qui s'applique actuellement au

Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire et demande que des fonds adéquats soient investis pour aider les étudiants à qui on a refusé de l'aide et pour répondre aux besoins des futurs demandeurs. Le [Conseil des universités de l'Ontario](#) a exhorté le gouvernement à se pencher sur de nouveaux secteurs d'investissement dans le but d'accroître le taux d'obtention du diplôme d'études secondaires chez les Autochtones et à accroître et à encourager l'accès aux études postsecondaires ainsi que la réussite.

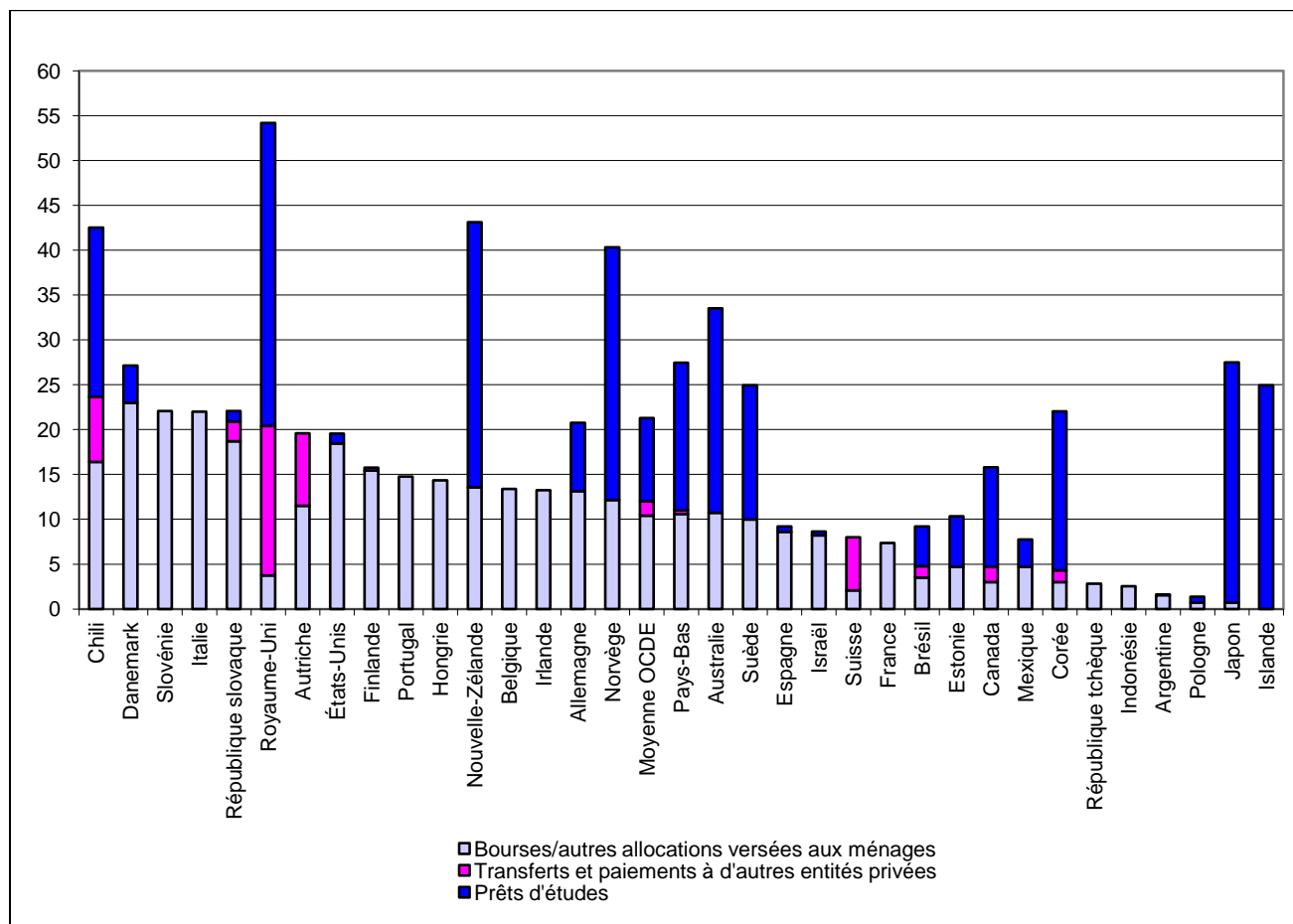
L'[Association des universités et collèges du Canada](#), qui a fait valoir qu'on peut améliorer les résultats scolaires chez les Autochtones si le gouvernement continue d'appuyer les efforts déployés par les institutions privées, a parlé d'accroître la portée des projets éprouvés. L'[Université de la Saskatchewan](#) a quant à elle indiqué que les nouvelles approches actuellement explorées pourraient être mises en œuvre plus rapidement si on obtenait l'appui du gouvernement fédéral. Afin de réduire l'écart entre les niveaux d'éducation des Autochtones et des non-Autochtones du Canada, on a noté la nécessité d'obtenir de l'appui de la part du gouvernement fédéral pour la réalisation de projets en partenariat avec différents intervenants, comme les dirigeants autochtones, les universités et le secteur privé.

Appui à l'intention des étudiants

Lorsqu'elle a comparu devant le Comité, la [Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#) a soutenu l'adoption d'une loi fédérale sur l'éducation postsecondaire calquée sur la *Loi canadienne sur la santé* qui comporterait un mécanisme spécifique de reddition de comptes concernant le transfert de fonds pour l'éducation postsecondaire. La Fédération a demandé l'adoption de mesures visant à régler les importantes disparités entre les montants accordés aux provinces par étudiant, à réduire l'endettement étudiant de moitié d'ici 2015, à résoudre la question du sous-financement de l'éducation postsecondaire découlant de la réduction des transferts fédéraux à la fin des années 1990 ainsi qu'à réduire les frais de scolarité.

La [Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#) a demandé que le gouvernement réoriente, dans le Programmes canadien de bourses aux étudiants (PCBE), les 2,52 milliards de dollars actuellement alloués à des programmes de crédits d'impôt et d'épargne inefficaces en matière d'éducation. L'[Alliance canadienne des associations étudiantes](#) a quant à elle demandé une augmentation de 25 %, par étudiant admissible, des fonds disponibles dans le cadre du PCBE. L'[Association nationale des collèges de carrières](#) a pour sa part demandé que plus de financement soit accordé aux étudiants par l'entremise du Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE).

Figure 3 – Aides publiques aux ménages et aux autres entités privées au titre de l'éducation, en pourcentage des dépenses publiques totales d'éducation, par type d'aides, Organisation de coopération et de développement économiques, 2009



Nota : Les pays sont classés par ordre décroissant, en fonction de la part – par rapport aux dépenses publiques totales en éducation – que représente l'ensemble des bourses et autres allocations versées aux ménages ainsi que des transferts et paiements à d'autres entités.

Source : Graphique produit à partir de données publiées par l'Organisation de coopération et de développement économiques, *Regards sur l'éducation 2012*, le 11 septembre 2012, p. 290.

[Polytechnics Canada](#) et l'[Association nationale des collèges de carrières](#) ont noté que, l'un et l'autre offrant des programmes courts, cela les place dans une situation désavantageuse par rapport aux autres établissements d'enseignement quant à l'admissibilité au PCPE et au PCBE. De façon particulière, l'Association nationale des collèges de carrières a noté que la durée moyenne des programmes d'un collège de carrières est d'environ 26 semaines, mais que pour être admissible au PCPE et au PCBE, il faut être inscrit à un programme d'au moins quatre semaines et 60 semaines respectivement. Par conséquent, l'Association a demandé l'harmonisation des critères d'admissibilité des deux programmes, ce qui réduirait, à son avis, un processus bureaucratique inutile et compliqué.

S'exprimant au sujet de l'alimentation des élèves, [Sécurité alimentaire Canada](#) a affirmé que la mise en place d'un programme national de nutrition destiné aux élèves des écoles primaires et secondaires du Canada permettrait d'améliorer les résultats scolaires. Il faudrait que le gouvernement finance 20 % des coûts des programmes actuels visant à offrir des déjeuners et des collations dans les écoles.

La [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) propose d'étendre les dispositions du PCPE sur la radiation des dettes d'études dont bénéficient les infirmières et autres fournisseurs de soins de santé tels que physiothérapeutes qui travaillent dans des régions rurales et isolées à ceux qui travaillent dans d'autres régions et d'étendre le PCBE aux infirmières autorisées qui retournent aux études.

Formation professionnelle

L'[Association des collèges communautaires du Canada](#) et le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) ont parlé au Comité de la nécessité d'obtenir un esprit de coopération entre les secteurs public et privé pour répondre aux besoins en matière de développement professionnel des Canadiens. Le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) a également appuyé l'idée d'investir davantage dans la formation et l'éducation, en particulier dans les projets et les programmes nationaux de formation au travail qui permettraient d'améliorer les possibilités d'emplois pour les femmes, les minorités visibles et les Canadiens handicapés. L'[Association des universités et collèges du Canada](#) a indiqué que le fait d'offrir davantage de stages et de possibilités d'emploi permettrait aux étudiants de second cycle d'accroître leur expérience dans une vaste gamme de secteurs interdisciplinaires.

L'[Association canadienne des producteurs d'acier](#) et la [Petroleum Services Association of Canada](#) ont proposé la mise en place de crédits de formation, ce qui permettrait d'alléger une partie des coûts de formation devant servir à l'embauche de personnel non qualifié et encouragerait les employeurs à investir dans le développement professionnel de la main-d'œuvre actuelle. L'[Association minière du Canada](#) a demandé au gouvernement d'examiner la possibilité de financer des programmes particuliers du Conseil des ressources humaines de l'industrie minière dans les domaines de la recherche sur le marché du travail, de la reconnaissance professionnelle de la main-d'œuvre ainsi que l'inclusion des Autochtones. S'exprimant au sujet des besoins de leur profession et de leur secteur respectivement, [Ingénieurs Canada](#) et l'[Association des produits forestiers du Canada](#) ont pressé le gouvernement de travailler sur des initiatives visant à attirer et à former des groupes sous-représentés, comme les femmes et les Autochtones.

Littératie en matière financière

Lorsqu'il a comparu devant le Comité, l'[Institut canadien des comptables agréés](#) a indiqué que les gens doivent posséder les connaissances et les compétences nécessaires pour épargner en vue de leur retraite. Il a donc à cette fin exhorté le gouvernement à poursuivre ses engagements à l'égard de la littératie en matière financière.

EMPLOI

Pénurie de main-d'œuvre et main-d'œuvre locale

Au sujet de la nécessité de combler la pénurie de main-d'œuvre actuelle et prévue, la [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) a appuyé l'idée d'offrir des incitatifs par l'entremise des régimes de pensions, et l'[Alberta Chambers of Commerce](#) a proposé d'apporter des changements ciblant particulièrement le RPC, comme l'augmentation de l'âge de la retraite pour le faire passer de 70 à 75 ans, l'ajout d'incitatifs destinés aux personnes qui repoussent le moment où elles commencent à toucher leurs prestations de retraite, la modification des règles du Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) afin d'offrir davantage de souplesse relativement aux économies de retraite après 72 ans et l'établissement de politiques cohérentes et souples de retraite — applicables à l'emploi à temps partiel — qui offriraient des incitatifs aux Canadiens adoptant un régime de travail de transition après 65 ans.

En ce qui concerne les initiatives de formation et d'éducation visant à combler la pénurie de main-d'œuvre, la [Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#) a parlé de la nécessité d'accroître les investissements dans le perfectionnement des compétences compte tenu des nouveautés technologiques complexes que les manufacturiers, à la recherche de gains en productivité, mettent en œuvre de façon continue. En outre, l'[Alliance canadienne des associations étudiantes](#) et l'[Université du Manitoba](#) ont suggéré que les programmes de formation ciblent les industries où on remarque un manque de compétences et que les avantages d'obtenir une formation technique — de plus en plus en demande partout au Canada — devraient faire l'objet de publicité. L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) a parlé de l'importance de travailler en collaboration avec les collèges communautaires et les universités pour les aider à mieux comprendre les besoins du marché de l'emploi, et pour s'assurer que les étudiants trouvent du travail une fois qu'ils ont obtenu leur diplôme.

Pour appuyer les métiers et les stages d'apprentis, l'[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#) a suggéré que les employeurs bénéficient d'incitatifs pour l'embauche d'apprentis, tandis que le [Département des métiers de la construction de la FAT-COI](#) a plaidé en faveur de la prolongation de la Subvention incitative aux apprentis afin de couvrir les troisième et quatrième années du programme d'apprentissage, et a même demandé que la subvention soit bonifiée. [Polytechnics Canada](#) a suggéré que l'on accorde des crédits d'impôt aux employeurs qui souhaitent embaucher un apprenti au terme de sa formation. L'[Association des collèges communautaires du Canada](#) a défendu une vision nationale en matière de perfectionnement professionnel, notamment chez les gens de métier, tandis que le [Département des métiers de la construction de la FAT-COI](#) a souligné l'importance d'une coordination nationale des programmes de financement public de l'éducation et de la formation, faisant valoir que le système éducatif devait présenter les métiers comme un bon choix de carrière et plaidant en faveur du renforcement du programme de Compétences Canada.

En ce qui concerne la façon dont les ententes relatives au marché du travail, [Polytechnics Canada](#) a souligné la nécessité d'établir des normes nationales et de veiller à ce que ces ententes permettent de relever des défis particuliers, comme attirer les jeunes Canadiens vers les métiers et rehausser l'image des collèges comme fournisseurs de formation et d'éducation pour l'obtention de compétences en demande. Le [Département des métiers de la construction de la FAT-COI](#) a laissé entendre que les ententes relatives au marché du travail devaient imposer des objectifs et mesurer les progrès accomplis en ce qui concerne les apprentissages dans les métiers du Sceau rouge, et que le financement accordé aux gouvernements provinciaux au titre de ces ententes devait être réparti différemment de manière à inciter les employeurs à embaucher des apprentis dans le domaine de la construction.

Le [Département des métiers de la construction de la FAT-COI](#) a proposé que le gouvernement établisse une politique d'approvisionnement pour les chantiers de construction assujettis à des contrats fédéraux qui encouragerait les entrepreneurs à embaucher des Autochtones titulaires d'un Sceau rouge, tandis que [Polytechnics Canada](#) a indiqué que le maintien en poste des apprentis au terme de leur formation devrait constituer un critère avantageant les employeurs pour l'octroi de contrats d'approvisionnement.

L'[Alberta Chambers of Commerce](#), la [Chambre de commerce de Calgary](#), l'[Association canadienne de pipelines d'énergie](#) et l'[Association minière du Canada](#) ont commenté la pénurie de main-d'œuvre et souligné l'importance de la mobilité de la main-d'œuvre entre les provinces. La [Chambre de commerce de Calgary](#) a également noté que la promotion du secteur de l'énergie du Canada et de son rôle dans l'économie canadienne pourrait faire augmenter la mobilité de la main-d'œuvre.

L'[Association des collèges communautaires du Canada](#) et l'[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#) ont appuyé les initiatives qui visent à encourager la reconnaissance des compétences d'un bout à l'autre du Canada et ont proposé d'accroître le nombre de formations dans le cadre du programme du Sceau rouge. Dans la même veine, l'[Association des produits forestiers du Canada](#) a soutenu les initiatives visant à encourager la reconnaissance des compétences. La [Chambre de commerce du Canada](#) et la [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) ont défendu l'idée d'une réforme du système d'assurance-emploi afin d'encourager les gens à déménager dans les régions où il y a pénurie de main-d'œuvre.

En ce qui concerne l'appui financier destiné aux entreprises qui assument des dépenses pour assurer la mobilité de la main-d'œuvre et les déplacements d'employés, la [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) a demandé la mise en place de crédits d'impôt aux entreprises qui aident les travailleurs à déménager ou qui assurent le transport des travailleurs saisonniers. La [Petroleum Services Association of Canada](#) a quant à elle proposé deux changements : le renversement de la décision de mettre un terme au Crédit d'impôt pour emploi à l'étranger comme moyen d'encourager le maintien en poste des employés ainsi qu'une modification du paragraphe 6(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* afin de rendre non imposables les allocations pour frais de déplacement entre les provinces dans le cas d'affectations non temporaires. Le [Département des](#)

[métiers de la construction de la FAT-COI](#) a suggéré que le gouvernement envisage des mesures favorisant la mobilité des gens de métiers qualifiés et a exprimé son souhait de travailler avec le gouvernement à la création d'un crédit d'impôt favorisant la mobilité des travailleurs de la construction à l'intention des entreprises qui offrent des facilités de logement à leurs employés. Il s'est également prononcé en faveur du projet de loi C-201, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement et de logement pour les gens de métier).

Pénurie de main-d'œuvre et main-d'œuvre internationale

Au sujet de la main-d'œuvre provenant de l'étranger, l'[Université McGill](#), l'[Association des produits forestiers du Canada](#), [Ingénieurs Canada](#) et l'[Association minière du Canada](#) ont dit souhaiter que le système d'immigration soit plus efficace afin d'éliminer les obstacles auxquels se heurtent les travailleurs étrangers. L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) a laissé entendre que la modernisation des lois canadiennes sur l'immigration devait se concentrer sur les besoins du marché d'emploi, tant en ce qui concerne les travailleurs qualifiés que non qualifiés. De plus, l'[Université McGill](#), l'[Institut canadien des comptables agréés](#) et [Ingénieurs Canada](#) ont exhorté le gouvernement à continuer d'appuyer ou à augmenter les initiatives visant à simplifier le processus de reconnaissance des titres professionnels, des permis et de l'expérience professionnelle des travailleurs étrangers.

La [Petroleum Services Association of Canada](#) et la [Canadian Cattlemen's Association](#) ont dit souhaiter un accroissement de l'efficacité du Programme de travailleurs étrangers temporaires ainsi que des initiatives qui faciliteraient d'une part le maintien en poste des travailleurs étrangers temporaires au Canada et d'autre part la transition vers l'obtention de leur résidence permanente et de leur citoyenneté. L'[Alberta Chamber of Commerce](#) a affirmé que le Programme des travailleurs étrangers temporaires devrait avoir pour objectif de combler les pénuries de main-d'œuvre immédiates; les travailleurs étrangers devraient recourir à d'autres programmes d'immigration pour obtenir leur statut de résident permanent. La [Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#) a souligné l'importance du Programme des travailleurs étrangers temporaires — qui, de son point de vue, devrait bénéficier d'un investissement supplémentaire — et du Programme des candidats des provinces — qui, à son avis, devrait être intégré au niveau fédéral d'une autre façon; elle a aussi évoqué la nécessité de changer le mode d'application de ces programmes.

L'[Alliance canadienne des associations étudiantes](#) a demandé que — comme pour les étudiants étrangers au doctorat — les étudiants étrangers (de certaines disciplines) à la maîtrise, au premier cycle ou au collégial puissent obtenir leur résidence permanente dans le cadre du Programme des travailleurs qualifiés (gouvernement fédéral).

Autres mesures d'appui à l'emploi

Lors de leur comparution devant le Comité, l'[Association canadienne des centres de santé communautaire](#) et [Canada sans pauvreté](#) ont soutenu l'idée de concevoir et d'établir un plan fédéral visant à réduire et à éliminer la pauvreté et ont évoqué le projet de

loi C-233, Loi visant à éliminer la pauvreté au Canada. À leur avis, un plan de cette nature devrait être adopté conjointement avec les initiatives actuelles des provinces et des territoires. S'exprimant au sujet du lien entre la réussite scolaire, l'emploi et la pauvreté, l'organisation des [Clubs garçons et filles du Canada](#) s'est également prononcée en faveur d'un plan fédéral de réduction de la pauvreté. En outre, [Canada sans pauvreté](#) a proposé d'autres mesures pour remédier à la pauvreté, comme l'établissement d'un crédit d'impôt remboursable pour faible revenu correspondant à la différence entre le revenu total d'une personne et la mesure de faible revenu des foyers concernés ainsi que la création d'un groupe de travail sur la compétitivité anti-pauvreté et d'un test de l'impact sur la pauvreté semblable au test de l'impact commercial utilisé par les ministères pour évaluer des règlements et des fardeaux réglementaires.

[Canada sans pauvreté](#) et la [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) ont soutenu l'importance des places en garderie abordables et de l'éducation en enfance dans tout le Canada, le premier témoin pour rompre le cycle de la pauvreté intergénérationnelle et le deuxième témoin pour encourager la participation des femmes au marché du travail. De plus, la [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) a proposé que les prestations universelles pour garde d'enfants soient versées aux provinces et aux territoires pour permettre l'accès accru à des places en garderie abordables et de grande qualité. L'[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#) a suggéré que le gouvernement prenne en compte les services de garde à l'enfance dans toute stratégie nationale visant la formation des travailleurs qualifiés pour remplacer les travailleurs qui prendront leur retraite; elle a aussi plaidé en faveur de l'universalité, de l'abordabilité et de la haute-qualité des services de garde et de l'éducation, ce qui — entre autres conséquences — permettra aux parents de combler leur besoin en matière de formation et d'emploi.

[Canada sans pauvreté](#) a par ailleurs souligné la nécessité de mettre en œuvre des programmes d'appui et d'acquisition de compétences sociales pour aider les Canadiens, en particulier les Canadiens à faible revenu, à obtenir les compétences nécessaires pour accéder au marché du travail. Le [Conseil des Canadiens avec déficiences](#) a quant à lui défendu les initiatives visant à améliorer l'accès à l'emploi pour les personnes handicapées, notamment la réglementation des nouvelles technologies de l'information, la création d'un centre d'excellence qui offrirait de l'information sur les pratiques exemplaires en matière de conception universelle aux employeurs ainsi que l'inclusion d'objectifs d'emplois dans les ententes relatives au marché du travail conclues avec les provinces.

L'organisation des [Clubs garçons et filles du Canada](#) a souligné l'importance de la Stratégie emploi jeunesse du Canada et des programmes d'activités parascolaires de grande qualité, car ils permettent aux jeunes d'augmenter leurs chances de décrocher un emploi grâce au développement des compétences. Elle a demandé que le financement du programme Connexion compétences soit accru, et a fait valoir que ce financement et celui de programmes connexes devaient être durables et stables.

SANTÉ

Accord en matière de santé, *Loi canadienne sur la santé* et système de soins de santé

Au sujet du prochain accord en matière de santé qui sera conclu entre le gouvernement fédéral et les provinces et les territoires, l'[Association canadienne des centres de santé communautaire](#) a suggéré que cet accord prévoie des fonds stables, dont une augmentation annuelle minimum de 6 %, et régisse l'application de la *Loi canadienne sur la santé*. [Médecins canadiens pour le régime public](#), selon qui le maintien du système de soins de santé universel passe par un leadership national, a exhorté le gouvernement à négocier un nouvel accord qui tiendrait compte des besoins de toutes les régions et des priorités communes des Canadiens et qui comprendrait de nouveaux fonds conditionnels à l'observation, par les provinces et les territoires, de la *Loi canadienne sur la santé*.

[Médecins canadiens pour le régime public](#) a également souligné la responsabilité du gouvernement fédéral à l'égard de l'application de la *Loi canadienne sur la santé* en ce qui concerne la facturation excédentaire illégale et a suggéré que le gouvernement travaille de concert avec les provinces pour empêcher toute facturation excédentaire.

La [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) a appuyé la tenue de négociations entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces et des territoires en vue de la conclusion d'un nouvel accord en matière de santé qui durerait plus de cinq ans.

L'[Association médicale canadienne](#) a demandé que le gouvernement reconnaisse l'incidence des déterminants sociaux de la santé sur les pressions exercées sur le système de soins de santé. Elle a également proposé la création de paramètres permettant d'établir un lien entre les dépenses en soins médicaux et les résultats sur la santé.

Prestation des soins de santé

L'[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#) a discuté de l'utilisation d'indicateurs du système de santé dans le but d'améliorer la prestation des soins de santé et a évoqué le travail de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) à l'égard de la détermination de ces indicateurs. L'Association a suggéré que le gouvernement mette en œuvre une stratégie nationale comportant cinq indicateurs en matière de santé; les indicateurs devraient être choisis conjointement avec les provinces et les territoires, et ce, après avoir travaillé avec l'ICIS, les fournisseurs de soins de santé et les autres intervenants concernés. L'Association a également souhaité que le gouvernement fédéral prenne un engagement pour faire en sorte que le Canada se classe parmi les cinq premiers pays du monde pour chacun des indicateurs d'ici 2017.

Tableau 2 – possibles indicateurs permettant de mesurer l'efficacité du système de santé

Indicateur	Description
Santé perçue	Indicateur de l'état de santé global rapporté par des personnes âgées de 12 ans et plus
Problèmes de santé	Données sur certains problèmes de santé, comme le diabète et l'hypertension artérielle
Indicateurs reliés à la naissance	Faible poids à la naissance et naissance prématurée
Espérance de vie	Espérance de vie à la naissance et à 65 ans
Mortalité prématurée	Taux comparatif de décès de personnes âgées de moins de 75 ans pour 100 000 habitants
Années potentielles de vie perdues	Tous les décès survenus avant l'âge de 75 ans multipliés par le nombre d'années à vivre pour atteindre 75 ans
Mortalité potentiellement évitable	Taux comparatif de décès prématurés survenus avant l'âge de 75 ans qui auraient pu être évités grâce à tous les niveaux de prévention (primaire, secondaire, tertiaire) pour 100 000 habitants
Mortalité de causes pouvant être prévenues	Taux comparatif de décès prématurés qui auraient pu être prévenus grâce aux efforts de prévention primaire pour 100 000 habitants
Mortalité de causes traitables	Taux comparatif de décès prématurés qui auraient pu être évités grâce à la prévention secondaire et tertiaire pour 100 000 habitants
Indice de l'état de santé	Indice permettant de mesurer les années vécues en bonne santé par rapport aux années de mauvaise santé
Espérance de vie ajustée sur l'incapacité	Indice global de la mortalité et de l'état de santé
Temps d'attente	Données sur les temps d'attente pour différentes interventions, incluant des indicateurs comme les chirurgies pour fracture de la hanche ou l'imagerie diagnostique (c.-à-d. IRM et tomographie par ordinateur)
Mortalité à l'hôpital	Données sur certains problèmes de santé et interventions, incluant la mortalité à l'hôpital dans les 30 jours à la suite d'un infarctus aigu du myocarde
Réadmission	Données sur les réadmissions pour certains problèmes de santé et interventions
Hospitalisations répétées en raison d'une maladie mentale	Mesure substitutive des aspects liés au caractère adéquat des services

Source : Produit à partir de données tirées de *Vers un modèle de mesure de l'efficacité du système de santé du Canada*, Institut canadien d'information sur la santé, octobre 2012.

[Médecins canadiens pour le régime public](#) a affirmé que le rôle du gouvernement fédéral à l'égard des soins de santé ne devrait pas être restreint au seul transfert de fonds vers les provinces et a proposé qu'il établisse des normes nationales, comme des pratiques exemplaires, pour la prestation de soins de santé. L'organisme a également noté que certaines pratiques exemplaires sont appliquées seulement dans les hôpitaux et les cliniques et a demandé que le gouvernement fédéral fasse preuve de leadership pour trouver des mesures novatrices en matière de soins de santé qui seraient applicables dans l'ensemble du Canada.

En ce qui concerne l'innovation et les modèles de pratiques exemplaires, comme la dotation optimale en personnel infirmier, l'intégration des soins (aller au-delà des hôpitaux) ainsi que les mesures définies par le groupe de travail des premiers ministres sur l'innovation et les soins de santé, la [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) a demandé au gouvernement d'établir un fonds pour l'innovation en santé qui financerait le recensement et la mise en œuvre de ces modèles et permettrait de recueillir des données par l'entremise de l'Enquête nationale sur le travail et la santé des infirmières, réalisée auparavant par l'ICIS et Statistique Canada.

Pour accroître l'efficacité du travail dans les hôpitaux, améliorer les soins de santé, réduire les dépenses de santé et créer de l'emploi, l'[hôpital Saint-Boniface](#) préconise le recours aux méthodes de transformation Lean et la création d'un centre canadien pour l'innovation en soins de santé qui offrirait aux établissements de santé de la formation et des conseils pour la mise en œuvre de ces méthodes .

Le recours à des équipes interprofessionnelles dans le domaine de la santé, comme celles mises en place dans les centres de santé communautaire, est une question abordée par l'[Association canadienne des centres de santé communautaire](#). Celle-ci a par ailleurs suggéré d'investir dans la mise en place d'un réseau pancanadien de centres de cette nature; elle a également soutenu qu'il faudrait adopter une vision nationale visant à intégrer les services de l'ensemble du pays.

En ce qui concerne le financement des soins de santé à l'intention des réfugiés, la [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) a indiqué que selon elle, les récentes compressions du gouvernement fédéral à cet égard mèneront à un recours accru aux services d'urgence — financés par les gouvernements des provinces et des territoires — et a soutenu qu'il faut revenir sur cette décision.

L'[Association médicale canadienne](#) a demandé que l'on fasse des investissements ciblés dans les infrastructures de santé afin de pallier le manque d'établissements de soins de longue durée.

Recherche en matière de santé

La [Société canadienne du cancer](#) a informé le Comité du peu de travaux réalisés sur la question du transfert — en politiques et en pratiques publiques — des recherches en matière de santé et a suggéré que tous les gouvernements prennent l'engagement d'effectuer ce genre de recherches et d'investir à cet égard.

La [Société canadienne du cancer](#) a commenté la question des répercussions du cancer et d'autres maladies chroniques sur l'économie et a indiqué que les investissements dans la prévention du cancer pourraient réduire l'incidence d'autres maladies; la Société a exhorté le gouvernement à accroître les investissements dans la recherche préventive et à intégrer le fruit de ces recherches à des politiques et à des programmes qui permettraient aux Canadiens de prendre des décisions éclairées aboutissant à des résultats positifs sur leur santé.

Le [Réseau québécois d'action pour la santé des femmes](#) a fait remarquer que le Programme de contribution pour la santé des femmes de Santé Canada sera aboli en mars 2013, et il a demandé un financement permanent de 4 millions de dollars par an pour les centres de recherche indépendants et spécialisés, afin d'améliorer la santé des femmes.

En ce qui concerne la santé du personnel militaire, des anciens combattants et de leur famille, l'[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#) a demandé un investissement fédéral de 15 millions de dollars sur cinq ans. Il a précisé que cet investissement permettrait de financer la recherche directe ainsi que la recherche menée dans le cadre de partenariats publics-privés avec l'industrie, et contribuerait aussi à réduire les coûts de l'assurance médicale et des prestations versées par Anciens Combattants Canada.

Personnes handicapées ou présentant des troubles médicaux, aînés et femmes

Le [Conseil des Canadiens avec déficiences](#) a informé le Comité que les subventions fournies aux organisations nationales représentant les personnes handicapées — par l'entremise du Programme de partenariats pour le développement social — ont récemment été réduites et que, à l'avenir, les subventions seront distribuées à l'ensemble des organismes sans but lucratif existants dans le cadre d'un processus de concours. Le Conseil a proposé que pour les organismes représentant les personnes handicapées, les fonds soient alloués dans le cadre d'un processus distinct.

La [Société canadienne du cancer](#) s'est exprimée sur l'importance d'adopter une approche multisectorielle pour composer avec les maladies chroniques et a exhorté le gouvernement à assumer un rôle de leadership pour réunir les organismes non gouvernementaux, les gouvernements et le secteur privé dans le but d'adopter des pratiques communes.

En ce qui concerne la santé des aînés, l'[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#) a noté que les déterminants sociaux de la santé — comme le revenu — jouent un rôle important à l'égard de la santé des Canadiens. L'Association a proposé la mise en œuvre d'une stratégie pour un vieillissement sain ainsi que l'augmentation des crédits d'impôt fédéral et des prestations de soins à domicile afin de permettre aux aînés canadiens de rester à la maison plus longtemps et de conserver leur autonomie. L'[Association médicale canadienne](#) a quant à elle discuté de la nécessité d'élaborer une

stratégie pancanadienne sur les soins de longue durée, les soins à domicile et les soins palliatifs, ainsi qu'une stratégie pour les personnes atteintes de démence.

Au sujet de la santé des femmes, le [Réseau québécois d'action pour la santé des femmes](#) a demandé un investissement de 100 millions de dollars dans les programmes de prévention visant à améliorer le quotidien des femmes.

Santé mentale

S'exprimant devant le Comité au sujet d'une stratégie nationale sur la maladie et la santé mentales — dirigée par le gouvernement fédéral en partenariat avec les provinces —, l'[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#) a appuyé des recommandations formulées par le gouvernement fédéral dans sa stratégie sur la santé mentale et a indiqué que cette stratégie devrait être mise en œuvre immédiatement. De façon particulière, l'Association a parlé d'augmenter la proportion des dépenses consacrées aux programmes sociaux en santé mentale, d'établir un fonds pour l'innovation afin d'aider l'ensemble des provinces et des territoires à créer une infrastructure durable en matière de santé mentale et de veiller à ce que les services offerts en santé mentale respectent les cinq principes clés de la *Loi canadienne sur la santé*. La [Société canadienne de psychologie](#) a également appuyé la création d'un fonds pour l'innovation en vue d'aider les provinces et les territoires à mettre en place l'infrastructure durable nécessaire dans le secteur de la santé mentale.

En ce qui a trait à l'accès à des psychologues au gouvernement fédéral ainsi que dans les collectivités rurales et isolées, la [Société canadienne de psychologie](#) a insisté sur la création de programmes de résidence chargés d'offrir des services de santé au sein des ministères fédéraux et a demandé qu'on offre la possibilité d'obtenir une radiation de dettes aux psychologues qui ont obtenu des fonds du PCPE et qui ont ensuite accepté un poste dans une collectivité rurale ou isolée.

S'exprimant sur la difficulté, pour les employés de la fonction publique fédérale, d'obtenir des services de psychologie, la [Société canadienne de psychologie](#) a suggéré d'examiner l'idée d'élargir la couverture des régimes d'assurance santé de ces employés et insisté pour que les régimes d'assurance cessent d'exiger des employés qui consultent un psychologue qu'ils présentent une ordonnance du médecin pour obtenir le remboursement des honoraires du psychologue.

Achat de produits pharmaceutiques

La [Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#) a indiqué au Comité que si les provinces et les territoires faisaient l'achat massif de produits pharmaceutiques, cela pourrait faire diminuer les coûts liés aux soins de santé. La Fédération a aussi suggéré que le gouvernement fasse preuve de leadership pour encourager l'achat de masse. Dans la même veine, l'[Association canadienne des centres de santé communautaire](#) a appuyé la réalisation d'un programme national d'achat de masse, et l'[Association médicale canadienne](#) a reconnu la nécessité d'établir une stratégie

nationale sur les produits pharmaceutiques de façon à rendre abordables les médicaments essentiels pour la population canadienne.

ÉPARGNE ET REVENU DE RETRAITE

Questions générales

Le représentant des [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a abordé la question des changements démographiques au Canada, et plus particulièrement de l'augmentation de la proportion de Canadiens à l'âge de la retraite. Il a suggéré au gouvernement de mener une étude et d'élaborer un cadre national sur la sécurité des revenus de retraite.

Prestations de l'État

L'[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#) s'est adressé au Comité pour discuter du RPC et a demandé l'augmentation de la contribution obligatoire au RPC et des prestations de retraite pour faire en sorte que les Canadiens bénéficient d'une option sécuritaire en ce qui concerne l'épargne-retraite. Le [Congrès du travail du Canada](#) et le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) ont indiqué que les prestations de retraite du RPC devraient doubler dans un régime à capitalisation intégrale, tandis que la [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#) a suggéré l'idée d'un RPC supplémentaire volontaire qui permettrait aux Canadiens admissibles d'accroître leurs contributions au Régime afin d'obtenir des prestations de retraite supplémentaires.

Afin de contrer ce qui constitue à son avis une inégalité croissante du revenu au Canada, l'[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#) a suggéré d'annuler la décision consistant à faire passer de 65 à 67 ans l'âge d'admissibilité aux prestations de la Sécurité de la vieillesse (SV). L'[Association canadienne des individus retraités](#) a pour sa part noté que, puisque l'admissibilité aux prestations du Supplément de revenu garanti (SRG) dépend de l'admissibilité à la SV, les prestations de SRG qui seront perdues en raison de l'augmentation de l'âge d'admissibilité devraient être remboursées.

Prestations privées

L'[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#) a informé le Comité au sujet des difficultés auxquelles se heurtent les Canadiens qui souhaitent investir leurs économies de retraite dans les bourses de valeurs de marchés émergents. De façon particulière, la liste des bourses de valeurs désignées qui a été approuvée aux fins des investissements dans le REER ne comprend que trois bourses de valeurs situées dans des marchés émergents; à la lumière de cette information, l'Association a proposé que le gouvernement mette à jour cette liste.

L'[Institut canadien des comptables agréés](#) a exhorté le gouvernement à fournir des incitatifs additionnels pour encourager l'épargne en prévision de la retraite. De façon particulière, il a proposé la réduction ou l'élimination de l'impôt sur l'épargne personnelle, l'augmentation de la limite des contributions au Compte d'épargne libre d'impôt (CELI) ainsi que l'examen des limites des contributions au REER.

L'[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#) a demandé au gouvernement d'encourager les employeurs à offrir des régimes de retraite à prestations déterminées.

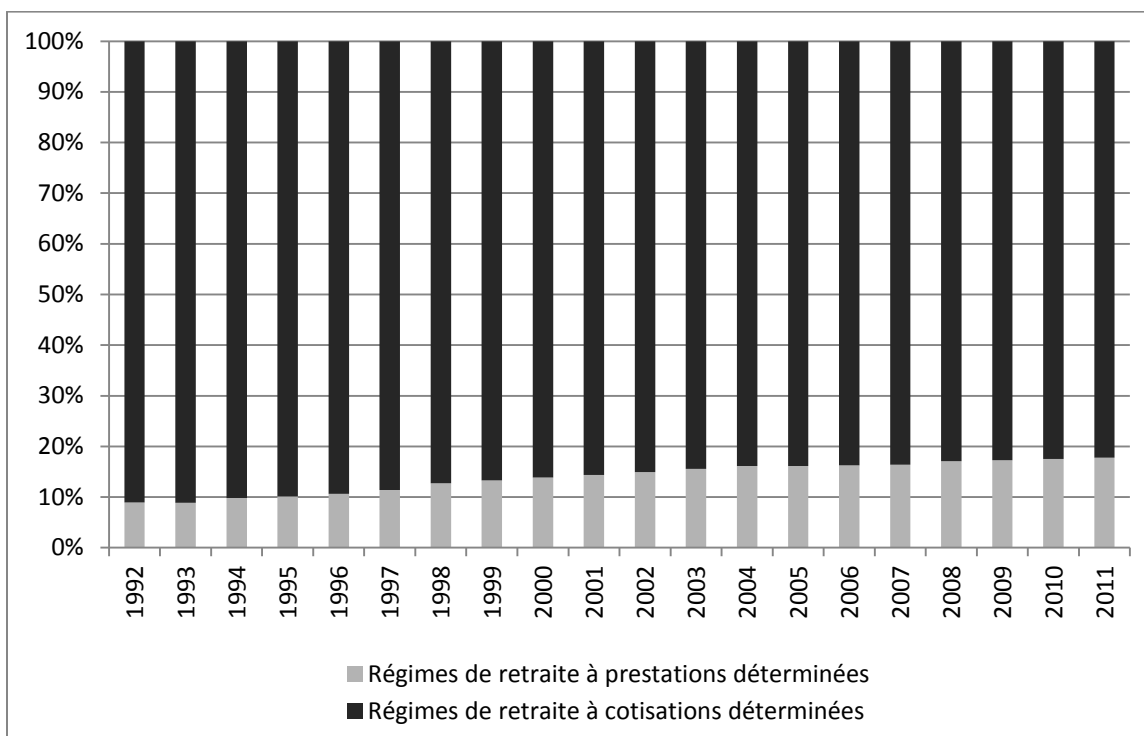
L'[Alberta Chambers of Commerce](#) a affirmé que, en 1995, le gouvernement a changé les dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à l'égard du transfert de l'indemnité de départ dans un REER; par conséquent, on demande au gouvernement de rétablir ces dispositions pour que les Canadiens n'aient pas à porter ce lourd fardeau fiscal parallèlement aux difficultés financières personnelles que beaucoup vivent.

L'[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#), qui a noté que l'apparition de la taxe de vente harmonisée (TVH) a eu des répercussions sur les frais de gestion des services financiers, a exhorté le gouvernement à simplifier l'imposition de ces frais lorsqu'ils sont en lien avec l'épargne-retraite.

La [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#), reconnaissant que les dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relatives aux exemptions pour gains en capital applicables aux propriétaires de petites entreprises sont rarement modifiées et soulignant que près de la moitié et des trois quarts des entrepreneurs canadiens prévoient quitter leur entreprise dans les cinq à 10 prochaines années respectivement, a suggéré d'indexer l'exonération cumulative des gains en capital sur l'inflation.

Par ailleurs, l'[Association des banquiers canadiens](#) a encouragé le gouvernement à poursuivre son travail auprès des gouvernements des provinces afin de les encourager à adopter la législation nécessaire pour que les employeurs régis par les provinces puissent offrir des régimes de pension agréés collectifs (RPAC). Selon l'[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#), il est fort probable que bien des provinces n'adoptent pas la législation à cet égard. Par conséquent, l'Association a demandé au gouvernement d'adopter des mesures d'incitation fiscale pour encourager les employeurs à mettre en place des RPAC ou d'autres dispositifs d'épargne-retraite.

Figure 4 – Proportion du total des régimes de retraite à cotisations et à prestations déterminées au Canada, 1992-2011



Source : Statistique Canada, CANSIM, tableau 280-0010 (accès à l'information le 23 novembre 2012).

Le groupe [Fair Pensions for All](#) s'est exprimé sur les différences entre les secteurs privé et public ainsi qu'entre les générations relativement à la protection des pensions, et a encouragé le gouvernement à réformer le système de régimes de retraite de la fonction publique ainsi que les droits à pension afin que les régimes public et privé deviennent comparables et pour assurer une plus grande équité d'une génération à l'autre.

Lors de sa comparution devant le Comité, la [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#) a affirmé que l'âge normal de la retraite devrait passer à 65 ans pour tous les fonctionnaires et qu'il faudrait éliminer les prestations de raccordement qui offrent aux fonctionnaires à la retraite des suppléments équivalents à des prestations du RPC jusqu'à 65 ans. La Fédération a également indiqué que les parlementaires et les personnes qui rejoignent les rangs de la fonction publique devraient contribuer à un régime de retraite à cotisations déterminées, qui semble être la norme dans le secteur privé.

CHAPITRE 4 : LES ENTREPRISES

Les témoins qui ont comparu devant le Comité ont abordé une foule de sujets qui intéressent les entreprises. Ils ont parlé, notamment de questions fiscales, de réglementation, du financement et de l'expansion des entreprises, de la recherche et de l'innovation, de commercialisation et du commerce international.

QUESTIONS FISCALES

Taux de la déduction pour amortissement

L'[Institut canadien des comptables agréés](#) a fait valoir au Comité que, dans certains cas, les taux de la déduction pour amortissement (DPA) ne correspondent pas aux taux d'amortissement réels. Il propose en conséquence que les taux soient révisés de manière continue en fonction de la durée économique réelle des biens, ce qui pourrait encourager l'investissement et accroître la productivité.

Parlant des taux de la DPA s'appliquant aux biens utilisés dans la liquéfaction du gaz naturel, l'[Association canadienne des producteurs pétroliers](#) a demandé qu'ils soient alignés sur ceux qui s'appliquent aux machines servant à la fabrication ou à la transformation de la catégorie 43; cette modification permettrait aux exportations canadiennes de gaz naturel liquéfié de mieux soutenir la concurrence de celles des États-Unis et de l'Australie et pourrait faire augmenter les investissements dans de nouvelles installations de liquéfaction.

**Tableau 3 – Certaines catégories de biens et les taux qui y sont associés
aux fins de la déduction pour amortissement, Canada, 2012**

Catégorie	Taux (%)	Description
3	5	La plupart des bâtiments acquis avant 1988 (ou 1990, sous réserve de certaines conditions). Comprend aussi le coût des rajouts ou modifications effectués après 1987.
8	20	Certains biens qui n'appartiennent pas à d'autres catégories. Comprend aussi le matériel d'infrastructure de réseaux de données et les logiciels de systèmes connexes acquis avant le 23 mars 2004.
10	30	Véhicules à moteur, automobiles et certaines voitures de tourisme.
17	8	Routes, aires de stationnement, trottoirs, pistes d'envol, aires d'entreposage et toutes constructions de surface similaires.
29	25 la première et la troisième année et 50 la deuxième année	Machines et matériel admissibles servant à la fabrication ou à la transformation au Canada de marchandises destinées à la vente ou à la location acquis après le 18 mars 2007, mais avant 2012 et qui appartiendraient autrement à la catégorie 43.
43	30	Machines et matériel servant à la fabrication ou à la transformation au Canada de marchandises destinées à la vente ou à la location et qui ne sont pas inclus dans la catégorie 29.
52	100	Matériel électronique universel de traitement de l'information (communément appelé matériel) et logiciels de systèmes connexes, y compris le matériel auxiliaire de traitement de l'information acquis après le 27 janvier 2009, mais avant février 2011.

Source : Tableau produit à partir des informations figurant sur le site Catégories de biens amortissables de l'ARC.

Estimant que la déduction pour amortissement accéléré établie à titre temporaire à l'égard des machines servant à la fabrication ou à la transformation encourage l'investissement, accroît la productivité et améliore la compétitivité des entreprises canadiennes, les [Manufacturiers et exportateurs du Canada](#) et la [Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#) demandent que cette mesure devienne permanente, tandis que l'[Association canadienne des producteurs d'acier](#) et l'[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#) demandent simplement qu'on en prolonge la période d'application.

La [Coalition du budget vert](#) a fait remarquer que la déduction pour amortissement accéléré sera progressivement supprimée pour le secteur des sables bitumineux et estime qu'il faudrait en faire autant pour le secteur minier.

Taux d'imposition

En ce qui concerne le taux général de l'impôt des sociétés, l'[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#) a dit au Comité que le taux actuel, qui n'a pas entraîné de baisse du produit de l'impôt, devrait demeurer inchangé. L'[Association](#)

[des banquiers canadiens](#) a demandé que l'on encourage les gouvernements des provinces à viser un taux d'imposition des sociétés de 10 %.

Le [Congrès du travail du Canada](#) a signalé que les entreprises ont accumulé 500 milliards de dollars de capital parce que le taux d'imposition des sociétés est relativement bas. Il propose que le taux soit relevé et que le gouvernement se serve du produit de cet impôt pour aider les entreprises dans des secteurs stratégiques. De même, le [Réseau SOLIDARITÉ Itinérance du Québec](#) a demandé que l'on réduise les allègements fiscaux destinés aux sociétés et que les revenus fiscaux qui en découleront servent à aider les pauvres et les sans-abris. L'[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#) a pour sa part demandé que les nouvelles réductions prévues de l'impôt des sociétés soient éliminées.

Imposition des groupes de sociétés

Le [Tax Executives Institute, Inc.](#) a fait valoir que l'imposition des sociétés affiliées en tant que groupe réduirait les coûts d'emprunt des groupes et améliorerait leurs liquidités; une telle mesure permettrait aussi, a-t-il dit, d'éliminer les coûts des stratégies de planification fiscale pour les groupes d'entreprises et la mise en application de ces stratégies par l'Agence du revenu du Canada (ARC). Soulignant que le Canada est le seul pays du G7 à interdire le partage des pertes entre entités affiliées, il a proposé que le Canada prenne exemple sur les États-Unis et institue un système facultatif de transfert des pertes et attributs fiscaux entre sociétés affiliées, celles-ci décidant chaque année si elles souhaitent s'en prévaloir. L'[Institut canadien des comptables agréés](#) a proposé l'adoption d'un système de transfert des pertes entre les membres d'un groupe de sociétés.

L'imposition des petites entreprises et des entreprises familiales

Quand elle a comparu devant le Comité, la [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#) a fait remarquer que le fardeau fiscal relatif des petites entreprises était plus lourd que celui des grandes entreprises et a proposé soit que le taux d'imposition des petites entreprises soit ramené à la moitié du taux général d'imposition des sociétés, soit que le gouvernement vise un taux fédéral-provincial combiné de 12 %.

Au chapitre du fardeau fiscal total des petites entreprises, la [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#) a souligné que, de toutes les charges fiscales, les taxes sur la masse salariale ont le plus d'impact sur la croissance des entreprises, car elles sont indépendantes de la rentabilité de l'entreprise. Elle a demandé que le crédit pour l'embauche visant les petites entreprises soit maintenu jusqu'à ce que les taux de cotisation à l'assurance-emploi soient stabilisés et que l'on n'augmente pas les cotisations au RPC.

Estimant qu'un régime fiscal complexe peut nuire à la croissance des petites entreprises et décourager les investisseurs, l'[Edmonton Chamber of Commerce](#) a demandé que le gouvernement revoit la *Loi de l'impôt sur le revenu* et les autres lois fédérales à caractère fiscal.

Elle a signalé par ailleurs qu'il était difficile pour le propriétaire d'une entreprise familiale de transférer son entreprise à un membre de la famille en raison de l'imposition des gains en capital au moment du transfert. Elle a donc réclamé un examen complet d'ici deux ans des dispositions fiscales fédérales touchant la planification successorale de manière que ce type de transfert entre personnes apparentées soit traité de manière équitable sur le plan fiscal.

Droits de douane et taxe d'accise

Le [Conseil canadien du commerce de détail](#) a signalé au Comité que certains produits sont vendus plus cher au Canada qu'aux États-Unis, ce qui nuit aux détaillants canadiens situés près de la frontière. Il a recommandé l'élimination des droits de douane sur certains produits qui ne sont pas produits au Canada, affirmant que la perte de recettes au titre des droits de douane serait compensée par une augmentation du revenu imposable des commerçants canadiens et du produit de la TPS.

L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) a fait valoir que les repas préparés dans un restaurant sont assujettis à la TPS, tandis que ceux qui sont préparés dans une épicerie ne le sont pas et elle a demandé l'élimination de l'exemption dont bénéficient les repas préparés en épicerie.

La [Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#) a signalé que, avec l'adoption de la TVH, les investisseurs doivent maintenant payer la TVH sur les services de gestion des biens et elle a demandé que ces services soient désormais exonérés de la TPS.

Fiscalité internationale

Au sujet des nouvelles règles envisagées concernant les opérations de transfert de sociétés étrangères affiliées, lesquelles prévoient un impôt sur certains investissements d'une société canadienne dans une filiale étrangère, le [Tax Executives Institute, Inc.](#) a dit au Comité que, s'il est louable que le gouvernement cible les opérations abusives motivées par des considérations fiscales, les règles proposées risquent de rendre le Canada moins attrayant pour l'investissement étranger.

Le [Tax Executives Institute, Inc.](#) a signalé aussi deux dispositions du *Règlement de l'impôt sur le revenu* sur l'imposition des non-résidents et les paiements à des non-résidents sur lesquelles s'est penché le Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale. Au sujet de l'article 102, il a soutenu que le système de dispense concernant les retenues d'impôt était laborieux pour les non-résidents. Il a signalé à ce sujet que, comme il est long et difficile d'obtenir une dispense de paiement des retenues d'impôt aux termes de l'article 105, les fournisseurs de service non résidents facturent des prix plus élevés aux entreprises canadiennes pour compenser l'impôt. Il a par ailleurs demandé que, concernant ces deux dispositions, l'on institue un système d'autocertification fondé sur les obligations actuelles de divulgation de l'information pour transférer les coûts d'observation à l'entité non résidente.

L'[Institut canadien des comptables agréés](#) a réclamé l'adoption des politiques recommandées par le Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale.

Administration fiscale

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a dit au Comité que le système d'incitations à la performance des vérificateurs de l'ARC, qui repose sur le montant total des réévaluations, entraîne un grand nombre de vérifications et qu'il vaudrait mieux adopter un système d'incitations fondé sur les revenus fiscaux additionnels effectivement touchés à la suite des réévaluations, car cela permettrait d'améliorer l'efficacité du contrôle des vérifications.

Aussi, [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a parlé des coûts administratifs associés aux vérifications de l'ARC et au règlement des différends. Cette organisation a fait remarquer que les vérificateurs sur place ne sont pas habilités à régler les différends avec les contribuables et qu'il serait utile, pour éviter des litiges pour des problèmes fiscaux mineurs, que ces vérificateurs puissent régler ces différends.

Au sujet du fardeau administratif des entreprises qui doivent produire deux déclarations de revenus, une aux fins de l'impôt sur le revenu et une autre aux fins de la TPS/TVH, [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a proposé que l'on autorise les entreprises concernées à produire une déclaration de revenus consolidée.

Par souci d'équité et de transparence, et pour conférer davantage de certitude au sujet du délai de prescription relativement aux nouvelles cotisations, l'[Edmonton Chamber of Commerce](#) a proposé que les déclarations de revenus soient réputées avoir fait l'objet d'un examen par l'ARC le 120^e jour suivant leur production.

Simplification de l'impôt

Quand elle a comparu devant le Comité, l'[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#) a soutenu qu'il serait bon pour la création d'emplois et la croissance économique que l'on simplifie le régime fiscal, et aussi si l'on veut que le Canada demeure compétitif et qu'il attire des investissements. Elle a donc proposé que tous les ordres de gouvernement collaborent en vue de moderniser et de simplifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* sans que cela n'ait d'effet sur les revenus fiscaux; on pourrait y gagner une meilleure observation de la loi de la part des contribuables, de moindres coûts pour eux, ainsi que, du côté du gouvernement, une réduction des frais d'administration et une assiette fiscale plus sûre générant des revenus prévisibles. L'Association estime en particulier que le Comité devrait déterminer la portée de cet examen et qu'un groupe de spécialistes devrait être chargé de revoir la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour ensuite formuler des recommandations sur la modernisation et la simplification du régime fiscal.

En ce qui concerne les mesures fiscales qui n'ont pas encore été promulguées, l'[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#) estime qu'elles introduisent un élément d'incertitude et d'imprévisibilité et recommande l'adoption d'un projet de loi technique à caractère fiscal ou la mise en œuvre d'une disposition de temporisation à l'égard des modifications proposées de la *Loi de l'impôt sur le revenu* de manière que celles-ci soient intégrées à la *Loi* dans des délais prescrits et à éviter un arriéré.

Pour l'[Edmonton Chamber of Commerce](#), les encouragements fiscaux compliquent le régime fiscal, alourdissent les coûts d'observation de la loi et facilitent la fraude fiscale et l'évitement fiscal. D'après elle, une assiette fiscale plus large permettrait plus facilement d'abaisser les impôts pour tous les contribuables. Elle recommande par conséquent la création d'une commission royale d'enquête chargée d'effectuer un examen complet des lois fiscales dans le but explicite de réduire les coûts d'observation de la loi et d'assurer la neutralité, la simplicité, l'efficacité et l'équité du régime fiscal.

Dans le même ordre d'idées, [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a proposé que le ministre des Finances crée un groupe de travail chargé d'effectuer un examen complet de la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour en réduire la complexité et les coûts d'observation.

Affirmant qu'un régime fiscal simplifié accroîtrait la productivité et améliorerait la compétitivité du Canada, l'[Institut canadien des comptables agréés](#) a proposé une démarche en deux stades : premièrement, établir un bureau indépendant éventuellement modelé sur l'Office of Tax Simplification du Royaume-Uni qui fournirait des conseils en vue de réduire la complexité législative et administrative, et, deuxièmement, constituer un groupe de spécialistes chargé d'étudier un vaste éventail de questions liées à la fiscalité comme la formulation des mesures fiscales, les coûts et les avantages des diverses dispositions et l'utilisation des règles anti-évitement.

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a fait valoir que certaines dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ne répondent plus aux objectifs visés et devraient donc être abrogées. L'organisation a en outre recommandé la consolidation des mesures qui contiennent trop de dispositions, comme les catégories de la DPA.

RÉGLEMENTATION

Coopératives

L'[Association des coopératives du Canada](#) a dit au Comité que les coopératives emploient des Canadiens, paient des impôts, créent des emplois et sont actives dans presque tous les secteurs de l'économie. Elles ne devraient donc pas relever, au niveau fédéral, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, mais plutôt d'Industrie Canada.

Notant la réduction récente du Secrétariat aux affaires rurales et aux coopératives, qui coordonne les programmes fédéraux qui concernent les coopératives, le [Mouvement Desjardins](#) a fait valoir lui aussi que celles-ci devraient relever d'Industrie Canada et que ce ministère devrait créer un secrétariat aux coopératives. Le Mouvement Desjardins estime par ailleurs que les coopératives devraient être admissibles aux programmes fédéraux d'aide aux entreprises comme ceux qui sont administrés par Industrie Canada.

Le [Mouvement Desjardins](#) a aussi parlé des demandes de démutualisation disant que le gouvernement fédéral devrait prévoir des mesures propres à éviter que les membres d'une mutuelle d'assurance ne tirent un gain monétaire injustifié d'une démutualisation.

Valeurs mobilières

L'[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#) a dit au Comité que la création d'un organisme commun de réglementation du commerce des valeurs mobilières pourrait contribuer à protéger les investisseurs contre la fraude et à améliorer la confiance dans les marchés financiers canadiens. L'Association souscrit au financement du Bureau de transition canadien en valeurs mobilières pendant au moins un an de plus et presse le gouvernement de s'entendre avec les provinces en vue de l'élaboration de mesures législatives conformes à la décision de décembre 2011 de la Cour suprême du Canada. L'[Association des banquiers canadiens](#) souscrit elle aussi à l'établissement d'un organisme commun de réglementation du commerce des valeurs mobilières.

Marchandises à offre réglementée

L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) a fait valoir que les prix du lait au Canada, qui sont établis par la Commission canadienne du lait, sont élevés et que cela incite les Canadiens à aller acheter leur lait dans les États qui bordent la frontière canado-américaine et a entraîné l'apparition d'opérations de contrebande de lait et de fromage. Elle presse le gouvernement de moderniser le système de gestion de l'offre de manière à élargir les marchés des produits laitiers et de la volaille.

Système de paiements

L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) et le [Conseil canadien du commerce de détail](#) ont fait remarquer au Comité que les commerçants doivent payer des frais plus élevés pour certaines cartes de crédit, ce qui fait augmenter les prix à la consommation et réduit leurs marges bénéficiaires. La première a demandé que l'on modifie le Code de conduite destiné à l'industrie canadienne des cartes de crédit et de débit pour éliminer la règle forçant les commerçants à accepter toutes les cartes et pour autoriser l'imposition d'une surcharge.

Restauration

L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) a signalé que le secteur de la restauration n'est pas représentée par un ministère fédéral. À son avis, il faudrait charger un sous-ministre adjoint de l'Industrie de ce secteur pour que les décisions stratégiques tiennent compte des vues de ce secteur.

Fardeau

Arguant que, dans certains cas, les provinces et les municipalités ont des règlements qui font double emploi avec les règlements fédéraux, l'[Association canadienne de la construction](#) a proposé la conclusion d'ententes avec les diverses administrations en vue de l'harmonisation de la réglementation et la création d'un guichet unique fédéral-provincial chargé d'administrer ces règlements.

Au sujet du fardeau que la réglementation fait peser sur les petites institutions financières, la [Centrale des caisses de crédit du Canada](#) a fait remarquer que la moitié

des caisses de crédit étaient de très petites institutions financières; elle a demandé que l'on tienne compte de la situation particulière des petites institutions financières dans la mise en œuvre des recommandations contenues dans le Plan d'action de réduction du fardeau administratif. Le [Mouvement Desjardins](#) a fait valoir que les coûts d'observation sont élevés pour les coopératives affiliées et proposé que celles-ci puissent satisfaire à certaines exigences réglementaires en matière de déclaration au niveau du groupe.

L'[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#) prône pour sa part la mise en œuvre des recommandations contenues dans le Plan d'action pour la réduction du fardeau administratif suivant lesquelles, pour chaque nouveau règlement qui alourdit les coûts d'administration des entreprises, le gouvernement devrait être tenu d'en supprimer un.

Au chapitre de l'investissement étranger dans le secteur canadien du pétrole et du gaz, la [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) souhaite une réglementation stable et compétitive rendant le Canada attrayant pour les investissements des producteurs mondiaux de pétrole et de gaz.

D'après l'[Institut canadien des comptables agréés](#), les déclarations fédérales devraient reposer sur le langage de déclaration des entreprises XBRL, ce qui réduirait les coûts d'observation de la loi pour les contribuables et améliorerait la collecte des données au gouvernement fédéral.

FINANCEMENT ET EXPANSION DES ENTREPRISES

Coopératives, entreprises d'économie sociale et petites entreprises

Concernant l'aptitude des coopératives à mobiliser des capitaux, l'[Association des coopératives du Canada](#) a fait valoir au Comité que les dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* sur les REER qui interdisent aux membres d'une coopérative de placer pour plus de 10 % des parts de leur coopérative dans leur REER devraient être abrogées. L'Association prône également la création d'un fonds d'investissement national à l'appui des coopératives nouvelles et existantes.

Dans un premier temps, le [Chantier de l'économie sociale](#) a dit au Comité que le Régime d'investissement coopératif du Québec contient des mesures fiscales encourageant les travailleurs à investir dans les entreprises qui les emploient et a demandé que le gouvernement fédéral institue un programme analogue afin que les coopératives ne manquent pas de capital.

Le [Chantier de l'économie sociale](#) a également parlé des entreprises d'économie sociale, soulignant qu'elles profitent à la collectivité et non à des particuliers et qu'elles devraient être admissibles aux programmes fédéraux d'aide aux petites et moyennes entreprises (PME).

Pour permettre aux entrepreneurs débutants de devenir chefs d'entreprise et faciliter la succession dans l'entreprise, le [Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#) propose que les entrepreneurs puissent financer l'achat de leur

première entreprise à même leur REER — sans pénalité — à la condition de rembourser la somme dans les 10 ou 15 ans.

Actions accréditatives et crédit d'impôt pour l'exploration minière

La [Small Explorers and Producers Association of Canada](#) a fait valoir au Comité que le programme des actions accréditatives était un important mécanisme de financement pour les petites entreprises du secteur du pétrole et du gaz et a proposé deux mesures qui, d'après elle, grossiraient les avantages pour les investisseurs et pourraient contribuer à accroître le niveau de financement de ces entreprises : porter d'un à quatre millions de dollars le plafond annuel de conversion des frais d'aménagement au Canada et faire passer de 15 à 50 millions de dollars le seuil de capital imposable ouvrant droit à la conversion. À son avis, ces changements pourraient contribuer à compenser dans une certaine mesure les coûts élevés de mise en valeur et de développement dans le secteur des petites entreprises pétrolières et gazières.

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) et l'[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#) estiment que le programme des actions accréditatives a réussi à stimuler l'investissement privé dans le secteur du pétrole et du gaz et dans le secteur minier et recommandent qu'il soit étendu à d'autres secteurs. D'après [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#), ce programme pourrait stimuler la commercialisation des produits de l'innovation et l'extension du programme à d'autres secteurs n'entraînerait pas de dépense fiscale additionnelle pour le gouvernement fédéral puisque celui-ci ne fait que transférer des déductions d'impôt entre contribuables. L'[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#) a fait valoir pour sa part que le programme pourrait être étendu au secteur des biotechnologies et au secteur vert.

La [Prospectors and Developers Association of Canada](#) a fait remarquer que le crédit d'impôt pour l'exploration minière confère au Canada un avantage concurrentiel par rapport aux autres pays, car il réduit le risque auquel sont exposés les investisseurs dans ce secteur. Elle estime que le crédit devrait devenir permanent pour faciliter la réalisation des projets d'exploration de longue haleine.

Selon l'[Association minière du Canada](#), les petites sociétés minières ont du mal à trouver du capital et il serait opportun de prolonger d'un an de plus le crédit d'impôt pour l'exploration minière et le programme des actions accréditatives.

Pour sa part, la [Coalition du budget vert](#) estime que, pour améliorer la neutralité de l'impôt, le crédit pour l'exploration minière et le programme des actions accréditatives ne doivent pas être reconduits.

Financement pour les entreprises à risque élevé

Quand elle a comparu devant le Comité, l'[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#) a demandé l'adoption de plusieurs mesures propres à générer du capital aux divers stades de développement des entreprises, en particulier pour les entreprises à forte intensité capitalistique et pour celles qui présentent un risque élevé. Elle prône diverses mesures : réseaux d'investisseurs providentiels, partenariats entre le

secteur public et le secteur privé, programmes de littératie financière pour les entrepreneurs, modifications de l'imposition des gains en capital et réduction du coût de la réglementation. Elle recommande en outre que l'on trouve un plus juste milieu entre les règles fiscales et les règles qui régissent le commerce des valeurs mobilières.

L'[Institut canadien des comptables agréés](#) souhaite la création d'un crédit pour investisseur providentiel pour appuyer l'investissement dans de jeunes entreprises innovatrices.

Imposition des gains des courtiers en valeurs mobilières

L'[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#) a rappelé qu'une modification de l'impôt en 2008 assujettit à l'impôt les revenus non réalisés des courtiers comme les bons de souscription. Selon elle, cette décision nuit à l'aptitude des courtiers à recevoir des bons de souscription au lieu d'un montant en espèces pour le paiement des commissions de garantie payables à la délivrance des titres, et l'Association demande que les règles soient modifiées de manière à ce que ce type de revenu ne soit pas imposable.

RECHERCHE, INNOVATION ET COMMERCIALISATION

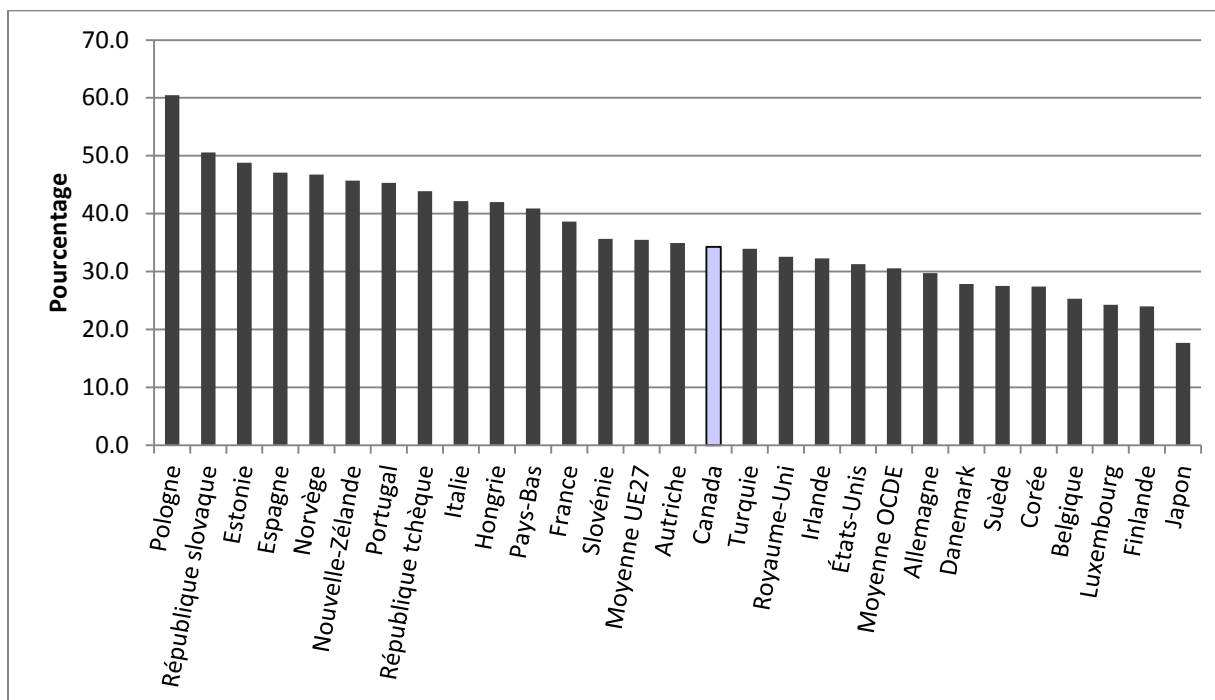
Financement public

Quand elles ont comparu devant le Comité, la [Fédération canadienne des sciences humaines](#), l'[Université du Manitoba](#) et l'[Association des universités et collèges du Canada](#) ont proposé que l'on augmente le financement des trois organismes subventionnaires — les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) — ainsi que celui de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI). Pour sa part, l'[Université McGill](#) a recommandé que l'on renouvelle le financement des organismes subventionnaires et que celui-ci devienne stable et prévisible au lieu du financement variable des dernières années, et l'[Association canadienne des professeurs et professeurs d'université](#) a proposé que l'on augmente le financement de ces organismes de 500 millions de dollars par an.

La [Fédération canadienne des sciences humaines](#) aimerait qu'une plus forte proportion du financement accru des agences subventionnaires soit allouée au CRSH, tandis que l'[Association des universités et collèges du Canada](#) souhaiterait que le financement couvre également les coûts indirects de la recherche.

En ce qui concerne l'administration des organismes subventionnaires fédéraux et de leurs subventions, l'[Association canadienne des professeurs et professeurs d'université](#) a proposé que les demandes de subvention soient étudiées par la communauté scientifique et que les organismes subventionnaires soient plus indépendants du gouvernement. Pour sa part, l'[Alliance canadienne des associations étudiantes](#) a demandé que les résultats de la recherche financée par les organismes subventionnaires soient mis à la disposition du public.

Figure 5 – Pourcentage des dépenses intérieures brutes au titre de la R-D financées par le secteur public dans certains pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques, 2009



Source : Graphique produit à partir de données tirées de *Principaux indicateurs de la science et de la technologie* (volume 2012, numéro 1) de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

[Polytechnics Canada](#) a souligné que le Programme d'innovation dans les collèges et la communauté, administré par le CRSNG, est l'un des rares programmes axés sur la recherche appliquée et a demandé que le financement de ce programme soit augmenté de 15 millions de dollars par an.

La [Chambre de commerce du Canada](#) a proposé, pour stimuler l'innovation, l'adoption d'une nouvelle stratégie nationale sur l'innovation qui devrait englober la recherche, la commercialisation, la formation et le recyclage professionnels. L'[Université de la Saskatchewan](#) prône elle aussi l'adoption d'une telle stratégie pour soutenir le capital humain, physique et technologique par la voie d'investissements dans l'enseignement supérieur, la recherche, les transferts de connaissances et le développement des entreprises.

L'[Université McGill](#) a demandé un accroissement du financement de l'infrastructure de recherche par la voie de la FCI. L'[Association des collèges communautaires du Canada](#) et l'Université McGill souhaitent toutes deux le renouvellement du financement du Programme d'infrastructure du savoir. Le [Conseil des universités de l'Ontario](#) aussi a parlé de l'infrastructure de recherche et a réclamé le financement de l'infrastructure des données et la création d'un cadre national à ce sujet de manière que les données recueillies par les chercheurs universitaires puissent contribuer à l'élaboration de la

politique et à l'expansion économique. L'[Université de Toronto](#) a proposé le financement direct de grands projets d'investissement pour moderniser les installations et préserver la compétitivité du Canada à l'échelle internationale.

La [Société canadienne de psychologie](#) a dit estimer que les projets financés par les organismes subventionnaires devraient tenir compte du rôle des facteurs psychologiques dans la recherche dans les secteurs de la santé et des neurosciences.

Au sujet du financement direct de la recherche appliquée, l'organisation [Manufacturiers et exportateurs du Canada](#) a fait remarquer que ce type de financement était associé à des dépenses d'administration élevées et a dit estimer que les gouvernements ne prennent pas toujours les meilleures décisions quant au type de technologie à soutenir. Le [Toronto Board of Trade](#) et l'[Association des universités et collèges du Canada](#) privilégient l'octroi de subventions directes pour financer ce type de recherche.

[Polytechnics Canada](#) a parlé d'un programme de bons, utilisé en Alberta, aux Pays-Bas et en Australie, pour financer les dernières étapes de la recherche appliquée et a proposé la création d'un programme national de bons pour le soutien des derniers stades de la commercialisation chez les fournisseurs approuvés de services de recherche et de développement. [Manufacturiers et exportateurs du Canada](#) aussi a dit souscrire à un programme de bons dans lequel les entreprises pourraient choisir les services de soutien dont elles ont besoin pour innover.

L'[Association des universités et collèges du Canada](#) a parlé des manières de multiplier les liens entre le secteur privé et les établissements d'enseignement pour stimuler l'innovation. À son avis, le gouvernement fédéral devrait offrir davantage d'aide à la recherche pour que les étudiants de niveau universitaire puissent avoir l'occasion de travailler dans le secteur privé. Dans le même ordre d'idées, l'[Université de Toronto](#) a demandé une augmentation du financement des programmes de stages dans l'industrie accueillant des étudiants de niveau universitaire.

Aide gouvernementale à des secteurs particuliers

L'[Association canadienne des carburants renouvelables](#) a signalé au Comité que 60 % des 500 millions de dollars du Fonds de biocarburants ProGen de Technologies du développement durable Canada ont été alloués et a demandé que les objectifs du programme ne soient pas modifiés pour financer des projets en dehors du secteur des carburants renouvelables.

L'association [Grain Farmers of Ontario](#) a précisé que la recherche sur la sélection des végétaux est plus efficace quand elle a lieu dans la région où les plantes seront cultivées et a demandé en conséquence que le gouvernement fédéral augmente le financement destiné à la mise au point de variétés de blé destinées à l'Ontario. Elle a proposé en outre qu'Agriculture et agroalimentaire Canada modifie ses paramètres de recherche sur le blé d'hiver de manière que l'on fasse de la recherche sur les variétés qui pourraient être cultivées dans tout le Canada.

La [Canadian Cattlemen's Association](#) a proposé que le gouvernement fédéral augmente le financement de la recherche sur le bœuf, que ce financement vise des périodes d'au moins cinq ans et aussi qu'il maintienne le financement de la recherche dans les domaines de la santé et du bien-être des animaux, de l'environnement, de la sélection des végétaux et de la salubrité des aliments.

Selon l'[Association minière du Canada](#), il est primordial d'innover pour parer au déclin des réserves de minerai, assurer la conformité aux normes réglementaires et faire face à l'augmentation des coûts d'exploitation. L'Association réclame un investissement de 18 millions de dollars par an pendant cinq ans pour le Conseil canadien de l'innovation minière, lequel facilite la recherche et le développement (R-D) dans le secteur minier.

L'[Association des produits forestiers du Canada](#) a réclamé le maintien du financement fédéral de la recherche et de l'innovation de manière que l'on puisse produire et exporter des produits du papier et du bois nouveaux.

Collaboration et partenariats

Lorsqu'elle a comparu devant le Comité, la [Fédération canadienne des sciences humaines](#) a proposé que le gouvernement investisse dans des collaborations mixtes faisant intervenir les établissements d'enseignement, les gouvernements, les collectivités locales et les entités à but non lucratif. L'[Université McGill](#) a demandé que le gouvernement soutienne des partenariats internationaux et intersectoriels qui permettraient de renforcer les liens entre les universités canadiennes et celles de l'étranger et entre les universités canadiennes et les entreprises étrangères, et qu'il finance par ailleurs des projets de recherche à caractère bilatéral ou multilatéral. [Manufacturiers et exportateurs du Canada](#) souhaite une augmentation du financement, par le gouvernement fédéral, de la recherche en collaboration entre les entreprises et les établissements d'enseignement.

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#) et la [Fondation Canada-Israël pour la recherche et le développement industriels](#) ont fait valoir que les partenariats internationaux stimulent la mise en marché des produits de la technologie et que le gouvernement devrait donc promouvoir la collaboration entre chercheurs quand elle vise la commercialisation d'un produit. [Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#) a demandé que son financement soit porté à 20 millions de dollars par an pendant cinq ans.

Parlant de l'apport des collèges au développement des PME, l'[Association des collèges communautaires du Canada](#) a signalé que les collèges fournissent aux entreprises des connaissances spécialisées, du matériel et des étudiants pour les projets de recherche appliquée. Elle a demandé une augmentation du financement public des partenariats entre les collèges communautaires et les petites entreprises, estimant qu'il devrait représenter entre 1,25 et 5 % de l'investissement total du gouvernement fédéral dans la recherche dans les établissements postsecondaires.

Pour sa part, l'[Université du Manitoba](#) a demandé une augmentation des investissements du gouvernement fédéral dans les partenariats comme ceux qui sont administrés par l'intermédiaire des organismes subventionnaires et qui favorisent l'établissement des partenariats de recherche entre les PME et les universités.

Crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#) a dit au Comité qu'une réduction du Crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE) pourrait inciter les entreprises à aller investir à l'étranger. L'[Association](#) a proposé que l'ARC simplifie l'administration du crédit, que celui-ci devienne en partie remboursable et qu'on permette l'amortissement accéléré des machines utilisées dans les travaux de (R-D).

L'[Association canadienne des producteurs d'acier](#) a attiré l'attention du Comité sur des modifications récentes du crédit qui, selon elle, vont réduire le financement des projets à forte intensité capitalistique. Elle propose un crédit remboursable pour les grandes sociétés et souhaite la création de programmes de R-D pour les projets qui exigent beaucoup de capitaux.

L'[Institut canadien des comptables agréés](#) aussi a commenté les modifications récentes du crédit et proposé que celui-ci vise toutes les entreprises qui ont des activités de R-D, quelle que soit leur taille. L'Institut estime par ailleurs qu'il faudrait faire marche arrière et abroger la réduction du taux général du crédit d'impôt et l'exclusion des dépenses d'investissement. Il recommande en outre que le crédit devienne en partie remboursable pour encourager l'investissement étranger.

L'[Association des universités et collèges du Canada](#) a demandé que l'on rééquilibre le crédit d'impôt à la recherche scientifique et au développement expérimental et les dépenses directes au titre de la recherche. Pour sa part, l'[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#) trouve que le crédit d'impôt RS&DE est un outil qui manque de précision. Selon elle, il faudrait augmenter le financement direct de la recherche appliquée et créer un comité d'examen chargé d'en déterminer les bénéficiaires.

Propriété intellectuelle

Au chapitre de la protection de la propriété intellectuelle, l'[Université McGill](#) a signalé que ses partenaires d'affaires étrangers souhaitent une meilleure protection et elle propose donc que le Canada se dote d'un meilleur régime à cet égard. Pour sa part, l'[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#) presse le gouvernement fédéral de signer le Traité de Beijing sur les interprétations et exécutions audiovisuelles de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

COMMERCE INTERNATIONAL

Accords sur le commerce et sur les investissements

Quand ils ont comparu devant le Comité, le [Toronto Board of Trade](#), l'[Institut canadien des comptables agréés](#) et la [Chambre de commerce du Canada](#) ont fait valoir l'importance, pour les entreprises et les travailleurs du Canada, que nous puissions soutenir la concurrence mondiale en matière de commerce et d'investissement, en particulier dans l'Union européenne, dans la région Asie-Pacifique et sur les autres marchés émergents. Le [Toronto Board of Trade](#) a insisté pour sa part sur l'opportunité, pour les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, de coordonner leurs efforts de promotion du commerce et de l'investissement à l'étranger.

Le [Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#) et la [Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#) ont encouragé le gouvernement à conclure des accords de libre-échange pour éliminer les obstacles au commerce international et permettre aux PME de trouver de nouveaux débouchés à l'étranger.

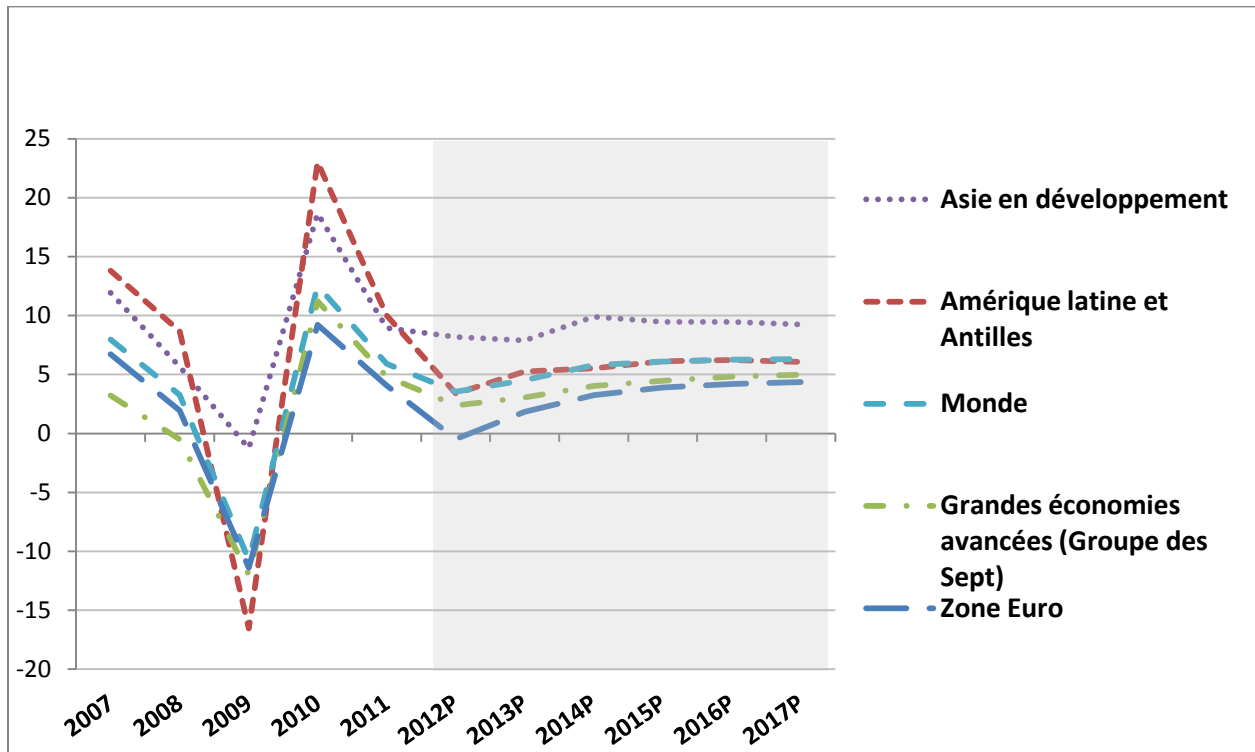
D'après [Manufacturiers et exportateurs du Canada](#), le Canada devrait conclure une série coordonnée d'accords sur les investissements prévoyant des mécanismes efficaces de règlement des différends et garantissant que les investisseurs canadiens seront traités de manière équitable sur les marchés étrangers. Le [Congrès du travail du Canada](#) et le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) ont demandé que tous les accords sur les investissements fassent la promotion de normes sociales et professionnelles élevées, qu'ils mettent l'accent sur les industries stratégiques et qu'ils contribuent à un développement économique mondial durable.

Pour l'[Association canadienne des producteurs d'acier](#), il faut s'attaquer au dumping illégal de produits dans l'économie canadienne et aux pratiques commerciales déloyales, soutenir l'imposition de sanctions pour violations des règles douanières et accorder des ressources suffisantes à l'Agence des services frontaliers du Canada et au Tribunal canadien du commerce international.

La [Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#) a demandé que le gouvernement investisse dans des services commerciaux aux postes-frontières par souci d'uniformité compte tenu de ce qu'offrent les États-Unis. Elle a demandé aussi que le gouvernement augmente les services offerts au point d'entrée de Wild Horse pour stimuler l'activité dans ce corridor et doter l'Alberta d'un second point d'entrée ouvert 24 heures sur 24 pour les camionneurs.

L'[Association des banquiers canadiens](#) a fait valoir que le *Foreign Account Tax Compliance Act* des États-Unis s'applique aux institutions financières et titulaires de comptes canadiens. À son avis, les ententes commerciales que le Canada conclura à l'avenir devraient interdire l'application extraterritoriale de lois étrangères à des institutions financières canadiennes.

Figure 6 – Évolution du volume des importations de biens et de services en provenance de certains groupes de pays, 2007-2017 (augmentation annuelle en pourcentage)



Nota : La lettre P indique une prévision.

Les pays du G7 sont le Canada, la France, l'Allemagne, l'Italie, le Japon, le Royaume-Uni et les États-Unis.

Source : Graphique produit à partir de données publiées dans la base de données des *Perspectives de l'économie mondiale* d'octobre 2012 du Fonds monétaire international

Loi sur Investissement Canada

Sur la question des lois relatives à l'investissement et à l'impôt étrangers, la [Chambre de commerce de Calgary](#) a demandé que le gouvernement fédéral fasse un examen intrinsèque complet de la *Loi sur Investissement Canada* et, en particulier, qu'il clarifie la notion d'avantage net et qu'il établisse à cet égard des critères spéciaux pour les sociétés d'État étrangères désireuses d'investir au Canada. Elle recommande également au gouvernement d'établir des paramètres touchant la réciprocité en matière d'investissement étranger, de relever le seuil qui déclenche un examen automatique par le gouvernement et d'améliorer la transparence des décisions prises par le gouvernement en matière d'investissement étranger.

Considérations particulières à certains secteurs

Dans le secteur agricole et agroalimentaire, les [Grain Farmers of Ontario](#) ont demandé que le grain importé soit assujéti aux mêmes normes environnementales et

règlements que le grain canadien, tandis que la [Canadian Cattlemen's Association](#) a réclamé une augmentation des investissements dans la recherche de débouchés à l'étranger pour le bœuf. Les [Grain Growers of Canada](#) ont demandé également que l'on développe l'accès des grains canadiens aux marchés étrangers par la voie de la participation du Canada à la négociation du Partenariat transpacifique et en visant aussi par ailleurs l'Union européenne, le Maroc, l'Inde, la Chine et le Japon. L'[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#) souhaite pour sa part une réduction des subventions et la libéralisation du commerce de tous les produits agricoles.

Dans le secteur pétrolier, l'[Association canadienne du gaz](#) et la [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) ont proposé que le gouvernement cherche à trouver des débouchés au gaz naturel et au pétrole brut canadien sur les marchés asiatiques. Pour la première, le gouvernement doit intervenir rapidement s'il ne veut pas que le Canada se fasse souffler des marchés par ses concurrents dans les 10 prochaines années. La seconde quant à elle estime qu'il ne faut pas négliger pour autant l'accès au marché américain et à celui de l'Est du Canada, car les produits pétroliers sont vendus dans l'Ouest à rabais par rapport aux produits pétroliers de référence, ce qui entraîne une perte de revenu pour l'industrie et le gouvernement.

L'[Association des produits forestiers du Canada](#) estime que l'on devrait mettre en relief la certification du Canada en matière de gestion durable des forêts dans les activités de promotion des produits canadiens du papier sur les nouveaux marchés.

L'[Association canadienne des centres de santé communautaire](#) a demandé que les soins de santé soient exemptés de l'application de l'Accord économique et commercial global en cours de négociation avec l'Union européenne et de tous les autres accords commerciaux.

CHAPITRE 5 : LES COLLECTIVITÉS

Les témoins qui ont comparu devant le Comité ont exprimé leurs points de vue sur une série d'enjeux relatifs aux collectivités où les gens vivent et où les entreprises exercent leurs activités. Ils ont notamment parlé du développement économique national ainsi que du développement de secteurs et de régions en particulier, des infrastructures, de l'énergie, de l'environnement, des arts et de la culture, du logement, de la sécurité nationale et de la criminalité.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Général

Lorsqu'il a comparu devant le Comité, le représentant des [Dirigeants financiers internationaux du Canada](#) a plaidé en faveur de mesures incitatives à l'investissement dans les infrastructures, notamment dans de l'équipement plus efficace et plus écologique, et aussi en faveur d'initiatives faisant participer la collectivité, comme les partenariats publics-privés. Il a demandé également une révision de la déduction pour amortissement accéléré de manière à inciter les entreprises à augmenter leurs dépenses en immobilisations afin d'améliorer leur productivité.

La [Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#) a invité le gouvernement à poursuivre le programme FedDev Ontario au-delà de sa durée initiale de cinq ans, tandis que la [Chambre de commerce de Toronto](#) a demandé au gouvernement fédéral de travailler en partenariat avec lui, peut-être par l'entremise de FedDev Ontario, pour créer une initiative destinée à faire croître certaines « grappes » industrielles dans la région de Toronto.

S'exprimant au sujet des avantages de la diversification des produits et de la production dans l'économie, le [Groupe Desjardins](#) a indiqué que cette diversification est nécessaire, tant au plan géographique que de la structure des entreprises, et il a invité le gouvernement à tenir compte, dans une plus large mesure, des nouvelles structures, comme les coopératives, dans ses décisions en matière de programmes et de politiques. Le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) a insisté sur la nécessité d'appuyer les entreprises à valeur ajoutée, plutôt que celles qui vendent des produits non transformés.

Axé sur certains secteurs

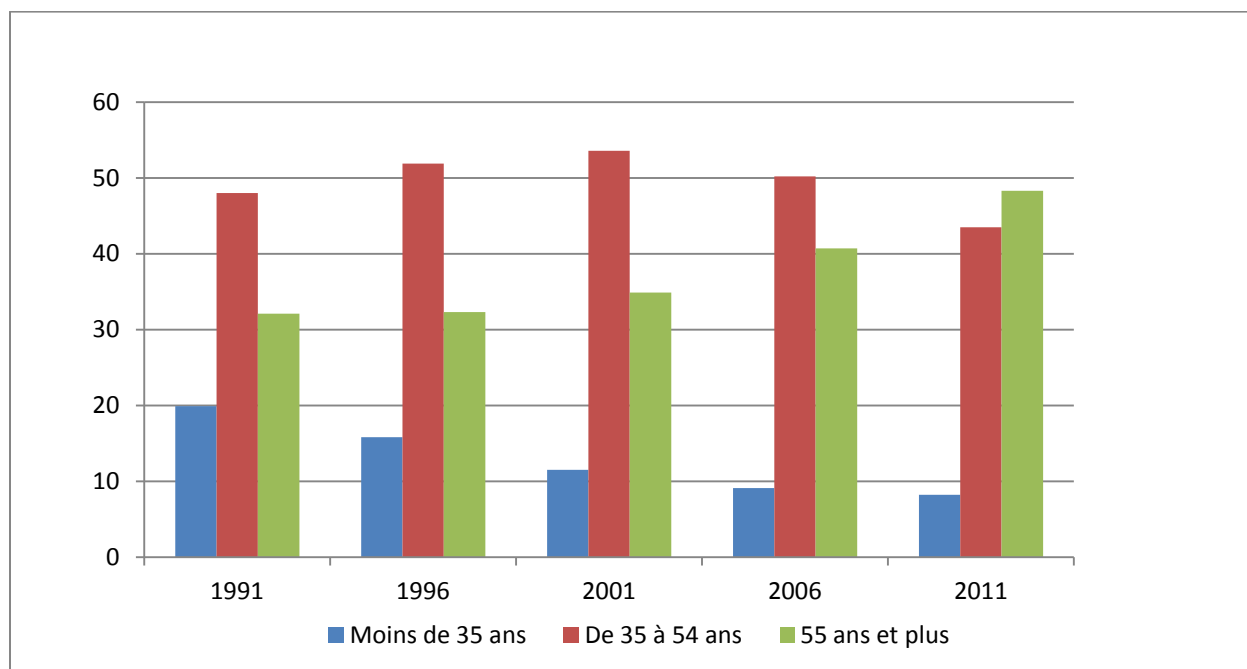
Tandis qu'il parlait devant le Comité de la capacité des producteurs de céréales d'être compétitifs à l'échelle internationale, le représentant des [Producteurs de grains du Canada](#) a demandé que le gouvernement fédéral ajuste la réglementation applicable à la Commission canadienne des grains dans le but de réduire les coûts pour les agriculteurs; de faciliter les exportations de céréales; et de moderniser le processus permettant aux sélectionneurs de semences de blé d'enregistrer une nouvelle variété auprès du fédéral.

Après avoir discuté des dépenses engagées depuis 2007 par les éleveurs de bétail, les transformateurs et les vétérinaires canadiens en raison du retrait des matériels à risque spécifié, le représentant de la [Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#) a demandé à ce que le gouvernement travaille en collaboration avec le secteur de l'élevage afin de mettre en œuvre des réformes réglementaires destinées à éponger ces dépenses et à harmoniser la réglementation avec celle des États-Unis.

Le représentant des [Grain Farmers of Ontario](#) a dit au Comité qu'en 2010, 70 % des fonds destinés au cadre stratégique pour l'agriculture Cultivons l'avenir ont servi à financer des investissements dans l'Ouest canadien, dont la plupart visaient des produits cultivés seulement dans cette région du pays. Il a donc indiqué que le cadre Cultivons l'avenir 2 devrait garantir l'équité entre les producteurs de différentes matières premières agricoles ainsi qu'entre les provinces. Selon lui, le gouvernement devrait établir des objectifs et des lignes directrices claires pour les programmes afin d'assurer l'équité. Le [Conseil canadien du canola](#) a proposé que le cadre stratégique de Cultivons l'avenir 2 se concentre sur la recherche ainsi que sur le développement et l'accessibilité des marchés.

Parlant de la cession d'entreprises agricoles familiales à la prochaine génération, la [Fédération de la relève agricole du Québec](#) a pressé le gouvernement de mettre en œuvre des mesures incitant les agriculteurs à transmettre leur exploitation à un membre de la famille; sa représentante a notamment parlé de la création d'un fonds d'épargne pour le transfert semblable à un régime enregistré d'épargne-études; du renouvellement de l'entente-cadre financière avec la Table pancanadienne de la relève agricole qui arrivera à échéance en 2013; et de la reprise — par la Table pancanadienne de la relève agricole — du Chantier national de la relève agricole, qui avait été abandonné après que le ministre fédéral qui avait lancé l'initiative eut été défait aux élections de 2011. Les représentants des [Producteurs de grains du Canada](#) et de la [Fédération de la relève agricole du Québec](#) ont demandé que le gouvernement fédéral envisage d'accorder une exemption pour gains en capital dans les cas de transferts de biens agricoles entre générations.

Figure 7 – Propriétaires canadiens d’exploitations agricoles, par groupe d’âge, 1991-2011



Source : Produit à partir de données tirées du *Recensement de l’agriculture* de 1991 à 2011 de Statistique Canada.

L’[Association des produits forestiers du Canada](#) et les [Producteurs de grains du Canada](#) ont demandé au gouvernement de revoir les services ferroviaires au Canada de manière à permettre aux expéditeurs de mieux négocier avec les sociétés ferroviaires au sujet des pénalités réciproques. Étant donné le système actuel, selon lequel les expéditeurs sont davantage pénalisés que les transporteurs lorsqu’il y a des incidents comme des retards, les témoins ont demandé l’instauration d’un processus juste de règlement des différends et d’arbitrage.

De même, l’[Association des produits forestiers du Canada](#) a exhorté le gouvernement à soutenir le renouvellement du secteur forestier canadien et le programme Investissements dans la transformation de l’industrie forestière. Elle estime en outre que le gouvernement fédéral devrait modifier ses pratiques d’approvisionnement de façon à acheter plus de produits forestiers de « nouvelle génération », comme les biocarburants.

La [Coalition du budget vert](#) a rappelé les mesures fédérales d’encouragement fiscal dont bénéficie le secteur minier au Canada, et a pressé le gouvernement de modifier la déduction fiscale pour frais d’exploration afin que les compagnies minières dont les activités de prospection aboutissent ne profitent pas d’une telle déduction. Selon la Coalition, il faudrait éliminer la déduction pour amortissement accéléré consentie actuellement pour certains biens amortissables dans le domaine de l’activité minière, et ne pas renouveler le crédit d’impôt pour l’exploration minière concernant les actions accréditives.

Nord canadien

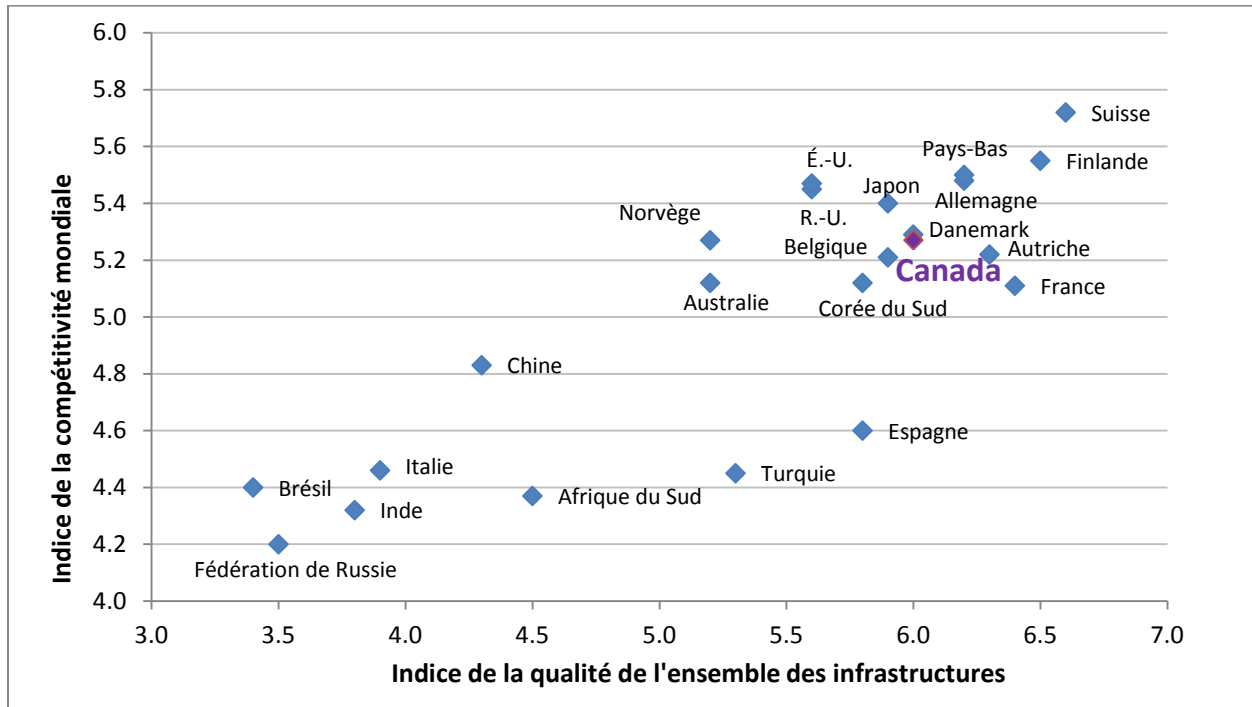
Le représentant de l'[Inuit Tapiriit Kanatami](#) a déclaré au Comité que les projets menés dans le Nord canadien doivent présenter un juste équilibre entre les objectifs économiques, environnementaux, sociaux et culturels. Il a exhorté le gouvernement à s'engager activement auprès des collectivités inuites.

INFRASTRUCTURES

Plan fédéral d'infrastructures

L'[Association canadienne de la construction](#), [Ingénieurs Canada](#), la [Fédération canadienne des municipalités](#), le [Toronto Board of Trade](#), la [Société de transport de Montréal](#) et le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) se sont dits favorables à la poursuite du financement fédéral à long terme de la construction et de la réparation d'infrastructures publiques essentielles, car cela est susceptible de stimuler la reprise économique ainsi que de contribuer à maintenir le niveau de compétitivité de notre pays et la qualité de vie des Canadiens.

Figure 8 – Indices de la compétitivité mondiale et de la qualité de l'ensemble des infrastructures dans certains pays, 2012-2013



Nota : Selon le Forum économique mondial (FEM), l'indice de compétitivité mondiale permet de mesurer les bases microéconomiques et macroéconomiques de la compétitivité d'un pays. Le FEM définit la compétitivité comme un ensemble d'institutions, de politiques et de facteurs déterminant le niveau de productivité d'un pays. L'indice en question est calculé à partir de la moyenne pondérée des 12 piliers de la compétitivité : les institutions, les infrastructures, l'environnement macroéconomique, la santé et l'enseignement primaire, l'enseignement supérieur et la formation, l'efficacité du marché des produits de base, l'efficacité du marché de la main-d'œuvre, le développement des marchés financiers, les capacités technologiques, la taille du marché, le niveau de sophistication des activités commerciales et l'innovation. L'indice de compétitivité mondiale va de 1 à 7.

Source : Produit à partir de données tirées de *The Global Competitiveness Report 2012-2013*, Forum économique mondial.

Ils appuient notamment la création d'un plan fédéral d'infrastructures à long terme pour remplacer le plan Chantiers Canada de 33 milliards de dollars qui arrivera à échéance le 31 mars 2014, et ont demandé que l'on fasse l'annonce du nouveau plan le plus rapidement possible afin de rassurer les milieux concernés; les autres ordres de gouvernement et le secteur privé devraient fournir les fonds de contrepartie.

La [Fédération canadienne des municipalités](#), le [Toronto Board of Trade](#) et le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) ont insisté sur la nécessité de s'attaquer au problème des infrastructures municipales. La [Fédération canadienne des municipalités](#) a notamment souligné la nécessité de faire preuve de souplesse dans l'élaboration de programmes d'infrastructures fédérales-municipales afin d'atteindre les objectifs des différentes villes et collectivités.

Par ailleurs, le [Toronto Board of Trade](#) a pressé le gouvernement d'instaurer un mécanisme destiné à bonifier les fonds de la taxe sur l'essence en fonction de la hausse des coûts du carburant, alors que la [Société de transport de Montréal](#) a proposé que les revenus associés aux taxes d'accise fédérales sur le carburant soient versés dans le Fonds de la taxe sur l'essence.

Alors qu'elle faisait remarquer que la viabilité des projets miniers pouvait être tributaire de l'existence d'infrastructures publiques essentielles, l'[Association minière du Canada](#) a plaidé en faveur d'un accroissement des investissements publics-privés dans les transports et les installations énergétiques.

Le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) s'est dit favorable à l'élimination des mesures incitatives et des exigences en matière de partenariats publics-privés. Selon le Syndicat, ces mesures incitatives et ces exigences ont pour effet d'alourdir le fardeau des contribuables futurs.

Administration, partenariats et appels d'offres

L'[Association canadienne de la construction](#), la [Fédération canadienne des municipalités](#) et [Merit Canada](#) ont parlé au Comité de l'amélioration de l'administration des programmes d'infrastructures fédéraux. L'[Association canadienne de la construction](#) et la [Fédération canadienne des municipalités](#) ont mis l'accent sur la nécessité de réduire la « bureaucratie » afin d'éviter des retards coûteux dans l'exécution de projets; la Fédération a notamment évoqué les coûts élevés de transaction — pour des accords juridiques, par exemple — associés aux partenariats publics-privés.

D'après l'[Association canadienne de la construction](#), les entreprises canadiennes sont désavantagées lorsqu'elles sont en concurrence avec des entrepreneurs européens, qui sont généralement dans une meilleure position financière. C'est pourquoi l'Association a proposé que l'on envisage différents types d'arrangements financiers en ce qui concerne les partenariats publics-privés, et elle s'est dite favorable à l'élargissement du mandat d'Exportation et développement Canada.

[Merit Canada](#) s'est concentrée sur la nécessité de pouvoir soumissionner les projets d'infrastructures financés par le gouvernement fédéral de manière ouverte et concurrentielle. Elle a fait valoir qu'on ne devrait pas permettre le placement de travailleurs syndiqués exclusivement, car cette approche fait monter les coûts et désavantage la majorité des travailleurs de l'industrie de la construction.

Collectivités des Premières Nations

La [Coalition du budget vert](#) a déclaré au Comité qu'on pourrait améliorer la santé économique et la qualité de vie des Premières Nations en prenant en compte les infrastructures vertes dans les politiques et programmes. Même si elle admet qu'il y a eu des progrès dans de nombreuses collectivités des Premières Nations, la Coalition soutient qu'il y a encore d'importants défis à relever et qu'il est urgent d'investir dans les réseaux d'alimentation en eau et d'assainissement, ainsi que dans les programmes résidentiels et non résidentiels d'efficacité énergétique et de conservation de l'énergie. Elle a ajouté que

l'on pouvait réduire la dépendance envers le carburant diesel en consommant davantage d'énergie verte.

Transports

Lorsqu'ils ont comparu devant le Comité, les représentants de le [Toronto Board of Trade](#), de la [Société de transport de Montréal](#), de l'[Agence métropolitaine de transport](#) et du [Syndicat canadien de la fonction publique](#) ont parlé des problèmes de congestion routière et des retards dans le transport des marchandises. Ils ont insisté sur la nécessité d'injecter des fonds fédéraux dans les infrastructures de transport et ont pressé le gouvernement de faire de ces infrastructures la pierre angulaire du plan qui succèdera à Chantiers Canada.

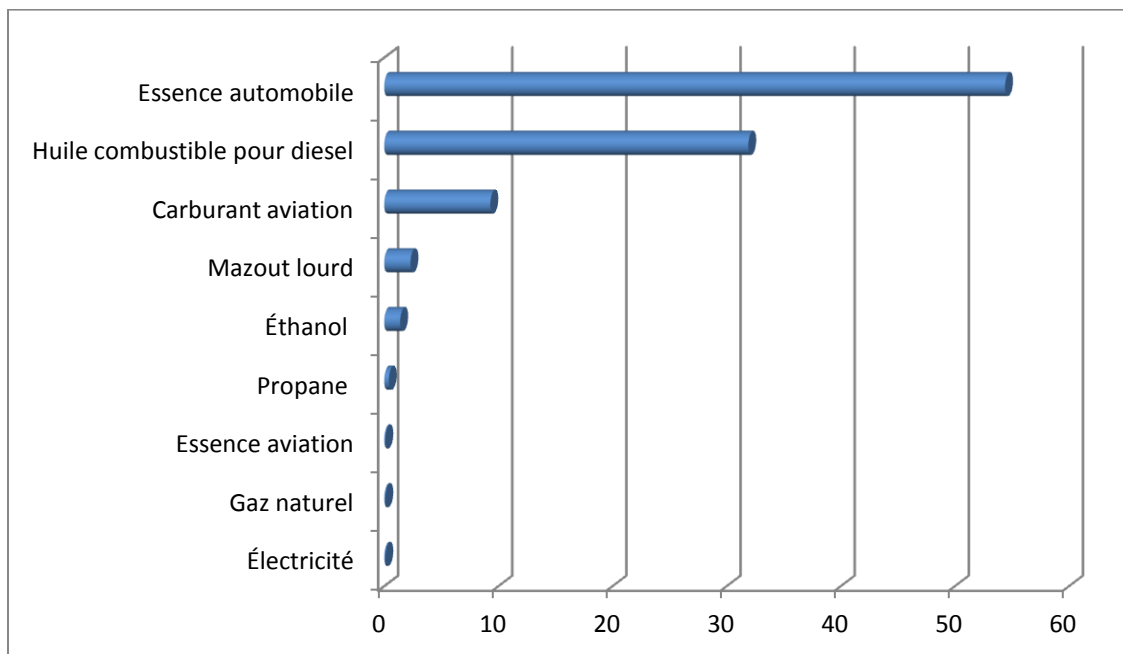
L'[Agence métropolitaine de transport](#) a plaidé en faveur de la création d'un fonds d'investissement de 1 milliard de dollars dans le transport en commun pour les 7 à 10 années à venir, et elle a demandé le maintien de l'admissibilité des projets de transport en commun dans les programmes d'infrastructures existants. Elle a également exhorté le gouvernement à établir des lignes directrices concernant le développement économique et les transports en commun par l'entreprise d'un plan d'action étalé sur 10 ans. La [Société de transport de Montréal](#) s'est dite favorable au financement fédéral dédié, récurrent et indexé des infrastructures de transport.

ÉNERGIE

Diversification des sources d'énergie utilisées pour le transport

Lorsqu'ils ont comparu devant le Comité, les représentants de l'[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#), de l'[Association canadienne du gaz](#) et de la [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) ont plaidé en faveur d'un rôle plus grand du gouvernement fédéral dans l'utilisation accrue de véhicules moyens et lourds alimentés au gaz naturel au Canada, afin de réduire les émissions de carbone et de profiter de l'offre abondante de gaz naturel en Amérique du Nord ainsi que des prix relativement bas du gaz par rapport à d'autres carburants, comme l'essence et le diesel. Selon l'[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#), étant donné que les États-Unis ont commencé à développer leur marché de véhicules alimentés au gaz naturel et ont même construit des stations de ravitaillement en gaz naturel liquéfié et des corridors de transport, le gouvernement fédéral doit se mobiliser afin que le Canada ne manque pas des occasions de diversifier les sources d'énergie utilisées dans le secteur des transports.

Figure 9 – Utilisation de l'énergie dans les transports au Canada, par source de carburant, 2009 (en pétajoules)



Source : Produit à partir de données tirées du *Tableau de la Base de données complète sur la consommation d'énergie*, Ressources naturelles Canada.

L'[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#) et l'[Association canadienne du gaz](#) ont souligné la nécessité de mettre en place des mesures incitatives fédérales ciblées, comme des crédits d'impôt et l'amortissement accéléré afin de rendre plus abordables les véhicules moyens et lourds alimentés au gaz naturel, qui demeurent plus chers que les véhicules à essence ou au diesel. Selon l'[Association canadienne du gaz](#), l'imposition d'une taxe sur le gaz naturel permettrait de couvrir le coût fiscal fédéral de tels incitatifs.

Stratégie énergétique

La [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#), la [Chambre de commerce de Calgary](#) et l'[Alberta Chambers of Commerce](#) ont parlé au Comité du développement des ressources énergétiques dans le cadre d'une stratégie énergétique nationale. La [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#) a défendu la création d'une stratégie en matière de gaz naturel afin de promouvoir et d'étendre l'utilisation de cette ressource. De leur côté, la [Chambre de commerce de Calgary](#) et l'[Alberta Chambers of Commerce](#) ont déclaré qu'il faut se doter d'une stratégie énergétique pour stimuler la production domestique à valeur ajoutée et favoriser la diversification des marchés d'exportation d'énergies renouvelables et non renouvelables. L'[Alberta Chambers of Commerce](#) ont insisté sur la nécessité d'augmenter la capacité des pipelines pour le transport maritime afin de remédier au problème actuel de vente à rabais du pétrole de l'Ouest canadien attribuable à un manque d'accès aux marchés pétroliers mondiaux.

Énergies renouvelables

L'[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#) et l'[Association canadienne des carburants renouvelables](#) ont indiqué au Comité que le gouvernement devait appuyer davantage les énergies renouvelables et les technologies connexes.

L'[Association canadienne des carburants renouvelables](#) a plaidé en faveur d'une aide fédérale additionnelle afin de promouvoir la production de diesel renouvelable au Canada, en prolongeant jusqu'au 31 mars 2017 le programme écoÉNERGIE pour les biocarburants applicable aux projets de production de diesel renouvelable et aux projets en cours qui étaient très avancés à la date d'échéance du programme, en septembre 2012; et en ajoutant des conditions au programme, comme l'obligation, pour les demandeurs, de démontrer la viabilité financière de leurs projets. L'Association a également proposé d'offrir un incitatif de 15 ¢ le litre pour les projets d'éthanol de la prochaine génération en utilisant les fonds restants inutilisés consacrés à l'éthanol dans le cadre du programme écoÉNERGIE, estimé à environ 50 millions de dollars.

Améliorations du rendement énergétique

S'exprimant devant le Comité au sujet du programme écoÉNERGIE Rénovation - Maisons, le [Syndicat canadien de la fonction publique](#) a demandé instamment au gouvernement d'instaurer un programme semblable pour les édifices du secteur public.

ENVIRONNEMENT

Information relative à l'application de la loi

Lorsqu'ils ont comparu devant le Comité, les représentants d'[Ecojustice Canada](#) et de la [Coalition du budget vert](#) ont demandé un meilleur accès et plus de transparence à l'égard de l'information relative à l'application et au respect des lois environnementales. La Coalition du budget vert a indiqué que ce serait une bonne politique publique et utile pour les investisseurs qui envisagent de faire l'acquisition d'une entité ou d'un actif.

Ils ont notamment proposé la création d'une base de données interrogeable en ligne qui renfermerait des informations sur l'application et le respect des lois environnementales. Selon [Ecojustice Canada](#), la création de cette base de données ne devrait pas entraîner de coûts marginaux pour le gouvernement fédéral étant donné que ce type d'information ne ferait plus l'objet de demandes d'accès à l'information.

Réforme réglementaire

L'[Association canadienne de pipelines d'énergie](#) et l'[Association minière du Canada](#) se sont exprimées devant le Comité au sujet de la réforme de la réglementation environnementale. L'Association minière du Canada a insisté sur le fait que le gouvernement fédéral doit consacrer suffisamment de ressources à la mise en œuvre des changements législatifs récents au processus d'évaluation environnementale, ainsi qu'aux politiques et aux règlements qui, de son avis, restent à compléter. Elle a ajouté qu'on ne sait pas encore comment travailleront ensemble les différentes instances qui doivent

mettre en œuvre la législation, et elle a pressé le gouvernement de mettre en place un système de permis fonctionnel associé à la *Loi sur les espèces en péril*, ainsi que de moderniser et de finaliser la législation environnementale régissant le Nord canadien.

Sécurité et mesures d'atténuation

Le représentant d'[Ecojustice Canada](#) a dit au Comité que le plafond de responsabilité prévu par la loi en cas de déversement accidentel majeur lors de forages en mer, qui est actuellement de 40 millions de dollars, est insuffisant, puisque le déversement de pétrole du 20 avril 2010 dans le golfe du Mexique est évalué à environ 40 milliards de dollars en dommages et mesures correctives. Ecojustice Canada a donc demandé instamment au gouvernement de relever ce plafond pour l'amener au niveau de celui d'autres pays, comme les États-Unis ou le Royaume-Uni.

L'[Association canadienne des pipelines d'énergie](#) a fait valoir que le plus gros risque en matière de sécurité qui pèse sur l'industrie des pipelines sont les dommages causés par des tiers, et elle a fait remarquer que même s'il existe beaucoup d'outils réglementaires pour protéger l'intégrité des pipelines, le Canada manque de moyens législatifs pour assurer la protection physique des installations contre des tiers. L'Association a pressé le gouvernement fédéral d'adopter une réglementation qui obligerait quiconque veut forer près d'un pipeline au Canada d'appeler l'exploitant du pipeline en question avant de faire quoi que ce soit, et d'imposer des amendes en cas d'infraction.

Atténuation et gestion des émissions de carbone

L'[Association canadienne des carburants renouvelables](#), la [Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#) et la [Chambre de commerce de Calgary](#) ont parlé au Comité des méthodes de réduction des émissions de gaz à effet de serre, indiquant qu'elles préfèrent l'approche réglementaire appliquée actuellement, qui tient compte des différences entre les secteurs. Elles sont toutefois contre l'imposition d'une taxe sur le carbone dans le but de réduire ces émissions.

De l'avis de la [Coalition du budget vert](#), fixer le prix du carbone, que ce soit par l'imposition d'une taxe ou l'application d'un système de plafond et d'échange, constitue le moyen le plus efficace et le plus rentable de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Le représentant de [Manufacturiers et exportateurs du Canada](#) a quant à lui déclaré que la meilleure approche consiste à investir davantage dans les nouvelles technologies, et il a dit préférer des programmes qui incitent les entreprises à investir dans les technologies de réduction du carbone, plutôt que des approches réglementaires ou une taxe sur le carbone.

Adaptation aux changements climatiques

Lorsqu'il a comparu devant le Comité, le représentant du [Forum canadien sur le climat](#) a parlé de la nécessité de mettre davantage l'accent politique sur l'impact éventuel des changements climatiques sur certaines grandes industries et régions du Canada, notamment les secteurs de l'énergie et de l'agriculture et la région arctique. Il a insisté sur

l'adaptation aux modifications du climat et parlé des investissements dans les installations de recherche, la formation et les réseaux d'information qui permettent d'exploiter au maximum les différentes ressources au Canada et dans le cadre de partenariats internationaux. Il a ajouté que le gouvernement devrait élaborer une stratégie de réduction des risques de catastrophe reliés aux changements climatiques, stratégie qui se concentrerait sur l'investissement dans les infrastructures critiques afin de réduire les risques économiques et sociétaux associés aux changements climatiques.

Conservation

La [Coalition du budget vert](#) a parlé au Comité du plan national de conservation qui avait été annoncé dans le discours du Trône du 3 juin 2011 et a plaidé en faveur de la création de ce plan. Selon la Coalition, ce plan devrait mettre l'accent sur la valorisation et la conservation de la nature pour le bien des générations actuelles et futures de Canadiens.

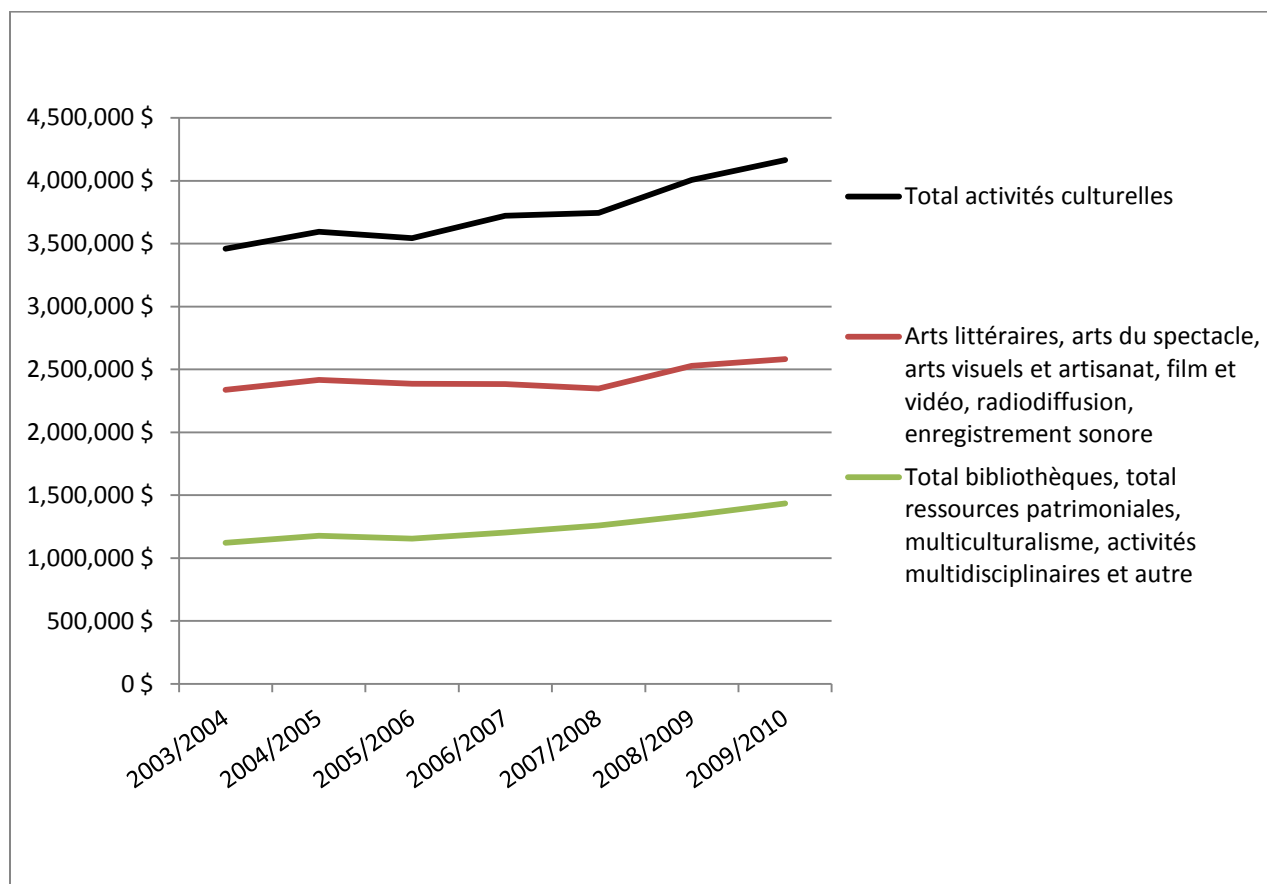
ARTS ET CULTURE

Financement et crédits

À l'occasion de sa comparution devant le Comité, l'[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#) a demandé que le gouvernement fédéral renouvelle son appui à la création de contenu canadien en rétablissant les crédits parlementaires accordés à Téléfilm Canada, en annulant la réduction du budget de l'Office national du film et l'augmentation, jusqu'à 40 dollars par habitant, des crédits parlementaires de CBC/Radio-Canada. L'[Association des producteurs de films et de télévision du Québec](#) a demandé une augmentation du financement des programmes audiovisuels gérés par Patrimoine canadien, notamment ceux de Téléfilm Canada et des programmes du Fonds des médias du Canada. Elle a aussi suggéré que le gouvernement appuie la survie du Fonds des médias du Canada; augmente les investissements au moyen de la création d'un fonds dédié à la production de contenu numérique; et complète, mette en œuvre et finance adéquatement la Politique canadienne en matière de coproductions audiovisuelles régies par des traités.

L'[Association des producteurs de films et de télévision du Québec](#) a parlé de l'importance d'un financement stable à long terme pour Radio-Canada, et a fait remarquer que le gouvernement pourrait utiliser une partie du produit de la vente aux enchères éventuelle de certaines radiofréquences de 700 MHz pour apporter un soutien financier à l'industrie. Plaidant en faveur d'une aide gouvernementale à la production de programmes télévisuels et de contenu pour les médias numériques, la [Writers Guild of Canada](#) a proposé que le gouvernement augmente le financement du Fonds des médias du Canada. La [Coalition canadienne des arts](#) a exhorté le gouvernement à renouveler son investissement dans le Programme national de formation dans le secteur des arts, le Fonds du Canada pour la présentation des arts, le Fonds du Canada pour les espaces culturels et le Fonds du Canada pour l'investissement en culture. Elle a également fait valoir que le financement du Conseil des arts du Canada devrait être maintenu à 300 millions de dollars par an, et même augmenté, si possible.

Figure 10 – Dépenses fédérales en culture, par activité culturelle, exercices 2003-2004 à 2009-2010 (en milliers de \$)



Source : Produit à partir des données tirées du tableau 505-0003, CANSIM, Statistique Canada, consulté le 23 novembre 2012.

Pour compléter l'augmentation du financement public, l'[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#) a proposé des mesures pour attirer des fonds privés. Elle a demandé que le crédit d'impôt pour la production cinématographique et magnétoscopique canadienne soit modifié de façon à permettre que le crédit d'impôt pour services de production s'applique à l'ensemble du budget de production et pas seulement aux coûts de main-d'œuvre. L'Alliance s'est exprimée également en faveur de la création d'un crédit d'impôt fédéral pour la main-d'œuvre dans les médias numériques et interactifs. L'[Association des producteurs de films et de télévision du Québec](#) a proposé que l'admissibilité au crédit d'impôt pour la production cinématographique et magnétoscopique canadienne soit étendue aux dépenses de main-d'œuvre afférentes à la production de contenu numérique, tandis que la [Writers Guild of Canada](#) a proposé l'extension du crédit à la distribution en mode numérique.

De plus, l'[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#) a plaidé en faveur de l'adoption du projet de loi C-427, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (étalement du revenu des artistes), car elle considère que c'est un moyen de remédier aux

inégalités fiscales entre les artistes dont les revenus sont volatils et les employés dont les revenus sont relativement stables au fil du temps.

L'[Association québécoise de l'industrie touristique](#) a souligné l'importance d'aider la Commission canadienne du tourisme (CCT) en tant que promoteur national canadien des attraits culturels et récréatifs, et elle a proposé que le budget de la Commission passe de 120 à 130 millions de dollars par année.

[Patinage Canada](#) a demandé 10 millions de dollars et à travailler en partenariat avec le gouvernement dans le cadre des préparatifs du 100^e anniversaire de l'organisme qui sera célébré en 2014.

Pour ce qui est de la structure du financement fédéral de la culture au Canada, le représentant de [Sport Manitoba Inc.](#) a fait remarquer que l'inclusion dans le Fonds Chantiers Canada du financement de la recherche et de l'innovation en matière sportive et des installations pour le sport a eu souvent pour effet de ne pas accorder la priorité aux investissements en recherche. Cet organisme propose donc que le gouvernement finance la recherche et l'innovation en dehors du cadre du Fonds Chantiers Canada.

Question linguistique

La [Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#) a parlé au Comité du patrimoine culturel et de la francophonie et a mis l'accent sur l'importance du maintien de l'aide fédérale accordée aux communautés minoritaires de langue officielle. Elle a plaidé en faveur du renouvellement de la Feuille de route pour la dualité linguistique, avec des investissements dans les trois grandes priorités que sont la population, l'espace et le développement. La Feuille de route arrivera à échéance le 31 mars 2013. Par ailleurs, la Fédération a demandé une augmentation du financement destiné aux organismes et institutions qui assurent la prestation de services aux francophones, notamment une bonification du volet Vie communautaire du Programme d'appui aux langues officielles de Patrimoine canadien. Elle a aussi demandé une plus grande responsabilisation des provinces et des territoires — dans les prochaines ententes fédérales-provinciales-territoriales — en ce qui concerne l'affectation et l'utilisation des fonds investis. Elle a notamment recommandé que des clauses linguistiques musclées prévoyant une responsabilité des provinces et des territoires soient incluses dans ces ententes et que le gouvernement du Canada identifie un montant dédié à des services spécifiquement à l'intention des citoyens de langue française de la province ou du territoire avec lequel il signe une entente.

LOGEMENT

Stratégie

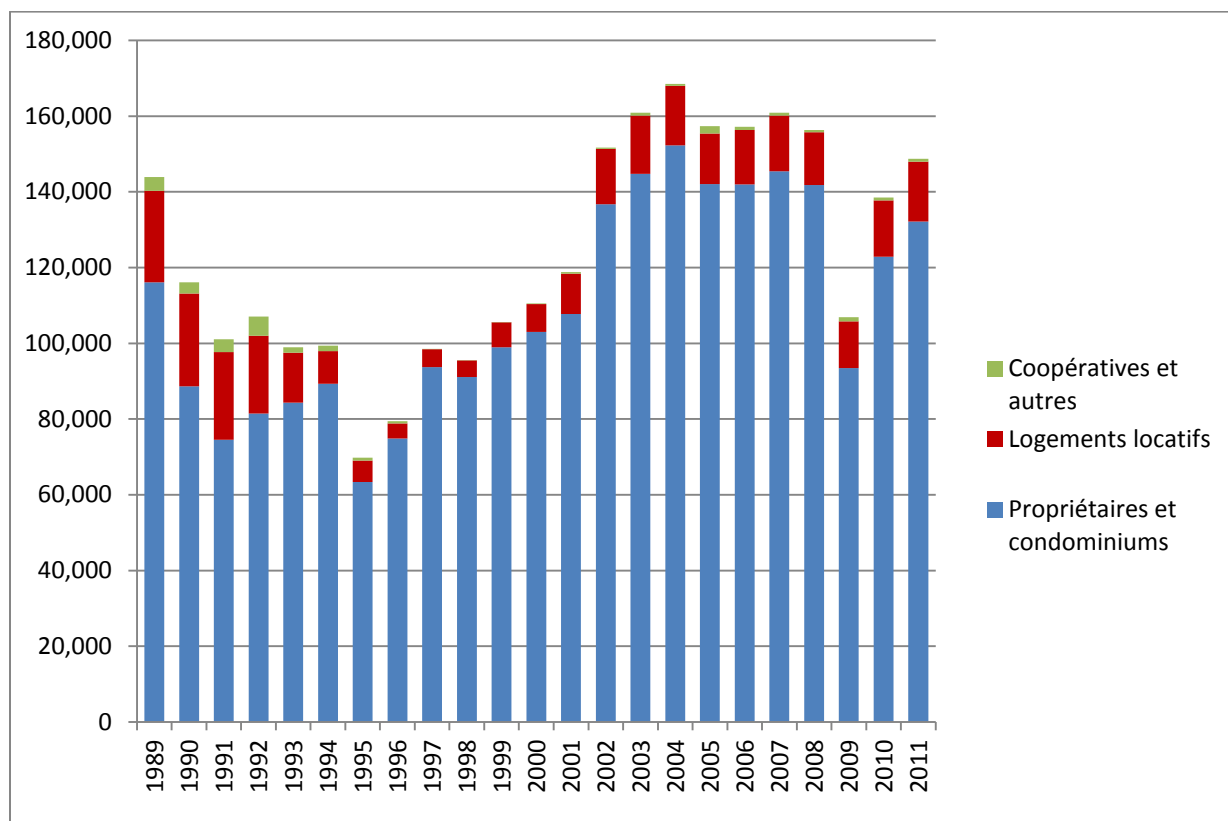
Lorsqu'elle a comparu devant le Comité, l'[Association canadienne des centres de santé communautaire](#) a appuyé la création d'une stratégie fédérale en matière de logement par l'adoption et l'application du projet de loi C-400, Loi visant à assurer aux Canadiens un logement sûr, adéquat, accessible et abordable.

Itinérance

En ce qui concerne l'itinérance, le [Réseau SOLIDARITÉ Itinérance du Québec](#) a parlé au Comité de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance et demandé une augmentation de son financement de 20 à 50 millions de dollars en 2014 et au-delà pour le Québec; il a également laissé entendre que l'investissement public dans le logement social devait être renouvelé, et il a plaidé en faveur d'un rôle accru du Secrétariat national du Canada pour les sans-abris afin d'élargir les discussions sur le problème de l'itinérance. Pour améliorer la gestion et l'efficacité de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance, le Réseau a demandé que le gouvernement diminue les « tracasseries administratives » qui retardent l'accès aux fonds disponibles.

La coordinatrice du [Kamloops Homelessness Action Plan](#) a présenté un plan pour réduire le nombre de personnes qui vont dans les refuges pour sans-abris; ce plan consisterait à utiliser une partie des fonds de l'actuelle initiative en matière de logement abordable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement afin de créer un crédit d'impôt pour le logement qui serait accordé aux promoteurs privés ou sans but lucratif construisant des logements locatifs abordables. À son avis, ce crédit d'impôt représenterait un coût fiscal maximal de 50 millions de dollars pour le fédéral la première année, et irait jusqu'à 500 millions de dollars au bout de la 10^e année.

Figure 11 – Mises en chantier par marché visé, Canada – Régions métropolitaines de recensement, 1989–2011



Source : Produit à partir des données tirées du tableau 027-0034, CANSIM, Statistique Canada, consulté le 26 novembre 2012.

Remboursement de taxes pour les habitations neuves

Lors de sa comparution devant le Comité, le représentant de la [Medecine Hat and District Chamber of Commerce](#) a pressé le gouvernement d'envisager l'indexation sur l'inflation du remboursement de la TPS et de la TVH pour les achats d'habitations neuves.

SÉCURITÉ NATIONALE ET CRIMINALITÉ

Défense

Pour ce qui est des dépenses au chapitre de la défense, l'[Institut Rideau](#) a dit au Comité que le gouvernement devait réduire ses dépenses jusqu'au niveau d'avant les attaques terroristes du 11 septembre 2001. Il a également plaidé en faveur d'une surveillance parlementaire accrue en matière d'approvisionnement militaire au moyen de la création d'un comité ou d'un sous-comité parlementaire qui serait chargé de l'étude des grands projets de la Couronne, et — pour favoriser la reprise économique — il s'est dit en faveur d'un mécanisme permettant de s'assurer que la stratégie d'approvisionnement en matière de défense accorde une place aux industries canadiennes.

Le représentant de la [Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#) a indiqué que les bases des Forces canadiennes attirent des investissements étrangers au Canada grâce à la formation donnée aux militaires d'autres pays. Il a donc proposé que le gouvernement veille à ce que les bases des Forces canadiennes disposent d'une aide adéquate pour poursuivre ces activités, notamment avec les forces militaires du Commonwealth.

Criminalité

L'[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#) a indiqué devant le Comité que la présence accrue des forces de police au port d'entrée de Cornwall, en Ontario, sera nécessaire pour combattre l'augmentation significative de la contrebande de tabac lorsque le poste frontière de Cornwall sera déplacé vers l'État de New York. De plus, elle a pressé le gouvernement de mettre sur pied – d'ici fin 2013 – un groupe de travail de la Gendarmerie royale du Canada contre la contrebande.

Tableau 4 – Nombre et valeur des saisies d'articles de contrebande par l'Agence des services frontaliers du Canada, du 1^{er} avril au 30 juin 2012

Article de contrebande	Nombre de saisies	Valeur des saisies
Armes à feu	143	Non disponible
Armes	1 894	Non disponible
Drogues	2 873	102 682 555 \$
Tabac	515	1 202 313 \$
Pornographie juvénile	20	Non disponible
Devises	298	5 670 283 \$

Source : Produit à partir de données tirées de : *Statistiques nationales — Du 1^{er} avril au 30 juin 2012*, 27 août 2012, Agence des services frontaliers du Canada.

Le représentant du [Club garçons et filles du Canada](#) a demandé que la Stratégie nationale pour la prévention du crime, le Fonds du système de justice pour les jeunes et le Fonds de lutte contre les activités de gangs de jeunes bénéficient d'un soutien accru, car cette stratégie et ces fonds contribueront à empêcher les jeunes de s'impliquer dans des activités criminelles.

CHAPITRE 6 : RECOMMANDATIONS

- 1. Que, compte tenu de la situation économique, le gouvernement fédéral restreigne les nouveaux engagements de dépenses dans le prochain budget et continue de rejeter les nouvelles dépenses onéreuses et irresponsables.**
- 2. Que le gouvernement fédéral reste axé sur son plan de retour à l'équilibre budgétaire à moyen terme.**
- 3. Que le gouvernement fédéral scrute vigoureusement et continuellement l'usage fait de l'argent des contribuables pour éliminer le gaspillage et les inefficiences, y compris en éliminant les programmes qui n'ont plus leur raison d'être ou ne donnent pas les résultats escomptés. Il lui faudrait aussi constamment soumettre à examen ses immobilisations pour en assurer l'usage le plus efficace et le plus efficient et veiller à ce que les contribuables en aient pour leur argent.**
- 4. Que le gouvernement fédéral, pour retrouver l'équilibre budgétaire, réaffirme son engagement de ne pas réduire les transferts aux particuliers, y compris ceux aux aînés, aux enfants et aux chômeurs, ni les transferts aux autres ordres de gouvernement en ce qui concerne les soins de santé et les services sociaux, la péréquation et les fonds découlant de la taxe sur l'essence.**
- 5. Que le gouvernement fédéral réaffirme son ferme engagement à maintenir les impôts à un niveau bas et de ne pas assujettir les Canadiens à de nouvelles taxes, particulièrement toute forme de taxe sur le carbone qui nuirait à des secteurs névralgiques de l'économie et dont les coûts reviendraient aux familles canadiennes.**
- 6. Que le gouvernement fédéral examine la rémunération et les avantages sociaux de la fonction publique afin d'en assurer la viabilité financière, de les harmoniser davantage avec ceux des autres employeurs publics et privés et de les rendre plus concurrentiels par rapport à ces derniers.**
- 7. Que le gouvernement fédéral et la Banque du Canada continuent à soutenir le cadre actuel de ciblage de l'inflation.**

8. Que le gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces et les territoires, poursuive ses initiatives de soutien et de promotion des métiers spécialisés, en étudiant, par exemple, la faisabilité et les coûts de nouveaux programmes d'aide ou de mesures fiscales pour appuyer les travailleurs spécialisés et favoriser leur mobilité. Il faudra à cet égard offrir un soutien durable à Compétences Canada afin d'assurer la promotion constante des métiers dans les écoles secondaires et s'attaquer au problème du chômage et du sous-emploi chez les jeunes.
9. Que le gouvernement fédéral étudie des options pour la réforme et la réorientation des ententes relatives au marché du travail avec les provinces et les territoires, de manière à mieux promouvoir la formation professionnelle et répondre plus efficacement aux besoins du marché du travail, dans le secteur de la construction en particulier.
10. Que le gouvernement fédéral poursuive la modernisation du système d'immigration canadien en vue d'en faire un système « souple et rapide », qui sera mieux adapté aux besoins du marché du travail, pour ainsi devenir un facteur de prospérité économique pour tous les Canadiens. Le gouvernement devrait aussi examiner les seuils linguistiques minimums du Programme des travailleurs qualifiés.
11. Que le gouvernement fédéral examine le Programme des travailleurs étrangers temporaires afin qu'il réponde plus exactement aux besoins du marché du travail canadien.
12. Que le gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces et les territoires, continue d'améliorer le processus de reconnaissance des titres de compétences étrangers pour les immigrants au Canada.
13. Que le gouvernement fédéral poursuive ses efforts en vue d'apporter des changements ciblés et sensés au programme d'assurance-emploi, pour en améliorer l'efficacité et le centrer davantage sur la création d'emplois et les besoins du marché du travail.
14. Que le gouvernement fédéral examine le prochain rapport du Groupe de travail spécial sur les possibilités d'emploi des personnes handicapées afin de trouver des moyens d'accroître la participation des personnes handicapées au marché du travail.

15. Que le gouvernement fédéral maintienne les programmes visant à assurer aux travailleurs âgés l'accès à la formation dont ils ont besoin pour se trouver un nouvel emploi.
16. Que le gouvernement fédéral continue de reconnaître la contribution encore plus grande que les peuples autochtones peuvent apporter au marché du travail en réduisant les obstacles à leur participation accrue à l'économie canadienne.
17. Que le gouvernement fédéral favorise la création d'emplois en maintenant son soutien à la Stratégie de formation pour les compétences et l'emploi destinée aux autochtones et à d'autres programmes éprouvés pour aider les Premières Nations et d'autres groupes d'autochtones à occuper les métiers en pénurie. Il faudrait aussi qu'il continue de collaborer avec les Premières Nations pour mener à bien la priorité qui nous incombe d'améliorer les résultats éducatifs des Premières Nations et remplir l'engagement qu'il a pris de mettre en place, pour septembre 2014, une loi sur l'éducation des Premières Nations tout en explorant les moyens d'assurer un financement stable, prévisible et durable à l'éducation des Premières Nations.
18. Que le gouvernement fédéral continue de s'employer à améliorer la littératie financière comme le prévoit la motion M-269 que le député James Rajotte a proposée et que la Chambre des communes a adoptée.
19. Que le gouvernement fédéral continue d'instaurer des régimes de retraite collectifs, y compris en collaborant en ce sens avec les provinces et les territoires.
20. Que le gouvernement fédéral continue d'assurer la compétitivité du régime fiscal pour favoriser la création d'emplois et attirer les investissements, entre autres en maintenant le cap sur les réductions récentes du taux d'imposition des sociétés et en assurant la compétitivité du taux d'imposition de l'impôt des particuliers.
21. Que le gouvernement fédéral explore les moyens de rationaliser la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour réduire la complexité et l'inefficacité de son exécution, entre autres en établissant une commission royale chargée d'en faire l'examen exhaustif. Le gouvernement devrait en outre assurer la cotisation rapide des déclarations de revenus et explorer la possibilité de permettre les déclarations consolidées.

- 22. Que le gouvernement fédéral procède à l'examen exhaustif du régime fiscal et en assure l'équité et la neutralité en continuant de supprimer les échappatoires qui permettent à certains contribuables de ne pas payer leur juste part d'impôts.**
- 23. Que le gouvernement fédéral examine d'autres moyens de rendre l'Agence du revenu du Canada plus performante dans son combat contre l'évasion fiscale tout en collaborant avec les organismes d'exécution des lois pour poursuivre les fraudeurs de l'impôt.**
- 24. Que le gouvernement fédéral examine les dispositions fiscales relatives à la planification successorale et leur incidence sur le transfert d'entreprises familiales.**
- 25. Que le gouvernement fédéral continue d'examiner les moyens d'améliorer la compétitivité fiscale internationale du Canada, entre autres en continuant de mettre en œuvre les recommandations du Groupe consultatif sur le régime canadien de fiscalité internationale.**
- 26. Que le gouvernement fédéral continue de mettre en œuvre les recommandations de la Commission sur la réduction de la paperasse, comme la règle « un pour un », pour réduire les irritants qui nuisent à la croissance, à la compétitivité et à la capacité d'innovation des entreprises. Il lui faudrait peut-être pour cela explorer la possibilité de généraliser le langage universel de la communication financière ou XBRL afin de réduire les coûts d'observation des contribuables et d'améliorer la collecte fédérale de données.**
- 27. Que le gouvernement fédéral continue d'étudier le récent rapport du Comité consultatif sur la stratégie internationale du Canada en matière d'éducation pour repérer les moyens par lesquels le Canada pourrait, en collaboration avec les provinces et les territoires, se placer à l'avant-garde de l'éducation internationale et contribuer à la prospérité à long terme du Canada.**
- 28. Que le gouvernement fédéral continue de promouvoir les liens entre le secteur privé et les établissements d'enseignement pour favoriser la croissance économique et l'innovation. Il lui faudrait pour cela collaborer avec les provinces et les territoires, les conseils scolaires, les collèges et les universités afin de mieux faire comprendre les besoins du marché du travail, entre autres en encourageant les stages d'étudiants diplômés dans diverses disciplines.**

29. Que le gouvernement fédéral examine la possibilité d'exclure le revenu en cours d'études de l'évaluation des actifs des bénéficiaires du Programme canadien de prêts aux étudiants ainsi que ce qu'il en coûterait.
30. Que le gouvernement fédéral continue d'appuyer la recherche et le développement pour assurer la compétitivité du Canada.
31. Que le gouvernement fédéral continue de recentrer le Conseil national de recherches sur la recherche qui aide les entrepreneurs canadiens à mettre au point des produits et des services novateurs.
32. Que le gouvernement fédéral continue de s'employer à simplifier et à améliorer le Programme d'encouragements fiscaux à la recherche scientifique et au développement expérimental, entre autres en tenant l'engagement qu'il a pris d'employer les économies ainsi réalisées à soutenir plus directement les entreprises novatrices.
33. Que le gouvernement fédéral tienne l'engagement qu'il a pris d'améliorer l'accès au financement par capital de risque.
34. Que le gouvernement fédéral examine les moyens d'inclure les coopératives et les nouvelles formes d'entreprises sociales et de finances sociales dans le champ d'application des politiques et des programmes.
35. Que, pour augmenter les occasions de développement coopératif, le gouvernement fédéral forge un nouveau partenariat avec le secteur coopératif et Industrie Canada.
36. Que le gouvernement fédéral poursuive son vigoureux programme d'expansion commerciale, entre autres en négociant des accords de libre-échange et en passant des conventions fiscales avec des gouvernements étrangers, en vue d'éliminer les obstacles à l'entrée des biens et services canadiens sur les marchés d'exportation.
37. Que le gouvernement fédéral continue de mettre en œuvre le Plan d'action pour la sécurité du périmètre et la compétitivité économique et le Plan d'action du Conseil de coopération en matière de réglementation pour faciliter les échanges et les investissements aux États-Unis.
38. Que le gouvernement fédéral examine la pertinence du régime tarifaire des biens de consommation, notamment ceux qui ne sont pas produits au Canada, et examine l'impact de leur exonération tarifaire sur les frais des ménages et les recettes du gouvernement.

39. Que le gouvernement fédéral continue de collaborer avec les provinces et les territoires qui le veulent pour établir une autorité commune des marchés financiers afin de mieux protéger les Canadiens et de favoriser l'intégrité du système financier canadien.
40. Que le gouvernement fédéral continue d'encourager les provinces et les territoires à éliminer les obstacles intérieurs au commerce et à la mobilité.
41. Que le gouvernement fédéral examine continuellement l'ensemble des lois et des règlements pertinents pour assurer la sûreté et la sécurité du secteur financier et permettre ainsi au Canada de rester le pays au monde dont le système bancaire est le plus solide.
42. Que le gouvernement fédéral continue d'examiner les moyens de mieux protéger les consommateurs de produits et de services financiers.
43. Que le gouvernement fédéral améliore davantage la neutralité du régime fiscal en éliminant les subventions inefficaces aux combustibles fossiles conformément à l'engagement que le Canada a pris récemment au Groupe des Vingt.
44. Que le gouvernement fédéral continue de promouvoir les incitatifs fiscaux au développement et à l'utilisation de la production d'énergie propre.
45. Qu'en association avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, le gouvernement fédéral continue de soutenir les projets d'énergie propre, y compris le projet d'aménagement hydroélectrique du Bas-Churchill.
46. Que le gouvernement fédéral continue d'explorer les moyens d'encourager la production intérieure à valeur ajoutée dans le secteur énergétique.
47. Que le gouvernement de Canada étudie les coûts et la possibilité de bonifier la déduction pour amortissement accéléré (DAA) afin d'encourager l'érection d'une infrastructure nationale pour les activités en aval dans le secteur pétrolier et gazier, tel que le transport, le raffinage et la valorisation.
48. Que le gouvernement fédéral encourage et appuie promptement le développement des infrastructures en ce qui concerne l'exportation de gaz naturel liquéfié.
49. Que le gouvernement fédéral envisage de prolonger d'une année le crédit d'impôt de 15 % pour l'exploration minière dont profitent

provisoirement les investisseurs par actions accréditatives, afin d'appuyer le secteur des petites sociétés d'exploration.

50. Que le gouvernement fédéral, afin de continuer à soutenir la concurrence sur le marché nord-américain, étudie les coûts et la faisabilité de mesures d'incitation fiscale, telles que la déduction pour amortissement accéléré, ou d'autres programmes d'aide, afin de rendre plus abordables les véhicules commerciaux au gaz naturel et l'utilisation du gaz naturel dans les transports en vue de réduire la pollution atmosphérique et soutenir la croissance économique.
51. Que le gouvernement fédéral continue à travailler en vue de renforcer les industries traditionnelles canadiennes, comme l'agriculture, la fabrication et l'exploitation forestière, à l'aide de mesures novatrices qui favoriseront leur productivité et leur capacité concurrentielle.
52. Que le gouvernement fédéral, comme il s'y est récemment engagé dans le budget de 2012, continue d'impliquer les provinces et les territoires, la Fédération canadienne des municipalités et d'autres parties intéressées à l'élaboration d'un plan d'infrastructure publique à long terme allant au-delà de l'échéance du plan Chantiers Canada, en 2014, en mettant l'accent sur une infrastructure économique qui favorise la croissance à long terme.
53. Que le gouvernement fédéral continue à faire la promotion des partenariats publics-privés, ou P3, pour les infrastructures publiques, lorsque ceux-ci peuvent en donner plus aux contribuables pour leur argent.
54. Que le gouvernement fédéral continue à favoriser la recherche pour le secteur des soins de santé et les professions qui s'y rattachent afin d'améliorer la prestation des soins de santé pour les patients et réduire les coûts en augmentant l'efficacité, en envisageant par exemple l'établissement d'indicateurs de santé pancanadiens et en faisant la promotion des meilleures pratiques comme le programme de transformation Lean de l'Hôpital de Saint-Boniface et le Centre canadien d'innovation en matière de soins de santé.
55. Que le gouvernement fédéral, en prenant appui sur les mesures récentes à l'égard des médecins de famille, du personnel infirmier et des infirmières et infirmiers praticiens, examine les coûts et la faisabilité d'annuler une partie des prêts accordés en vertu du Programme canadien de prêts aux étudiants pour les nouveaux psychologues et autres professionnels sous-représentés dans le

milieu des soins de santé, qui travaillent dans des communautés rurales ou éloignées mal desservies.

- 56. Que le gouvernement fédéral envisage d'accorder des fonds supplémentaires à l'Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans.**
- 57. Que le gouvernement fédéral poursuive et intensifie sa lutte au tabac de contrebande en s'efforçant d'en réduire le trafic, y compris en mettant sur pied une escouade de lutte à la contrebande au sein de la Gendarmerie royale du Canada.**
- 58. Que le gouvernement fédéral renouvelle la Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne en visant spécialement à améliorer l'efficacité et le ciblage du soutien apporté aux communautés linguistiques en situation minoritaire.**
- 59. Que le gouvernement fédéral commémore le centenaire de Patinage Canada, entre autres en envisageant d'augmenter son soutien à l'organisme et à son travail de développement du patinage artistique amateur.**
- 60. Que le gouvernement fédéral continue d'encourager les Canadiens à faire des dons de bienfaisance, entre autres en examinant les recommandations que formulera le Comité permanent des finances dans son rapport sur les incitatifs fiscaux aux dons de bienfaisance.**

CHAPITRE 7 : CONCLUSION

Le Comité croit en la force fondamentale du Canada : sa situation et ses perspectives financières et monétaires, sa population, ses entreprises et ses communautés. Toutefois, il demeure conscient que la nation subit l'influence d'une foule de facteurs incontrôlables à l'échelle mondiale. L'économie canadienne s'est bien tirée d'affaire lors de la récente crise économique et financière, une situation qui devrait se maintenir, surtout si l'on se compare à d'autres pays développés. Néanmoins, il demeure que l'incertitude économique et financière dans le monde influera sur le pays, dans une certaine mesure à tout le moins.

Comme en témoignent les cinq questions ayant servi à éclairer les consultations prébudgétaires, le Comité juge important pour le pays d'assurer le maintien de la reprise et de la croissance économiques, de créer des emplois pour le bien de la population et des entreprises, de réagir face au vieillissement de la population et à la pénurie de compétences, d'accroître la productivité au profit de la croissance et de la compétitivité, et d'épauler les personnes, entreprises et communautés qui sont aux prises avec des défis particuliers.

Dans ce contexte, compte tenu de l'importance d'une situation financière solide, le Comité, au moment d'élaborer les recommandations présentées au chapitre 6, s'est montré attentif aux mesures nécessaires pour appuyer les habitants, les entreprises et les communautés du Canada, car ce sont eux qui, en fin de compte, constituent la force de notre pays.

ANNEXE A LISTE DES TÉMOINS

Organisations et individus	Date	Réunion
<p>Agence métropolitaine de transport Daniel Bergeron, vice-président, Information stratégique et affaires métropolitaines</p> <p>Association québécoise de l'industrie touristique Claude Péloquin, vice-président, Conseil d'administration</p> <p>Canadian Cattlemen's Association Andrea Brocklebank, directrice de recherche Martin Unrau, président</p> <p>Association canadienne de pipelines d'énergie Kim McCaig, vice-président, directeur de l'exploitation</p> <p>Fédération canadienne de l'entreprise indépendante Corinne Pohlmann, vice-présidente, Affaires nationales</p> <p>Congrès du travail du Canada Sylvain Schetagne, directeur national, économiste en chef, Politique sociale et économique</p> <p>Association des comptables généraux accrédités du Canada Denis St-Pierre, président du groupe consultatif sur la politique fiscale et budgétaire</p> <p>Association des produits forestiers du Canada David L. Lindsay, président et premier dirigeant</p> <p>Chantier de l'économie sociale Patrick Duguay, président, Conseil d'administration</p> <p>Hôpital St-Boniface Michel Tétreault, président-directeur général</p> <p>Tax Executives Institute, Inc. Bonnie Dawe, présidente, Canadian Income Tax Committee</p>	2012/10/15	76
<p>À titre personnel Luc Godbout</p> <p>Canada sans pauvreté Leilani Farha, directrice exécutive Harriett McLachlan, présidente, Conseil d'administration</p>	2012/10/16	77

Organisations et individus	Date	Réunion
Fondation Canada-Israël pour la recherche et le développement industriels	2012/10/16	77
Henri Rothschild, président et directeur général, Partenariats internationaux en science et technologie du Canada		
Société canadienne du cancer		
Daniel Demers, directeur, Bureau national des questions d'intérêt public		
Conseil canadien du canola		
Patti Miller, présidente		
Mouvement Desjardins		
Bernard Brun, directeur, Relations gouvernementales		
Réseau SOLIDARITÉ Itinérance du Québec		
Pierre Gaudreau, président		
Toronto Board of Trade		
Juan Gomez, directeur, Politique		
University of Manitoba		
John Alho, vice-président associé (relations extérieures), Relations gouvernementales		
Grands Frères Grandes Soeurs du Canada	2012/10/17	78
Bruce MacDonald, président, premier dirigeant		
Association canadienne de la construction		
Michael Atkinson, président		
Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel		
Alicia Milner, présidente		
Association des infirmières et infirmiers du Canada		
Barb Mildon, présidente		
Ecojustice Canada		
Robert Peterson, avocat-conseil à l'interne		
Fédération de la relève agricole du Québec		
Magali Delomier, directrice générale		
Grain Farmers of Ontario		
Henry Van Ankum, président		

Institut professionnel de la fonction publique du Canada	2012/10/17	78
Shannon Bittman, vice-présidente Peter Bleyer, conseiller principal, Politiques et Communications		
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs		
Tom King, coprésident, Commission finances et fiscalité, Associé délégué, Fiscalité, KPMG s.r.l.		
Association des collèges communautaires du Canada	2012/10/18	79
James Knight, président-directeur général		
Association canadienne des centres de santé communautaire		
Simone Thibault, membre du conseil		
Scott Wolfe, coordinateur fédéral		
Fédération canadienne des sciences humaines		
Graham Carr, président		
Association canadienne du gaz		
Timothy M. Egan, président-directeur général		
Conseil des Canadiens avec déficiences		
Tony Dolan, président national		
Centrale des caisses de crédit du Canada		
Gary Rogers, vice-président, Politique financière		
Edmonton Chamber of Commerce		
Robin Bobocel, vice-président, Affaires publiques		
Dirigeants financiers internationaux du Canada		
Michael Conway, directeur général et président national		
Peter Effer, président, Comité sur la fiscalité		
Sport Manitoba Inc.		
Jeff Hnatiuk, président et premier dirigeant		
Alberta Chambers of Commerce	2012/10/22	80
Brad Severin, président élu		
Association canadienne des producteurs pétroliers		
David Collyer, président		
Association canadienne des dépanneurs en alimentation		
Alex Scholten, président		

Médecins canadiens pour le régime public

2012/10/22

80

Danyaal Raza, membre du conseil

Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers

Pamela Foster, conseillère politique

Association canadienne des producteurs d'acier

Ron Watkins, président

Syndicat canadien de la fonction publique

Toby Sanger, économiste principal

McGill University

Rose Goldstein, vice-principale,
Recherche et relations internationales

Alliance de la Fonction publique du Canada

Chris Aylward, vice-président exécutif national

Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec

Guillaum Dubreuil, vice-président

Société de transport de Montréal

Bernard Blanchet, membre du conseil d'administration,
conseiller municipal, Arrondissement Lachine, Montréal

University of Saskatchewan

Ilene Busch-Vishniac, présidente et vice-chancelière

Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists

2012/10/23

81

Barry Blake, conseiller national, acteur

Association canadienne des individus retraités

Susan Eng, vice-présidente,
Défense des droits

Chambre de commerce du Canada

Warren Everson, vice-président principal, Politiques

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants

Adam Awad, président national

Institut canadien des comptables agréés

Gabe Hayos, vice-président, Fiscalité

Association canadienne de l'industrie de la chimie

Richard Paton, président et chef de la direction

Ingénieurs Canada

Kim Allen, chef de la direction

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

2012/10/23

81

Marie-France Kenny, présidente

Kamloops Homelessness Action Plan

Tangie Genshorek, coordonnatrice

Association minière du Canada

Pierre Gratton, président et chef de la direction

Brendan Marshall, directeur, Affaires économiques

Petroleum Services Association of Canada

Elizabeth Aquin, première vice-présidente

Kathy Marasco, vice-présidente,
Ressources humaines, Sanjel Corporation

Chambre de commerce de Calgary

2012/10/24

82

Ben Brunnen, directeur,
Politiques et affaires gouvernementales et économiste principal

Alliance canadienne des associations étudiantes

Zachary Dayler, directeur national

Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors

Mark A. Scholz, président

Doug Strong, président, Precision Drilling Corporation

Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux

Fred Phelps, directeur général

Association canadienne des carburants renouvelables

W. Scott Thurlow, président

Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce

Art Sinclair, vice-président

Association canadienne du commerce des valeurs mobilières

Barbara Amsden, directrice

Association des gestionnaires de portefeuille du Canada

Katie Walmsley, présidente

Institut Rideau

Steven Staples, président

Small Explorers and Producers Association of Canada

Gary C. Leach, directeur exécutif

Association des universités et collèges du Canada	2012/10/29	84
Paul Davidson, président		
Association canadienne des professeures et professeurs d'université		
James L.Turk, directeur général		
Association des coopératives du Canada		
Shawn Murphy, gestionnaire, Relations gouvernementales		
Manufacturiers et exportateurs du Canada		
Jayson Myers, président et chef de la direction, Bureau national		
Fédération canadienne des municipalités		
Brock Carlton, chef de la direction		
Karen Leibovici, présidente		
Coalition du budget vert		
Andrew Van Iterson, gestionnaire		
Inuit Tapiriit Kanatami		
Terry Audla, président		
Merit Canada		
Terrance Oakey, président		
Association nationale des collèges de carrières		
Serge Buy, premier dirigeant		
Polytechnics Canada		
Nobina Robinson, directrice générale		
Clubs garçons et filles du Canada	2012/11/19	92
Rachel Gouin, gestionnaire, Recherche et Politiques Publiques		
Département des métiers de la construction, FAT-CIO		
Christopher Smillie, conseiller principal, Relations gouvernementales et affaires publiques		
Bureau canadien de l'éducation internationale		
Scott McAlpine, membre du conseil, président, Douglas College		
Canadian Climate Forum		
Gordon McBean, président, Conseil d'administration		
Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans		
Alice Aiken, directrice		
Société canadienne de psychologie		
Karen Cohen, chef de la direction		

Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires

2012/11/19

92

Joyce Reynolds, première vice-présidente,
Affaires gouvernementales

Conseil des universités de l'Ontario

Steven Liss, vice-recteur à la recherche, Queen's University

Producteurs de grains du Canada

Richard Phillips, directeur exécutif

Conservation de la nature Canada

John Lounds, président-directeur général

Conseil canadien du commerce de détail

Diane J. Brisebois, présidente et directrice générale

Association des producteurs de films et de télévision du Québec

2012/11/20

93

Claire Samson, présidente-directrice générale

Coalition canadienne des arts

Shannon Litzenberger, artiste,
Chercheure en politique des arts et membre du Comité directeur

Association des banquiers canadiens

Terry Campbell, président et chef de la direction

Association médicale canadienne

Anna Reid, présidente

Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance

Shellie Bird, membre, Conseil d'administration

Fair Pensions for All

William Tufts, fondateur et directeur exécutif

Sécurité alimentaire Canada

Diana Bronson, directrice générale

Medicine Hat and District Chamber of Commerce

Jason Melhoff, président

Réseau québécois d'action pour la santé des femmes

Lydia Assayag, directrice

Patinage Canada

Benoit Lavoie, président

Joannie Rochette, médaillée olympique de bronze

University of Toronto

Judith Wolfson, vice-présidente, Relations universitaires

2012/11/20

93

Writers Guild of Canada

Kelly Lynne Ashton, directrice,
Politique

ANNEXE B

LISTE DES MÉMOIRES

Organismes et individus

A Port in the Storm Inc.

ABC Life Literacy Canada

Accipiter Radar Technologies Inc.

Ainstey, Beatrice

Alarie, Nathalie

Alberta Chambers of Commerce

Alford, Tina

Alliance canadienne des associations étudiantes

Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale

Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel

Alliance de la Fonction publique du Canada

Alliance de l'arthrite du Canada

Alliance des arts médiatiques indépendants

Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists

April, Laura

Armitage, Kathleen

Askew, James

Assemblée des Premières Nations

Association canadienne de la construction

Association canadienne de la technologie de l'information

Association canadienne de l'électricité

Association canadienne de l'immeuble

Organismes et individus

Association canadienne de l'industrie de la chimie

Association canadienne de pipelines d'énergie

Association canadienne des aliments de santé

Association canadienne des bibliothèques

Association canadienne des carburants renouvelables

Association canadienne des chefs de pompiers

Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.

Association canadienne des constructeurs de véhicules

Association canadienne des constructeurs d'habitations

Association canadienne des dépanneurs en alimentation

Association canadienne des ergothérapeutes

Association canadienne des hygiénistes dentaires

Association canadienne des individus retraités

Association canadienne des institutions de santé universitaires

Association canadienne des manufacturiers de produits nautiques

Association canadienne des organismes artistiques

Association canadienne des orthophonistes et audiologistes

Association canadienne des physiciens et physiciennes

Association canadienne des producteurs d'acier

Association canadienne des producteurs pétroliers

Association canadienne des professeures et professeurs d'université

Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs

Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants

Organismes et individus

Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires

Association canadienne des soins de santé

Association canadienne des télécommunications sans fil

Association canadienne des transformateurs de volailles

Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux

Association canadienne des travaux publics

Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine

Association canadienne du ciment

Association canadienne du commerce des valeurs mobilières

Association canadienne du diabète

Association canadienne du gaz

Association canadienne du propane

Association canadienne du transport urbain

Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance

Association canadienne pour les études supérieures

Association de l'industrie touristique du Canada

Association des armateurs canadiens

Association des banquiers canadiens

Association des bibliothèques de recherche du Canada

Association des biens immobiliers du Canada

Association des chemins de fer du Canada

Association des collèges communautaires du Canada

Association des commerçants de véhicules récréatifs du Canada

Association des comptables généraux accrédités du Canada

Organismes et individus

Association des coopératives du Canada

Association des facultés de médecine du Canada

Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada

Association des gestionnaires de portefeuille du Canada

Association des hôtels du Canada

Association des industries aérospatiales du Canada

Association des industries de l'automobile du Canada

Association des infirmières et infirmiers du Canada

Association des musées canadiens

Association des producteurs de films et de télévision du Québec

Association des produits forestiers du Canada

Association des psychiatres du Canada

Association des services funéraires du Canada

Association des universités de l'Atlantique

Association des universités et collèges du Canada

Association internationale des pompiers

Association médicale canadienne

Association minière du Canada

Association nationale des collèges de carrières

Association nationale des engraisseurs de bovins

Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel

Association nationale des retraités fédéraux

Association of Canadian Publishers

Association of Fundraising Professionals

Organismes et individus

Association of Professional Computer Consultants

Association of Seafood Producers

Association québécoise de l'industrie touristique

Athabasca University Graduate Students' Association

Atlantic Policy Congress of First Nations Chiefs Secretariat

Baartman, Rick

Badiuk, Blaine

Balfour and District Business and Historic Association

Barclay, Reid

Barlett, Elese

Barletta, Francesco

Bartosinski, Elizabeth

Bayerl, Francis

Beauregard, Frédéric

Beck Buttedahl, Maria Jose

Beingessner, Naomi

Benjamin, Chris

Berkman, Marten

Bernier, François

Bertocchi, Tony

BIOTECanada

Blumberg Segal LLP

Boehme, Nels

Boily, France

Organismes et individus

Bolduc, Gontran

Boughen, Ray

Bourgault, Danielle

Bow Valley College

Bowen, Gary

Bradfield, Suellen

Brault, Olivier

Braun, Raymond

Bray, Mike

Brekke, David

Brickwood, Jim

Brillon, Erin

Brinkman, Jason

Brockner, Josie

Brooks, Brad

Brown, Darcy

Bryanton, Shane

Buchanan, Matthew

Budd, Jim

Bureau canadien de l'éducation internationale

Burns, Tracy

Burnstick, Brent

Burwell, Patrick

Butler, Cameron

Organismes et individus

Calder, Katarzyna

Calgary Zoological Society

Calhoun, Kristina

Callan, Sharon

Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada

Campbell-Conlon, Kathlene

Campus Stores Canada

Canada sans pauvreté

Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors

Canadian Cattlemen's Association

Canadian Climate Forum

Canadian Independent Petroleum Marketers Association

Canadian Literacy and Learning Network

Canadian Secular Alliance

Canards Illimités Canada

Carbonneau, Maxime

Carleton University

Caron, Danielle

Carrière, Sonia

Carrigan, Andrew

Carroll, Adam

Carson, Isabel

Casselman, Karen Diadick

Caucus national des 2e et 3e cycles

Organismes et individus

Cauley, Brian

Cédilot, Catherine

Centre de réadaptation en dépendance Le Virage

Chambre de commerce de Calgary

Chambre de commerce du Canada

Chant, James

Chanyi, Jason

Charette, Marc

CHC Helicopter Corporation

Chenier, Nicole

Chisholm, Kenneth

Chislett, Paul

Chong, Louie

Citoyens pour une politique juste

City of Oshawa

City of Red Deer

City of Revelstoke

City of Sault Ste. Marie

Clark, Paul

Clavier, Brian

ClevrU Corporation

Clifton, Sarrah

Clubs garçons et filles du Canada

Coalition canadienne d'action contre le tabac

Organismes et individus

Coalition canadienne des arts

Coalition du budget vert

Coalition interagence sida et développement

Coalition nationale contre le tabac de contrebande

Coalition pour l'astronomie au Canada

Coates, Chris

Coleman, Curtis

Colenutt, Brenda

Collège Camosun

Collège Frontière

Community Living Essex County

Comptables en management accrédités

Conférence canadienne des arts

Congrès des Peuples Autochtones

Congrès du travail du Canada

Conroy, Jack

Conroy, Trevor

Conseil canadien de la coopération et de la mutualité

Conseil canadien des chefs d'entreprise

Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles

Conseil canadien du canola

Conseil canadien du commerce de détail

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Organismes et individus

Conseil des aéroports du Canada

Conseil des Canadiens avec déficiences

Conseil des universités de l'Ontario

Conseil des viandes du Canada

Conseil du patronat du Québec

Conseil national des lignes aériennes du Canada

Conservation de la nature Canada

Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique

Cool, Jocelyn

Coon, Timothy

Corporation des associations de détaillants d'automobiles

Cory, Ken

Cournoyer, Rachelle

Couto, Erika

Cowell, Gary

CropLife Canada

Cross, Michael

Cross, Sharon

Dahmé, Sherolyn

Dame, Elizabeth

Damiao, Anthony

Danahy, Helen

Danek, Darryl

Daniels, Peter

Organismes et individus

Datta, Ranjan

Dauphinois, Laurence

Davis, Anne

Davis, Mary

Decoda Literacy Solutions

Deloitte & Touche

Demontigny, Louise

Denault, Sebastien

Dendoff, Cheryl

Département des métiers de la construction, FAT-CIO

Désautels, Dulciane

Desrosiers-Plaisance, Hugo

Dirigeants financiers internationaux du Canada

Doherty, Eric

Dorval, Justine

Driscoll, Cathy

Dubeau, Michel

Dueck, Michelle

Dumbrill, Rebecca

Durant, Ross

Dyck, Shannon

Dykman, Kate

Eamer, Claire

Eckford, Michael

Organismes et individus

Economic Development Winnipeg Inc.

Écotech Québec

Edmonton Chamber of Commerce

Edwards, Doug

Eisenhauer, Jim

Eliot, Loni

Elliott, Don

Elliott, Eric

Encana Corporation

Essential Skills Ontario

Everitt, Angelique

Every Woman's Centre Association

Fair Pensions for All

Fanshawe College

Fédération canadienne de l'agriculture

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Manitoba)

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Nouvelle-Écosse)

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Ontario)

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Terre-Neuve et Labrador)

Fédération canadienne des femmes diplômées des universités

Fédération canadienne des festivals de musique

Organismes et individus

Fédération canadienne des métiers d'art

Fédération canadienne des municipalités

Fédération canadienne des sciences humaines

Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers

Fédération culturelle canadienne-française

Fédération de l'habitation coopérative du Canada

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada

Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada

Festivals et événements majeurs Canada

Figueroa, Carmen

First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition

Fischer, Doug

Fondation Canada-Israël pour la recherche et le développement industriels

Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile

Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé

Fondation canadienne pour l'innovation

Fondation Hallmont

Fontaine, Linda

Forget, Marie-Josée

Forseth, Paul

Fortier, Nathalie

Fortna, Peter

Fowler, Shirley

Fralin, Sara

Organismes et individus

Frank, Shannon

Fraser, Kirsten

Fugazza, Léo

Fund the Child Coalition

Gagné, Serge

Génome Canada

Gibson, Margaret

Gilani, Maheeb

Glenergy inc.

Global Compliance Research Project

Goel, Ritika

Goodfellow, Michelle

Goodfellow, Randal

Goodman, Nicole

Gordyn, Nikita

Graham, Hugh

Grain Farmers of Ontario

Grames, Panos

Grands Frères Grandes Soeurs du Canada

Grant, Carmen

Grant, Margo

Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce

Greater Victoria Visitor and Convention Bureau

Greetham, Sue

Organismes et individus

Gregson, Sharon

Grethen, Julie

Greyell, Leslie

Grondin, Jordan

Groupe Le sport est important

Guico, Stéphanie

Guy, Duane

Halifax Regional Municipality

Hamel, Jean-François

Hanna, Bruce

Hanratty, Patrick

Harris, Gillian

Harrison, Mary

Harroun, Thad

Hawkins, Mary

Hayman, Terence

Helfand, David

Henderson, Scott

Herman, Suzanne

Herold, Bob

Hnatiuk, Jeff

Hnatiuk, Joseph

Hodgins, Laurel

Hodgson, Cory

Organismes et individus

Hoenle, Sandra

Hoeschele, Tobias

Holland, Erin

Holmes, Krister

Hooper, Kevin

Horkoff, Zachary

Hospitality Newfoundland and Labrador

Howard, Chris

Hradowy, Pete

Hudon, Richard

Hudson, Carolyn

Hudson, Julian

Hughes, Elaine

Hung, Winnie

Hurstfield, Deanna

Hussain, Aasiya

Imagine Canada

Imperial Tobacco Canada Limited

Ingénieurs Canada

Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans

Institut canadien des comptables agréés

Institut canadien des engrais

Institut canadien des produits pétroliers

Institut de chimie du Canada

Organismes et individus

Institut des fonds d'investissement du Canada

Institut national canadien pour les aveugles

Institut professionnel de la fonction publique du Canada

Institut Rideau

Instituts de recherche en santé du Canada

Inuit Tapiriit Kanatami

Jardine, Susan

Jean, Alain

Jean-Louis, Bonnie

Johnson & Johnson Inc.

Jones, Deborah

Jones, Sebastian

Jones, Wendy

Kalisiak, Caterina

Kamloops Homelessness Action Plan

Karais, Krystal

Karl, Gabriel

Keast, Brian

Kennedy, Max

Kerton, Sarah

Kesler, Lindsay

Khare, Rajive

Khennache, Lylia

Killam Chua, Kyly Audry

Organismes et individus

Kirschenman, Andrew

Kish, Andrew

Kliner, Alex

Klop, Edward

Klotz, Alex

Kollin, Russell

Kotyk, Phil

Kouri, Denise

Kraus, Danielle

Kuenzlen, Robert

La marche des dix sous du Canada

Labelle, Teresa

Laboratoires Cosmetica inc.

Lafontaine, Andree

Lagimodiere, Darrin

Lahey, Kathleen A.

Laidley, Jennefer

Lalonde, Rejean

Lathwell, Peggy

Laurin, Wanda

Leclerc, Dominique

Leclerc, Geneviève

Ledbetter, Richard

Lee, Richard

Organismes et individus

Léger, Richard

Lemieux McClure, Annie-Sara

Lemon, Sue

Lennox, David

Leon, Linda

Leonard, Deanna

Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)

Les marchés agricoles Canada

Levsen, Grace

Lewis, David

L'Heureux, Marie-Claude

Little, Brona

Little, Laura

Local Community Food Centre

Longpre, Kirk

Longstaff, Bill

Looy, Heather

Lord, Stella

Lovell, Mary

Lowe, Katy

Lubiniecki, Charlie

Lutherans for Life Canada

MacDonald, Jackie

Macerollo, Anthony

Organismes et individus

MacKenzie, Tina

MacLean, Jaime

MacLean, Kathleen

MacLeod, Margaret

Magazines Canada

Maher, Janet

Mahoney, Tara

Majiski, Joyce

Maloney, Michael

Manufacturiers et exportateurs du Canada

Marchildon, Louis

Marshall, Patricia

Martel, Sylvain

Massam, Katherine

Mastocytosis Society Canada

Maxwell, Emerson

McColl, John

McCormick, Jill

McCullough, Don

McDonald, Jen

McDonnell, Erin

McFarlane, Arlin

McGill University

McGlenn, Stephen

Organismes et individus

McKay, Dawn

McKenna, Janis

McLaughlin, Murray

McMaster University

McMullen, Carole

McNeil Consumer Healthcare

Médecins canadiens pour le régime public

Medical Reform Group

Medicine Hat and District Chamber of Commerce

Ménard, Milva

Mendes, Errol

Merck Canada Inc.

Merit Canada

Metcalfe, Isabel

Milchard, David

Miles, Glenna

Millar Drysdale, Jillian

Minion, Dallas

MITACS

Moen, Sue

Moleski, Cindy

Monro, Matreya

Monster Government Solutions

Moon, Harry

Organismes et individus

Morgan, Shauna

Morgenstern, Mark

Morrison, Heather

Mouvement Desjardins

Mouvement pour les arts et les lettres

Mowbray, Jan

Moylan, Kate

Mroz, Daniel

Mueller, Richard

Muench, Annette

Mullally, Conor

Myers, David

Myren, Eric

Namink, Bill

National Allied Golf Associations

National Association of Computer Consulting Businesses Canada

National Association of Fleet Administrators

Neumann, Lila

Newark, Scott

Newman, Jeffrey

Newman, Maddi

NextgenID Canada inc.

Nicholls, Rebecca

Nolan, Joseph

Organismes et individus

Northwest Territories Literacy Council

Novartis Pharma Canada inc.

Nunavut Tourism

O'Hearn, Hubert

O'Leary, Brigit

Olmstead, Amanda

Olynyk, Oliver

Ontario Cattlemen's Association

Ontario College of Art and Design

Oommen, Frances

Oosterman-Nicholson, Elizabeth

Opera.ca

Orchestres Canada

Osborne, Judy

Ottosen, David

Ouellette, Michel

Pace Law Firm

Paine, Harry

Paquette, Richard A.

Paradis, Claire

Parent, Echo

Park, Robert

Partenariat en faveur des sciences et de la technologie

Partenariats internationaux en science et technologie du Canada

Organismes et individus

Patinage Canada

Patterson, Debbie

Payne, Nick

Peacock, Lorie

Pelletier, Genevieve

Pelletier, Rémi

Perel, Shloime

Perrier, André

Peterson, Kirsty

Petroleum Services Association of Canada

Pfizer Canada inc.

Phillips, Shane

Pilon, Nathalie

Pinder, Herb

Plourde, Jocelyn

Polytechnics Canada

Port Metro Vancouver

Potter, James

Power Cloud Coalition

Prashaw, Rick

Prazmowski, Richard

Presby, Melanie

Procom Consultants Group Ltd.

Producteurs de grains du Canada

Organismes et individus

Produits alimentaires et de consommation du Canada

Produits de santé consommateurs du Canada

Professional Association of Canadian Theatres

Proto Manufacturing Ltd

Purvis, Russ

Québecor Média inc.

Quinn, Iris

Rainville, Simon

Rajotte, Sébastien

Ramage, Dianne

Ramsey, Tracey

Ranger, Johanne

Rankin, Susan

Recherche Canada: Une alliance pour les découvertes en santé

Reddin, Tony

Redshaw, Ellen

Redvers, Peter

Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec

Rehse, Steven

Reid, Alison

Reid-Fraser, Robin

Rental Owners and Managers Society of British Columbia

Réseau canadien de développement économique de la communauté

Réseau québécois d'action pour la santé des femmes

Organismes et individus

Rhein, Werner

Richer, Anie

Robblee, Nancy

Roberson, Trisha

Robillard, Roxanne

Roch, Camille

Rogers, Lynn

Romero, Lawrence

Rondeau Saint-Jean, Camille

Roselle, Jeremie

Ross, Andrew

Ross, Katarina England

Rothmans, Benson & Hedges Inc.

Rouette Tétreault, Antonin

Rowe, Brenda

Roy, Benoit

Roy, René

Roy, Sébastien

Royal Canadian Marine Search and Rescue

Rushant, Jessie

Rutherford, Allan

Sadlemyer, Jim

SafeTracks GPS Solutions Inc.

Saint-Jean, Olivier

Organismes et individus

Sandbox Project

Sangster, Troy

Sarnia Lambton Chamber of Commerce

Saskatchewan Literacy Network

Savard, Michel

Schenk, Terry

Scholten, Stephanie

Schonberg, Lance

Sécurité alimentaire Canada

Sefton, James

Semple, Mark

Serda, Victoria

Shanna, Sky

Shaw, Joanne

Shell Canada Limitée

Shepherd, Ian

Sikkema, Arnold

Simard, Suzanne

Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology

Simpson, Grant

Simpson, Pierre

Singh, Robbie

Size, Carol Sandra

Skene, Ron

Organismes et individus

Slade, Jenna

Sly, Lillian

Small Explorers and Producers Association of Canada

Smilovic, Mikhail

Smith, Alec

Smith, Daryl

Smith, Kimberly John

Smyth, Tim

Soares, Donna

Société canadienne de la sclérose en plaques

Société canadienne de psychologie

Société canadienne de science de laboratoire médical

Société canadienne du cancer

Société de transport de Montréal

Société pour les troubles de l'humeur du Canada

Southlake Regional Health Centre

Southwest Nova Biosphere Reserve Association

Sparks Eggs

Spectra Energy

Spence, Madeline

Spencer-Hallée, Olivier

Spitzer, Aaron

Squamish Off-Road Cycling Association

St. Boniface Hospital Research

Organismes et individus

St. John's Board of Trade
Stahel, Cheryl Ann
Stalder, Kelly
Stangeland, Andrea
Stasyszyn, Roxanne
Steers, Edward
Stephen, Susan Lee
Stephens-Anderson, Rhonda
St-Hilaire, Djanice
St-Hilaire, Frédéric
St-Louis, Yvon
Stokes, Frank
Stone, Wayne
Strang, Hilary
Sundog Electric
Sutton, Justin
Sutton, Tove
Swanson, Anders
Symons, Maryellen
Synchyshyn, Dallas
Syndicat canadien de la fonction publique
Syndicat des Douanes et de l'Immigration
Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain
Talbot, Annelise

Organismes et individus

Talbot, Audrey

Tannous, Natalie

Tax Executives Institute, Inc.

Taylor, Chris

Taylor, Kenneth

Taylor, Rob

Technologies du développement durable du Canada

Tehrani, Sheri

Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium

Thibodeau, Nicolas

Thomas, Heather

Thompson Rivers University Students' Union

Thomson, Taryn

Thorsteinson, Janet

Tiedeman, Conrad

Timmons, Zachary

Torbert, Jeffrey

Toronto Board of Trade

Toupin, Roger

Tourism Burnaby

Tourism Calgary

Tourism Industry Association of British Columbia

Tourism Industry Association of the Yukon

Tourism Jasper

Organismes et individus

Tourism Vancouver
Town of Blackfalds
Town of Golden
Towsley, Josh
Tracy, Keegan
Trueman, Heather
Tso, Yee Jee
Turchynsky, Dave
Turner, Frank
Tyssen, Richard
Union des employés de la Défense nationale
Université de Montréal
University of Alberta
University of British Columbia
University of Manitoba
University of Saskatchewan
University of Toronto
Urbanczyk, Suzanne
UTEX Scientific Instruments Inc.
Vallieres, Kevin
Van Borek, Hanah
Van de Veire, Cori
Vancouver Gear Works Ltd.
Vancouver Island University

Organismes et individus

Varughese, Sugith

Velarde, Eleanor

Vera-De Windows Inc.

Vigneux, Jacqueline

Village de Sicamous

Ville de London

Ville de Salmon Arm

Ville d'Edmonton

Vlahos, Nick

Wachiay Friendship Centre Society

Wagner, Neil

Wagner, Susan

Walbourne, Rick

Webster, Linda

Weckwerth, Brian

Weight Watchers Canada

Wellesley Institute

Weniger, Ian

White, Erinn

Whiteside, David

Williams, Ron

Witteman, Cassandra

Woods, Jeri-Lynn

Wound Care Alliance Canada

Organismes et individus

Writers Guild of Canada

Writers' Union of Canada

Yanchula, Marlene

Yukon Art Society - Arts Underground

YWCA Canada

Zalinko, Lara

Zubalik, Steven

ANNEXE C : RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE EN LIGNE

1. REPRISE ÉCONOMIQUE ET CROISSANCE

Compte tenu du climat d'austérité budgétaire actuel au sein du gouvernement fédéral et dans le monde, quelles mesures fédérales particulières estimez-vous nécessaires pour assurer la reprise économique et une plus forte croissance économique au Canada?

Aliments, y compris l'abordabilité, l'alimentation adéquate, la sécurité alimentaire et l'innocuité

Canada sans pauvreté	Les marchés agricoles Canada	Reid-Fraser, Robin
Canadian Cattlemen's Association	MacDonald, Jackie	Rowe, Brenda
Chislett, Paul	Macerollo, Anthony	Sécurité alimentaire Canada
Conseil des viandes du Canada	Majiski, Joyce	Shepherd, Ian
Danahy, Helen	Moen, Sue	The Local Community Food Centre
England Ross, Katarina	Neumann, Lila	Vancouver Island University
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition	Newman, Maddi	Woods, Jeri-Lynn
Kennedy, Max	Produits alimentaires et de consommation du Canada	
Ledbetter, Richard	Purvis, Russ	
Leonard, Deanna	Reid, Alison	

Armée et sécurité publique, y compris les anciens combattants, les services d'urgence, les prisons et les activités illégales

Accipiter Radar Technologies Inc.	CHC Helicopter Corporation	Fowler, Shirley
Alliance de la Fonction publique du Canada	Coalition canadienne d'action contre le tabac	Global Compliance Research Project
Association canadienne des dépanneurs en alimentation	Coalition nationale contre le tabac de contrebande	Hamel, Jean-François
Association des commerçants de véhicules récréatifs du Canada	Collège Frontière	Hayman, Terence
Benjamin, Chris	Conroy, Trevor	Hoeschele, Tobias
Bernier, Francois	Cool, Jocelyn	Holmes, Krister
Bowen, Gary	Danek, Darryl	Hughes, Elaine
Buchanan, Matthew	Davis, Mary	Imperial Tobacco Canada Limited
Carrière, Sonia	Demontigny, Louise	Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans
Cauley, Brian	Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers	Institut professionnel de la fonction publique du Canada

Institut Rideau	McDonnell, Erin	Royal Canadian Marine Search and Rescue
Kamloops Homelessness Action Plan	Medicine Hat and District Chamber of Commerce	SafeTracks GPS Solutions Inc.
Kennedy, Max	Ménard, Milva	Spencer-Hallée, Olivier
Khennache, Lyli	Newark, Scott	Stephen, Susan Lee
Kouri, Denise	NextgenID Canada Inc.	Sundog Electric
Leon, Linda	O'Leary, Brigit	Talbot, Annelise
Lewis, David	Olmstead, Amanda	Thomas, Heather
L'Heureux, Marie-Claude	Oosterman-Nicholson, Elizabeth	Thorsteinson, Janet
Looy, Heather	Paradis, Claire	Turchynsky, Dave
Lovell, Mary	Parent, Echo	Vigneux, Jacqueline
Majiski, Joyce	Potter, James	
McDonald, Jen	Rothmans, Benson & Hedges Inc.	

Autres, y compris l'image internationale, le Programme de contestation judiciaire, l'aide à la réussite, l'aide internationale, les droits de la personne, la diversité, l'égalité et la vie privée

Barclay, Reid	McCormick, Jill	Sundog Electric
Coalition interagence sida et développement	Patinage Canada	Timmons, Zachary
Fund the Child Coalition	Peterson, Kirsty	

Collaboration, partenariats, réseaux et grappes

ABC Life Literacy Canada	Manufacturiers et exportateurs du Canada	communautaire
Association canadienne des institutions de santé universitaires	McGill University	Société canadienne de la sclérose en plaques
Association canadienne des organismes artistiques	McMaster University	Southlake Regional Health Centre
Association des universités de l'Atlantique	Merck Canada Inc.	Thorsteinson, Janet
Bow Valley College	Ontario College of Art and Design	Université de Montréal
Canadian Cattlemen's Association	Partenariats internationaux en science et technologie du Canada	University of Alberta
Coalition interagence sida et développement	Pfizer Canada Inc.	University of Saskatchewan
Goel, Ritika	Producteurs de grains du Canada	
Gordyn, Nikita	Professional Association of Canadian Theatres	
Khennache, Lyli	Réseau canadien de développement économique	

Commerce, investissement et développement de marchés, y compris les chaînes d'approvisionnement, la frontière commune, le commerce intérieur et international et les investissements

Accipiter Radar Technologies Inc.	Goodfellow, Randal	Producteurs de grains du Canada
Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel	Gordyn, Nikita	Produits alimentaires et de consommation du Canada
Association canadienne de la technologie de l'information	Grain Farmers of Ontario	Ramsey, Tracey
Association canadienne de l'industrie de la chimie	Greater Victoria Visitor and Convention Bureau	Roch, Camille
Association canadienne des organismes artistiques	Helfand, David	Ross, Andrew
Association canadienne des producteurs pétroliers	Henderson, Scott	SafeTracks GPS Solutions Inc.
Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires	Horkoff, Zachary	Sarnia Lambton Chamber of Commerce
Association canadienne du propane	Hospitality Newfoundland and Labrador	Schenk, Terry
Association de l'industrie touristique du Canada	Institut professionnel de la fonction publique du Canada	Sécurité alimentaire Canada
Association des universités de l'Atlantique	Lalonde, Rejean	Spectra Energy
Beingessner, Naomi	Laurin, Wanda	St. John's Board of Trade
Canadian Cattlemen's Association	Lemieux McClure, Annie-Sara	Steers, Edward
Cédilot, Catherine	Leon, Linda	St-Hilaire, Dianice
Chambre de commerce du Canada	Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)	Syndicat canadien de la fonction publique
Chislett, Paul	Majiski, Joyce	Taylor, Chris
City of Revelstoke	Martel, Sylvain	Taylor, Rob
ClevrU Corporation	Medicine Hat and District Chamber of Commerce	Thorsteinson, Janet
Conseil canadien du canola	Merck Canada Inc.	Torbert, Jeffrey
Conseil canadien du commerce de détail	Metcalf, Isabel	Tourism Burnaby
Conseil des viandes du Canada	Mouvement pour les arts et les lettres	Tourism Jasper
CropLife Canada	Muench, Annette	Urbanczyk, Suzanne
Danek, Darryl	Neumann, Lila	UTEX Scientific Instruments Inc.
Demontigny, Louise	Newman, Maddi	Van Borek, Hanah
Desrosiers-Plaisance, Hugo	NextgenID Canada Inc.	Vancouver Gear Works Ltd.
Forseth, Paul	Nunavut Tourism	Vigneux, Jacqueline
Global Compliance Research Project	Partenariats internationaux en science et technologie du Canada	Weckwerth, Brian
Goel, Ritika	Pfizer Canada Inc.	Zalinko, Lara
	Port Metro Vancouver	

Communautés, y compris les régions, les Francophones, les droits linguistiques, et les régions rurales, éloignées et du Nord

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Barletta, Francesco](#)

[Bernier, Francois](#)

[Boily, France](#)

[Braun, Raymond](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Burns, Tracy](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[City of Red Deer](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dorval, Justine](#)

[Eisenhauer, Jim](#)

[Elliott, Eric](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fortna, Peter](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grethen, Julie](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Jones, Wendy](#)

[Keast, Brian](#)

[Khennache, Lyliia](#)

[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)

[Leon, Linda](#)

[Looy, Heather](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Morgan, Shauna](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Moylan, Kate](#)

[Neumann, Lila](#)

[O'Hearn, Hubert](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Paradis, Claire](#)

[Port Metro Vancouver](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Redvers, Peter](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Serda, Victoria](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Simpson, Pierre](#)

[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)

[Smith, Kimberly](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[St-Hilaire, Dianice](#)

[Sundog Electric](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[Turchynsky, Dave](#)

[Vancouver Island University](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Webster, Linda](#)

[Witteaman, Cassandra](#)

Éducation et développement des compétences, y compris l'apprentissage et le mentorat

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Ainstey, Beatrice](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[April, Laura](#)

[Armitage, Kathleen](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Association canadienne des orthophonistes et audiologistes](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bourgault, Danielle](#)

[Bow Valley College](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Brault, Olivier](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Brocker, Josie](#)

[Brooks, Brad](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Butler, Cameron](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Carleton University](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Carson, Isabel](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Coates, Chris](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Collège Camosun](#)

[Collège Frontière](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Damiao, Anthony](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Davis, Anne](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Eamer, Claire](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Grames, Panos](#)

[Grant, Carmen](#)

[Greetham, Sue](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Helfand, David](#)

[Henderson, Scott](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Labelle, Teresa](#)

[Ledbetter, Richard](#)

[Lord, Stella](#)

[Lovell, Mary](#)

[Lowe, Katy](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[Mahoney, Tara](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Marshall, Patricia](#)

[McDonald, Jen](#)

[McGill University](#)

[McGlenn, Stephen](#)

[McMaster University](#)

[Metcalf, Isabel](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Moen, Sue](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Northwest Territories Literacy Council](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Olynyk, Oliver](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Potter, James](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Rainville, Simon](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Rankin, Susan](#)

[Redshaw, Ellen](#)

[Redvers, Peter](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rowe, Brenda](#)

[Roy, René](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Rutherford, Allan](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Sandbox Project](#)

[Saskatchewan Literacy Network](#)

[Sikkema, Arnold](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Strang, Hilary](#)

[Sutton, Justin](#)

[Synchyshyn, Dallas](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Talbot, Audrey](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Thompson Rivers University Students' Union](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Towsley, Josh](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[University of Saskatchewan](#)

[University of Toronto](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vancouver Island University](#)

[Vera-De Windows inc.](#)

[Webster, Linda](#)

[Weckwerth, Brian](#)

[Whiteside, David](#)

[Williams, Ron](#)

Emploi, chômage et création d'emplois, y compris les employeurs, le travail à temps partiel, les marchés du travail, l'information sur le marché du travail et la mobilité de la main-d'œuvre

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs](#)

[d'université](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et](#)

[placement de personnel](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Bourgault, Danielle](#)

[Bow Valley College](#)

[Brocker, Josie](#)

[Calder, Katarzyna](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Canadian Association of Oilwell](#)

[Drilling Contractors](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Carson, Isabel](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[Chong, Louie](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Collège Camosun](#)

[Collège Frontière](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Coon, Timothy](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Cross, Michael](#)

[Davis, Anne](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Dorval, Justine](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Gagné, Serge](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Glenergy inc.](#)

[Grames, Panos](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Harroun, Thad](#)

[Helfand, David](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Institut Rideau](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Klop, Edward](#)

[Laboratoires Cosmetica inc.](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[Lemon, Sue](#)

[Leon, Linda](#)

[Lowe, Katy](#)

[Lubiniecki, Charlie](#)

[MacLean, Jaime](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[McGill University](#)

[McKay, Dawn](#)

[McKenna, Janis](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Morgenstern, Mark](#)

[Morrison, Heather](#)

[Mowbray, Jan](#)

[Moylan, Kate](#)

[Nicholls, Rebecca](#)

[Northwest Territories Literacy Council](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Olynyk, Oliver](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Osborne, Judy](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Presby, Melanie](#)

[Purvis, Russ](#)

[Rainville, Simon](#)

[Ramsey, Tracey](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Redshaw, Ellen](#)

[Redvers, Peter](#)

[Rehse, Steven](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rogers, Lynn](#)

[Sangster, Troy](#)

[Serda, Victoria](#)

[Shaw, Joanne](#)

[Slade, Jenna](#)

[Smith, Alec](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)
[Spectra Energy](#)
[Stephens-Anderson, Rhonda](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)
[The Local Community Food Centre](#)
[Thompson Rivers University Students' Union](#)

[Thorsteinson, Janet](#)
[Torbert, Jeffrey](#)
[Tourism Burnaby](#)
[University of Saskatchewan](#)
[Vancouver Gear Works Ltd.](#)
[Vigneux, Jacqueline](#)
[Wachiay Friendship Centre](#)

[White, Erinn](#)
[Williams, Ron](#)
[Yanchula, Marlene](#)
[YWCA Canada](#)

Les enfants et les jeunes, y compris le rôle parental, la famille et les services de garde

[Association canadienne des orthophonistes et audiologistes](#)
[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)
[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#)
[Association des collèges communautaires du Canada](#)
[Bayerl, Francis](#)
[Bourgault, Danielle](#)
[Bradfield, Suellen](#)
[Brockner, Josie](#)
[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)
[Carrière, Sonia](#)
[Carson, Isabel](#)
[Clubs garçons et filles du Canada](#)
[Colenutt, Brenda](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Datta, Ranjan](#)
[Dauphinais, Laurence](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)
[Eamer, Claire](#)
[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)
[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)
[Fowler, Shirley](#)
[Gibson, Margaret](#)
[Gregson, Sharon](#)
[Harris, Gillian](#)
[Hayman, Terence](#)
[Hodgins, Laurel](#)
[Hooper, Kevin](#)
[Jardine, Susan](#)
[Kouri, Denise](#)
[Laidley, Jennefer](#)
[Ledbetter, Richard](#)
[Lord, Stella](#)
[Lowe, Katy](#)
[MacLeod, Margaret](#)
[McKenna, Janis](#)

[Moen, Sue](#)
[Morgan, Shauna](#)
[Nicholls, Rebecca](#)
[Northwest Territories Literacy Council](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Parent, Echo](#)
[Rankin, Susan](#)
[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)
[Rutherford, Allan](#)
[Sandbox Project](#)
[Scholten, Stephanie](#)
[Stokes, Frank](#)
[Wachiay Friendship Centre](#)
[White, Erinn](#)

Enjeux économiques, y compris l'incertitude, le développement et les structures de marchés

Association canadienne des constructeurs d'habitations	Forseth, Paul	Paine, Harry
Association canadienne des organismes artistiques	Gontran Bolduc, Gontran	Park, Robert
Brault, Olivier	Grant, Margo	Payne, Nick
Bray, Mike	Greyell, Leslie	Peacock, Lorie
Callan, Sharon	Hoeschele, Tobias	Ramsey, Tracey
Canadian Climate Forum	Holmes, Krister	Reid, Alison
Carbonneau, Maxime	Howard, Chris	Réseau canadien de développement économique communautaire
Caron, Danielle	Institut canadien des engrais	Smith, Daryl
Chambre de commerce du Canada	Jardine, Susan	Smith, Kimberly
Coalition du budget vert	Kennedy, Max	Southwest Nova Biosphere Reserve Association
Conseil canadien des chefs d'entreprise	Lennox, David	Stangeland, Andrea
Cournoyer, Rachelle	Longstaff, Bill	Syndicat canadien de la fonction publique
Doherty, Eric	MacKenzie, Tina	Writers Guild of Canada
Dorval, Justine	Maloney, Michael	Zalinko, Lara
Dubeau, Michel	McMullen, Carole	
Everitt, Angelique	Mendes, Errol	
Every Woman's Centre Association	Mouvement Desjardins	
	Myren, Eric	
	Newman, Maddi	

Environnement et énergie, y compris les changements climatiques, les mesures vertes, les types variés d'énergie et la maladie hollandaise

Alberta Chambers of Commerce	Association canadienne des constructeurs d'habitations	Bartman, Rick
Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel	Association canadienne des organismes artistiques	Bayerl, Francis
Alliance de la Fonction publique du Canada	Association canadienne des producteurs pétroliers	Beingessner, Naomi
Askew, James	Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs	Benjamin, Chris
Association canadienne de l'électricité	Association canadienne du ciment	Berkman, Marten
Association canadienne de l'industrie de la chimie	Association canadienne du gaz	Bernier, Francois
Association canadienne de pipelines d'énergie	Association canadienne du propane	Bourgault, Danielle
Association canadienne des carburants renouvelables	Association des biens immobiliers du Canada	Bradfield, Suellen
Association canadienne des constructeurs de véhicules	Association des industries de l'automobile du Canada	Brault, Olivier
		Bray, Mike
		Brinkman, Jason
		Burnstick, Brent

[Butler, Cameron](#)
[Calhoun, Kristina](#)
[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)
[Canadian Climate Forum](#)
[Canadian Independent Petroleum Marketers Association](#)
[Canards Illimités Canada](#)
[Carbonneau, Maxime](#)
[Caron, Danielle](#)
[Carrière, Sonia](#)
[Carrigan, Andrew](#)
[Cauley, Brian](#)
[Cédilot, Catherine](#)
[Chant, James](#)
[Charette, Marc](#)
[Chislett, Paul](#)
[Chong, Louie](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)
[Clark, Paul](#)
[Clifton, Sarrah](#)
[Coalition du budget vert](#)
[Coleman, Curtis](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Conservation de la Nature Canada](#)
[Coon, Timothy](#)
[Cowell, Gary](#)
[Cross, Michael](#)
[Cross, Sharon](#)
[Damiao, Anthony](#)
[Daniels, Peter](#)
[Dauphinais, Laurence](#)
[Davis, Anne](#)
[Davis, Mary](#)
[Dorval, Justine](#)
[Dyck, Shannon](#)

[Dykman, Kate](#)
[Eamer, Claire](#)
[Écotech Québec](#)
[Eliot, Loni](#)
[Everitt, Angelique](#)
[Fédération canadienne des festivals de musique](#)
[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)
[Fortna, Peter](#)
[Fowler, Shirley](#)
[Fralin, Sara](#)
[Frank, Shannon](#)
[Global Compliance Research Project](#)
[Goodfellow, Randal](#)
[Goodman, Nicole](#)
[Grames, Panos](#)
[Grant, Carmen](#)
[Greetham, Sue](#)
[Greyell, Leslie](#)
[Guico, Stéphanie](#)
[Hanna, Bruce](#)
[Henderson, Scott](#)
[Hoeschele, Tobias](#)
[Holland, Erin](#)
[Holmes, Krister](#)
[Howard, Chris](#)
[Hradowy, Pete](#)
[Hughes, Elaine](#)
[Institut canadien des produits pétroliers](#)
[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)
[Jean-Louis, Bonnie](#)
[Jones, Sebastian](#)
[Jones, Wendy](#)

[Keast, Brian](#)
[Kennedy, Max](#)
[Kerton, Sarah](#)
[Kish, Andrew](#)
[Klop, Edward](#)
[Kotyk, Phil](#)
[Kouri, Denise](#)
[Kraus, Danielle](#)
[Labelle, Teresa](#)
[Lathwell, Peggy](#)
[Ledbetter, Richard](#)
[Léger, Richard](#)
[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)
[Lennox, David](#)
[Leon, Linda](#)
[Lewis, David](#)
[Little, Brona](#)
[Little, Laura](#)
[Longstaff, Bill](#)
[Looy, Heather](#)
[Lord, Stella](#)
[Lovell, Mary](#)
[Lubiniecki, Charlie](#)
[MacDonald, Jackie](#)
[MacLean, Jaime](#)
[Mahoney, Tara](#)
[Majiski, Joyce](#)
[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)
[Martel, Sylvain](#)
[Massam, Katherine](#)
[Maxwell, Emerson](#)
[McDonnell, Erin](#)
[McGlenn, Stephen](#)
[McMullen, Carole](#)

[Ménard, Milva](#)
[Miles, Glenna](#)
[Millar Drysdale, Jillian](#)
[Minion, Dallas](#)
[Moen, Sue](#)
[Moon, Harry](#)
[Morgan, Shauna](#)
[Morgenstern, Mark](#)
[Moylan, Kate](#)
[Mueller, Richard](#)
[National Association of Fleet Administrators](#)
[Neumann, Lila](#)
[Newman, Jeffrey](#)
[Nolan, Joseph](#)
[O'Hearn, Hubert](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Olmstead, Amanda](#)
[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Osborne, Judy](#)
[Petroleum Services Association of Canada](#)
[Port Metro Vancouver](#)
[Power Cloud Coalition](#)
[Ranger, Johanne](#)
[Rankin, Susan](#)
[Reddin, Tony](#)
[Redvers, Peter](#)
[Reid, Alison](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Rhein, Werner](#)
[Robillard, Roxanne](#)
[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)
[Roselle, Jeremie](#)
[Ross, Andrew](#)
[Roy, Sébastien](#)
[Rutherford, Allan](#)
[Sadlemyer, Jim](#)
[Saint-Jean, Olivier](#)
[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)
[Schenk, Terry](#)
[Sefton, James](#)
[Serda, Victoria](#)
[Sikkema, Arnold](#)
[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)
[Simpson, Grant](#)
[Skene, Ron](#)
[Sly, Lillian](#)
[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)
[Smith, Daryl](#)
[Southwest Nova Biosphere Reserve Association](#)
[Spectra Energy](#)
[St. John's Board of Trade](#)
[Stahel, Cheryl Ann](#)
[Stangeland, Andrea](#)
[Stasyszyn, Roxanne](#)
[Steers, Edward](#)

[Stephens-Anderson, Rhonda](#)
[Synchyshyn, Dallas](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)
[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)
[Taylor, Rob](#)
[Technologies du développement durable du Canada](#)
[Thibodeau, Nicolas](#)
[Timmons, Zachary](#)
[Torbert, Jeffrey](#)
[Toupin, Roger](#)
[Tracy, Keegan](#)
[Trueman, Heather](#)
[Tyssen, Richard](#)
[Van Borek, Hanah](#)
[Vancouver Gear Works Ltd.](#)
[Vancouver Island University](#)
[Varughese, Sugith](#)
[Vera-De Windows inc.](#)
[Vigneux, Jacqueline](#)
[Ville d'Edmonton](#)
[Wachiay Friendship Centre](#)
[Walbourne, Rick](#)
[Webster, Linda](#)
[Whiteside, David](#)
[Zalinko, Lara](#)
[Zubalik, Steven](#)

Fabrication et transformation à valeur ajoutée

[Askew, James](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Bryanton, Shane](#)

[Burns, Tracy](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Davis, Anne](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Eisenhauer, Jim](#)

[Elliott, Eric](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Greetham, Sue](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Holland, Erin](#)

[Kennedy, Max](#)

[Laurin, Wanda](#)

[Ledbetter, Richard](#)

[Lennox, David](#)

[Leon, Linda](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Looy, Heather](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Newman, Maddi](#)

[Osborne, Judy](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Purvis, Russ](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Rhein, Werner](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[Steers, Edward](#)

[Sundog Electric](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Taylor, Chris](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Van de Veire, Cori](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Weckwerth, Brian](#)

[Zalinko, Lara](#)

Femmes

[Davis, Anne](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Lord, Stella](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[YWCA Canada](#)

Finances, y compris les comptes à l'étranger, les fournisseurs de services, l'éducation financière, les systèmes de paiement, l'économie des ménages, l'endettement, l'accès au crédit et les produits financiers

[April, Laura](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des](#)

[producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Boehmen, Nels](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Carleton University](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Dorval, Justine](#)

[Eliot, Loni](#)

[Fralin, Sara](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Herman, Suzanne](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Jardine, Susan](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[O'Hearn, Hubert](#)

[Ottosen, David](#)

[Potter, James](#)

[Prazmowski, Richard](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Ramsey, Tracey](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[St-Hilaire, Dianice](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Sundog Electric](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Taylor, Rob](#)

[Thibodeau, Nicolas](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Yanchula, Marlene](#)

[Zubalik, Steven](#)

Gouvernance, comportement des entreprises et rémunération des cadres supérieurs

[Demontigny, Louise](#)

[Richer, Anie](#)

Gouvernement fédéral, fonction publique fédérale, budget fédéral et Parlement, y compris les salaires et pensions

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des coopératives du Canada](#)

[Association des facultés de médecine du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Barletta, Francesco](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Boily, France](#)

[Boughen, Ray député](#)

[Bowen, Gary](#)

[Bray, Mike](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Brown, Darcy](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canadian Secular Alliance](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Chambre de commerce de Calgary](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Chanyi, Jason](#)

[Charette, Marc](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[City of Oshawa](#)

[Coates, Chris](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Cross, Michael](#)

[Danek, Darryl](#)

[Davis, Anne](#)

[Davis, Mary](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Fischer, Doug](#)

[Forseth, Paul](#)

[Fortna, Peter](#)

[Fralin, Sara](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Goodfellow, Michelle Lynne](#)

[Grant, Margo](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Greetham, Sue](#)

[Grethen, Julie](#)

[Grondin, Jordan](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Guy, Duane](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Herold, Bob](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Holmes, Krister](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Institut des fonds d'investissement du Canada](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Institut Rideau](#)

[Jardine, Susan](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Khare, Rajive](#)

[Kirschenman, Andrew](#)

[Kollin, Russell](#)

[Kouri, Denise](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[Lafontaine, Andree](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Lathwell, Peggy](#)

[Lemon, Sue](#)

[Leon, Linda](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Little, Laura](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[MacLean, Kathleen](#)

[McCormick, Jill](#)

[McCullough, Don](#)

[Ménard, Milva](#)

[Merit Canada](#)

[Moleski, Cindy](#)

[Moon, Harry](#)

[Morgan, Shauna](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Mowbray, Jan](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Namink, Bill](#)

[Newark, Scott](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Nolan, Joseph](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Paine, Harry](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Paradis, Claire](#)

[Parent, Echo](#)

[Plourde, Jocelyn](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Presby, Melanie](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Rehse, Steven](#)

[Reid, Alison](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Royal Canadian Marine Search and Rescue](#)

[Schenk, Terry](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Sefton, James](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)

[Spectra Energy](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[Spitzer, Aaron](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[Stone, Wayne](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Syndicat des douanes et de l'Immigration](#)

[Tannous, Natalie](#)

[Tehrani, Sheri](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Thibodeau, Nicolas](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Union des employés de la Défense nationale](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[YWCA Canada](#)

[Velarde, Eleanor](#)

[Webster, Linda](#)

Handicaps et invalidités

[Canadian Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists](#)

[Canadian Library Association](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Canadian Community Economic Development Network](#)

[Community Living Essex County](#)

[Jones, Deborah](#)

[Canadian Institute for Military and Veteran Health Research](#)

[Council of Canadians with Disabilities](#)

[Looy, Heather](#)

[Grondin, Jordan](#)

Immigrants et immigration, y compris les minorités visibles

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Elliott, Eric](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Fanshawe College](#)

[Ottosen, David](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Pace Law Firm](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Gilani, Mahebab](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Goel, Ritika](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Brocker, Josie](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[Chong, Louie](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Stokes, Frank](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Laboratoires Cosmetica inc.](#)

[Sundog Electric](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[McKay, Dawn](#)

[Taylor, Rob](#)

[Demontigny, Louise](#)

[McKenna, Janis](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Medical Reform Group](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

Impôt, dont celui des sociétés et des particuliers, consommation, gains en capital, abris fiscaux, déduction pour amortissement, fractionnement du revenu, droits et taxes

[Alarie, Nathalie](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Armitage, Kathleen](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association canadienne de l'immeuble](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des télécommunications sans fil](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)
[Association canadienne du propane](#)
[Association des banquiers canadiens](#)
[Association des biens immobiliers du Canada](#)
[Association des chemins de fer du Canada](#)
[Association des commerçants de véhicules récréatifs du Canada](#)
[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)
[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#)
[Association des industries de l'automobile du Canada](#)
[Association minière du Canada](#)
[Association nationale des retraités fédéraux](#)
[Association of Fundraising Professionals](#)
[Association of Professional Computer Consultants](#)
[Baartman, Rick](#)
[Badiuk, Blaine](#)
[Barclay, Reid](#)
[Bartosinski, Elizabeth](#)
[Beingessner, Naomi](#)
[Boughen, Ray député](#)
[Brooks, Brad](#)
[Burnstick, Brent](#)
[Butler, Cameron](#)
[Callan, Sharon](#)
[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)
[Canada sans pauvreté](#)
[Chant, James](#)
[Chenier, Nicole](#)
[Chisholm, Kenneth](#)
[Chislett, Paul](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)

[City of Oshawa](#)
[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)
[Coalition nationale contre le tabac de contrebande](#)
[Comptables en management accrédités](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Conroy, Jack](#)
[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)
[Conseil des viandes du Canada](#)
[Conseil du patronat du Québec](#)
[Cool, Jocelyn](#)
[Coon, Timothy](#)
[Corporation des associations de détaillants d'automobiles](#)
[Cory, Ken](#)
[Dame, Elizabeth](#)
[Damiao, Anthony](#)
[Davis, Anne](#)
[Deloitte Touche LLP](#)
[Denault, Sebastien](#)
[Diadick Casselman, Karen](#)
[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)
[Écotech Québec](#)
[Edwards, Doug](#)
[Eisenhauer, Jim](#)
[Encana Corporation](#)
[Fair Pensions for All](#)
[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)
[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)
[Figueroa, Carmen](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)
[Fontaine, Linda](#)
[Fugazza, Léo](#)
[Fund the Child Coalition](#)
[Glenergy inc.](#)
[Guy, Duane](#)
[Hanratty, Pat](#)
[Harris, Gillian](#)
[Harrison, Mary](#)
[Herman, Suzanne](#)
[Hoeschele, Tobias](#)
[Holmes, Krister](#)
[Horkoff, Zachary](#)
[Hung, Winnie](#)
[Imperial Tobacco Canada Limited](#)
[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)
[Institut canadien des engrais](#)
[Jardine, Susan](#)
[Jean-Louis, Bonnie](#)
[Jones, Wendy](#)
[Kalisiak, Caterina](#)
[Kamloops Homelessness Action Plan](#)
[Kennedy, Max](#)
[Khare, Rajive](#)
[Killam Chua, Kyly Audry](#)
[Kouri, Denise](#)
[Kraus, Danielle](#)
[Lathwell, Peggy](#)
[Leclerc, Geneviève](#)
[Longpre, Kirk](#)
[Looy, Heather](#)
[Lubiniecki, Charlie](#)
[Macerollo, Anthony](#)

[MacLean, Jaime](#)
[MacLean, Kathleen](#)
[Mahoney, Tara](#)
[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)
[Martel, Sylvain](#)
[McColl, John](#)
[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)
[Ménard, Milva](#)
[Milchard, David](#)
[Miles, Glenna](#)
[Moon, Harry](#)
[Mouvement Desjardins](#)
[Myers, David](#)
[National Allied Golf Associations](#)
[National Association of Computer Consulting Businesses Canada](#)
[National Association of Fleet Administrators](#)
[Newman, Maddi](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Olmstead, Amanda](#)
[Paquette, Richard A.](#)
[Peacock, Lorie](#)
[Pelletier, Rémi](#)

Infrastructure

[Association canadienne de la construction](#)
[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)
[Association canadienne des bibliothèques](#)
[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)
[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)
[Association canadienne des travaux publics](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)
[Pilon, Nathalie](#)
[Presby, Melanie](#)
[Procom Consultants Group Ltd](#)
[Quinn, Iris](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)
[Roch, Camille](#)
[Roy, Sébastien](#)
[Sangster, Troy](#)
[Savard, Michel](#)
[Schenk, Terry](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Serda, Victoria](#)
[Shell Canada Limitée](#)
[Shepherd, Ian](#)
[Sikkema, Arnold](#)
[Slade, Jenna](#)
[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)
[Smith, Alec](#)
[Smith, Daryl](#)
[Sparks Eggs](#)
[Spectra Energy](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)
[Association des banquiers canadiens](#)
[Association des chemins de fer du Canada](#)
[Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada](#)
[Association des universités de l'Atlantique](#)
[Association internationale des pompiers](#)
[Association minière du Canada](#)

[St. John's Board of Trade](#)
[Stalder, Kelly](#)
[Stangeland, Andrea](#)
[Stephens-Anderson, Rhonda](#)
[St-Louis, Yvon](#)
[Stokes, Frank](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)
[Tax Executives Institute, Inc.](#)
[Taylor, Chris](#)
[Tehrani, Sheri](#)
[Thibodeau, Nicolas](#)
[Thompson Rivers University Students' Union](#)
[Tiedeman, Conrad](#)
[Tourism Industry Association of British Columbia](#)
[University of Saskatchewan](#)
[Vancouver Gear Works Ltd.](#)
[Ville d'Edmonton](#)
[Wagner, Susan](#)
[Yanchula, Marlene](#)
[Zubalik, Steven](#)

[Beauregard, Frédéric](#)
[Bertocchi, Tony](#)
[Bradfield, Suellen](#)
[Brault, Olivier](#)
[Braun, Raymond](#)
[Buchanan, Matthew](#)
[Calhoun, Kristina](#)
[Canards Illimités Canada](#)
[Carroll, Adam](#)

[Chant, James](#)
[Chislett, Paul](#)
[City of Oshawa](#)
[City of Red Deer](#)
[City of Revelstoke](#)
[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)
[Collège Camosun](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)
[Conseil des aéroports du Canada](#)
[Coon, Timothy](#)
[Cross, Michael](#)
[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)
[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)
[Dyck, Shannon](#)
[Dykman, Kate](#)
[Everitt, Angelique](#)
[Every Woman's Centre Association](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)
[Fédération canadienne des municipalités](#)
[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)
[Fondation canadienne pour l'innovation](#)
[Gagné, Serge](#)
[Goel, Ritika](#)
[Goodfellow, Randal](#)
[Gordyn, Nikita](#)
[Hanna, Bruce](#)
[Harroun, Thad](#)
[Hnatiuk, Jeff](#)
[Hodgson, Cory](#)
[Horkoff, Zachary](#)
[Hudson, Julian](#)
[Ingénieurs Canada](#)
[Jardine, Susan](#)
[Karl, Gabriel](#)
[Keast, Brian](#)
[Kish, Andrew](#)
[Kotyk, Phil](#)
[Kouri, Denise](#)
[Lagimodiere, Darrin](#)
[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)
[Lewis, David](#)
[Maher, Janet](#)
[McGill University](#)
[McKay, Dawn](#)
[Medical Reform Group](#)
[Merit Canada](#)
[Mouvement Desjardins](#)
[Newman, Jeffrey](#)
[NextgenID Canada Inc.](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Ontario College of Art and Design](#)
[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Pace Law Firm](#)
[Plourde, Jocelyn](#)
[Port Metro Vancouver](#)
[Prashaw, Rick](#)
[Rainville, Simon](#)
[Rankin, Susan](#)
[Redvers, Peter](#)
[Rhein, Werner](#)
[Roberson, Trisha](#)
[Roy, René](#)
[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Semple, Mark](#)
[Sikkema, Arnold](#)
[Smyth, Tim](#)
[Société de transport de Montréal](#)
[Squamish Off-Road Cycling Association](#)
[St. John's Board of Trade](#)
[Stahel, Cheryl Ann](#)
[Sutton, Justin](#)
[Swanson, Anders](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)
[Talbot, Annelise](#)
[Thibodeau, Nicolas](#)
[Toronto Board of Trade](#)
[Town of Blackfalds](#)
[Towsley, Josh](#)
[Tracy, Keegan](#)
[University of Alberta](#)
[University of Saskatchewan](#)
[University of Toronto](#)
[Varughese, Sugith](#)
[Ville d'Edmonton](#)
[Weniger, Ian](#)
[White, Erinn](#)
[Yanchula, Marlene](#)

Itinérance et logement, y compris la location

Association canadienne de l'immeuble	Eliot, Loni	O'Leary, Brigit
Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine	Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers	Redshaw, Ellen
Association des biens immobiliers du Canada	Fédération de l'habitation coopérative du Canada	Reid, Alison
Bradfield, Suellen	Hamel, Jean-François	Reid-Fraser, Robin
Carson, Isabel	Hodgins, Laure	Rental Owners and Managers Society of British Columbia
Centre de réadaptation en dépendance Le Virage	Jones, Deborah	Rowe, Brenda
Chant, James	Kamloops Homelessness Action Plan	Shepherd, Ian
Congrès du travail du Canada	Kerton, Sarah	Syndicat canadien de la fonction publique
Danahy, Helen	Lathwell, Peggy	Wellesley Institute
Davis, Anne	Lee, Richard	Whiteside, David
Dueck, Michelle	Lord, Stella	
	Moylan, Kate	

Pauvreté et inégalités, y compris le salaire minimum / vital, les pauvres, les travailleurs pauvres et la classe moyenne

Armitage, Kathleen	Community Living Essex County	Harris, Gillian
Association canadienne des bibliothèques	Congrès du travail du Canada	Hughes, Elaine
Association canadienne des individus retraités	Conseil des Canadiens avec déficiences	Jean-Louis, Bonnie
Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux	Cournoyer, Rachelle	Laidley, Jennefer
Bayerl, Francis	Danahy, Helen	Lathwell, Peggy
Bourgault, Danielle	Diadick Casselman, Karen	Looy, Heather
Bow Valley College	Dumbrill, Rebecca	Lord, Stella
Bradfield, Suellen	Dykman, Kate	Lowe, Katy
Brockner, Josie	Every Woman's Centre Association	Macerollo, Anthony
Burnstick, Brent	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants	Majiski, Joyce
Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada	Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers	McGlenn, Stephen
Canada sans pauvreté	First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition	Olmstead, Amanda
Citoyens pour une politique juste	Fowler, Shirley	Prazmowski, Richard
Clubs garçons et filles du Canada	Global Compliance Research Project	Reid, Alison
Colenutt, Brenda	Grames, Panos	Reid-Fraser, Robin
Collège Frontière	Grondin, Jordan	Réseau canadien de développement économique communautaire
		Sécurité alimentaire Canada

[Serda, Victoria](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Sparks Eggs](#)

[Stalder, Kelly](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Whiteside, David](#)

[YWCA Canada](#)

Personnes âgées, âge de la retraite et pensions

[Association canadienne des individus retraités](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#)

[Collège Frontière](#)

[Danahy, Helen](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Everitt, Angelique](#)

[Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Institut des fonds d'investissement du Canada](#)

[Jones, Deborah](#)

[Looy, Heather](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Paradis, Claire](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

Petites et moyennes entreprises

[Ainstey, Beatrice](#)

[April, Laura](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association de l'industrie touristique du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Association of Professional Computer Consultants](#)

[Badiuk, Blaine](#)

[Boily, France](#)

[Burns, Tracy](#)

[Carleton University](#)

[Chanyi, Jason](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dueck, Michelle](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Écotech Québec](#)

[Eisenhauer, Jim](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Everitt, Angelique](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fralin, Sara](#)

[Frank, Shannon](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Grethen, Julie](#)

[Grondin, Jordan](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Harrison, Mary](#)

[Hayman, Terence](#)

[Henderson, Scott](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Hospitality Newfoundland and Labrador](#)

[Hudon, Richard](#)

[Keast, Brian](#)

[Kirschenman, Andrew](#)

[Klop, Edward](#)

[Little, Laura](#)

[Looy, Heather](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Marshall, Patricia](#)

[National Association of Computer Consulting Businesses Canada](#)

[Newman, Maddi](#)

[Nunavut Tourism](#)

[Paradis, Claire](#)

[Pelletier, Rémi](#)

[Phillips, Shane](#)

[Potter, James](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Proto Manufacturing Ltd.](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Regroupement des jeunes
chambres de commerce du Québec](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Rothmans, Benson & Hedges Inc.](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Sefton, James](#)

[Serda, Victoria](#)

[Slade, Jenna](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[Sundog Electric](#)

[Tehrani, Sheri](#)

[Tourism Burnaby](#)

[Tourism Jasper](#)

[Université de Montréal](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Vera-De Windows inc.](#)

[Webster, Linda](#)

[Witteman, Cassandra](#)

Peuples autochtones

[Assemblée des Premières Nations](#)

[Association canadienne des
hygiénistes dentaires](#)

[Association des collèges
communautaires du Canada](#)

[Association des facultés de
médecine du Canada](#)

[Association des universités de
l'Atlantique](#)

[Association des universités et
collèges du Canada](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Atlantic Policy Congress Of First
Nations Chiefs Secretariat](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la
pauvreté des enfants au Canada](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Danek, Darryl](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fortna, Peter](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Inuit Tapiriit Kanatami](#)

[MacLean, Jaime](#)

[Metcalf, Isabel](#)

[Moen, Sue](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Northwest Territories Literacy
Council](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Redvers, Peter](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Spectra Energy](#)

[Vancouver Island University](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Whiteside, David](#)

Privatisation

[Bernier, Francois](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Fralin, Sara](#)

[Henderson, Scott](#)

[Khennache, Lyliia](#)

[Patterson, Debbie](#)

[Presby, Melanie](#)

[Yanchula, Marlene](#)

Recherche, développement, innovation et commercialisation, y compris le crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental, les stratégies / économies numériques et du savoir, la propriété intellectuelle et les conseils subventionnaires fédéraux

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)

[Alford, Tina](#)

[Alliance canadienne des
associations étudiantes](#)

[Alliance canadienne pour la
maladie mentale et la santé
mentale](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Alliance of Canadian Cinema,
Television and Radio Artists](#)

[Association canadienne de la
technologie de l'information](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des télécommunications sans fil](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Barletta, Francesco](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bow Valley College](#)

[Brault, Olivier](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Brooks, Brad](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Carleton University](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Clark, Paul](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Coalition interagence sida et développement](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Collège Camosun](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Cory, Ken](#)

[Cross, Sharon](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Elliott, Don](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Génome Canada](#)

[Goodfellow, Randal](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Grant, Carmen](#)

[Greetham, Sue](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Harroun, Thad](#)

[Helfand, David](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Holland, Erin](#)

[Holmes, Krister](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Hudson, Julian](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Hung, Winnie](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Kerton, Sarah](#)

[Khare, Rajive](#)

[Khennache, Lyliia](#)

[Klotz, Alex](#)

[Laboratoires Cosmetica inc.](#)

[Lathwell, Peggy](#)

[Léger, Richard](#)

[Lennox, David](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[Mahoney, Tara](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Marchildon, Louis](#)

[Massam, Katherine](#)

[McGill University](#)

[Mclaughlin, Murray](#)

[McMaster University](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Merck Canada Inc.](#)

[MITACS](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Power Cloud Coalition](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Proto Manufacturing Ltd.](#)

[Québecor Média inc.](#)

[Rainville, Simon](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Reddin, Tony](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Ross, Andrew](#)

[Roy, René](#)

[Rutherford, Allan](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Sandbox Project](#)

[Schenk, Terry](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Schonberg, Lance](#)

[Serda, Victoria](#)

[Shanna, Sky](#)

[Sikkema, Arnold](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Size, Carol Sandra](#)

[Skene, Ron](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Smyth, Tim](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Stalder, Kelly](#)

[Stephens-Anderson, Rhonda](#)

[Talbot, Annelise](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Trueman, Heather](#)

[Tso, Yee Jee](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[University of British Columbia](#)

[University of Saskatchewan](#)

[University of Toronto](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vancouver Island University](#)

[Wagner, Neil](#)

[Webster, Linda](#)

[Weniger, Ian](#)

[Wound Care Alliance Canada](#)

Réglementation, y compris l'harmonisation, la réduction/l'élimination, et les valeurs

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne de pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association des biens immobiliers du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)
[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)
[Canadian Cattlemen's Association](#)
[Chambre de commerce du Canada](#)
[Coalition nationale contre le tabac de contrebande](#)
[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)
[Conseil des viandes du Canada](#)
[Demontigny, Louise](#)
[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)
[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)
[Goodfellow, Randal](#)
[Graham, Hugh](#)
[Henderson, Scott](#)
[Imperial Tobacco Canada Limited](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)
[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)
[Johnson & Johnson Inc.](#)
[Kuenzlen, Robert](#)
[Leon, Linda](#)
[Leonard, Deanna](#)
[Magazines Canada](#)
[McNeil Consumer Healthcare](#)
[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)
[Merck Canada Inc.](#)
[Moon, Harry](#)
[Pfizer Canada Inc.](#)
[Port Metro Vancouver](#)
[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Produits de santé consommateurs du Canada](#)
[Québecor Média inc.](#)
[Reddin, Tony](#)
[Redvers, Peter](#)
[Scholten, Stephanie](#)
[Serda, Victoria](#)
[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)
[Spectra Energy](#)
[St-Louis, Yvon](#)
[Stone, Wayne](#)
[Vigneux, Jacqueline](#)

Relations fédérales, provinciales-territoriales et municipales, et transferts, y compris l'aide sociale

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)
[April, Laura](#)
[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)
[Association canadienne des individus retraités](#)
[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)
[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)
[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)
[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)
[Association des banquiers canadiens](#)
[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)
[Bayerl, Francis](#)
[Boughen, Ray député](#)

[Bradfield, Suellen](#)
[Butler, Cameron](#)
[Calhoun, Kristina](#)
[Chant, James](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)
[City of Red Deer](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Conseil du patronat du Québec](#)
[Damiao, Anthony](#)
[Danahy, Helen](#)
[Danek, Darryl](#)
[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)
[Dumbrill, Rebecca](#)
[Fanshawe College](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)
[Fédération canadienne des municipalités](#)
[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)
[Figueroa, Carmen](#)
[Forseth, Paul](#)
[Fund the Child Coalition](#)
[Glenergy inc.](#)
[Goel, Ritika](#)
[Gordyn, Nikita](#)
[Grondin, Jordan](#)
[Harris, Gillian](#)
[Hughes, Elaine](#)
[Institut Rideau](#)
[Jardine, Susan](#)
[Kennedy, Max](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Little, Laura](#)

[Looy, Heather](#)

[MacLean, Kathleen](#)

[Maher, Janet](#)

[Mahoney, Tara](#)

[McColl, John](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Medical Reform Group](#)

[Mowbray, Jan](#)

Santé

[A Port in the Storm Inc.](#)

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Association canadienne des orthophonistes et audiologistes](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des soins de santé](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du diabète](#)

[Association des facultés de médecine du Canada](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Bowen, Gary](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)

[Parent, Echo](#)

[Produits de santé consommateurs du Canada](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Sangster, Troy](#)

[Serda, Victoria](#)

[Spectra Energy](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Brault, Olivier](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[City of Revelstoke](#)

[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)

[Collège Frontière](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Dykman, Kate](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)

[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Forseth, Paul](#)

[Fralin, Sara](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grames, Panos](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Towsley, Josh](#)

[Trueman, Heather](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Wellesley Institute](#)

[Whiteside, David](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Henderson, Scott](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Jones, Deborah](#)

[Kamloops Homelessness Action Plan](#)

[Karais, Krystal](#)

[Kennedy, Max](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[Leon, Linda](#)

[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[Looy, Heather](#)

[Lowe, Katy](#)

[Maher, Janet](#)

[Majiski, Joyce](#)

[McDonald, Jen](#)

[McGill University](#)

[Mclaughlin, Murray](#)

[McMaster University](#)

[McNeil Consumer Healthcare](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Medical Reform Group](#)

[Merck Canada Inc.](#)

[Metcalf, Isabel](#)

[Morgan, Shauna](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Novartis Pharma Canada inc.](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Produits de santé consommateurs du Canada](#)

[Purvis, Russ](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Reid, Alison](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Rowe, Brenda](#)

[Sandbox Project](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Stephens-Anderson, Rhonda](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[Swanson, Anders](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Taylor, Chris](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Trueman, Heather](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Webster, Linda](#)

[Wellesley Institute](#)

[Williams, Ron](#)

[Wound Care Alliance Canada](#)

Secteur de l'agriculture

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Bowen, Gary](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dorval, Justine](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Edwards, Doug](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Fédération canadienne de l'agriculture](#)

[Fralin, Sara](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Les marchés agricoles Canada](#)

[Looy, Heather](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Massam, Katherine](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Moen, Sue](#)

[Newman, Maddi](#)

[O'Hearn, Hubert](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Purvis, Russ](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

Secteur des arts et de la culture

[Alford, Tina](#)

[Alliance des arts médiatiques indépendants](#)

[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association des producteurs de films et de télévision du Québec](#)
[Association of Canadian Publishers](#)
[Benjamin, Chris](#)
[Berkman, Marten](#)
[Bernier, Francois](#)
[Boily, France](#)
[Bowen, Gary](#)
[Brault, Olivier](#)
[Burwell, Patrick](#)
[Carbonneau, Maxime](#)
[Cédilot, Catherine](#)
[Charette, Marc](#)
[Coalition canadienne des arts](#)
[Conférence canadienne des arts](#)
[Cory, Ken](#)
[Danek, Darryl](#)
[Daniels, Peter](#)
[Dauphinais, Laurence](#)
[Désautels, Dulciane](#)
[Dyck, Shannon](#)
[Elliott, Don](#)
[Fédération canadienne des festivals de musique](#)
[Fédération canadienne des métiers d'art](#)
[Fédération culturelle canadienne-française](#)
[Festivals et événements majeurs Canada](#)
[Forget, Marie-Josée](#)
[Fortier, Nathalie](#)
[Grant, Carmen](#)
[Hamel, Jean-François](#)
[Hayman, Terence](#)

[Hudon, Richard](#)
[Hung, Winnie](#)
[Jardine, Susan](#)
[Jean, Alain](#)
[Kesler, Lindsay](#)
[Kliner, Alex](#)
[Leclerc, Dominique](#)
[Leonard, Deanna](#)
[Lovell, Mary](#)
[Lubiniecki, Charlie](#)
[MacKenzie, Tina](#)
[Magazines Canada](#)
[Mahoney, Tara](#)
[Majiski, Joyce](#)
[Ménard, Milva](#)
[Milchard, David](#)
[Monro, Matreya](#)
[Morgan, Shauna](#)
[Morgenstern, Mark](#)
[Mouvement pour les arts et les lettres](#)
[Mroz, Daniel](#)
[Newman, Jeffrey](#)
[Opera.ca](#)
[Orchestres Canada](#)
[Ouellette, Michel](#)
[Patterson, Debbie](#)
[Pelletier, Genevieve](#)
[Professional Association of Canadian Theatres](#)
[Quinn, Iris](#)
[Rajotte, Sébastien](#)
[Reid, Alison](#)

[Robillard, Roxanne](#)
[Romero, Lawrence](#)
[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)
[Roy, Benoit](#)
[Roy, Sébastien](#)
[Serda, Victoria](#)
[Shanna, Sky](#)
[Simard, Suzanne](#)
[Simpson, Pierre](#)
[Singh, Robbie](#)
[Smilovic, Mikhail](#)
[Smith, Kimberly](#)
[Soares, Donna](#)
[Stephen, Susan Lee](#)
[St-Hilaire, Frédéric](#)
[Strang, Hilary](#)
[Talbot, Audrey](#)
[Taylor, Kenneth](#)
[Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium](#)
[Thomson, Taryn](#)
[Timmons, Zachary](#)
[Tracy, Keegan](#)
[Tso, Yee Jee](#)
[Turner, Frank](#)
[Varughese, Sugith](#)
[Weniger, Ian](#)
[Writers Guild of Canada](#)
[Writers' Union of Canada](#)
[Yukon Art Society - Arts Underground](#)

Secteur des coopératives

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)
[Association des coopératives du Canada](#)
[Burns, Tracy](#)

[Chislett, Paul](#)
[Conseil canadien de la coopération et de la mutualité](#)
[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

Secteur des forêts

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

Secteur des œuvres de charité et des organismes à but non lucratif

[A Port in the Storm Inc.](#)
[Association of Fundraising Professionals](#)
[Big Brothers Big Sisters of Canada](#)
[Blumberg Segal LLP](#)
[Canadian Community Economic Development Network](#)
[Canadian Secular Alliance](#)

[Hallmont Foundation](#)
[Imagine Canada](#)
[Leon, Linda](#)
[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)
[National Association of Federal Retirees](#)
[Serda, Victoria](#)
[Sikkema, Arnold](#)

[Sport Matters Group](#)
[Vigneux, Jacqueline](#)
[Wachiay Friendship Centre](#)
[Whiteside, David](#)

Secteur des pêches

[Association of Seafood Producers](#)
[Global Compliance Research Project](#)

[Guico, Stéphanie](#)
[Urbanczyk, Suzanne](#)
[Vancouver Island University](#)

[Whiteside, David](#)

Secteur des transports, y compris le ferroviaire, l'aviation et l'aérospatiale

[Alberta Chambers of Commerce](#)
[Association canadienne du gaz](#)
[Association des industries aérospatiales du Canada](#)
[Association des industries de l'automobile du Canada](#)
[Association minière du Canada](#)
[Braun, Raymond](#)
[Buchanan, Matthew](#)
[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)
[City of Revelstoke](#)

[Conseil des aéroports du Canada](#)
[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)
[Global Compliance Research Project](#)
[Hoeschele, Tobias](#)
[Maloney, Michael](#)
[Mullally, Conor](#)
[Nolan, Joseph](#)
[Rhein, Werner](#)
[Ross, Andrew](#)
[Rowe, Brenda](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)
[Swanson, Anders](#)
[Thibodeau, Nicolas](#)
[Wagner, Neil](#)
[Zubalik, Steven](#)

Secteur du tourisme

[Association de l'industrie touristique du Canada](#)

[Association des commerçants de véhicules récréatifs du Canada](#)

[Association québécoise de l'industrie touristique2449](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Brault, Olivier](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Calgary Zoological Society](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Fralin, Sara](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hospitality Newfoundland and Labrador](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Karais, Krystal](#)

[Leclerc, Dominique](#)

[Nunavut Tourism](#)

[Serda, Victoria](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Squamish Off-Road Cycling Association](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Tourism Burnaby](#)

[Tourism Calgary](#)

[Tourism Industry Association of British Columbia](#)

[Tourism Industry Association of the Yukon](#)

[Tourism Jasper](#)

[Tourism Vancouver](#)

Syndicats

[Brocker, Josie](#)

[Davis, Anne](#)

[McCormick, Jill](#)

[Merit Canada](#)

[Redvers, Peter](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Union des employés de la Défense nationale](#)

Taux de change, devises et coût de la vie

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association minière du Canada](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Klop, Edward](#)

[Laboratoires Cosmetica inc.](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[Lennox, David](#)

[Moon, Harry](#)

[Peacock, Lorie](#)

[Ramsey, Tracey](#)

[Redshaw, Ellen](#)

[Spectra Energy](#)

[Steers, Edward](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Wagner, Neil](#)

[Wagner, Susan](#)

2. CRÉATION D'EMPLOIS

Les entreprises canadiennes étant aux prises avec les pressions qu'exercent sur elles des facteurs comme l'incertitude relative à la reprise économique aux États-Unis, à la crise de la dette souveraine en Europe et à la concurrence livrée par un certain nombre de pays développés et en développement, quelles mesures particulières devraient, selon vous, être prises pour promouvoir la création d'emplois au Canada, notamment celle qui est attribuable à l'accroissement du commerce intérieur et international?

Aliments, y compris l'abordabilité, l'alimentation adéquate, la sécurité alimentaire et l'innocuité

[Berkman, Marten](#)

[Ledbetter, Richard](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Chislett, Paul](#)

[Little, Brona](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[MacDonald, Jackie](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Fédération canadienne de l'agriculture](#)

[Myren, Eric](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Paradis, Claire](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Henderson, Scott](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Hurstfield, Deanna](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

Armée et sécurité publique, y compris les anciens combattants, les services d'urgence, les prisons et les activités illégales

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)

[Eckford, Michael](#)

[Rothmans, Benson & Hedges Inc.](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Harrison, Mary](#)

[Royal Canadian Marine Search and Rescue](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Imperial Tobacco Canada Limited](#)

[Sundog Electric](#)

[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Syndicat des douanes et de l'immigration](#)

[Coalition nationale contre le tabac de contrebande](#)

[Institut Rideau](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Kotyk, Phil](#)

[Vallieres, Kevin](#)

[Paine, Harry](#)

Autres, notamment l'analyse des données, la vie privée, les écarts de prix, l'identité nationale, la présence sur la scène internationale et l'aide à l'étranger

[Association des musées canadiens](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Quinn, Iris](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Metcalf, Isabel](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Nolan, Joseph](#)

[SafeTracks GPS Solutions Inc.](#)

[Turchynsky, Dave](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Collaboration, partenariats, réseaux et grappes

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[City of Red Deer](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Institut de chimie du Canada
Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[McGill University](#)

[McMaster University](#)

[Merck Canada Inc.](#)

[MITACS](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Rainville, Simon](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Roy, René](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[University of British Columbia](#)

Commerce, investissement et développement de marchés, y compris les chaînes d'approvisionnement, la frontière commune, le commerce intérieur et international et les investissements

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Armitage, Kathleen](#)

[Association canadienne de la construction](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association of Seafood Producers](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bowen, Gary](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Carleton University](#)

Chambre de commerce du Canada	Horkoff, Zachary	O'Hearn, Hubert
ClevrU Corporation	Howard, Chris	O'Leary, Brigit
Congrès du travail du Canada	Hudson, Julian	Olmstead, Amanda
Conseil canadien des chefs d'entreprise	Hughes, Elaine	Ontario Cattlemen's Association
Conseil canadien du canola	Ingénieurs Canada	Oommen, Frances
Conseil canadien du commerce de détail	Institut Canadien des Comptables Agréés	Opera.ca
Conseil des viandes du Canada	Institut canadien des engrais	Orchestres Canada
Conseil du patronat du Québec	Institut canadien des produits pétroliers	Paradis, Claire
Coon, Timothy	Institut Rideau	Partenariats internationaux en science et technologie du Canada
CropLife Canada	Jean-Louis, Bonnie	Peacock, Lorie
Danek, Darryl	Johnson & Johnson Inc.	Pfizer Canada Inc.
Davis, Anne	Jones, Wendy	Port Metro Vancouver
Demontigny, Louise	Kalisiak, Caterina	Prazmowski, Richard
Dirigeants financiers internationaux du Canada	Kennedy, Max	Produits alimentaires et de consommation du Canada
Dorval, Justine	Killam Chua, Kyly Audry	Professional Association of Canadian Theatres
Edwards, Doug	Kollin, Russell	Purvis, Russ
Eliot, Loni	Lagimodiere, Darrin	Québecor Média inc.
Elliott, Eric	Laurin, Wanda	Ramsey, Tracey
Fanshawe College	Leclerc, Geneviève	Ranger, Johanne
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante	Little, Laura	Redvers, Peter
Fédération canadienne des métiers d'art	Looy, Heather	Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec
Fischer, Doug	MacDonald, Jackie	Reid, Alison
Fondation canadienne pour l'innovation	Magazines Canada	Rowe, Brenda
Fowler, Shirley	Majiski, Joyce	Sadlemeyer, Jim
Génome Canada	Manufacturiers et exportateurs du Canada	Sandbox Project
Grain Farmers of Ontario	McDonald, Jen	Sefton, James
Grames, Panos	McNeil Consumer Healthcare	Serda, Victoria
Guico, Stéphanie	Merck Canada Inc.	Slade, Jenna
Harris, Gillian	Moen, Sue	Smyth, Tim
Henderson, Scott	Moon, Harry	Société de transport de Montréal
Herold, Bob	Mouvement Desjardins	St. Boniface Hospital Research
	Myren, Eric	Stalder, Kelly
	Newman, Maddi	

[Staszyszyn, Roxanne](#)

[Steers, Edward](#)

[Sutton, Tove](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Taylor, Chris](#)

[Taylor, Rob](#)

[Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[University of Saskatchewan](#)

[University of Toronto](#)

[UTEX Scientific Instruments Inc.](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vera-De Windows inc.](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Webster, Linda](#)

[Zalinko, Lara](#)

Communautés, y compris les régions, les Francophones, les droits linguistiques, et les régions rurales, éloignées et du Nord

[Association canadienne des hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des coopératives du Canada](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Boily, France](#)

[Bourgault, Danielle](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Chislett, Paul](#)

[Collège Frontière](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Eamer, Claire](#)

[Eckford, Michael](#)

[Écotech Québec](#)

[Elliott, Eric](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#)

[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)

[Fortna, Peter](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Fralin, Sara](#)

[Graham, Hugh](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Harris, Gillian](#)

[Henderson, Scott](#)

[Imagine Canada](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Laurin, Wanda](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[MacLean, Jaime](#)

[Maloney, Michael](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Moylan, Kate](#)

[Newman, Maddi](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Redvers, Peter](#)

[Reid, Alison](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Shepherd, Ian](#)

[Sikkema, Arnold](#)

[Simpson, Pierre](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Spectra Energy](#)

[Spitzer, Aaron](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Sundog Electric](#)

[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[Weckwerth, Brian](#)

Démocratie, élections et responsabilisation

[Chislett, Paul](#)

Éducation et développement des compétences, y compris l'apprentissage et le mentorat

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Assemblée des Premières Nations](#)

[Association canadienne de la technologie de l'information](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Association canadienne des hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du diabète](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des commerçants de véhicules récréatifs du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Boughen, Ray député](#)

[Bow Valley College](#)

[Brillon, Erin](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Burns, Tracy](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Carleton University](#)

[Carson, Isabel](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[City of Oshawa](#)

[Clark, Paul](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Coates, Chris](#)

[Collège Frontière](#)

[Comptables en management
accrédités](#)

[Conseil des universités de
l'Ontario](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Consortium des collèges
communautaires des provinces
de l'Atlantique](#)

[Cory, Ken](#)

[Couto, Erika](#)

[Cross, Michael](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Dame, Elizabeth](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Département des métiers de la
construction, FAT-CIO](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dirigeants financiers
internationaux du Canada](#)

[Eisenhauer, Jim](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Every Woman's Centre
Association](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des
étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des
étudiantes et étudiants
\(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des
étudiantes et étudiants
\(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des
étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des
étudiantes et étudiants \(Terre-
Neuve et Labrador\)](#)

[Fédération canadienne des
étudiants - Caucus national des
diplômés](#)

[Fédération canadienne des
festivals de musique](#)

[Fédération canadienne des
sciences humaines](#)

[Fédération canadienne des
syndicats d'infirmières et
infirmiers](#)

[Fischer, Doug](#)

[Fondation canadienne de la
recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour
l'amélioration des services de
santé](#)

[Forseth, Paul](#)

[Fralin, Sara](#)

[Frank, Shannon](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Goel, Ritika](#)

[Goodfellow, Michelle Lynne](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grames, Panos](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du
Canada](#)

[Grant, Carmen](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Harroun, Thad](#)

[Helfand, David](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hudson, Julian](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Institut national canadien pour](#)

[les aveugles](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jones, Sebastian](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[Ledbetter, Richard](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Longpre, Kirk](#)

[MacDonald, Jackie](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[MacLean, Jaime](#)

[Maher, Janet](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Marchildon, Louis](#)

[Marshall, Patricia](#)

[Mastocytosis Society Canada](#)

[McGill University](#)

[McKenna, Janis](#)

[McMaster University](#)

[Medical Reform Group](#)

[Medicine Hat and District
Chamber of Commerce](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[MITACS](#)

[Moen, Sue](#)

[Morgenstern, Mark](#)

[Mullally, Conor](#)

[National Association of Computer
Consulting Businesses Canada](#)

[Neumann, Lila](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Northwest Territories Literacy
Council](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Oommen, Frances](#)

[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)
[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)
[Petroleum Services Association of Canada](#)
[Polytechnics Canada](#)
[Potter, James](#)
[Prashaw, Rick](#)
[Proto Manufacturing Ltd.](#)
[Rainville, Simon](#)
[Ramage, Dianne](#)
[Rehse, Steven](#)
[Reid, Alison](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)
[Roberson, Trisha](#)
[Robillard, Roxanne](#)
[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)
[Roy, René](#)
[Sadlemyer, Jim](#)

[Sandbox Project](#)
[Saskatchewan Literacy Network](#)
[Sikkema, Arnold](#)
[Simard, Suzanne](#)
[Singh, Robbie](#)
[Size, Carol Sandra](#)
[Slade, Jenna](#)
[Smilovic, Mikhail](#)
[Smith, Daryl](#)
[Société canadienne de psychologie](#)
[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)
[Southwest Nova Biosphere Reserve Association](#)
[Spectra Energy](#)
[St. John's Board of Trade](#)
[Stahel, Cheryl Ann](#)
[Stangeland, Andrea](#)
[Stasyszyn, Roxanne](#)
[Stephens-Anderson, Rhonda](#)
[Stone, Wayne](#)
[Strang, Hilary](#)
[Sundog Electric](#)

[Sutton, Justin](#)
[Symons, Maryellen](#)
[Synchysyn, Dallas](#)
[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)
[Taylor, Kenneth](#)
[Tehrani, Sheri](#)
[Thompson Rivers University Students' Union](#)
[Thomson, Taryn](#)
[Université de Montréal](#)
[University of Alberta](#)
[University of British Columbia](#)
[University of Saskatchewan](#)
[University of Toronto](#)
[Urbanczyk, Suzanne](#)
[Wachiay Friendship Centre](#)
[Wagner, Neil](#)
[White, Erinn](#)
[Whiteside, David](#)

Emploi, chômage et création d'emplois, y compris les employeurs, le travail à temps partiel, les marchés du travail, l'information sur le marché du travail et la mobilité de la main-d'œuvre

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)
[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)
[Alliance de l'arthrite du Canada](#)
[Assemblée des Premières Nations](#)
[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)
[Association canadienne des hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)
[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)
[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)
[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)
[Association canadienne du propane](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)
[Association des collèges communautaires du Canada](#)
[Association des coopératives du Canada](#)
[Association des universités et collèges du Canada](#)
[Association internationale des pompiers](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Association of Professional Computer Consultants](#)

[Barclay, Reid](#)

[Bourgault, Danielle](#)

[Bow Valley College](#)

[Brault, Olivier](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Carleton University](#)

[Carson, Isabel](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[Chambre de commerce de Calgary](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Chislett, Paul](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[City of Oshawa](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Collège Frontière](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Cross, Michael](#)

[Dame, Elizabeth](#)

[Danahy, Helen](#)

[Danek, Darryl](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Eisenhauer, Jim](#)

[Eliot, Loni](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Forseth, Paul](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Gregson, Sharon](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Grondin, Jordan](#)

[Hung, Winnie](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jean, Alain](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Labelle, Teresa](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[MITACS](#)

[Moen, Sue](#)

[Morgan, Shauna](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Reid, Alison](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Saskatchewan Literacy Network](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Serda, Victoria](#)

[Size, Carol Sandra](#)

Sparks Eggs	The Local Community Food Centre	Van de Veire, Cori
Spectra Energy	Thompson Rivers University Students' Union	Vancouver Gear Works Ltd.
Stahel, Cheryl Ann	Thorsteinson, Janet	Wagner, Neil
Stalder, Kelly	University of Alberta	Whiteside, David
Stangeland, Andrea	University of Saskatchewan	
Syndicat canadien de la fonction publique	University of Toronto	

Les enfants et les jeunes, y compris le rôle parental, la famille et les services de garde

Alliance canadienne des associations étudiantes	femmes diplômées des universités	Majiski, Joyce
Alliance de la Fonction publique du Canada	Fédération canadienne des métiers d'art	McKenna, Janis
Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux	First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition	Medical Reform Group
Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine	Fund the Child Coalition	National Association of Computer Consulting Businesses Canada
Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance	Goel, Ritika	O'Leary, Brigit
Bow Valley College	Gordyn, Nikita	Partenariat en faveur des sciences et de la technologie
Carson, Isabel	Grands Frères Grandes Soeurs du Canada	Reid, Alison
Clubs garçons et filles du Canada	Grant, Margo	Sandbox Project
Collège Frontière	Gregson, Sharon	Syndicat canadien de la fonction publique
Conférence canadienne des arts	Grethen, Julie	The Local Community Food Centre
Département des métiers de la construction, FAT-CIO	Greyell, Leslie	Thompson Rivers University Students' Union
Eisenhauer, Jim	Hanratty, Pat	University of Alberta
Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Nouvelle-Écosse)	Keast, Brian	Wachiay Friendship Centre
Fédération canadienne des	Kouri, Denise	
	Kraus, Danielle	
	Lathwell, Peggy	
	MacKenzie, Tina	
	Maher, Janet	

Enjeux économiques, y compris l'incertitude, le développement et les structures de marchés

April, Laura	Bartosinski, Elizabeth	Benjamin, Chris
Balfour and District Business and Historic Association	Beingessner, Naomi	Brault, Olivier

[Cédilot, Catherine](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[Chenier, Nicole](#)

[Chong, Louie](#)

[Daniels, Peter](#)

[Dueck, Michelle](#)

[Eckford, Michael](#)

[Écotech Québec](#)

[Gontran Bolduc, Gontran](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Jones, Deborah](#)

[Leclerc, Geneviève](#)

[Little, Laura](#)

[Majiski, Joyce](#)

[McCullough, Don](#)

[Mclaughlin, Murray](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Milchard, David](#)

[Moylan, Kate](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Patterson, Debbie](#)

[Quinn, Iris](#)

[Ramsey, Tracey](#)

[Rhein, Werner](#)

[Roch, Camille](#)

[Savard, Michel](#)

[Southwest Nova Biosphere Reserve Association](#)

[Steers, Edward](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[Sundog Electric](#)

[Synchyshyn, Dallas](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Williams, Ron](#)

Environnement et énergie, y compris les changements climatiques, les mesures vertes, les types variés d'énergie et la maladie hollandaise

[A Port in the Storm Inc.](#)

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#)

[Askew, James](#)

[Assemblée des Premières Nations](#)

[Association canadienne de l'électricité](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne de pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des carburants renouvelables](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association minière du Canada](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Beck Buttedahl, Maria Jose](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bertocchi, Tony](#)

[Boily, France](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Bray, Mike](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Brockner, Josie](#)

[Buchanan, Matthew](#)

[Burns, Tracy](#)

[Butler, Cameron](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Callan, Sharon](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Caron, Danielle](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Carrigan, Andrew](#)

[Carroll, Adam](#)

[Cauley, Brian](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

Chant, James	Frank, Shannon	Lewis, David
Chislett, Paul	Fugazza, Léo	L'Heureux, Marie-Claude
Citoyens pour une politique juste	Gagné, Serge	Little, Brona
Coalition du budget vert	Génome Canada	Little, Laura
Coleman, Curtis	Global Compliance Research Project	Longstaff, Bill
Conseil des universités de l'Ontario	Goodman, Nicole	Looy, Heather
Conseil du patronat du Québec	Grant, Carmen	Lovell, Mary
Coon, Timothy	Hamel, Jean-François	MacDonald, Jackie
Cross, Michael	Harris, Gillian	Mahoney, Tara
Cross, Sharon	Hayman, Terence	Majiski, Joyce
Damiao, Anthony	Henderson, Scott	Martel, Sylvain
Davis, Anne	Hnatiuk, Joseph	Massam, Katherine
Davis, Mary	Hodgins, Laure	Maxwell, Emerson
Désautels, Dulciane	Hoeschele, Tobias	McGlenn, Stephen
Desrosiers-Plaisance, Hugo	Holmes, Krister	McMullen, Carole
Diadick Casselman, Karen	Hudson, Carolyn	Ménard, Milva
Doherty, Eric	Hudson, Julian	Millar Drysdale, Jillian
Dumbrill, Rebecca	Institut canadien des produits pétroliers	Minion, Dallas
Dyck, Shannon	Jones, Sebastian	Moen, Sue
Dykman, Kate	Jones, Wendy	Moon, Harry
Eckford, Michael	Kerton, Sarah	Morgan, Shauna
Écotech Québec	Khennache, Lylia	Moylan, Kate
Encana Corporation	Killam Chua, Kyly Audry	Mroz, Daniel
England Ross, Katarina	Klop, Edward	Mueller, Richard
Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers	Kotyk, Phil	Myren, Eric
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition	Kouri, Denise	Neumann, Lila
Fontaine, Linda	Lagimodiere, Darrin	Newman, Jeffrey
Forget, Marie-Josée	Lathwell, Peggy	O'Leary, Brigit
Fortier, Nathalie	Laurin, Wanda	Olmstead, Amanda
Fortna, Peter	Leclerc, Dominique	Paquette, Richard A.
Fowler, Shirley	Ledbetter, Richard	Parent, Echo
Fralin, Sara	Leon, Linda	Partenariat en faveur des sciences et de la technologie
	Levsen, Grace	Petroleum Services Association of Canada

[Phillips, Shane](#)
[Plourde, Jocelyn](#)
[Potter, James](#)
[Power Cloud Coalition](#)
[Prashaw, Rick](#)
[Ramage, Diane](#)
[Ramsey, Tracey](#)
[Ranger, Johanne](#)
[Reddin, Tony](#)
[Reid, Alison](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Robblee, Nancy](#)
[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)
[Ross, Andrew](#)
[Saint-Jean, Olivier](#)
[Savard, Michel](#)
[Serda, Victoria](#)
[Shell Canada Limitée](#)
[Sikkema, Arnold](#)
[Simard, Suzanne](#)

[Simpson, Grant](#)
[Skene, Ron](#)
[Sly, Lillian](#)
[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)
[Smilovic, Mikhail](#)
[Smith, Daryl](#)
[Société de transport de Montréal](#)
[Southwest Nova Biosphere Reserve Association](#)
[Spectra Energy](#)
[Spence, Madeline](#)
[Stahel, Cheryl Ann](#)
[St-Hilaire, Frédéric](#)
[Strang, Hilary](#)
[Sutton, Justin](#)
[Swanson, Anders](#)
[Synchyshyn, Dallas](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)
[Taylor, Chris](#)
[Taylor, Kenneth](#)
[Technologies du développement durable du Canada](#)
[Tiedeman, Conrad](#)
[Timmons, Zachary](#)
[Toupin, Roger](#)
[Towsley, Josh](#)
[Université de Montréal](#)
[University of Alberta](#)
[Urbanczyk, Suzanne](#)
[Velarde, Eleanor](#)
[Vigneux, Jacqueline](#)
[Wagner, Susan](#)
[Webster, Linda](#)
[White, Erinn](#)
[Zalinko, Lara](#)
[Zubalik, Steven](#)

Fabrication et transformation à valeur ajoutée

[Alarie, Nathalie](#)
[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)
[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)
[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)
[Association canadienne du propane](#)
[Bayerl, Francis](#)
[Beauregard, Frédéric](#)
[Beck Buttedahl, Maria Jose](#)
[Beingessner, Naomi](#)

[Berkman, Marten](#)
[Bertocchi, Tony](#)
[Brockner, Josie](#)
[Brown, Darcy](#)
[Burns, Tracy](#)
[Burnstick, Brent](#)
[Callan, Sharon](#)
[Canards Illimités Canada](#)
[Carroll, Adam](#)
[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)
[Chant, James](#)
[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)
[Coon, Timothy](#)
[Cory, Ken](#)
[Cross, Sharon](#)
[Davis, Anne](#)
[Davis, Mary](#)
[Denault, Sebastien](#)
[Désautels, Dulciane](#)
[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)
[Dubeau, Michel](#)
[Dykman, Kate](#)
[Edwards, Doug](#)

[Fédération de l'habitation
coopérative du Canada](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Glenergy inc.](#)

[Grames, Panos](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Harris, Gillian](#)

[Hayman, Terence](#)

[Henderson, Scott](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Keast, Brian](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[Laurin, Wanda](#)

[Ledbetter, Richard](#)

[Lee, Richard](#)

[Leon, Linda](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Little, Brona](#)

[Lubiniecki, Charlie](#)

[Martel, Sylvain](#)

[Massam, Katherine](#)

[McKay, Dawn](#)

[Ménard, Milva](#)

[Miles, Glenna](#)

[Moen, Sue](#)

[Moen, Sue](#)

[Morgenstern, Mark](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Newman, Maddi](#)

[Oommen, Frances](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Parent, Echo](#)

[Plourde, Jocelyn](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Redvers, Peter](#)

[Robblee, Nancy](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Ross, Andrew](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Société de transport de Montréal](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Strang, Hilary](#)

[Sundog Electric](#)

[Sutton, Tove](#)

[Towsley, Josh](#)

[Tso, Yee Jee](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Wagner, Susan](#)

[White, Erinn](#)

[Zalinko, Lara](#)

Femmes

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des femmes
diplômées des universités](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Reid, Alison](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

Finances, y compris les comptes à l'étranger, les fournisseurs de services, l'éducation financière, les systèmes de paiement, l'économie des ménages, l'endettement, l'accès au crédit et les produits financiers

[Ainstey, Beatrice](#)

[Association canadienne des compagnies
d'assurance mutuelles](#)

[Association canadienne des compagnies
d'assurances de personnes inc.](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association nationale des engraisseurs
de bovins](#)

[Bernier, Francois](#)

[Canadian Independent Petroleum
Marketers Association](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Eamer, Claire](#)

[Fischer, Doug](#)

[Goodfellow, Michelle Lynne](#)

[Herman, Suzanne](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Keast, Brian](#)

[Kotyck, Phil](#)

[Lalonde, Rejean](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Martel, Sylvain](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Moylan, Kate](#)

[Pelletier, Rémi](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Presby, Melanie](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Gouvernance, comportement des entreprises et rémunération des cadres supérieurs

[Barclay, Reid](#)

[Hoenle, Sandra](#)

Gouvernement fédéral, fonction publique fédérale, budget fédéral et Parlement, y compris les salaires et pensions

[Association canadienne des
physiciens et physiciennes](#)

[Association des banquiers
canadiens](#)

[Association des biens
immobiliers du Canada](#)

[Boughen, Ray député](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Bray, Mike](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Canadian Association of Oilwell
Drilling Contractors](#)

[Chanyi, Jason](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Conseil canadien des chefs
d'entreprise](#)

[Conseil des Canadiens avec
déficiences](#)

[Couto, Erika](#)

[Département des métiers de la
construction, FAT-CIO](#)

[Écotech Québec](#)

[Elliott, Eric](#)

[Everitt, Angélique](#)

[Figuerola, Carmen](#)

[Frank, Shannon](#)

[Grant, Margo](#)

[Guy, Duane](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Hospitality Newfoundland and
Labrador](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Imagine Canada](#)

[Institut Rideau](#)

[Jardine, Susan](#)

[Lafontaine, Andrée](#)

[Lagimodière, Darrin](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Manufacturiers et exportateurs
du Canada](#)

[Martel, Sylvain](#)

[McColl, John](#)

[McDonnell, Erin](#)

[Medicine Hat and District
Chamber of Commerce](#)

[Merit Canada](#)

[Moylan, Kate](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Nolan, Joseph](#)

[Peacock, Lorie](#)

[Perel, Shloime](#)

[Phillips, Shane](#)

[Prazmowski, Richard](#)

[Rainville, Simon](#)

[Redvers, Peter](#)

[Rehse, Steven](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Schonberg, Lance](#)

[Serda, Victoria](#)

[Société canadienne de
psychologie](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[Stone, Wayne](#)

[Synchyshyn, Dallas](#)

[Syndicat des douanes et de l'immigration](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[Union des employés de la Défense nationale](#)

[Velarde, Eleanor](#)

[Walbourne, Rick](#)

[Weckwerth, Brian](#)

[YWCA Canada](#)

[Zalinko, Lara](#)

Handicaps et invalidités

[Community Living Essex County](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

Immigrants et immigration, y compris les minorités visibles

[Ainstey, Beatrice](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[City of Red Deer](#)

[Clark, Paul](#)

[ClevrU Corporation](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Danek, Darryl](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Lowe, Katy](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Ottosen, David](#)

[Pace Law Firm](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Sadlemyer, Jim](#)

[Slade, Jenna](#)

[Sparks Eggs](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Tehrani, Sheri](#)

[University of Saskatchewan](#)

[University of Toronto](#)

[Whiteside, David](#)

[Witteaman, Cassandra](#)

Impôt, dont celui des sociétés et des particuliers, consommation, gains en capital, abris fiscaux, déduction pour amortissement, fractionnement du revenu, droits et taxes

Ainstey, Beatrice	contre le tabac	Hoeschele, Tobias
Alberta Chambers of Commerce	Colenutt, Brenda	Hung, Winnie
April, Laura	Comptables en management accrédités	Institut Canadien des Comptables Agréés
Association canadienne de l'immeuble	Corporation des associations de détaillants d'automobiles	Jean-Louis, Bonnie
Association canadienne de l'industrie de la chimie	CropLife Canada	Kalisiak, Caterina
Association canadienne des constructeurs d'habitations	Danahy, Helen	Kamloops Homelessness Action Plan
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs	Deloitte Touche LLP	Khare, Rajive
Association canadienne du commerce des valeurs mobilières	Dirigeants financiers internationaux du Canada	Killam Chua, Kyly Audry
Association des biens immobiliers du Canada	Eisenhauer, Jim	Kouri, Denise
Association des collèges communautaires du Canada	Eliot, Loni	Labelle, Teresa
Association des comptables généralistes accrédités du Canada	Elliott, Eric	Lahey, Kathleen
Association des producteurs de films et de télévision du Québec	Encana Corporation	Little, Laura
Association minière du Canada	Fair Pensions for All	Mastocytosis Society Canada
Association of Professional Computer Consultants	Fanshawe College	McColl, John
Association of Professional Computer Consultants	Fédération canadienne de l'entreprise indépendante	McDonnell, Erin
Badiuk, Blaine	Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers	McKay, Dawn
Buchanan, Matthew	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Manitoba)	Mendes, Errol
Callan, Sharon	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Ontario)	Morgan, Shauna
Chant, James	Fédération de l'habitation coopérative du Canada	Mowbray, Jan
Chanyi, Jason	Forget, Marie-Josée	Myers, David
Chenier, Nicole	Gregson, Sharon	National Allied Golf Associations
Chislett, Paul	Guy, Duane	National Association of Computer Consulting Businesses Canada
Citoyens pour une politique juste	Hanna, Bruce	Neumann, Lila
City of Oshawa	Harris, Gillian	Nolan, Joseph
Coalition canadienne d'action	Herman, Suzanne	Ottosen, David
	Hoenle, Sandra	Parent, Echo
		Park, Robert
		Pelletier, Rémi
		Petroleum Services Association of Canada

[Plourde, Jocelyn](#)
[Polytechnics Canada](#)
[Potter, James](#)
[Québecor Média inc.](#)
[Rental Owners and Managers
Society of British Columbia](#)
[Robillard, Roxanne](#)
[Scholten, Stephanie](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Semple, Mark](#)
[Shaw, Joanne](#)
[Shell Canada Limitée](#)

[Sikkema, Arnold](#)
[Smith, Alec](#)
[Smyth, Tim](#)
[Spectra Energy](#)
[Stokes, Frank](#)
[Stone, Wayne](#)
[Sutton, Justin](#)
[Swanson, Anders](#)
[Symons, Maryellen](#)
[Tannous, Natalie](#)
[Tax Executives Institute, Inc.](#)
[Taylor, Kenneth](#)

[Tiedeman, Conrad](#)
[Toronto Board of Trade](#)
[Tyssen, Richard](#)
[University of Saskatchewan](#)
[Vancouver Gear Works Ltd.](#)
[Ville d'Edmonton](#)
[White, Erinn](#)
[Witteaman, Cassandra](#)
[Woods, Jeri-Lynn](#)
[Writers' Union of Canada](#)

Infrastructure

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)
[Association canadienne de l'électricité](#)
[Association canadienne des
bibliothèques](#)
[Association canadienne des travaux
publics](#)
[Association canadienne du ciment](#)
[Association canadienne du propane](#)
[Association canadienne du transport
urbain](#)
[Association des chemins de fer du
Canada](#)
[Association des collèges
communautaires du Canada](#)
[Association des facultés de médecine
du Canada](#)
[Association des firmes d'ingénieurs-
conseils - Canada](#)
[Association des firmes d'ingénieurs-
conseils - Canada](#)
[Association des universités et collèges
du Canada](#)
[Association minière du Canada](#)

[Bayerl, Francis](#)
[Berkman, Marten](#)
[Boughen, Ray député](#)
[Braun, Raymond](#)
[Brocker, Josie](#)
[Canards Illimités Canada](#)
[Carrigan, Andrew](#)
[Chant, James](#)
[Chislett, Paul](#)
[City of Revelstoke](#)
[Clavier, Brian](#)
[Conroy, Trevor](#)
[Conseil des universités de l'Ontario](#)
[Consortium des collèges
communautaires des provinces de
l'Atlantique](#)
[Cross, Michael](#)
[Département des métiers de la
construction, FAT-CIO](#)
[Doherty, Eric](#)
[Everitt, Angelique](#)

[Fanshawe College](#)
[Fédération canadienne des
associations de propriétaires
immobiliers](#)
[Fédération canadienne des
municipalités](#)
[Fédération de l'habitation coopérative
du Canada](#)
[Fralin, Sara](#)
[Fraser, Kirsten](#)
[Graham, Hugh](#)
[Hanna, Bruce](#)
[Hnatiuk, Jeff](#)
[Holmes, Krister](#)
[Ingénieurs Canada](#)
[Institut canadien des produits
pétroliers](#)
[Kalisiak, Caterina](#)
[Kouri, Denise](#)
[Lee, Richard](#)
[Levsen, Grace](#)
[Little, Brona](#)

[Macerollo, Anthony](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[McMaster University](#)

[Merit Canada](#)

[Neumann, Lila](#)

[Nicholls, Rebecca](#)

[Novartis Pharma Canada inc.](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Orchestres Canada](#)

[Pace Law Firm](#)

[Payne, Nick](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Rankin, Susan](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Redvers, Peter](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Ross, Andrew](#)

[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)

[Shepherd, Ian](#)

[Sikkema, Arnold](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Skene, Ron](#)

[Smith, Alec](#)

[Société de transport de Montréal](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Sutton, Justin](#)

[Swanson, Anders](#)

[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)

[Talbot, Annelise](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Vancouver Island University](#)

[Velarde, Eleanor](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Weniger, Ian](#)

Itinérance et logement, y compris la location

[Association canadienne de l'immeuble](#)

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Chant, James](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Grant, Margo](#)

[Kamloops Homelessness Action Plan](#)

[Levsen, Grace](#)

[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Wagner, Susan](#)

[Wellesley Institute](#)

Pauvreté et inégalités, y compris le salaire minimum / vital, les pauvres, les travailleurs pauvres et la classe moyenne

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Chislett, Paul](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Maher, Janet](#)

[Medical Reform Group](#)

[Moen, Sue](#)

[Perel, Shloime](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Webster, Linda](#)

Personnes âgées, âge de la retraite et pensions

[Association médicale canadienne](#)

[Boehmen, Nels](#)

[City of Oshawa](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Holland, Erin](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Size, Carol Sandra](#)

[Walbourne, Rick](#)

Petites et moyennes entreprises

[April, Laura](#)

[Association canadienne de la construction](#)

[Association canadienne des médecins et physiennes](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des industries de l'automobile du Canada](#)

[Association of Professional Computer Consultants](#)

[Badiuk, Blaine](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Bow Valley College](#)

[Bowen, Gary](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Burns, Tracy](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Charette, Marc](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Coalition nationale contre le tabac de contrebande](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Damiao, Anthony](#)

[Davis, Mary](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Eamer, Claire](#)

[Eckford, Michael](#)

[Écotech Québec](#)

[Eliot, Loni](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Fralin, Sara](#)

[Fugazza, Léo](#)

[Goodfellow, Michelle Lynne](#)

[Greetham, Sue](#)

[Grethen, Julie](#)

[Harrison, Mary](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Holland, Erin](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Jean, Alain](#)

[Karais, Krystal](#)

[Keast, Brian](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Lathwell, Peggy](#)

[Lemon, Sue](#)

[Leon, Linda](#)

[Little, Laura](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[Marshall, Patricia](#)

[Mastocytosis Society Canada](#)

[Mendes, Errol](#)

[MITACS](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Namink, Bill](#)

[National Allied Golf Associations](#)

[Neumann, Lila](#)

[Newman, Maddi](#)

[Paradis, Claire](#)

[Pelletier, Genevieve](#)

[Perrier, André](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Phillips, Shane](#)

[Potter, James](#)

[Presby, Melanie](#)

[Rainville, Simon](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Regroupement des jeunes
chambres de commerce du
Québec](#)

[Rehse, Steven](#)

[Rental Owners and Managers
Society of British Columbia](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rothmans, Benson & Hedges Inc.](#)

[Schenk, Terry](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Semple, Mark](#)

[Slade, Jenna](#)

[Smith, Daryl](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Stephens-Anderson, Rhonda](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Sundog Electric](#)

[Tannous, Natalie](#)

[Thomas, Heather](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Université de Montréal](#)

[University of British Columbia](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Weckwerth, Brian](#)

[White, Erinn](#)

[Witteman, Cassandra](#)

[Writers Guild of Canada](#)

[Writers' Union of Canada](#)

[Zubalik, Steven](#)

Peuples autochtones

[A Port in the Storm Inc.](#)

[Assemblée des Premières Nations](#)

[Association canadienne des
hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des
producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne
d'habitation et de rénovation
urbaine](#)

[Atlantic Policy Congress Of First
Nations Chiefs Secretariat](#)

[Boughen, Ray député](#)

[Brockner, Josie](#)

[Chisholm, Kenneth](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Département des métiers de la
construction, FAT-CIO](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Fédération canadienne des
syndicats d'infirmières et infirmiers](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Inuit Tapiriit Kanatami](#)

[Klop, Edward](#)

[Kouri, Denise](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Maher, Janet](#)

[Médecins canadiens pour le régime
public](#)

[Medical Reform Group](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Spectra Energy](#)

Privatisation

[Association of Professional Computer
Consultants](#)

[Carroll, Adam](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Elliott, Eric](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Harris, Gillian](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Lovell, Mary](#)

[Miles, Glenna](#)

[Nolan, Joseph](#)

[Olynyk, Oliver](#)

[Plourde, Jocelyn](#)

[Presby, Melanie](#)

[Sefton, James](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Shaw, Joanne](#)

Recherche, développement, innovation et commercialisation, y compris le crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental, les stratégies / économies numériques et du savoir, la propriété intellectuelle et les conseils subventionnaires fédéraux

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#)

[Association minière du Canada](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Baartman, Rick](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Association canadienne de la technologie de l'information](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Écotech Québec](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Fanshawe College](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Bow Valley College](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Bray, Mike](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Association canadienne du diabète](#)

[Cauley, Brian](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Génome Canada](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Chisholm, Kenneth](#)

[Goodfellow, Randal](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[City of Oshawa](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Coalition nationale contre le tabac de contrebande](#)

[Grant, Carmen](#)

[Association des facultés de médecine du Canada](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Gregson, Sharon](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Harroun, Thad](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Hayman, Terence](#)

[Cory, Ken](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[CropLife Canada](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Holmes, Krister](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

Institut canadien des engrais	Partenariats internationaux en science et technologie du Canada	Sly, Lillian
Institut de chimie du Canada	Pfizer Canada Inc.	Société pour les troubles de l'humeur du Canada
Khennache, Lyliia	Polytechnics Canada	Southlake Regional Health Centre
Klotz, Alex	Producteurs de grains du Canada	Southwest Nova Biosphere Reserve Association
Leonard, Deanna	Produits alimentaires et de consommation du Canada	Spence, Madeline
Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)	Proto Manufacturing Ltd.	St. Boniface Hospital Research
L'Heureux, Marie-Claude	Rainville, Simon	St. John's Board of Trade
Little, Brona	Ramage, Dianne	Stahel, Cheryl Ann
Manufacturiers et exportateurs du Canada	Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé	Stasyszyn, Roxanne
McGill University	Rehse, Steven	St-Hilaire, Frédéric
McKenna, Janis	Roberson, Trisha	Sundog Electric
McMaster University	Robillard, Roxanne	Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain
McMullen, Carole	Rondeau Saint-Jean, Camille	Taylor, Kenneth
Ménard, Milva	Roselle, Jeremie	Université de Montréal
Merck Canada Inc.	Ross, Andrew	University of Saskatchewan
MITACS	Roy, René	University of Toronto
Mouvement Desjardins	Roy, Sébastien	Vancouver Gear Works Ltd.
Mouvement pour les arts et les lettres	Schonberg, Lance	Varughese, Sugith
Mueller, Richard	Serda, Victoria	Wound Care Alliance Canada
Ontario College of Art and Design	Shaw, Joanne	Zalinko, Lara
Partenariat en faveur des sciences et de la technologie	Sikkema, Arnold	
	Simard, Suzanne	
	Skene, Ron	

Réglementation, y compris l'harmonisation, la réduction/l'élimination, et les valeurs

Assemblée des Premières Nations	Association canadienne des aliments de santé	du Canada
Association canadienne de la construction	Association canadienne des constructeurs d'habitations	Association minière du Canada
Association canadienne de l'industrie de la chimie	Association canadienne des télécommunications sans fil	Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors
Association canadienne de pipelines d'énergie	Association canadienne du commerce des valeurs mobilières	Canadian Cattlemen's Association
	Association des chemins de fer	Conférence canadienne des arts
		Conseil canadien du commerce

de détail	Klop, Edward	Produits alimentaires et de consommation du Canada
Conseil des viandes du Canada	Kollin, Russell	Québecor Média inc.
Conseil du patronat du Québec	Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)	Ramage, Dianne
CropLife Canada	Manufacturiers et exportateurs du Canada	Rothmans, Benson & Hedges Inc.
Demontigny, Louise	McNeil Consumer Healthcare	Rowe, Brenda
Edwards, Doug	Merck Canada Inc.	Small Explorers and Producers Association of Canada
Goodfellow, Randal	Newman, Maddi	Smyth, Tim
Grain Farmers of Ontario	Orchestres Canada	St. Boniface Hospital Research
Hnatiuk, Joseph	Pelletier, Rémi	Stone, Wayne
Hoenle, Sandra	Phillips, Shane	University of Saskatchewan
Institut canadien des engrais	Port Metro Vancouver	Vancouver Gear Works Ltd.
Institut canadien des produits pétroliers		Weckwerth, Brian
Johnson & Johnson Inc.		

Relations fédérales, provinciales-territoriales et municipales, et transferts, y compris l'aide sociale

Association canadienne des travaux publics	Elliott, Eric	Serda, Victoria
Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine	Fédération canadienne des femmes diplômées des universités	Stahel, Cheryl Ann
Association canadienne du ciment	Grant, Carmen	Stephens-Anderson, Rhonda
Association médicale canadienne	Hradowy, Pete	Thomson, Taryn
	Marchildon, Louis	
	Moen, Sue	

Santé

Alliance de l'arthrite du Canada	Association des infirmières et infirmiers du Canada	Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada
Association canadienne des aliments de santé	Association médicale canadienne	First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition
Association canadienne des hygiénistes dentaires	Brockner, Josie	Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile
Association canadienne des institutions de santé universitaires	Conseil des universités de l'Ontario	Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé
Association canadienne du diabète	Cournover, Rachelle	Fralin, Sara
Association des facultés de médecine du Canada	Fédération canadienne des sciences humaines	Goel, Ritika
	Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers	Gordyn, Nikita

[Gregson, Sharon](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Holland, Erin](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[Maher, Janet](#)

[Mastocytosis Society Canada](#)

[McNeil Consumer Healthcare](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Medical Reform Group](#)

[Ménard, Milva](#)

[Merck Canada Inc.](#)

[Moen, Sue](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Novartis Pharma Canada inc.](#)

[Oommen, Frances](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Produits de santé consommateurs du Canada](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Sandbox Project](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Société canadienne de science de](#)

[laboratoire médical](#)

[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Stalder, Kelly](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Wound Care Alliance Canada](#)

Secteur de l'agriculture

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Berkman, Marten](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[CropLife Canada](#)

[Davis, Mary](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Fédération canadienne de l'agriculture](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Gagné, Serge](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Grames, Panos](#)

[Harris, Gillian](#)

[Henderson, Scott](#)

[Hurstfield, Deanna](#)

[Kirschenman, Andrew](#)

[Kotyk, Phil](#)

[Leon, Linda](#)

[Lowe, Katy](#)

[Moen, Sue](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Ross, Andrew](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Secteur des arts et de la culture

[Alford, Tina](#)

[Alliance des arts médiatiques indépendants](#)

[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association des producteurs de films et de télévision du Québec](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Berkman, Marten](#)

[Boily, France](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Carbonneau, Maxime](#)

[Charette, Marc](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Cory, Ken](#)

[Cournover, Rachelle](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Dubeau, Michel](#)

[Eamer, Claire](#)

[Elliott, Don](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fédération canadienne des métiers d'art](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fralin, Sara](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Grant, Carmen](#)

[Holland, Erin](#)

[Hudon, Richard](#)

[Hung, Winnie](#)

[Jean, Alain](#)

[Kliner, Alex](#)

[Leclerc, Dominique](#)

[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)

[Leon, Linda](#)

[Lubiniecki, Charlie](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[Magazines Canada](#)

[Milchard, David](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Nicholls, Rebecca](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Opera.ca](#)

[Orchestres Canada](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Pelletier, Genevieve](#)

[Potter, James](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Québecor Média inc.](#)

[Rajotte, Sébastien](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Romero, Lawrence](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Shanna, Sky](#)

[Simpson, Pierre](#)

[Singh, Robbie](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Soares, Donna](#)

[Strang, Hilary](#)

[Sutton, Justin](#)

[Talbot, Audrey](#)

[Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Toupin, Roger](#)

[Tracy, Keegan](#)

[Tso, Yee Jee](#)

[Turner, Frank](#)

[Université de Montréal](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Writers Guild of Canada](#)

[Writers' Union of Canada](#)

[Yukon Art Society - Arts Underground](#)

Secteur des coopératives

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association des cooperatives du Canada](#)

[Bray, Mike](#)

[Chislett, Paul](#)

[Conseil canadien de la coopération et de la mutualité](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Sutton, Tove](#)

Secteur des forêts

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fralin, Sara](#)

[Gagné, Serge](#)

[Goodfellow, Randal](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Secteur des œuvres de charité et des organismes à but non lucratif

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Association of Fundraising Professionals](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Imagine Canada](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Mastocytosis Society Canada](#)

[Orchestres Canada](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Serda, Victoria](#)

[Sikkema, Arnold](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Secteur des pêches

[Fralin, Sara](#)

[Kotyk, Phil](#)

[Little, Brona](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

Secteur des transports, y compris le ferroviaire, l'aviation et l'aérospatiale

[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Conseil des aéroports du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Levsen, Grace](#)

[Majiski, Joyce](#)

Secteur du tourisme

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association de l'industrie touristique du Canada](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[City of Revelstoke](#)

[Conseil des aéroports du Canada](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Hospitality Newfoundland and Labrador](#)

[Klotz, Alex](#)

[Leon, Linda](#)

[Little, Brona](#)

[Lovell, Mary](#)

[Nunavut Tourism](#)

[Simon Fraser University,
Departments of Geography and
Biomedical Physiology and
Kinesiology](#)

[Southwest Nova Biosphere
Reserve Association](#)

[Squamish Off-Road Cycling
Association](#)

[Swanson, Anders](#)

[Théâtre des Turcs Gobeurs
d'Opium](#)

[Tourism Burnaby](#)

[Tourism Industry Association of
the Yukon](#)

[Tourism Jasper](#)

[Tourism Vancouver](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Syndicats

[Alarie, Nathalie](#)

[Daneke, Darryl](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Léger, Richard](#)

[McCormick, Jill](#)

[Thibodeau, Nicolas](#)

Taux de change, devises et coût de la vie

[Bertocchi, Tony](#)

[Carroll, Adam](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Keast, Brian](#)

[MacLean, Kathleen](#)

[Martel, Sylvain](#)

[McDonnell, Erin](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Taylor, Chris](#)

3. CHANGEMENT DÉMOGRAPHIQUE

Quelles mesures spécifiques le gouvernement fédéral devrait-il prendre, selon vous, pour aider le pays à faire face aux conséquences du vieillissement de la population canadienne et des pénuries de main-d'œuvre?

Aliments, y compris l'abordabilité, l'alimentation adéquate, la sécurité alimentaire et l'innocuité

[Davis, Mary](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Newman, Maddi](#)

[Oommen, Frances](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Rankin, Susan](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[The Local Community Food Centre](#)

Armée et sécurité publique, y compris les anciens combattants, les services d'urgence, les prisons et les activités illégales

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Chant, James](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Everitt, Angelique](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[McDonald, Jen](#)

[Monster Government Solutions](#)

[Potter, James](#)

[Royal Canadian Marine Search and](#)

[Rescue](#)

[Sangster, Troy](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Velarde, Eleanor](#)

Autres, notamment l'importance mondiale, la décroissance démographique, la stabilisation de la population, la discrimination, le dépistage des drogues, les enjeux intergénérationnels, le respect, l'équité intergénérationnelle, la sagesse et les normes d'emploi

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Cournover, Rachelle](#)

[Maloney, Michael](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

[Rowe, Brenda](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Sundog Electric](#)

[Taylor, Rob](#)

[Thibodeau, Nicolas](#)

[Woods, Jeri-Lynn](#)

Collaboration, partenariats, réseaux et grappes

Association des universités de l'Atlantique	Goodman, Nicole	Port Metro Vancouver
Association des universités et collèges du Canada	Institut national canadien pour les aveugles	Société canadienne de psychologie
Conseil des universités de l'Ontario	McGill University	Southlake Regional Health Centre
Decoda Literacy Solutions	MITACS	University of Saskatchewan
Génome Canada	Opera.ca	
Goodfellow, Randal	Partenariats internationaux en science et technologie du Canada	

Commerce, investissement et développement de marchés, y compris les chaînes d'approvisionnement, la frontière commune, le commerce intérieur et international et les investissements

Association canadienne des carburants renouvelables	Conseil canadien du canola	Rhein, Werner
Association canadienne du ciment	Conseil canadien du commerce de détail	Smyth, Tim
Association des facultés de médecine du Canada	CropLife Canada	St. John's Board of Trade
Association of Seafood Producers	Harrison, Mary	Steers, Edward
Beauregard, Frédéric	Léger, Richard	Tiedeman, Conrad
	Mahoney, Tara	

Communautés, y compris les régions, les Francophones, les droits linguistiques, et les régions rurales, éloignées et du Nord

ABC Life Literacy Canada	Association des produits forestiers du Canada	Datta, Ranjan
Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale	Association des universités de l'Atlantique	Doherty, Eric
Association canadienne de pipelines d'énergie	Association internationale des pompiers	Encana Corporation
Association canadienne des carburants renouvelables	Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat	Fédération culturelle canadienne-française
Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine	Bertocchi, Tony	Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Association canadienne du transport urbain	Bow Valley College	Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada
Association des coopératives du Canada	Braun, Raymond	Fowler, Shirley
Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada	Bray, Mike	Fraser, Kirsten
Association des musées canadiens	Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors	Global Compliance Research Project
	Cédilot, Catherine	Grain Farmers of Ontario
	City of Revelstoke	Greetham, Sue
	Coalition du budget vert	Hudson, Carolyn
		Hughes, Elaine

[Hurstfield, Deanna](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Jones, Deborah](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kerton, Sarah](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Khare, Rajive](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[O'Hearn, Hubert](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Reid, Alison](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Southwest Nova Biosphere Reserve
Association](#)

[Spectra Energy](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Sundog Electric](#)

[Swanson, Anders](#)

[Union des employés de la Défense
nationale](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Webster, Linda](#)

[Yukon Art Society - Arts
Underground](#)

Éducation et développement des compétences, y compris l'apprentissage et le mentorat

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Ainstey, Beatrice](#)

[Alliance canadienne des
associations étudiantes](#)

[Alliance canadienne pour les
véhicules au gaz naturel](#)

[Alliance de la Fonction publique du
Canada](#)

[April, Laura](#)

[Armitage, Kathleen](#)

[Askew, James](#)

[Association canadienne de
l'électricité](#)

[Association canadienne de
pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des
constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des
constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des
hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des
organismes artistiques](#)

[Association canadienne des
physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des
producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des
producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des
professeures et professeurs
d'université](#)

[Association canadienne des
prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne des
responsables de l'aide financière
aux étudiants](#)

[Association canadienne des travaux
publics](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Association canadienne du
commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association canadienne pour la
promotion des services de garde à
l'enfance](#)

[Association canadienne pour les
études supérieures](#)

[Association des armateurs du
Canada](#)

[Association des bibliothèques de
recherche du Canada](#)

[Association des chemins de fer du
Canada](#)

[Association des collèges
communautaires du Canada](#)

[Association des comptables
généralistes accrédités du Canada](#)

[Association des industries
aérospatiales du Canada](#)

[Association des produits forestiers
du Canada](#)

[Association des services funéraires
du Canada](#)

[Association des universités de
l'Atlantique](#)

[Association des universités et
collèges du Canada](#)

[Association internationale des
pompiers](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des collèges
de carrières](#)

[Association nationale des
engraisiers de bovins](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association of Fundraising Professionals](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Barclay, Reid](#)

[Bartosinski, Elizabeth](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Beck Buttedahl, Maria Jose](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bertocchi, Tony](#)

[Bourgault, Danielle](#)

[Bow Valley College](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Brault, Olivier](#)

[Braun, Raymond](#)

[Bray, Mike](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Brillon, Erin](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Brockner, Josie](#)

[Brooks, Brad](#)

[Buchanan, Matthew](#)

[Budd, Jim](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Burns, Tracy](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Callan, Sharon](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Cauley, Brian](#)

[Chant, James](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Chislett, Paul](#)

[Chong, Louie](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[City of Oshawa](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Coates, Chris](#)

[Coleman, Curtis](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Collège Frontière](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Coon, Timothy](#)

[Cory, Ken](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Couto, Erika](#)

[Cowell, Gary](#)

[Cross, Michael](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Dame, Elizabeth](#)

[Damiao, Anthony](#)

[Danahy, Helen](#)

[Danek, Darryl](#)

[Davis, Anne](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Dubeau, Michel](#)

[Dueck, Michelle](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Eamer, Claire](#)

[Economic Development Winnipeg Inc.](#)

[Edwards, Doug](#)

[Elliott, Eric](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fédération canadienne des métiers d'art](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Forseth, Paul](#)

[Fortna, Peter](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Fralin, Sara](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Fugazza, Léo](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Glenergy inc.](#)

[Goel, Ritika](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Grant, Carmen](#)

[Grant, Margo](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Greetham, Sue](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Grondin, Jordan](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Guy, Duane](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Harris, Gillian](#)

[Harrison, Mary](#)

[Harroun, Thad](#)

[Henderson, Scott](#)

[Herold, Bob](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Hodgins, Laurel](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Holland, Erin](#)

[Holmes, Krister](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Howard, Chris](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Hurstfield, Deanna](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Institut Rideau](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jones, Deborah](#)

[Jones, Sebastian](#)

[Keast, Brian](#)

[Kennedy, Max](#)

[Kerton, Sarah](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Khare, Rajive](#)

[Khennache, Lyliia](#)

[Kirschenman, Andrew](#)

[Kish, Andrew](#)

[Klop, Edward](#)

[Klotz, Alex](#)

[Kollin, Russell](#)

[Kotyck, Phil](#)

[Kouri, Denise](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Labelle, Teresa](#)

[Lafontaine, Andree](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Lalonde, Rejean](#)
[Leclerc, Geneviève](#)
[Ledbetter, Richard](#)
[Lee, Richard](#)
[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)
[Lemon, Sue](#)
[Leonard, Deanna](#)
[Lewis, David](#)
[Little, Brona](#)
[Looy, Heather](#)
[Lord, Stella](#)
[Lovell, Mary](#)
[Lowe, Katy](#)
[MacKenzie, Tina](#)
[MacLean, Jaime](#)
[MacLeod, Margaret](#)
[Magazines Canada](#)
[Maher, Janet](#)
[Mahoney, Tara](#)
[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)
[Marchildon, Louis](#)
[Martel, Sylvain](#)
[McDonnell, Erin](#)
[McGill University](#)
[McGlenn, Stephen](#)
[McKenna, Janis](#)
[Mclaughlin, Murray](#)
[McMaster University](#)
[McMullen, Carole](#)
[Medical Reform Group](#)
[Mendes, Errol](#)
[Merit Canada](#)
[Metcalf, Isabel](#)
[Miles, Glenna](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)
[MITACS](#)
[Moen, Sue](#)
[Moon, Harry](#)
[Morrison, Heather](#)
[Mouvement Desjardins](#)
[Moylan, Kate](#)
[Mueller, Richard](#)
[Mullally, Conor](#)
[Myren, Eric](#)
[Neumann, Lila](#)
[Newman, Maddi](#)
[Nicholls, Rebecca](#)
[Northwest Territories Literacy Council](#)
[O'Hearn, Hubert](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Olmstead, Amanda](#)
[Olynyk, Oliver](#)
[Opera.ca](#)
[Orchestres Canada](#)
[Osborne, Judy](#)
[Ottosen, David](#)
[Paradis, Claire](#)
[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)
[Patterson, Debbie](#)
[Payne, Nick](#)
[Peacock, Lorie](#)
[Pelletier, Genevieve](#)
[Peterson, Kirsty](#)
[Petroleum Services Association of Canada](#)
[Phillips, Shane](#)
[Plourde, Jocelyn](#)

[Polytechnics Canada](#)
[Potter, James](#)
[Prashaw, Rick](#)
[Prazmowski, Richard](#)
[Presby, Melanie](#)
[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)
[Professional Association of Canadian Theatres](#)
[Quinn, Iris](#)
[Rainville, Simon](#)
[Ramage, Dianne](#)
[Ramsey, Tracey](#)
[Rankin, Susan](#)
[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)
[Redvers, Peter](#)
[Rehse, Steven](#)
[Reid, Alison](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Rhein, Werner](#)
[Roberson, Trisha](#)
[Robillard, Roxanne](#)
[Rogers, Lynn](#)
[Roselle, Jeremie](#)
[Ross, Andrew](#)
[Roy, René](#)
[Roy, Sébastien](#)
[Sadlemyer, Jim](#)
[Sangster, Troy](#)
[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)
[Schenk, Terry](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Semple, Mark](#)
[Serda, Victoria](#)

Shaw, Joanne	Sutton, Justin	University of British Columbia
Simard, Suzanne	Sutton, Tove	University of Saskatchewan
Simpson, Pierre	Symons, Maryellen	University of Toronto
Size, Carol Sandra	Synchshyn, Dallas	UTEX Scientific Instruments Inc.
Skene, Ron	Syndicat canadien de la fonction publique	Van Borek, Hanah
Sly, Lillian	Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain	Van de Veire, Cori
Smilovic, Mikhail	Talbot, Audrey	Vancouver Gear Works Ltd.
Smith, Alec	Taylor, Chris	Vancouver Island University
Smith, Daryl	Taylor, Kenneth	Velarde, Eleanor
Société canadienne de psychologie	Tehrani, Sheri	Wachiy Friendship Centre
Société de transport de Montréal	The Local Community Food Centre	Wagner, Susan
Southlake Regional Health Centre	Thomson, Taryn	Weniger, Ian
Southwest Nova Biosphere Reserve Association	Thorsteinson, Janet	Williams, Ron
Spectra Energy	Timmons, Zachary	Witteman, Cassandra
Spence, Madeline	Torbert, Jeffrey	Writers Guild of Canada
Stahel, Cheryl Ann	Toronto Board of Trade	Yanchula, Marlene
Stahel, Cheryl Ann	Towsley, Josh	YWCA Canada
Stalder, Kelly	Tyssen, Richard	Zalinko, Lara
Stephens-Anderson, Rhonda	Union des employés de la Défense nationale	Zubalik, Steven
St-Hilaire, Djanice	University of Alberta	
Stone, Wayne		
Sundog Electric		

Emploi, chômage et création d'emplois, y compris les employeurs, le travail à temps partiel, les marchés du travail, l'information sur le marché du travail et la mobilité de la main-d'œuvre

Association canadienne de la construction	Association canadienne des organismes artistiques	Association canadienne du commerce des valeurs mobilières
Association canadienne de la technologie de l'information	Association canadienne des producteurs d'acier	Association canadienne du gaz
Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles	Association canadienne des professeures et professeurs d'université	Association canadienne du propane
Association canadienne des constructeurs d'habitations	Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants	Association des bibliothèques de recherche du Canada
Association canadienne des ergothérapeutes		Association des chemins de fer du Canada
		Association des industries de l'automobile du Canada

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Badiuk, Blaine](#)

[Beck Buttedahl, Maria Jose](#)

[Berkman, Marten](#)

[Boily, France](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Brillon, Erin](#)

[Bryanton, Shane](#)

[Burns, Tracy](#)

[Callan, Sharon](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)

[Cross, Michael](#)

[Dame, Elizabeth](#)

[Danek, Darryl](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Everitt, Angelique](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Grondin, Jordan](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Keast, Brian](#)

[Kollin, Russell](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Labelle, Teresa](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Mahoney, Tara](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Martel, Sylvain](#)

[McCullough, Don](#)

[McGlenn, Stephen](#)

[Miles, Glenna](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Minion, Dallas](#)

[Mowbray, Jan](#)

[Moylan, Kate](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Namink, Bill](#)

[Neumann, Lila](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Plourde, Jocelyn](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Redvers, Peter](#)

[Reid, Alison](#)

[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Saskatchewan Literacy Network](#)

[Shell Canada Limitée](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Société de transport de Montréal](#)

[Southwest Nova Biosphere Reserve Association](#)

[Squamish Off-Road Cycling Association](#)

[Steers, Edward](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[Tourism Calgary](#)

[Turchynsky, Dave](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vera-De Windows inc.](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Wagner, Neil](#)

[Wagner, Susan](#)

[Yukon Art Society - Arts Underground](#)

Les enfants et les jeunes, y compris le rôle parental, la famille et les services de garde

[Alarie, Nathalie](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Badiuk, Blaine](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Bartosinski, Elizabeth](#)

[Berkman, Marten](#)

[BIOTECanada](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Boily, France](#)

[Bowen, Gary](#)

[Brault, Olivier](#)

[Brocker, Josie](#)

[Brooks, Brad](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Callan, Sharon](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Chong, Louie](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Coleman, Curtis](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Cross, Michael](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fischer, Doug](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Gontran Bolduc, Gontran](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Graham, Hugh](#)

[Grant, Margo](#)

[Greetham, Sue](#)

[Gregson, Sharon](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Hanratty, Pat](#)

Harris, Gillian	Milchard, David	Stalder, Kelly
Harrison, Mary	Miles, Glenna	Steers, Edward
Hodgins, Laurel	Millar Drysdale, Jillian	St-Hilaire, Frédéric
Hoeschele, Tobias	Morrison, Heather	Sutton, Tove
Holmes, Krister	O'Leary, Brigit	Symons, Maryellen
Hudon, Richard	Ouellette, Michel	Syndicat canadien de la fonction publique
Hughes, Elaine	Partenariat en faveur des sciences et de la technologie	Tannous, Natalie
Institut canadien des produits pétroliers	Payne, Nick	Technologies du développement durable du Canada
Institut Rideau	Peterson, Kirsty	Tehrani, Sheri
Jean-Louis, Bonnie	Polytechnics Canada	The Local Community Food Centre
Jones, Deborah	Redvers, Peter	Toronto Board of Trade
Khennache, Lyli	Reid-Fraser, Robin	Union des employés de la Défense nationale
Kish, Andrew	Réseau canadien de développement économique communautaire	University of British Columbia
Kouri, Denise	Rondeau Saint-Jean, Camille	Urbanczyk, Suzanne
La marche des dix sous du Canada	Roy, René	Van Borek, Hanah
Lahey, Kathleen	Saint-Jean, Olivier	Van de Veire, Cori
Lemieux McClure, Annie-Sara	Sangster, Troy	Vancouver Gear Works Ltd.
Looy, Heather	Simpson, Pierre	Wachiay Friendship Centre
Lord, Stella	Skene, Ron	Wagner, Susan
Lowe, Katy	Southwest Nova Biosphere Reserve Association	YWCA Canada
MacKenzie, Tina	Spence, Madeline	Zalinko, Lara
Mahoney, Tara	Spencer-Hallée, Olivier	
Manufacturiers et exportateurs du Canada	St. John's Board of Trade	
Massam, Katherine		
McKenna, Janis		

Enjeux économiques, y compris l'incertitude, le développement et les structures de marchés

Association canadienne de pipelines d'énergie	Corporation des associations de détaillants d'automobiles	Redvers, Peter
Berkman, Marten	Eckford, Michael	Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec
Centre de réadaptation en dépendance Le Virage	Gilani, Maheub	Rondeau Saint-Jean, Camille
	Global Compliance Research Project	St-Louis, Yvon
	Pelletier, Genevieve	

Environnement et énergie, y compris les changements climatiques, les mesures vertes, les types variés d'énergie et la maladie hollandaise

Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel	Canards Illimités Canada	O'Leary, Brigit
	Cédilot, Catherine	Pace Law Firm
Association canadienne de l'électricité	Charette, Marc	Petroleum Services Association of Canada
Association canadienne de pipelines d'énergie	Coalition du budget vert	Rankin, Susan
Association canadienne des carburants renouvelables	Cross, Sharon	Roy, Sébastien
Association canadienne des organismes artistiques	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Terre-Neuve et Labrador)	Shell Canada Limitée
Association canadienne des producteurs pétroliers	Gibson, Margaret	Simpson, Grant
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs	Global Compliance Research Project	Spectra Energy
Association canadienne du gaz	Holmes, Krister	Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain
BIOTECanada	Institut canadien des produits pétroliers	Technologies du développement durable du Canada
Bray, Mike	Jones, Wendy	Tiedeman, Conrad
Brockner, Josie	MacDonald, Jackie	Tyssen, Richard
	Moylan, Kate	
	Mroz, Daniel	
	Mueller, Richard	

Fabrication et transformation à valeur ajoutée

Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel	Association des industries de l'automobile du Canada	Park, Robert
Association canadienne des producteurs d'acier	Institut canadien des produits pétroliers	

Femmes

Association canadienne de l'électricité	Association des produits forestiers du Canada	Syndicat canadien de la fonction publique
Association canadienne des constructeurs d'habitations	Brockner, Josie	YWCA Canada
Association canadienne des producteurs pétroliers	Fédération canadienne des femmes diplômées des universités	
Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux	Ingénieurs Canada	
	Lahey, Kathleen	

Finances, y compris les comptes à l'étranger, les fournisseurs de services, l'éducation financière, les systèmes de paiement, l'économie des ménages, l'endettement, l'accès au crédit et les produits financiers

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Chanyi, Jason](#)

[Kollin, Russell](#)

[CropLife Canada](#)

[O'Hearn, Hubert](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Roselle, Jeremie](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Smith, Alec](#)

[Holmes, Krister](#)

[Yanchula, Marlene](#)

[Canadian Independent Petroleum Marketers Association](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

Gouvernance, comportement des entreprises et rémunération des cadres supérieurs

[Payne, Nick](#)

Gouvernement fédéral, fonction publique fédérale, budget fédéral et Parlement, y compris les salaires et pensions

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Encana Corporation](#)

[Redvers, Peter](#)

[Association canadienne de la technologie de l'information](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Roch, Camille](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Romero, Lawrence](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Saskatchewan Literacy Network](#)

[Boily, France](#)

[Holmes, Krister](#)

[Savard, Michel](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Kliner, Alex](#)

[Smith, Alec](#)

[Chant, James](#)

[Lalonde, Rejean](#)

[Sutton, Justin](#)

[Chanyi, Jason](#)

[Leon, Linda](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Walbourne, Rick](#)

[Conroy, Jack](#)

[Merit Canada](#)

[Writers' Union of Canada](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Morgenstern, Mark](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Moylan, Kate](#)

Handicaps et invalidités

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Brocker, Josie](#)

[Consortium des collèges
communautaires des provinces de
l'Atlantique](#)

[Fédération canadienne de
l'entreprise indépendante](#)

[Institut national canadien pour les
aveugles](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Shaw, Joanne](#)

[Société canadienne de la sclérose
en plaques](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Syndicat canadien de la fonction
publique](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Immigrants et immigration, y compris les minorités visibles

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Alliance canadienne des
associations étudiantes](#)

[Alliance des arts médiatiques
indépendants](#)

[Askew, James](#)

[Association canadienne de la
construction](#)

[Association canadienne de la
technologie de l'information](#)

[Association canadienne de
l'électricité](#)

[Association canadienne de
pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des
bibliothèques](#)

[Association canadienne des
constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des
constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des
producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des
producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des
restaurateurs et des services
alimentaires](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Association canadienne du
commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association canadienne du
transport urbain](#)

[Association canadienne pour les
études supérieures](#)

[Association des bibliothèques de
recherche du Canada](#)

[Association des collèges
communautaires du Canada](#)

[Association des produits forestiers
du Canada](#)

[Association des universités de
l'Atlantique](#)

[Association des universités et
collèges du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des collèges
de carrières](#)

[Association nationale des
engraisiers de bovins](#)

[Association nationale des
entreprises en recrutement et
placement de personnel](#)

[Bartman, Rick](#)

[Balfour and District Business and
Historic Association](#)

[Bartosinski, Elizabeth](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Bernier, Francois](#)

[Boily, France](#)

[Bourgault, Danielle](#)

[Bow Valley College](#)

[Bowen, Gary](#)

[Brault, Olivier](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Brown, Darcy](#)

[Buchanan, Matthew](#)

[Butler, Cameron](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Canadian Association of Oilwell
Drilling Contractors](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Caron, Danielle](#)

[Carrigan, Andrew](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Charette, Marc](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[City of Oshawa](#)

[Clavier, Brian](#)

[ClevrU Corporation](#)

[Coalition interagence sida et développement](#)

[Collège Frontière](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Coon, Timothy](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[CropLife Canada](#)

[Cross, Michael](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Davis, Anne](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Dorval, Justine](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Edwards, Doug](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fischer, Doug](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Fontaine, Linda](#)

[Forseth, Paul](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fralin, Sara](#)

[Frank, Shannon](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gontran Bolduc, Gontran](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grames, Panos](#)

[Grant, Margo](#)

[Grethen, Julie](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Helfand, David](#)

[Herold, Bob](#)

[Imagine Canada](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jones, Wendy](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Keast, Brian](#)

[Khare, Rajive](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Laurin, Wanda](#)

[Leclerc, Dominique](#)

[Little, Brona](#)

[Little, Laura](#)

[Longpre, Kirk](#)

[Lord, Stella](#)

[Maher, Janet](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Massam, Katherine](#)

[McCormick, Jill](#)

[McDonald, Jen](#)

[McDonnell, Erin](#)

[McGill University](#)

[McKay, Dawn](#)

[McMullen, Carole](#)

[Medical Reform Group](#)

[Ménard, Milva](#)

[Mendes, Errol](#)

[Merit Canada](#)

[Milchard, David](#)

[MITACS](#)

[Moen, Sue](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Osborne, Judy](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Pace Law Firm](#)

[Paradis, Claire](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Perel, Shloime](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Pilon, Nathalie](#)

Polytechnics Canada	Sikkema, Arnold	Thomas, Heather
Port Metro Vancouver	Size, Carol Sandra	Thorsteinson, Janet
Produits alimentaires et de consommation du Canada	Sly, Lillian	Torbert, Jeffrey
Ramage, Dianne	Small Explorers and Producers Association of Canada	Toronto Board of Trade
Ranger, Johanne	Smith, Daryl	Tourism Calgary
Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé	Smyth, Tim	Tourism Industry Association of the Yukon
Redvers, Peter	Spectra Energy	Tso, Yee Jee
Reid, Alison	Spencer-Hallée, Olivier	Université de Montréal
Reid-Fraser, Robin	St. John's Board of Trade	University of Alberta
Rental Owners and Managers Society of British Columbia	Stangeland, Andrea	University of British Columbia
Robillard, Roxanne	Stasyszyn, Roxanne	University of Saskatchewan
Rondeau Saint-Jean, Camille	St-Hilaire, Frédéric	University of Toronto
Ross, Andrew	Stone, Wayne	Vancouver Gear Works Ltd.
Roy, Sébastien	Sundog Electric	Varughese, Sugith
Sadlemyer, Jim	Sutton, Justin	Ville d'Edmonton
Sarnia Lambton Chamber of Commerce	Swanson, Anders	Wagner, Susan
Schenk, Terry	Syndicat canadien de la fonction publique	White, Erinn
Scholten, Stephanie	Taylor, Kenneth	Zalinko, Lara
Serda, Victoria	Technologies du développement durable du Canada	Zubalik, Steven
Shell Canada Limitée	Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium	

Impôt, dont celui des sociétés et des particuliers, consommation, gains en capital, abris fiscaux, déduction pour amortissement, fractionnement du revenu, droits et taxes

Alberta Chambers of Commerce	Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine	Association des infirmières et infirmiers du Canada
Association canadienne des constructeurs de véhicules	Association canadienne du commerce des valeurs mobilières	Association médicale canadienne
Association canadienne des constructeurs d'habitations	Association des bibliothèques de recherche du Canada	Association minière du Canada
Association canadienne des institutions de santé universitaires	Association des comptables généraux accrédités du Canada	Association nationale des retraités fédéraux
Association canadienne des producteurs d'acier	Association des gestionnaires de portefeuille du Canada	Association of Professional Computer Consultants
		Boughen, Ray député
		Brillon, Erin

<u>Brooks, Brad</u>	<u>Gagné, Serge</u>	<u>National Association of Computer Consulting Businesses Canada</u>
<u>Budd, Jim</u>	<u>Goodman, Nicole</u>	
<u>Burnstick, Brent</u>	<u>Gregson, Sharon</u>	<u>Newman, Maddi</u>
<u>Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors</u>	<u>Hanna, Bruce</u>	<u>O'Leary, Brigit</u>
<u>Carbonneau, Maxime</u>	<u>Hayman, Terence</u>	<u>Olmstead, Amanda</u>
<u>Coalition canadienne d'action contre le tabac</u>	<u>Herman, Suzanne</u>	<u>Ontario Cattlemen's Association</u>
<u>Community Living Essex County</u>	<u>Hooper, Kevin</u>	<u>Petroleum Services Association of Canada</u>
<u>Conroy, Trevor</u>	<u>Hudon, Richard</u>	<u>Pfizer Canada Inc.</u>
<u>Conseil des Canadiens avec déficiences</u>	<u>Institut Canadien des Comptables Agréés</u>	<u>Procom Consultants Group Ltd</u>
<u>Corporation des associations de détaillants d'automobiles</u>	<u>Institut des fonds d'investissement du Canada</u>	<u>Produits alimentaires et de consommation du Canada</u>
<u>Cournoyer, Rachelle</u>	<u>Johnson & Johnson Inc.</u>	<u>Rajotte, Sébastien</u>
<u>Deloitte Touche LLP</u>	<u>Kalisiak, Caterina</u>	<u>Reid, Alison</u>
<u>Denault, Sebastien</u>	<u>Kamloops Homelessness Action Plan</u>	<u>Rental Owners and Managers Society of British Columbia</u>
<u>Diadick Casselman, Karen</u>	<u>Kennedy, Max</u>	<u>Rogers, Lynn</u>
<u>Dirigeants financiers internationaux du Canada</u>	<u>Khare, Rajive</u>	<u>Royal Canadian Marine Search and Rescue</u>
<u>Dueck, Michelle</u>	<u>Killam Chua, Kyly Audry</u>	<u>Schenk, Terry</u>
<u>Encana Corporation</u>	<u>Kollin, Russell</u>	<u>Shepherd, Ian</u>
<u>Essential Skills Ontario</u>	<u>Kotyk, Phil</u>	<u>Stokes, Frank</u>
<u>Everitt, Angelique</u>	<u>Leon, Linda</u>	<u>Symons, Maryellen</u>
<u>Every Woman's Centre Association</u>	<u>Looy, Heather</u>	<u>Tax Executives Institute, Inc.</u>
<u>Fédération canadienne de l'agriculture</u>	<u>Lovell, Mary</u>	<u>Taylor, Kenneth</u>
<u>Fédération canadienne de l'entreprise indépendante</u>	<u>Macerollo, Anthony</u>	<u>Tiedeman, Conrad</u>
<u>Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers</u>	<u>MacLean, Kathleen</u>	<u>Towsley, Josh</u>
<u>Fédération canadienne des festivals de musique</u>	<u>Manufacturiers et exportateurs du Canada</u>	<u>Vancouver Gear Works Ltd.</u>
<u>Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé</u>	<u>Massam, Katherine</u>	<u>Vigneux, Jacqueline</u>
	<u>McDonald, Jen</u>	<u>Weckwerth, Brian</u>
	<u>McNeil Consumer Healthcare</u>	<u>Yanchula, Marlene</u>
	<u>Moleski, Cindy</u>	
	<u>Monro, Matreya</u>	

Infrastructure

[Association canadienne de l'électricité](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Burnstick, Brent](#)

[City of Revelstoke](#)

[Doherty, Eric](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Grant, Margo](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Lovell, Mary](#)

[Port Metro Vancouver](#)

[Rainville, Simon](#)

[Rankin, Susan](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Roy, René](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Société de transport de Montréal](#)

[Swanson, Anders](#)

[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Tourism Industry Association of the Yukon](#)

Itinérance et logement, y compris la location

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Boughen, Ray député](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Carson, Isabel](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Cross, Michael](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Edwards, Doug](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Grant, Margo](#)

[Jones, Deborah](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kamloops Homelessness Action Plan](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Levsen, Grace](#)

[Lord, Stella](#)

[Milchard, David](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Paine, Harry](#)

[Potter, James](#)

[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Simpson, Grant](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Wellesley Institute](#)

Pauvreté et inégalité, y compris le salaire minimum / vital, les pauvres, les travailleurs pauvres et la classe moyenne

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne des individus retraités](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Carroll, Adam](#)

[Chant, James](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Hodgins, Laurel](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Institut des fonds d'investissement du Canada](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Jones, Deborah](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Little, Laura](#)

[Massam, Katherine](#)

[McGlenn, Stephen](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Paine, Harry](#)

[Sangster, Troy](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[University of Saskatchewan](#)

Personnes âgées, âge de la retraite et pensions

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association canadienne des individus retraités](#)

[Association canadienne des soins de santé](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#)

[Association des services funéraires du Canada](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Badiuk, Blaine](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Berkman, Marten](#)

[Brault, Olivier](#)

[Bray, Mike](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Carson, Isabel](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[Chant, James](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Clark, Paul](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Cross, Michael](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Elliott, Eric](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Forseth, Paul](#)

[Glenergy inc.](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Hamel, Jean-François](#)

Hanna, Bruce	Leon, Linda	Saint-Jean, Olivier
Harris, Gillian	Little, Laura	Sefton, James
Hnatiuk, Jeff	Lutherans for Life Canada	Shaw, Joanne
Hnatiuk, Joseph	Majiski, Joyce	Shell Canada Limitée
Hoeschele, Tobias	Morgan, Shauna	Simard, Suzanne
Holmes, Krister	Mouvement Desjardins	Size, Carol Sandra
Hooper, Kevin	Moylan, Kate	Slade, Jenna
Hradowy, Pete	Mroz, Daniel	Smith, Alec
Hussain, Aasiya	Myers, David	Société pour les troubles de l'humeur du Canada
Institut Canadien des Comptables Agréés	Namink, Bill	Sparks Eggs
Institut des fonds d'investissement du Canada	Newman, Jeffrey	Stangeland, Andrea
Institut professionnel de la fonction publique du Canada	Nolan, Joseph	Stasyszyn, Roxanne
Jones, Deborah	Paine, Harry	Syndicat canadien de la fonction publique
Jones, Sebastian	Paquette, Richard A.	Taylor, Chris
Kalisiak, Caterina	Parent, Echo	Taylor, Kenneth
Killam Chua, Kyly Audry	Petroleum Services Association of Canada	Thomas, Heather
Kirschenman, Andrew	Phillips, Shane	Toupin, Roger
Kouri, Denise	Polytechnics Canada	Turchynsky, Dave
Kuenzlen, Robert	Proto Manufacturing Ltd.	Tyssen, Richard
La marche des dix sous du Canada	Québecor Média inc.	YWCA Canada
Lagimodiere, Darrin	Raiotte, Sébastien	Zalinko, Lara
Lahey, Kathleen	Ramage, Dianne	
Lalonde, Rejean	Rhein, Werner	
	Roselle, Jeremie	

Petites et moyennes entreprises

Association canadienne des individus retraités	Association of Professional Computer Consultants	Dahmé, Sherolyn
Association canadienne des organismes artistiques	BIOTECanada	Demontigny, Louise
Association des banquiers canadiens	Carbonneau, Maxime	Edwards, Doug
Association des cooperatives du Canada	Conseil canadien de la coopération et de la mutualité	Glenergy inc.
	Corporation des associations de détaillants d'automobiles	Labelle, Teresa
		Opera.ca
		Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec

[Serda, Victoria](#)
[Simpson, Pierre](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)
[Vera-De Windows inc.](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Peuples autochtones

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Assemblée des Premières Nations](#)

[Association canadienne de l'électricité](#)

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Bow Valley College](#)

[Brockner, Josie](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Cowell, Gary](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Encana Corporation](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Imagine Canada](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Inuit Tapiriit Kanatami](#)

[Kouri, Denise](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Longstaff, Bill](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[McMaster University](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Northwest Territories Literacy Council](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Port Metro Vancouver](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Purvis, Russ](#)

[Redvers, Peter](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Saskatchewan Literacy Network](#)

[Spectra Energy](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Thompson Rivers University Students' Union](#)

[Towsley, Josh](#)

[University of British Columbia](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Whiteside, David](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Vancouver Island University](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Ville d'Edmonton](#)

Privatisation

[Presby, Melanie](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

Recherche, développement, innovation et commercialisation, y compris le crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental, les stratégies / économies numériques et du savoir, la propriété intellectuelle et les conseils subventionnaires fédéraux

[Association canadienne de la technologie de l'information](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Kerton, Sarah](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Écotech Québec](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Leon, Linda](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Lewis, David](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé](#)

[Marchildon, Louis](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Fortna, Peter](#)

[McGill University](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Génome Canada](#)

[McKenna, Janis](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[McMaster University](#)

[BIOTECanada](#)

[Goodfellow, Randal](#)

[McMullen, Carole](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[MITACS](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Harroun, Thad](#)

[Mueller, Richard](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Hudson, Julian](#)

[Opera.ca](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Orchestres Canada](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Petroleum Services Association of Canada](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Rainville, Simon](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Ross, Andrew](#)

[Roy, René](#)

[Shaw, Joanne](#)

[Smith, Alec](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Sutton, Justin](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[University of British Columbia](#)

[Ville d'Edmonton](#)

Réglementation, y compris l'harmonisation, la réduction/l'élimination, et les valeurs

[Association canadienne de pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

Relations fédérales, provinciales-territoriales et municipales, et transferts, y compris l'aide sociale

[Association canadienne de pipelines d'énergie](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Damiao, Anthony](#)

[Danek, Darryl](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Encana Corporation](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fugazza, Léo](#)

[McCullough, Don](#)

[Namink, Bill](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Reid, Alison](#)

[Sandbox Project](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Sly, Lillian](#)

[Smith, Alec](#)

[Stephens-Anderson, Rhonda](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Walbourne, Rick](#)

[Weniger, Ian](#)

Santé

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.](#)

[Association canadienne des hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Association canadienne des soins de santé](#)

[Association canadienne du diabète](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des facultés de médecine du Canada](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat](#)

[Barletta, Francesco](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Bowen, Gary](#)

[Bray, Mike](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Butler, Cameron](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Carroll, Adam](#)

[Carson, Isabel](#)

[Chant, James](#)

[Chenier, Nicole](#)

[Chislett, Paul](#)

[City of Revelstoke](#)

[Clark, Paul](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Coates, Chris](#)

[Coleman, Curtis](#)

[Community Living Essex County](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Coon, Timothy](#)

[Cory, Ken](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Couto, Erika](#)

[Cross, Sharon](#)

[Dame, Elizabeth](#)

[Danek, Darryl](#)

[Davis, Mary](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Dykman, Kate](#)

[Eliot, Loni](#)

[Elliott, Eric](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fralin, Sara](#)

[Frank, Shannon](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Génome Canada](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Goel, Ritika](#)

[Goodfellow, Michelle Lynne](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grames, Panos](#)

[Grant, Margo](#)

[Greetham, Sue](#)

[Gregson, Sharon](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Guy, Duane](#)

[Harris, Gillian](#)

[Harrison, Mary](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Holland, Erin](#)

[Holmes, Krister](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Howard, Chris](#)

[Hurstfield, Deanna](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Jones, Deborah](#)

[Jones, Sebastian](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Kennedy, Max](#)

[Kerton, Sarah](#)

[Khennache, Lylia](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Klop, Edward](#)

[Kotyk, Phil](#)
[Kouri, Denise](#)
[Kraus, Danielle](#)
[La marche des dix sous du Canada](#)
[Lafontaine, Andree](#)
[Laidley, Jennefer](#)
[Lathwell, Peggy](#)
[Laurin, Wanda](#)
[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)
[Lemon, Sue](#)
[Leon, Linda](#)
[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)
[Levsen, Grace](#)
[Lewis, David](#)
[Looy, Heather](#)
[Lord, Stella](#)
[Majiski, Joyce](#)
[Massam, Katherine](#)
[Mastocytosis Society Canada](#)
[Maxwell, Emerson](#)
[McColl, John](#)
[McDonald, Jen](#)
[McFarlane, Arlin](#)
[McNeil Consumer Healthcare](#)
[Médecins canadiens pour le régime public](#)
[Merck Canada Inc.](#)
[Metcalf, Isabel](#)
[Milchard, David](#)
[Moleski, Cindy](#)
[Morgan, Shauna](#)
[Morrison, Heather](#)
[Mroz, Daniel](#)
[Myren, Eric](#)

[Neumann, Lila](#)
[Newman, Maddi](#)
[Novartis Pharma Canada inc.](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Olmstead, Amanda](#)
[Oommen, Frances](#)
[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Osborne, Judy](#)
[Pace Law Firm](#)
[Paine, Harry](#)
[Parent, Echo](#)
[Park, Robert](#)
[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)
[Perrier, André](#)
[Pfizer Canada Inc.](#)
[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)
[Québecor Média inc.](#)
[Ramage, Dianne](#)
[Ranger, Johanne](#)
[Rankin, Susan](#)
[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)
[Reid, Alison](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)
[Saint-Jean, Olivier](#)
[Sandbox Project](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Shell Canada Limitée](#)
[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)
[Size, Carol Sandra](#)

[Skene, Ron](#)
[Sly, Lillian](#)
[Société canadienne de psychologie](#)
[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)
[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)
[Southlake Regional Health Centre](#)
[Squamish Off-Road Cycling Association](#)
[St. Boniface Hospital Research](#)
[Stephen, Susan Lee](#)
[St-Hilaire, Djanice](#)
[Swanson, Anders](#)
[Systèmes d'énergie de qualité pour les villes de demain](#)
[Talbot, Annelise](#)
[The Local Community Food Centre](#)
[Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium](#)
[Thomson, Taryn](#)
[Torbert, Jeffrey](#)
[Toupin, Roger](#)
[Tracy, Keegan](#)
[University of Alberta](#)
[Urbanczyk, Suzanne](#)
[Velarde, Eleanor](#)
[Vigneux, Jacqueline](#)
[Wagner, Susan](#)
[White, Erinn](#)
[Wound Care Alliance Canada](#)
[Yanchula, Marlene](#)
[YWCA Canada](#)
[Zalinko, Lara](#)

Secteur de l'agriculture

[Association canadienne des carburants renouvelables](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[CropLife Canada](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Hughes, Elaine](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

Secteur des arts et de la culture

[Alford, Tina](#)

[Alliance des arts médiatiques indépendants](#)

[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#)

[Armitage, Kathleen](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Charette, Marc](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Daniels, Peter](#)

[Elliott, Don](#)

[Fédération canadienne des métiers d'art](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Hung, Winnie](#)

[Jean, Alain](#)

[Milchard, David](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Shanna, Sky](#)

[Singh, Robbie](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Soares, Donna](#)

[Turner, Frank](#)

[Writers Guild of Canada](#)

[Writers' Union of Canada](#)

Secteur des coopératives

[Association des coopératives du Canada](#)

[Conseil canadien de la coopération](#)

[et de la mutualité](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

Secteur des œuvres de charité et des organismes à but non lucratif

[Association des musées canadiens](#)

[Association of Fundraising Professionals](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Carleton University](#)

[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Frank, Shannon](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Imagine Canada](#)

[Luthérans for Life Canada](#)

[Reid, Alison](#)

[Royal Canadian Marine Search and Rescue](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

Secteur des pêches

[Association of Seafood Producers](#)

[Canards Illimités Canada](#)

Secteur du tourisme

[Association de l'industrie touristique du Canada](#)

[City of Revelstoke](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Hospitality Newfoundland and Labrador](#)

[Nunavut Tourism](#)

[Tourism Burnaby](#)

[Tourism Calgary](#)

[Tourism Industry Association of the Yukon](#)

[Tourism Jasper](#)

[Tourism Vancouver](#)

Secteur des transports, y compris le ferroviaire, l'aviation et l'aérospatiale

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Association des armateurs du Canada](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[City of Revelstoke](#)

[Doherty, Eric](#)

[Grant, Margo](#)

[Institut Rideau](#)

[Rankin, Susan](#)

[Swanson, Anders](#)

Syndicats

[Global Compliance Research Project](#)

[Léger, Richard](#)

[Zubalik, Steven](#)

Taux de change, devises et coût de la vie

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Fondation canadienne pour l'amélioration des services de santé](#)

[Park, Robert](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

4. PRODUCTIVITÉ

Compte tenu des difficultés que connaît le marché de l'emploi du fait, notamment, du vieillissement de la population et des efforts toujours consacrés aux mesures visant à accroître la compétitivité du pays, quelles initiatives fédérales particulières sont-elles nécessaires pour le renforcement de la productivité au Canada?

Aliments, y compris l'abordabilité, l'alimentation adéquate, la sécurité alimentaire et l'innocuité

Canada sans pauvreté	Leon, Linda	The Local Community Food Centre
Canadian Cattlemen's Association	Perel, Shloime	Vigneux, Jacqueline
Conseil des viandes du Canada	Sécurité alimentaire Canada	

Armée et sécurité publique, y compris les anciens combattants, les services d'urgence, les prisons et les activités illégales

Accipiter Radar Technologies Inc.	Looy, Heather	Biomedical Physiology and Kinesiology
Association internationale des pompiers	MacKenzie, Tina	Société pour les troubles de l'humeur du Canada
CHC Helicopter Corporation	Newark, Scott	Syndicat des douanes et de l'immigration
Cory, Ken	Newman, Maddi	Thorsteinson, Janet
Imperial Tobacco Canada Limited	NextgenID Canada Inc.	
Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans	Québecor Média inc.	
	SafeTracks GPS Solutions Inc.	
	Simon Fraser University, Departments of Geography and	

Autres, notamment le travail non rémunéré, la réputation internationale, le dépistage des drogues, les manifestations sportives, l'égalité, la discrimination et la qualité des données

Canada sans pauvreté	Lahey, Kathleen	Rogers, Lynn
Fund the Child Coalition	Looy, Heather	
Groupe Le sport est important	Reid-Fraser, Robin	

Collaboration, partenariats, réseaux et grappes

Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel	Association des chemins de fer du Canada	Association des universités et collèges du Canada
Association canadienne des physiciens et physiciennes	Association des collèges communautaires du Canada	Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel
Association canadienne du gaz	Association des universités de l'Atlantique	Bow Valley College

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[City of Oshawa](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Génome Canada](#)

[Harroun, Thad](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[McGill University](#)

[McMaster University](#)

[MITACS](#)

[Myren, Eric](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Rainville, Simon](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Roy, René](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[University of British Columbia](#)

[University of Saskatchewan](#)

Commerce, investissement et développement de marchés, y compris les chaînes d'approvisionnement, la frontière commune, le commerce intérieur et international et les investissements

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Chambre de commerce de Calgary](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Clark, Paul](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[CropLife Canada](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fralin, Sara](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Guy, Duane](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Institut Rideau](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Lalonde, Rejean](#)

[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[Massam, Katherine](#)

[McColl, John](#)
[McNeil Consumer Healthcare](#)
[Myers, David](#)
[NextgenID Canada Inc.](#)
[Paquette, Richard A.](#)
[Peacock, Lorie](#)
[Port Metro Vancouver](#)
[Ramsey, Tracey](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)
[Southwest Nova Biosphere Reserve Association](#)
[St. Boniface Hospital Research](#)
[St-Hilaire, Djanice](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Tannous, Natalie](#)
[Taylor, Chris](#)
[Taylor, Rob](#)
[Tiedeman, Conrad](#)
[Union des employés de la Défense nationale](#)

Communautés, y compris les régions, les Francophones, les droits linguistiques, et les régions rurales, éloignées et du Nord

[Association des cooperatives du Canada](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Bernier, Francois](#)

[Boily, France](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Chant, James](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Dorval, Justine](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Leon, Linda](#)

[Looy, Heather](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Mclaughlin, Murray](#)

[Morgan, Shauna](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Sundog Electric](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[Tourism Industry Association of the Yukon](#)

[University of Alberta](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Webster, Linda](#)

Démocratie, élections et responsabilisation

[Savard, Michel](#)

Éducation et développement des compétences, y compris l'apprentissage et le mentorat

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Alarie, Nathalie](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[April, Laura](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des industries de l'automobile du Canada](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Association of Fundraising Professionals](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bertocchi, Tony](#)

[Bow Valley College](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Butler, Cameron](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Carleton University](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Carson, Isabel](#)

[Cauley, Brian](#)

[Chant, James](#)

[Chislett, Paul](#)

[Coates, Chris](#)

[Collège Frontière](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Cournover, Rachelle](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Danahy, Helen](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Davis, Mary](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dueck, Michelle](#)

[Dumbrill, Rebecca](#)

[Dykman, Kate](#)

[Eamer, Claire](#)

[Eckford, Michael](#)

[Economic Development Winnipeg Inc.](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fortna, Peter](#)

[Frank, Shannon](#)

[Graham, Hugh](#)

[Grant, Carmen](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Harrison, Mary](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hayman, Terence](#)

[Helfand, David](#)

[Henderson, Scott](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Jardine, Susan](#)
[Jones, Sebastian](#)
[Kalisiak, Caterina](#)
[Kesler, Lindsay](#)
[Kollin, Russell](#)
[Kraus, Danielle](#)
[Labelle, Teresa](#)
[Lafontaine, Andree](#)
[Lagimodiere, Darrin](#)
[Laurin, Wanda](#)
[Leclerc, Dominique](#)
[Lee, Richard](#)
[Léger, Richard](#)
[Leon, Linda](#)
[Leonard, Deanna](#)
[Levsen, Grace](#)
[Little, Laura](#)
[Longstaff, Bill](#)
[Lord, Stella](#)
[Lovell, Mary](#)
[Lutherans for Life Canada](#)
[Macerollo, Anthony](#)
[MacLean, Jaime](#)
[MacLeod, Margaret](#)
[McColl, John](#)
[McDonald, Jen](#)
[McGill University](#)
[McKenna, Janis](#)
[McMaster University](#)
[Miles, Glenna](#)
[Minion, Dallas](#)
[MITACS](#)
[Monro, Matreya](#)
[Morgan, Shauna](#)

[Mroz, Daniel](#)
[Newman, Jeffrey](#)
[Newman, Maddi](#)
[Nolan, Joseph](#)
[Northwest Territories Literacy Council](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Ontario College of Art and Design](#)
[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Paradis, Claire](#)
[Parent, Echo](#)
[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)
[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)
[Perel, Shloime](#)
[Phillips, Shane](#)
[Polytechnics Canada](#)
[Potter, James](#)
[Prashaw, Rick](#)
[Purvis, Russ](#)
[Québecor Média inc.](#)
[Quinn, Iris](#)
[Rainville, Simon](#)
[Ramage, Dianne](#)
[Rankin, Susan](#)
[Redvers, Peter](#)
[Rehse, Steven](#)
[Reid, Alison](#)
[Reid-Fraser, Robin](#)
[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)
[Rhein, Werner](#)
[Roberson, Trisha](#)
[Rogers, Lynn](#)

[Roselle, Jeremie](#)
[Roy, René](#)
[Roy, Sébastien](#)
[Sadlemyer, Jim](#)
[Saint-Jean, Olivier](#)
[Scholten, Stephanie](#)
[Sécurité alimentaire Canada](#)
[Sefton, James](#)
[Serda, Victoria](#)
[Simpson, Pierre](#)
[Smith, Alec](#)
[St. John's Board of Trade](#)
[Stahel, Cheryl Ann](#)
[Stokes, Frank](#)
[Strang, Hilary](#)
[Sutton, Justin](#)
[Sutton, Tove](#)
[Symons, Maryellen](#)
[Synchyshyn, Dallas](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)
[Thompson Rivers University Students' Union](#)
[Thorsteinson, Janet](#)
[Toronto Board of Trade](#)
[Tourism Industry Association of the Yukon](#)
[Tracy, Keegan](#)
[Tso, Yee Jee](#)
[Turchynsky, Dave](#)
[Turner, Frank](#)
[Université de Montréal](#)
[University of British Columbia](#)
[University of Saskatchewan](#)
[University of Toronto](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Vancouver Island University](#)

[Vera-De Windows inc.](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Weniger, Ian](#)

[White, Erinn](#)

[Woods, Jeri-Lynn](#)

[Zubalik, Steven](#)

Emploi, chômage et création d'emplois, y compris les employeurs, le travail à temps partiel, les marchés du travail, l'information sur le marché du travail et la mobilité de la main-d'œuvre

[Alarie, Nathalie](#)

[Association canadienne des ergothérapeutes](#)

[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#)

[Association des industries de l'automobile du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Bow Valley College](#)

[Burns, Tracy](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Cauley, Brian](#)

[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Chanyi, Jason](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Dame, Elizabeth](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Dubeau, Michel](#)

[Eamer, Claire](#)

[Economic Development Winnipeg Inc.](#)

[Elliott, Eric](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Gilani, Mahebab](#)

[Grames, Panos](#)

[Greetham, Sue](#)

[Grethen, Julie](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Helfand, David](#)

[Henderson, Scott](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Kliner, Alex](#)

[Klop, Edward](#)

[Lafontaine, Andree](#)

[Leclerc, Geneviève](#)

[Ledbetter, Richard](#)

[Lemon, Sue](#)

[Looy, Heather](#)

[Lowe, Katy](#)

[Mahoney, Tara](#)

[Martel, Sylvain](#)

[Massam, Katherine](#)

[McCullough, Don](#)

[McDonald, Jen](#)

[McGlenn, Stephen](#)

[McKay, Dawn](#)

[Moylan, Kate](#)

[Mueller, Richard](#)

[Namink, Bill](#)

[National Association of Computer Consulting Businesses Canada](#)

[Neumann, Lila](#)

[Newman, Maddi](#)

[Nicholls, Rebecca](#)

[O'Hearn, Hubert](#)

[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)

[Osborne, Judy](#)

[Ottosen, David](#)

[Peacock, Lorie](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Purvis, Russ](#)

[Rental Owners and Managers
Society of British Columbia](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Roselle, Jeremie](#)

[Ross, Andrew](#)

[Rushant, Jessie](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Simpson, Pierre](#)

[Sly, Lillian](#)

[Société canadienne de la sclérose
en plaques](#)

[Synchyshyn, Dallas](#)

[Syndicat canadien de la fonction
publique](#)

[Talbot, Annelise](#)

[Talbot, Audrey](#)

[Tehrani, Sheri](#)

[The Local Community Food](#)

[Centre](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Tso, Yee Jee](#)

[Turner, Frank](#)

[Wagner, Susan](#)

[Weniger, Ian](#)

[Woods, Jeri-Lynn](#)

[Zalinko, Lara](#)

Les enfants et les jeunes, y compris le rôle parental, la famille et les services de garde

[Association canadienne pour la
promotion des services de garde
à l'enfance](#)

[Association des industries de
l'automobile du Canada](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Butler, Cameron](#)

[Cauley, Brian](#)

[Coleman, Curtis](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Couto, Erika](#)

[Eamer, Claire](#)

[Economic Development Winnipeg
Inc.](#)

[Every Woman's Centre
Association](#)

[Fédération canadienne des
étudiantes et étudiants
\(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des
syndicats d'infirmières et
infirmiers](#)

[First Call: BC Child and Youth
Advocacy Coalition](#)

[Gregson, Sharon](#)

[Hodgins, Laurel](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Howard, Chris](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jean, Alain](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Kollin, Russell](#)

[Kouri, Denise](#)

[Laurin, Wanda](#)

[Léger, Richard](#)

[Leon, Linda](#)

[Little, Laura](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[Maloney, Michael](#)

[McKenna, Janis](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Monro, Matreya](#)

[Mullally, Conor](#)

[Namink, Bill](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Parent, Echo](#)

[Peacock, Lorie](#)

[Pelletier, Rémi](#)

[Quinn, Iris](#)

[Rankin, Susan](#)

[Regroupement des jeunes
chambres de commerce du
Québec](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Sandbox Project](#)

[Sefton, James](#)

[Simpson, Pierre](#)

[Skene, Ron](#)

[Sly, Lillian](#)

[Société pour les troubles de
l'humeur du Canada](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[St-Hilaire, Dianice](#)

[Stokes, Frank](#)

[Taylor, Chris](#)

[Thibodeau, Nicolas](#)

[Thompson Rivers University
Students' Union](#)
[Urbanczyk, Suzanne](#)
[Van Borek, Hanah](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)
[White, Erinn](#)
[YWCA Canada](#)

Enjeux économiques, y compris l'incertitude, le développement et les structures de marchés

[Association des musées canadiens](#)
[Balfour and District Business and
Historic Association](#)
[Beingessner, Naomi](#)
[Bernier, Francois](#)
[Brockner, Josie](#)
[Calhoun, Kristina](#)
[Caron, Danielle](#)
[Cédilot, Catherine](#)
[Centre de réadaptation en
dépendance Le Virage](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)
[Conroy, Jack](#)
[Cross, Michael](#)
[Danek, Darryl](#)
[Dyck, Shannon](#)
[Eisenhauer, Jim](#)
[Eliot, Loni](#)
[England Ross, Katarina](#)
[Everitt, Angélique](#)
[Forseth, Paul](#)

[Fund the Child Coalition](#)
[Grands Frères Grandes Soeurs du
Canada](#)
[Greetham, Sue](#)
[Grondin, Jordan](#)
[Herold, Bob](#)
[Hooper, Kevin](#)
[Institut de chimie du Canada](#)
[Kouri, Denise](#)
[Leon, Linda](#)
[Lewis, David](#)
[MacDonald, Jackie](#)
[Majiski, Joyce](#)
[Massam, Katherine](#)
[McColl, John](#)
[McGlenn, Stephen](#)
[Medicine Hat and District Chamber
of Commerce](#)
[Moon, Harry](#)
[Newman, Maddi](#)
[Payne, Nick](#)

[Peacock, Lorie](#)
[Prazmowski, Richard](#)
[Proto Manufacturing Ltd.](#)
[Reid, Alison](#)
[Roselle, Jeremie](#)
[Simpson, Grant](#)
[St-Hilaire, Djanice](#)
[Sundog Electric](#)
[Sutton, Tove](#)
[Systèmes d'énergie de qualité
pour les villes de demain](#)
[Tannous, Natalie](#)
[Webster, Linda](#)
[Weckwerth, Brian](#)
[Williams, Ron](#)
[Witteman, Cassandra](#)
[Yanchula, Marlene](#)

Environnement et énergie, y compris les changements climatiques, les mesures vertes, les types variés d'énergie et la maladie hollandaise

[Alberta Chambers of Commerce](#)
[Alliance canadienne pour les
véhicules au gaz naturel](#)
[Assemblée des Premières Nations](#)
[Association canadienne de
l'électricité](#)
[Association canadienne de
l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne de
pipelines d'énergie](#)
[Association canadienne des
carburants renouvelables](#)
[Association canadienne des
constructeurs d'habitations](#)
[Association canadienne des
prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne du gaz](#)
[Association minière du Canada](#)
[Association nationale des
entreprises en recrutement et
placement de personnel](#)
[Association of Fundraising
Professionals](#)
[Benjamin, Chris](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bernier, Francois](#)

[Bray, Mike](#)

[Brockner, Josie](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Canadian Independent Petroleum Marketers Association](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Carroll, Adam](#)

[Chenier, Nicole](#)

[Chislett, Paul](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Clark, Paul](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Cowell, Gary](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Doherty, Eric](#)

[Dorval, Justine](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Encana Corporation](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Fontaine, Linda](#)

[Fugazza, Léo](#)

[Glenergy inc.](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Harris, Gillian](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Holmes, Krister](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Jones, Wendy](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Léger, Richard](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Little, Brona](#)

[Little, Laura](#)

[Lord, Stella](#)

[Massam, Katherine](#)

[McColl, John](#)

[McGlenn, Stephen](#)

[McMullen, Carole](#)

[Ménard, Milva](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Moylan, Kate](#)

[Mueller, Richard](#)

[Oommen, Frances](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Paradis, Claire](#)

[Phillips, Shane](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Rankin, Susan](#)

[Reid, Alison](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Schenk, Terry](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Shell Canada Limitée](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Smith, Daryl](#)

[Sparks Eggs](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Steers, Edward](#)

[St-Hilaire, Frédéric](#)

[Synchyshyn, Dallas](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Talbot, Audrey](#)

[Taylor, Rob](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Tiedeman, Conrad](#)

[Toupin, Roger](#)

[Whiteside, David](#)

[Zubalik, Steven](#)

Fabrication et transformation à valeur ajoutée

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Bowen, Gary](#)

[Clark, Paul](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Cowell, Gary](#)

[Eamer, Claire](#)

[Fugazza, Léo](#)

[Goodfellow, Michelle Lynne](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Institut Rideau](#)

[Keast, Brian](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Lowe, Katy](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Miles, Glenna](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Oommen, Frances](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Schenk, Terry](#)

[Shell Canada Limitée](#)

[Size, Carol Sandra](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Union des employés de la Défense nationale](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Wagner, Neil](#)

Femmes

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Monro, Matreya](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[YWCA Canada](#)

Finances, y compris les comptes à l'étranger, les fournisseurs de services, l'éducation financière, les systèmes de paiement, l'économie des ménages, l'endettement, l'accès au crédit et les produits financiers

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des industries de l'automobile du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Brault, Olivier](#)

[Chambre de commerce de Calgary](#)

[Clark, Paul](#)

[Conseil canadien de la coopération et de la mutualité](#)

[Cory, Ken](#)

[Daniels, Peter](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Figuroa, Carmen](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Ontario Cattleman's Association](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[University of Alberta](#)

[University of Saskatchewan](#)

Gouvernance, comportement des entreprises et rémunération des cadres supérieurs

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Clavier, Brian](#)

[Figuroa, Carmen](#)

[Roselle, Jeremie](#)

Gouvernement fédéral, fonction publique fédérale, budget fédéral et Parlement, y compris les salaires et pensions

Accipiter Radar Technologies Inc.	Eckford, Michael	Mowbray, Jan
Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale	Écotech Québec	Rainville, Simon
Association canadienne des physiciens et physiciennes	Eisenhauer, Jim	Rehse, Steven
Association des psychiatres du Canada	Elliott, Eric	Reid, Alison
Blumberg Segal LLP	Essential Skills Ontario	Roberson, Trisha
Buchanan, Matthew	Fair Pensions for All	Rowe, Brenda
Canada sans pauvreté	Fischer, Doug	Roy, René
Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors	Fowler, Shirley	Roy, Sébastien
CHC Helicopter Corporation	Gontran Bolduc, Gontran	Savard, Michel
City of Oshawa	Grant, Margo	Schenk, Terry
Conférence canadienne des arts	Harroun, Thad	Smith, Alec
Congrès du travail du Canada	Horkoff, Zachary	Société canadienne de psychologie
Conseil des Canadiens avec déficiences	Institut professionnel de la fonction publique du Canada	Symons, Maryellen
CropLife Canada	Kalisiak, Caterina	Syndicat canadien de la fonction publique
Dendoff, Cheryl	Kish, Andrew	Thorsteinson, Janet
	MacKenzie, Tina	Université de Montréal
	Majiski, Joyce	
	McCormick, Jill	
	Merit Canada	

Handicaps et invalidités

Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale	Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés	Reid-Fraser, Robin
Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles	Hradowy, Pete	Société canadienne de la sclérose en plaques
Canada sans pauvreté	Institut national canadien pour les aveugles	
Conseil des Canadiens avec déficiences	Ontario College of Art and Design	

Immigrants et immigration, y compris les minorités visibles

Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine	Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel	Canadian Cattlemen's Association
	Berkman, Marten	Chant, James
	Bow Valley College	ClevrU Corporation
		Coleman, Curtis

Cool, Jocelyn	Ingénieurs Canada	Ramage, Dianne
Dahmé, Sherolyn	Klop, Edward	Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec
Dame, Elizabeth	Lagimodiere, Darrin	Reid-Fraser, Robin
Davis, Anne	McColl, John	Ross, Andrew
Deloitte Touche LLP	Miles, Glenna	Schonberg, Lance
Eamer, Claire	Mullally, Conor	Sikkema, Arnold
Fédération de l'habitation coopérative du Canada	Newman, Jeffrey	Smith, Daryl
Fowler, Shirley	NextgenID Canada Inc.	Société canadienne de la sclérose en plaques
Grames, Panos	Nolan, Joseph	Stokes, Frank
Grands Frères Grandes Soeurs du Canada	O'Leary, Brigit	Sundog Electric
Helfand, David	Oommen, Frances	Université de Montréal
Hnatiuk, Jeff	Partenariat en faveur des sciences et de la technologie	
	Pelletier, Rémi	

Impôt, dont celui des sociétés et des particuliers, consommation, gains en capital, abris fiscaux, déduction pour amortissement, fractionnement du revenu, droits et taxes

Alford, Tina	Association canadienne des télécommunications sans fil	Association nationale des retraités fédéraux
Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists	Association canadienne du ciment	Association of Fundraising Professionals
Association canadienne de la construction	Association canadienne du commerce des valeurs mobilières	Association of Professional Computer Consultants
Association canadienne de la technologie de l'information	Association des comptables généraux accrédités du Canada	Balfour and District Business and Historic Association
Association canadienne de l'industrie de la chimie	Association des industries aérospatiales du Canada	Bradfield, Suellen
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.	Association des infirmières et infirmiers du Canada	Buchanan, Matthew
Association canadienne des ergothérapeutes	Association des musées canadiens	Burnstick, Brent
Association canadienne des institutions de santé universitaires	Association des produits forestiers du Canada	Callan, Sharon
Association canadienne des producteurs d'acier	Association minière du Canada	Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors
Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires	Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel	Carleton University
		Carrière, Sonia
		Chambre de commerce du Canada
		Chant, James

[Comptables en management
accrédités](#)

[Conseil canadien des chefs
d'entreprise](#)

[Conseil canadien du commerce de
détail](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Corporation des associations de
détaillants d'automobiles](#)

[Cory, Ken](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Département des métiers de la
construction, FAT-CIO](#)

[Dirigeants financiers internationaux
du Canada](#)

[Eckford, Michael](#)

[Economic Development Winnipeg
Inc.](#)

[Écotech Québec](#)

[Elliott, Don](#)

[Encana Corporation](#)

[Fédération canadienne des
associations de propriétaires
immobiliers](#)

[First Call: BC Child and Youth
Advocacy Coalition](#)

[Fralin, Sara](#)

[Glenergy inc.](#)

[Greater Kitchener Waterloo
Chamber of Commerce](#)

[Herman, Suzanne](#)

[Hung, Winnie](#)

[Institut Canadien des Comptables
Agréés](#)

[Institut professionnel de la fonction
publique du Canada](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Kamloops Homelessness Action
Plan](#)

[Keast, Brian](#)

[Khare, Rajive](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Kirschenman, Andrew](#)

[Kotyk, Phil](#)

[Kouri, Denise](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[Labelle, Teresa](#)

[Léger, Richard](#)

[Little, Brona](#)

[Longpre, Kirk](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[Manufacturiers et exportateurs du
Canada](#)

[McColl, John](#)

[McGlenn, Stephen](#)

[Mendes, Errol](#)

[Milchard, David](#)

[Minion, Dallas](#)

[Moleski, Cindy](#)

[Mowbray, Jan](#)

[Myers, David](#)

[National Allied Golf Associations](#)

[Newman, Maddi](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Produits alimentaires et de
consommation du Canada](#)

[Produits de santé consommateurs
du Canada](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Recherche Canada : Une alliance
pour les découvertes en santé](#)

[Regroupement des jeunes
chambres de commerce du Québec](#)

[Rental Owners and Managers
Society of British Columbia](#)

[Sarnia Lambton Chamber of
Commerce](#)

[Semple, Mark](#)

[Shanna, Sky](#)

[Shepherd, Ian](#)

[Singh, Robbie](#)

[Size, Carol Sandra](#)

[Small Explorers and Producers
Association of Canada](#)

[Smyth, Tim](#)

[Soares, Donna](#)

[Spectra Energy](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Stokes, Frank](#)

[Sutton, Justin](#)

[Syndicat canadien de la fonction
publique](#)

[Systèmes d'énergie de qualité pour
les villes de demain](#)

[Tax Executives Institute, Inc.](#)

[Tiedeman, Conrad](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[University of Saskatchewan](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Weight Watchers Canada Ltd.](#)

[Zalinko, Lara](#)

Infrastructure

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[NextgenID Canada Inc.](#)

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Association canadienne de pipelines d'énergie](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Paradis, Claire](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Eliot, Loni](#)

[Rainville, Simon](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Rankin, Susan](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[Rehse, Steven](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Guy, Duane](#)

[Schonberg, Lance](#)

[Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada](#)

[Harroun, Thad](#)

[Smyth, Tim](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Société de transport de Montréal](#)

[Association minière du Canada](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Bryanton, Shane](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Sundog Electric](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Lord, Stella](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[City of Revelstoke](#)

[McGill University](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[McMaster University](#)

[Wellesley Institute](#)

[Merit Canada](#)

[Morgenstern, Mark](#)

Itinérance et logement, y compris la location

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Kamloops Homelessness Action Plan](#)

[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Davis, Mary](#)

[Khare, Rajive](#)

[Skene, Ron](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

Pauvreté et inégalités, y compris le salaire minimum / vital, les pauvres, les travailleurs pauvres et la classe moyenne

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Butler, Cameron](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Cowell, Gary](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Gontran Bolduc, Gontran](#)

[Kamloops Homelessness Action Plan](#)

[Little, Laura](#)

[Moen, Sue](#)

[Newman, Maddi](#)

[Paine, Harry](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Smith, Daryl](#)

[Sutton, Justin](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[White, Erinn](#)

Personnes âgées, âge de la retraite et pensions

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[April, Laura](#)

[Association canadienne des carburants renouvelables](#)

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association canadienne des ergothérapeutes](#)

[Association de l'industrie touristique du Canada](#)

[Association des industries de l'automobile du Canada](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Bertocchi, Tony](#)

[Brown, Darcy](#)

[Carleton University](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Guy, Duane](#)

[Hoeschele, Tobias](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Jardine, Susan](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Klop, Edward](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[Lemon, Sue](#)

[Leonard, Deanna](#)

[Luthérans for Life Canada](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[MacLean, Jaime](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Mahoney, Tara](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Namink, Bill](#)

[Parent, Echo](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Quinn, Iris](#)

[Romero, Lawrence](#)

[Schenk, Terry](#)

[Skene, Ron](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Squamish Off-Road Cycling Association](#)

[Stokes, Frank](#)

[Stone, Wayne](#)

[Talbot, Annelise](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Tourism Burnaby](#)

[Tourism Calgary](#)

[Weight Watchers Canada Ltd.](#)

[YWCA Canada](#)

Petites et moyennes entreprises

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Barclay, Reid](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Benjamin, Chris](#)

[Boily, France](#)

[Bowen, Gary](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Callan, Sharon](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Corporation des associations de détaillants d'automobiles](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Emer, Claire](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fralin, Sara](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Henderson, Scott](#)

[Khare, Rajive](#)

[Léger, Richard](#)

[Majiski, Joyce](#)

[McColl, John](#)

[McDonald, Jen](#)

[McMaster University](#)

[Paradis, Claire](#)

[Park, Robert](#)

[Phillips, Shane](#)

[Presby, Melanie](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

[Roy, René](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)

[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Smith, Daryl](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Sutton, Justin](#)

[Tourism Industry Association of the Yukon](#)

[Towsley, Josh](#)

[University of British Columbia](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Zubalik, Steven](#)

Peuples autochtones

[Assemblée des Premières Nations](#)

[Association canadienne de l'électricité](#)

[Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association des facultés de médecine du Canada](#)

[Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Coalition interagence sida et développement](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Cowell, Gary](#)

[Economic Development Winnipeg Inc.](#)

[Fédération de l'habitation coopérative du Canada](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Inuit Tapiriit Kanatami](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Ramage, Dianne](#)

Privatisation

[Alarie, Nathalie](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Bartosinski, Elizabeth](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Dorval, Justine](#)

[Jones, Deborah](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

[Karl, Gabriel](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Velarde, Eleanor](#)

Recherche, développement, innovation et commercialisation, y compris le crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental, les stratégies / économies numériques et du savoir, la propriété intellectuelle et les conseils subventionnaires fédéraux

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Alliance des arts médiatiques indépendants](#)

[Association canadienne de la technologie de l'information](#)

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Association canadienne des carburants renouvelables](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association canadienne des télécommunications sans fil](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des cooperatives du Canada](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Association des produits forestiers du Canada](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association minière du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)

[Barletta, Francesco](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Berkman, Marten](#)

[BIOTECanada](#)

[Boughen, Ray député](#)

[Bow Valley College](#)

[Bray, Mike](#)

[Bryanton, Shane](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Cauley, Brian](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Chisholm, Kenneth](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Congrès des Peuples Autochtones](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil des aéroports du Canada](#)

[Conseil des universités de l'Ontario](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[CropLife Canada](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Eamer, Claire](#)

[Écotech Québec](#)

[Edwards, Doug](#)

[Elliott, Eric](#)

[Encana Corporation](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Fanshawe College](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Fortna, Peter](#)

[Génome Canada](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Grant, Carmen](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hayman, Terence](#)

[Henderson, Scott](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Institut Rideau](#)

[Keast, Brian](#)

[Khennache, Lyliya](#)

[Klotz, Alex](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[Léger, Richard](#)

[Lewis, David](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Little, Brona](#)

[Little, Laura](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[Marchildon, Louis](#)

[McGill University](#)

[McMaster University](#)

[McMullen, Carole](#)

[Medical Reform Group](#)

[Ménard, Milva](#)

[Mendes, Errol](#)

[Merck Canada Inc.](#)

[MITACS](#)

[Moylan, Kate](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Ottosen, David](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Pelletier, Genevieve](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Purvis, Russ](#)

[Québecor Média inc.](#)

[Rainville, Simon](#)

[Rankin, Susan](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Redvers, Peter](#)

[Rehse, Steven](#)

[Reid, Alison](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Roselle, Jeremie](#)

[Roy, René](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Semple, Mark](#)

[Shell Canada Limitée](#)

[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)

[Smith, Alec](#)

[Smyth, Tim](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[Société canadienne du cancer](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[Spectra Energy](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[St-Hilaire, Frédéric](#)

[Sundog Electric](#)

[Sutton, Justin](#)

[Sutton, Tove](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Thompson Rivers University Students' Union](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Toupin, Roger](#)

[Union des employés de la Défense nationale](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[University of British Columbia](#)

[University of Saskatchewan](#)

[University of Toronto](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vancouver Island University](#)

[Wound Care Alliance Canada](#)

[Yukon Art Society - Arts Underground](#)

[Zubalik, Steven](#)

Réglementation, y compris l'harmonisation, la réduction/l'élimination, et les valeurs

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Callan, Sharon](#)

[Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Canadian Independent Petroleum Marketers Association](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil canadien du canola](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[CropLife Canada](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Imagine Canada](#)

[Imperial Tobacco Canada Limited](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Institut canadien des produits pétroliers](#)

[Institut des fonds d'investissement du Canada](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Jones, Wendy](#)

[Kouri, Denise](#)

[McColl, John](#)

[McNeil Consumer Healthcare](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Potter, James](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Shell Canada Limitée](#)

[Small Explorers and Producers Association of Canada](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Smyth, Tim](#)

[Sparks Eggs](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Saskatchewan](#)

Relations fédérales, provinciales-territoriales et municipales, et transferts, y compris l'aide sociale

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Chambre de commerce du Canada](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Fraser, Kirsten](#)

[Gregson, Sharon](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Kouri, Denise](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Rogers, Lynn](#)

[Thompson Rivers University Students' Union](#)

[Van de Veire, Cori](#)

Santé

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[April, Laura](#)

[Association canadienne des ergothérapeutes](#)

[Association canadienne des hygiénistes dentaires](#)

[Association canadienne des soins de santé](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne du diabète](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association médicale canadienne](#)

[Association of Fundraising Professionals](#)

[Bertocchi, Tony](#)

[Boily, France](#)

[Burns, Tracy](#)

[Chant, James](#)

[Chislett, Paul](#)

[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)

[Coalition interagence sida et développement](#)

[Collège Frontière](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Davis, Mary](#)

[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)

[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grethen, Julie](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Holland, Erin](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada \(Rx & D\)](#)

[Looy, Heather](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Maher, Janet](#)

[Mahoney, Tara](#)

[Médecins canadiens pour le régime public](#)

[Medical Reform Group](#)

[Ménard, Milva](#)

[Merck Canada Inc.](#)

[Moen, Sue](#)

[Mueller, Richard](#)

[Newman, Maddi](#)

[Novartis Pharma Canada inc.](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Perel, Shloime](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Pfizer Canada Inc.](#)

[Produits de santé consommateurs du Canada](#)

[Purvis, Russ](#)

[Rankin, Susan](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Sandbox Project](#)

[Sly, Lillian](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[Société canadienne du cancer](#)

[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Stone, Wayne](#)

[Strang, Hilary](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Weight Watchers Canada Ltd.](#)

[Wound Care Alliance Canada](#)

[Zalinko, Lara](#)

Secteur de l'agriculture

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[CropLife Canada](#)

[Edwards, Doug](#)

[Fédération canadienne de l'agriculture](#)

[Grain Farmers of Ontario](#)

[Keast, Brian](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Sparks Eggs](#)

Secteur des arts et de la culture

[Alford, Tina](#)

[Alliance des arts médiatiques indépendants](#)

[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#)

[Association canadienne des bibliothèques](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association des producteurs de films et de télévision du Québec](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Bernier, Francois](#)

[Boily, France](#)

[Bowen, Gary](#)

[Carbonneau, Maxime](#)

[Cauley, Brian](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Damiao, Anthony](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Elliott, Don](#)

[Fédération canadienne des métiers d'art](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Grant, Carmen](#)

[Hayman, Terence](#)

[Hung, Winnie](#)

[Jean, Alain](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Léger, Richard](#)

[Looy, Heather](#)

[Majski, Joyce](#)

[McColl, John](#)

[Ménard, Milva](#)

[Milchard, David](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Ontario College of Art and Design](#)

[Opera.ca](#)

[Orchestres Canada](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Patterson, Debbie](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Rajotte, Sébastien](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Shanna, Sky](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Soares, Donna](#)

[St-Hilaire, Frédéric](#)

[Strang, Hilary](#)

[Sutton, Justin](#)

[Writers' Union of Canada](#)

Secteur des coopératives

[Association des cooperatives du Canada](#)

[Brault, Olivier](#)

[Chislett, Paul](#)

[Conseil canadien de la coopération et de la mutualité](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

Secteur des forêts

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

Secteur des œuvres de charité et des organismes à but non lucratif

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association of Fundraising Professionals](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fondation Hallmont](#)

[Frank, Shannon](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Imagine Canada](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Zalinko, Lara](#)

Secteur des pêches

[Association of Seafood Producers](#)

[Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat](#)

[Harris, Gillian](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

Secteur des transports, y compris le ferroviaire, l'aviation et l'aérospatiale

[Association des chemins de fer du Canada](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Smyth, Tim](#)

[Léger, Richard](#)

[Swanson, Anders](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Conseil national des lignes aériennes du Canada](#)

[Québecor Média inc.](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Rankin, Susan](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

Secteur du tourisme

[Association de l'industrie touristique du Canada](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Tourism Burnaby](#)

[NextgenID Canada Inc.](#)

[Tourism Calgary](#)

[Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat](#)

[Nunavut Tourism](#)

[Tourism Industry Association of the Yukon](#)

[Ranger, Johanne](#)

[City of Revelstoke](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Tourism Jasper](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Tourism Vancouver](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Singh, Robbie](#)

[Hospitality Newfoundland and Labrador](#)

[Squamish Off-Road Cycling Association](#)

Syndicats

[Cory, Ken](#)

[Jones, Deborah](#)

[Québecor Média inc.](#)

[Davis, Anne](#)

[Kennedy, Max](#)

[Redvers, Peter](#)

[Département des métiers de la construction, FAT-CIO](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Longstaff, Bill](#)

[Singh, Robbie](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[McColl, John](#)

[Stalder, Kelly](#)

[Hanratty, Pat](#)

[McKay, Dawn](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Port Metro Vancouver](#)

Taux de change, devises et coût de la vie

[Association canadienne de l'industrie de la chimie](#)

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Smith, Daryl](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[St. John's Board of Trade](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Steers, Edward](#)

[Paquette, Richard A.](#)

5. AUTRE DÉFIS

On sait que des particuliers, des entreprises et des communautés éprouvent des difficultés actuellement au Canada. Quels sont, selon vous, ceux qui éprouvent le plus de difficultés, quelles sont ces difficultés et quelles mesures fédérales sont-elles nécessaires pour remédier à ces difficultés?

Aliments, y compris l'abordabilité, l'alimentation adéquate, la sécurité alimentaire et l'innocuité

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Brown, Darcy](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Danahy, Helen](#)

[Davis, Mary](#)

[Génome Canada](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Gilani, Maheub](#)

[Global Compliance Research Project](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Leon, Linda](#)

[Lord, Stella](#)

[Ménard, Milva](#)

[Miles, Glenna](#)

[Mueller, Richard](#)

[Newman, Maddi](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Oommen, Frances](#)

[Plourde, Jocelyn](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Rainville, Simon](#)

[Rehse, Steven](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Whiteside, David](#)

Armée et sécurité publique, y compris les anciens combattants, les services d'urgence, les prisons et les activités illégales

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Association canadienne de pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des chefs de pompiers](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des ergothérapeutes](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association des services funéraires du Canada](#)

[Association internationale des pompiers](#)

[Association nationale des retraités fédéraux](#)

[Bernier, Francois](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Canada sans pauvreté](#)

[Carrière, Sonia](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)

[Coalition nationale contre le tabac de contrebande](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Davis, Mary](#)

[Eliot, Loni](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[Gontran Bolduc, Gontran](#)

[Greetham, Sue](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Imperial Tobacco Canada Limited](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Institut Rideau](#)

[Jardine, Susan](#)

[Khare, Rajive](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[Lewis, David](#)

[Little, Laura](#)

[Maher, Janet](#)

[Medical Reform Group](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Monster Government Solutions](#)

[Paradis, Claire](#)

[Prazmowski, Richard](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Rainville, Simon](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rothmans, Benson & Hedges Inc.](#)

[Royal Canadian Marine Search and Rescue](#)

[Sangster, Troy](#)

[Shepherd, Ian](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Wagner, Susan](#)

[Witteman, Cassandra](#)

Autres, y compris l'image internationale, le Programme de contestation judiciaire, l'aide à la réussite, l'aide internationale, les droits de la personne, la diversité, l'égalité et la vie privée et le secteur de la restauration

[Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires](#)

[Barclay, Reid](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Coalition interagence sida et développement](#)

[Herold, Bob](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Leon, Linda](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Wagner, Susan](#)

Collaboration, partenariats, réseaux et grappes

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Bow Valley College](#)

[Carleton University](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Mclaughlin, Murray](#)

[MITACS](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Rainville, Simon](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

Commerce, investissement et développement de marchés, y compris les chaînes d'approvisionnement, la frontière commune, le commerce intérieur et international et les investissements

Association canadienne du commerce des valeurs mobilières	Dirigeants financiers internationaux du Canada	Proto Manufacturing Ltd.
Association des chemins de fer du Canada	Festivals et événements majeurs Canada	Ramsey, Tracey
Association des industries de l'automobile du Canada	Gagné, Serge	Rothmans, Benson & Hedges Inc.
Association of Professional Computer Consultants	Hodgson, Cory	Sécurité alimentaire Canada
Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors	Kotyk, Phil	Sefton, James
Carleton University	Manufacturiers et exportateurs du Canada	Syndicat canadien de la fonction publique
Chislett, Paul	Oommen, Frances	Taylor, Chris
Coalition canadienne des arts	Orchestres Canada	Thorsteinson, Janet
Conseil canadien du canola	Partenariats internationaux en science et technologie du Canada	Tiedeman, Conrad
CropLife Canada	Port Metro Vancouver	Torbert, Jeffrey
	Produits alimentaires et de consommation du Canada	Writers' Union of Canada

Communautés, y compris les régions, les Francophones, les droits linguistiques, et les régions rurales, éloignées et du Nord

Ainstey, Beatrice	Bow Valley College	Essential Skills Ontario
Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale	Brault, Olivier	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Ontario)
Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles	Cédilot, Catherine	Fédération canadienne des municipalités
Association canadienne des dépanneurs en alimentation	Chambre de commerce du Canada	Fédération canadienne des sciences humaines
Association canadienne des producteurs d'acier	Citoyens pour une politique juste	Fédération culturelle canadienne-française
Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants	City of Red Deer	Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
Association canadienne du gaz	Coleman, Curtis	Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada
Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat	Conseil canadien de la coopération et de la mutualité	Fondation canadienne pour l'innovation
Balfour and District Business and Historic Association	Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique	Fortier, Nathalie
Beingessner, Naomi	Cross, Michael	Glenergy inc.
Bernier, Francois	Dame, Elizabeth	Gontran Bolduc, Gontran
	Decoda Literacy Solutions	
	Eisenhauer, Jim	

[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)

[Greetham, Sue](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Holland, Erin](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Jones, Wendy](#)

[Keast, Brian](#)

[Kliner, Alex](#)

[Leclerc, Geneviève](#)

[Little, Laura](#)

[Lord, Stella](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[MacKenzie, Tina](#)

[MacLean, Jaime](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Moylan, Kate](#)

[Newman, Maddi](#)

[Northwest Territories Literacy Council](#)

[Olynyk, Oliver](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Paradis, Claire](#)

[Pelletier, Rémi](#)

[Port Metro Vancouver](#)

[Prashaw, Rick](#)

[Québecor Média inc.](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Rogers, Lynn](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Sefton, James](#)

[Shepherd, Ian](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Simpson, Pierre](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Spitzer, Aaron](#)

[St-Hilaire, Djanice](#)

[Swanson, Anders](#)

[Taylor, Kenneth](#)

[Union des employés de la Défense nationale](#)

[Université de Montréal](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Démocratie, élections et responsabilisation

[Brekke, David](#)

[Caron, Danielle](#)

[Davis, Mary](#)

[Eckford, Michael](#)

[England Ross, Katarina](#)

[Figueroa, Carmen](#)

[Fontaine, Linda](#)

[Hawkins, Mary](#)

[Leon, Linda](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Nolan, Joseph](#)

[Oommen, Frances](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Taylor, Rob](#)

[Toupin, Roger](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Vlahos, Nick](#)

[Whiteside, David](#)

[Zubalik, Steven](#)

Éducation et développement des compétences, y compris l'apprentissage et le mentorat

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Ainstey, Beatrice](#)

[Alarie, Nathalie](#)

[Alliance canadienne des associations étudiantes](#)

[April, Laura](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association canadienne d'habitation et de rénovation urbaine](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#)

[Association canadienne pour les études supérieures](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Athabasca University Graduate Students' Association](#)
[Bartman, Rick](#)
[Boily, France](#)
[Bradfield, Suellen](#)
[Braun, Raymond](#)
[Brinkman, Jason](#)
[Brockner, Josie](#)
[Buchanan, Matthew](#)
[Bureau canadien de l'éducation internationale](#)
[Burns, Tracy](#)
[Campus Stores Canada](#)
[Carrière, Sonia](#)
[Carson, Isabel](#)
[Cédilot, Catherine](#)
[Chambre de commerce du Canada](#)
[Chong, Louie](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)
[Clavier, Brian](#)
[Clubs garçons et filles du Canada](#)
[Coates, Chris](#)
[Colenutt, Brenda](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Congrès du travail du Canada](#)
[Conroy, Jack](#)
[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)
[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)
[Cool, Jocelyn](#)
[Couto, Erika](#)
[Dahmé, Sherolyn](#)
[Danahy, Helen](#)
[Datta, Ranjan](#)
[Dauphinais, Laurence](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)
[Dirigeants financiers internationaux du Canada](#)
[Eamer, Claire](#)
[Eliot, Loni](#)
[Every Woman's Centre Association](#)
[Fanshawe College](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)
[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)
[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)
[Fugazza, Léo](#)
[Fund the Child Coalition](#)
[Gibson, Margaret](#)
[Gilani, Mahebab](#)
[Global Compliance Research Project](#)
[Goel, Ritika](#)
[Goodman, Nicole](#)
[Gordyn, Nikita](#)
[Grames, Panos](#)
[Grant, Margo](#)
[Hanna, Bruce](#)
[Hradowy, Pete](#)
[Hudon, Richard](#)
[Institut de chimie du Canada](#)
[Jardine, Susan](#)
[Kalisiak, Caterina](#)
[Karl, Gabriel](#)
[Keast, Brian](#)

[Kollin, Russell](#)
[Kouri, Denise](#)
[Lahey, Kathleen](#)
[Leonard, Deanna](#)
[Looy, Heather](#)
[Lord, Stella](#)
[Maher, Janet](#)
[Martel, Sylvain](#)
[McGill University](#)
[McGlenn, Stephen](#)
[McMaster University](#)
[Medical Reform Group](#)
[Ménard, Milva](#)
[Monro, Matreya](#)
[Morgenstern, Mark](#)
[Mouvement Desjardins](#)
[Northwest Territories Literacy Council](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Oommen, Frances](#)
[Oosterman-Nicholson, Elizabeth](#)
[Paquette, Richard A.](#)
[Peacock, Lorie](#)
[Phillips, Shane](#)
[Polytechnics Canada](#)
[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)
[Romero, Lawrence](#)
[Sangster, Troy](#)
[Saskatchewan Literacy Network](#)
[Schenk, Terry](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Serda, Victoria](#)
[Simard, Suzanne](#)
[Société de transport de Montréal](#)

[Spectra Energy](#)

[St-Hilaire, Frédéric](#)

[Sutton, Justin](#)

[Sutton, Tove](#)

[Swanson, Anders](#)

[Symons, Maryellen](#)

[Talbot, Annelise](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Tehrani, Sheri](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[University of British Columbia](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[UTEX Scientific Instruments Inc.](#)

[Vancouver Island University](#)

[White, Erinn](#)

[Witteman, Cassandra](#)

[Writers' Union of Canada](#)

[Zalinko, Lara](#)

[Zubalik, Steven](#)

Emploi, chômage et création d'emplois, y compris les employeurs, le travail à temps partiel, les marchés du travail, l'information sur le marché du travail et la mobilité de la main-d'œuvre

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Ainstey, Beatrice](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Association canadienne des individus retraités](#)

[Association canadienne des professeures et professeurs d'université](#)

[Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Bartosinski, Elizabeth](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Braun, Raymond](#)

[Brocker, Josie](#)

[Burns, Tracy](#)

[Canadian Association of Oilwell](#)

[Drilling Contractors](#)

[Carroll, Adam](#)

[CHC Helicopter Corporation](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[City of Oshawa](#)

[Clark, Paul](#)

[Clubs garçons et filles du Canada](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Damiao, Anthony](#)

[Danahy, Helen](#)

[Daniels, Peter](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Decoda Literacy Solutions](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Essential Skills Ontario](#)

[Everitt, Angélique](#)

[Every Woman's Centre Association](#)

[Fair Pensions for All](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Nouvelle-Écosse\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Ontario\)](#)

[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Terre-Neuve et Labrador\)](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fischer, Doug](#)

[Gagné, Serge](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grant, Carmen](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Hayman, Terence](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Hung, Winnie](#)

[Kalisiak, Caterina](#)

Khare, Rajive	National Association of Computer Consulting Businesses Canada	Société de transport de Montréal
Kuenzlen, Robert	Oosterman-Nicholson, Elizabeth	Sparks Eggs
Labelle, Teresa	Orchestres Canada	Strang, Hilary
Laurin, Wanda	Park, Robert	Swanson, Anders
Lemon, Sue	Peacock, Lorie	Symons, Maryellen
Leonard, Deanna	Phillips, Shane	Taylor, Chris
Lowe, Katy	Port Metro Vancouver	University of Alberta
MacLean, Jaime	Prashaw, Rick	Urbanczyk, Suzanne
Maher, Janet	Procom Consultants Group Ltd	Vancouver Island University
Marchildon, Louis	Produits alimentaires et de consommation du Canada	Vigneux, Jacqueline
McColl, John	Ramsey, Tracey	Wachiay Friendship Centre
McKay, Dawn	Rankin, Susan	Weniger, Ian
Medical Reform Group	Réseau canadien de développement économique communautaire	White, Erinn
Ménard, Milva	Robillard, Roxanne	
Mouvement Desjardins	Société canadienne de la sclérose en plaques	
Mowbray, Jan		
Moylan, Kate		

Les enfants et les jeunes, y compris le rôle parental, la famille et les services de garde

Alliance canadienne des associations étudiantes	communautaires du Canada	Conseil des Canadiens avec déficiences
Association canadienne des dépanneurs en alimentation	Association des infirmières et infirmiers du Canada	Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique
Association canadienne des individus retraités	Association des musées canadiens	Couto, Erika
Association canadienne des institutions de santé universitaires	Bayerl, Francis	Dame, Elizabeth
Association canadienne des orthophonistes et audiologistes	Blumberg Segal LLP	Damiao, Anthony
Association canadienne des professeures et professeurs d'université	Boily, France	Danahy, Helen
Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants	Boughen, Ray député	Datta, Ranjan
Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance	Burnstick, Brent	Diadick Casselman, Karen
Association des collèges communautaires du Canada	Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada	Everitt, Angelique
Association des collèges	Citoyens pour une politique juste	Every Woman's Centre Association
	City of Oshawa	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants
	Clubs garçons et filles du Canada	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Manitoba)
	Congrès du travail du Canada	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Nouvelle-
	Congrès du travail du Canada	

Écosse)	Kamloops Homelessness Action Plan	Société canadienne de la sclérose en plaques
Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Ontario)	Kouri, Denise	Société canadienne de psychologie
Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Terre-Neuve et Labrador)	Labelle, Teresa	Société pour les troubles de l'humeur du Canada
Fédération canadienne des femmes diplômées des universités	Lahey, Kathleen	Stokes, Frank
First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition	Longstaff, Bill	Strang, Hilary
Fugazza, Léo	Lord, Stella	Sutton, Tove
Fund the Child Coalition	MacLeod, Margaret	Symons, Maryellen
Gibson, Margaret	Metcalf, Isabel	Talbot, Annelise
Glenergy inc.	Millar Drysdale, Jillian	Thibodeau, Nicolas
Gontran Bolduc, Gontran	Monro, Matreya	Thomson, Taryn
Grant, Margo	Mullally, Conor	Timmons, Zachary
Gregson, Sharon	O'Leary, Brigit	Université de Montréal
Grondin, Jordan	Oommen, Frances	University of Alberta
Groupe Le sport est important	Paquette, Richard A.	Urbanczyk, Suzanne
Guico, Stéphanie	Peacock, Lorie	Van Borek, Hanah
Harris, Gillian	Peterson, Kirsty	Wachiay Friendship Centre
Hnatiuk, Jeff	Phillips, Shane	Weniger, Ian
Hodgins, Laurel	Rankin, Susan	White, Erin
Hooper, Kevin	Redvers, Peter	Whiteside, David
Jardine, Susan	Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec	Witteman, Cassandra
Jones, Wendy	Réseau canadien de développement économique communautaire	Yukon Art Society - Arts Underground
Kalisiak, Caterina	Sandbox Project	
	Schonberg, Lance	

Enjeux économiques, y compris l'incertitude, le développement et les structures de marchés

Alliance canadienne pour les véhicules au gaz naturel	Daniels, Peter	Hoeschele, Tobias
Association canadienne des producteurs d'acier	Deloitte Touche LLP	Institut Rideau
Association des industries de l'automobile du Canada	Deloitte Touche LLP	Leclerc, Dominique
Association of Professional Computer Consultants	Edwards, Doug	Myers, David
Chambre de commerce du Canada	England Ross, Katarina	Oommen, Frances
Citoyens pour une politique juste	Henderson, Scott	Paine, Harry
	Hoeschele, Tobias	Payne, Nick

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Recherche Canada : Une alliance
pour les découvertes en santé](#)

[Redvers, Peter](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Spectra Energy](#)

[Stone, Wayne](#)

[Turchynsky, Dave](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

Environnement et énergie, y compris les changements climatiques, les mesures vertes, les types variés d'énergie et la maladie hollandaise

[Alliance canadienne pour les
véhicules au gaz naturel](#)

[Askew, James](#)

[Association canadienne de
l'électricité](#)

[Association canadienne de
pipelines d'énergie](#)

[Association canadienne des
carburants renouvelables](#)

[Association canadienne des
constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des
physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des
producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des
prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne des
travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Association canadienne du gaz](#)

[Association canadienne du propane](#)

[Association minière du Canada](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Beingessner, Naomi](#)

[Berkman, Marten](#)

[Bernier, Francois](#)

[Bertocchi, Tony](#)

[Boily, France](#)

[Bowen, Gary](#)

[Bray, Mike](#)

[Brinkman, Jason](#)

[Brockner, Josie](#)

[Butler, Cameron](#)

[Canadian Association of Oilwell
Drilling Contractors](#)

[Canadian Climate Forum](#)

[Canadian Independent Petroleum
Marketers Association](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Carrigan, Andrew](#)

[Chant, James](#)

[Clifton, Sarrah](#)

[Coalition du budget vert](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Cory, Ken](#)

[Cowell, Gary](#)

[Davis, Mary](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Doherty, Eric](#)

[Driscoll, Cathy](#)

[Eliot, Loni](#)

[Fédération canadienne des
municipalités](#)

[Fontaine, Linda](#)

[Global Compliance Research
Project](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Harrison, Mary](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Holmes, Krister](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Institut canadien des engrais](#)

[Institut canadien des produits
pétroliers](#)

[Institut professionnel de la fonction
publique du Canada](#)

[Jardine, Susan](#)

[Kish, Andrew](#)

[Klop, Edward](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Lathwell, Peggy](#)

[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)

[Leon, Linda](#)

[Lewis, David](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Little, Brona](#)

[Looy, Heather](#)

[Lord, Stella](#)

[MacLean, Jaime](#)

[Majjiski, Joyce](#)

[Marshall, Patricia](#)

[McDonald, Jen](#)

[McDonnell, Erin](#)

[McKenna, Janis](#)

[McMullen, Carole](#)

[Mendes, Errol](#)

[Miles, Glenna](#)

[MITACS](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Moylan, Kate](#)

[Mueller, Richard](#)

[Neumann, Lila](#)

[Newman, Maddi](#)

[Nicholls, Rebecca](#)

[Nolan, Joseph](#)

[Oommen, Frances](#)

[Paquette, Richard A.](#)

[Parent, Echo](#)

[Pelletier, Rémi](#)

[Perel, Shloime](#)

[Plourde, Jocelyn](#)

[Potter, James](#)

[Prazmowski, Richard](#)

[Rainville, Simon](#)

[Ramage, Dianne](#)

[Reddin, Tony](#)

[Redvers, Peter](#)

[Rehse, Steven](#)

[Reid, Alison](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Rushant, Jessie](#)

[Savard, Michel](#)

[Serda, Victoria](#)

[Shell Canada Limitée](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Smith, Alec](#)

[Smith, Daryl](#)

[Spence, Madeline](#)

[Squamish Off-Road Cycling
Association](#)

[Stahel, Cheryl Ann](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[Stephens-Anderson, Rhonda](#)

[Sutton, Justin](#)

[Synchyshyn, Dallas](#)

[Systèmes d'énergie de qualité pour
les villes de demain](#)

[Taylor, Kenneth](#)

[Taylor, Rob](#)

[Tiedeman, Conrad](#)

[Turchynsky, Dave](#)

[Tyssen, Richard](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wagner, Susan](#)

[Whiteside, David](#)

[Yukon Art Society - Arts
Underground](#)

[Zubalik, Steven](#)

Fabrication et transformation à valeur ajoutée

[Association canadienne du
commerce des valeurs mobilières](#)

[Association des industries
aérospatiales du Canada](#)

[Brickwood, Jim](#)

[Buchanan, Matthew](#)

[Chislett, Paul](#)

[Clark, Paul](#)

[Comptables en management](#)

[accrédités](#)

[Cory, Ken](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Hanna, Bruce](#)

[Holmes, Krister](#)

[Institut Canadien des Comptables
Agréés](#)

[Little, Brona](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Smith, Daryl](#)

[Sutton, Justin](#)

[Wagner, Neil](#)

[Williams, Ron](#)

Femmes

[Alliance de la Fonction publique du
Canada](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Association canadienne des
individus retraités](#)

[Association canadienne pour la
promotion des services de garde à
l'enfance](#)

[Boily, France](#)

[Brockner, Josie](#)

[Canadian Literacy and Learning
Network](#)

[Conseil des Canadiens avec
déficiences](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Fédération canadienne des femmes diplômées des universités](#)
[Fontaine, Linda](#)
[Fortier, Nathalie](#)
[Hussain, Aasiya](#)

[Lahey, Kathleen](#)
[Leon, Linda](#)
[Longstaff, Bill](#)
[MacDonald, Jackie](#)

[Peacock, Lorie](#)
[Weniger, Ian](#)
[YWCA Canada](#)

Finances, y compris les comptes à l'étranger, les fournisseurs de services, l'éducation financière, les systèmes de paiement, l'économie des ménages, l'endettement, l'accès au crédit et les produits financiers

[Association canadienne des carburants renouvelables](#)
[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)
[Association des banquiers canadiens](#)
[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)
[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#)
[BIOTECanada](#)
[Brown, Darcy](#)
[Canadian Independent Petroleum Marketers Association](#)
[Cédilot, Catherine](#)
[Chambre de commerce du Canada](#)
[Clark, Paul](#)
[ClevrU Corporation](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)
[Danek, Darryl](#)
[Deloitte Touche LLP](#)
[Dendoff, Cheryl](#)
[Dorval, Justine](#)
[Écotech Québec](#)
[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)
[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)
[Institut des fonds d'investissement du Canada](#)
[Mastocytosis Society Canada](#)
[Morgenstern, Mark](#)
[Oommen, Frances](#)
[Ottosen, David](#)

[Phillips, Shane](#)
[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)
[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)
[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)
[Smyth, Tim](#)
[Sparks Eggs](#)
[St-Louis, Yvon](#)
[Technologies du développement durable du Canada](#)
[Toronto Board of Trade](#)

Gouvernance, comportement des entreprises et rémunération des cadres supérieurs

[Eliot, Loni](#)
[Fischer, Doug](#)

[Greetham, Sue](#)
[O'Hearn, Hubert](#)

[Roselle, Jeremie](#)
[Simpson, Grant](#)

Gouvernement fédéral, fonction publique fédérale, budget fédéral et Parlement, y compris les salaires et pensions

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)
[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)
[Association canadienne des carburants renouvelables](#)
[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Boily, France](#)
[Brickwood, Jim](#)
[Chanyi, Jason](#)
[Cool, Jocelyn](#)
[Écotech Québec](#)

[Fair Pensions for All](#)
[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)
[Figueroa, Carmen](#)
[Fischer, Doug](#)
[Guy, Duane](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Hooper, Kevin](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Institut Rideau](#)

[Jardine, Susan](#)

[Jean-Louis, Bonnie](#)

[Kerton, Sarah](#)

[Kessler, Lindsay](#)

[Kirschenman, Andrew](#)

[Kuenzlen, Robert](#)

[Lagimodiere, Darrin](#)

[Leon, Linda](#)

[Majiski, Joyce](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

[McCullough, Don](#)

[Merit Canada](#)

[Minion, Dallas](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Mroz, Daniel](#)

[Oommen, Frances](#)

[Robblee, Nancy](#)

[Sadlemyer, Jim](#)

[Simpson, Grant](#)

[Spitzer, Aaron](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Syndicat des douanes et de l'Immigration](#)

[Technologies du développement durable du Canada](#)

[Université de Montréal](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Vlahos, Nick](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Weckwerth, Brian](#)

[Zubalik, Steven](#)

Handicaps et invalidités

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Community Living Essex County](#)

[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Frank, Shannon](#)

[Institut national canadien pour les aveugles](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Laurin, Wanda](#)

[MacDonald, Jackie](#)

[Patterson, Debbie](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[University of Alberta](#)

[Zalinko, Lara](#)

Immigrants et immigration, y compris les minorités visibles

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne des individus retraités](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Association des psychiatres du Canada](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Bernier, Francois](#)

[Brocker, Josie](#)

[Bureau canadien de l'éducation](#)

[internationale](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Chislett, Paul](#)

[Chong, Louie](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Dyck, Shannon](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)

[Fontaine, Linda](#)

[Fralin, Sara](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Harris, Gillian](#)

[Herman, Suzanne](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hodgins, Laure](#)

[Holmes, Krister](#)

[Hudson, Julian](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Imagine Canada](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Labelle, Teresa](#)

[Lahey, Kathleen](#)

[Levsen, Grace](#)

[Lovell, Mary](#)

[Mullally, Conor](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Pelletier, Genevieve](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Schonberg, Lance](#)

[Slade, Jenna](#)

[Spencer-Hallée, Olivier](#)

[Stalder, Kelly](#)

[Timmons, Zachary](#)

[University of Alberta](#)

[University of Saskatchewan](#)

[White, Erin](#)

Impôt, dont celui des sociétés et des particuliers, consommation, gains en capital, abris fiscaux, déduction pour amortissement, fractionnement du revenu, droits et taxes

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Association canadienne de la construction](#)

[Association canadienne des constructeurs de véhicules](#)

[Association canadienne des constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association canadienne des producteurs pétroliers](#)

[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)

[Association canadienne du diabète](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association des gestionnaires de portefeuille du Canada](#)

[Association of Professional Computer Consultants](#)

[Balfour and District Business and](#)

[Historic Association](#)

[Brault, Olivier](#)

[Brooks, Brad](#)

[Buchanan, Matthew](#)

[Budd, Jim](#)

[Calhoun, Kristina](#)

[Callan, Sharon](#)

[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)

[Carrière, Sonia](#)

[Carroll, Adam](#)

[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Conroy, Jack](#)

[Conroy, Trevor](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Corporation des associations de détaillants d'automobiles](#)

[Cory, Ken](#)

[Danahy, Helen](#)

[Danek, Darryl](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Denault, Sebastien](#)

[Dueck, Michelle](#)

[Economic Development Winnipeg Inc.](#)

[Écotech Québec](#)

[Eliot, Loni](#)

[Encana Corporation](#)

[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Figuroa, Carmen](#)

[Fischer, Doug](#)

[Fontaine, Linda](#)

[Grant, Margo](#)

[Greater Victoria Visitor and Convention Bureau](#)

[Guy, Duane](#)

[Harrison, Mary](#)

[Hayman, Terence](#)

[Herman, Suzanne](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Horkoff, Zachary](#)

[Hospitality Newfoundland and Labrador](#)

[Howard, Chris](#)

[Institut Canadien des Comptables Agréés](#)

[Kamloops Homelessness Action Plan](#)

[Kennedy, Max](#)

[Khare, Rajive](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Laidley, Jennefer](#)

[Looy, Heather](#)

[Lord, Stella](#)

[MacLean, Jaime](#)

[MacLean, Kathleen](#)

[Manufacturiers et exportateurs du Canada](#)

Infrastructure

[Association canadienne des producteurs d'acier](#)

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association canadienne des travaux publics](#)

[Association canadienne du ciment](#)

[Association canadienne du transport urbain](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Barclay, Reid](#)

[McNeil Consumer Healthcare](#)

[Medicine Hat and District Chamber of Commerce](#)

[Moleski, Cindy](#)

[Morgenstern, Mark](#)

[Opera.ca](#)

[Parent, Echo](#)

[Phillips, Shane](#)

[Pinder, Herb](#)

[Potter, James](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Quinn, Iris](#)

[Ramsey, Tracey](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rental Owners and Managers Society of British Columbia](#)

[Rogers, Lynn](#)

[Roselle, Jeremie](#)

[Roy, Sébastien](#)

[Royal Canadian Marine Search and Rescue](#)

[Sangster, Troy](#)

[Sarnia Lambton Chamber of Commerce](#)

[Schenk, Terry](#)

[Schonberg, Lance](#)

[Brown, Darcy](#)

[Bryanton, Shane](#)

[Butler, Cameron](#)

[City of Red Deer](#)

[City of Revelstoke](#)

[Colenutt, Brenda](#)

[Conseil du patronat du Québec](#)

[Eliot, Loni](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[Sefton, James](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Stokes, Frank](#)

[Tax Executives Institute, Inc.](#)

[Taylor, Kenneth](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Tiedeman, Conrad](#)

[Toronto Board of Trade](#)

[Toupin, Roger](#)

[Tourism Burnaby](#)

[Tourism Vancouver](#)

[Towsley, Josh](#)

[Tracy, Keegan](#)

[Van de Veire, Cori](#)

[Vancouver Gear Works Ltd.](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Writers Guild of Canada](#)

[Zubalik, Steven](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Groupe Le sport est important](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hnatiuk, Joseph](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Ingénieurs Canada](#)

[Jardine, Susan](#)

[Kouri, Denise](#)

[Lewis, David](#)

[Lord, Stella](#)

[McGill University](#)

[Mendes, Errol](#)

[Morgenstern, Mark](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[Partenariat en faveur des sciences
et de la technologie](#)

[Pilon, Nathalie](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Rankin, Susan](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Serda, Victoria](#)

[Sparks Eggs](#)

[Squamish Off-Road Cycling
Association](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Swanson, Anders](#)

[Union des employés de la Défense
nationale](#)

[University of Toronto](#)

[Vancouver Island University](#)

[White, Erinn](#)

Itinérance et logement, y compris la location

[Association canadienne de
l'immeuble](#)

[Association canadienne des
constructeurs d'habitations](#)

[Association canadienne
d'habitation et de rénovation
urbaine](#)

[Association canadienne pour la
promotion des services de garde à
l'enfance](#)

[Association des infirmières et
infirmiers du Canada](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Blumberg Segal LLP](#)

[Bradfield, Suellen](#)

[Brockner, Josie](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Carson, Isabel](#)

[Centre de réadaptation en
dépendance Le Virage](#)

[Chant, James](#)

[Citoyens pour une politique juste](#)

[City of Red Deer](#)

[Community Living Essex County](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Danahy, Helen](#)

[Davis, Anne](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Fédération canadienne des
associations de propriétaires
immobiliers](#)

[Fédération canadienne des femmes
diplômées des universités](#)

[Fédération canadienne des
municipalités](#)

[First Call: BC Child and Youth
Advocacy Coalition](#)

[Gibson, Margaret](#)

[Goel, Ritika](#)

[Gordyn, Nikita](#)

[Grant, Margo](#)

[Hayman, Terence](#)

[Hoenle, Sandra](#)

[Kamloops Homelessness Action
Plan](#)

[Killam Chua, Kyly Audry](#)

[Kliner, Alex](#)

[Kollin, Russell](#)

[Kouri, Denise](#)

[Lord, Stella](#)

[Maher, Janet](#)

[Medical Reform Group](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Olmstead, Amanda](#)

[Quinn, Iris](#)

[Rental Owners and Managers
Society of British Columbia](#)

[Réseau canadien de
développement économique
communautaire](#)

[Skene, Ron](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[Sundog Electric](#)

[Sutton, Tove](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Ville d'Edmonton](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Wellesley Institute](#)

[White, Erinn](#)

[Whiteside, David](#)

[Witteman, Cassandra](#)

[Woods, Jeri-Lynn](#)

[Yanchula, Marlene](#)

[YWCA Canada](#)

Pauvreté et inégalité, y compris le salaire minimum / vital, les pauvres, les travailleurs pauvres et la classe moyenne

Alarie, Nathalie	Daneke, Darryl	Lafontaine, Andree
Alliance de la Fonction publique du Canada	Datta, Ranjan	Lahey, Kathleen
Association canadienne des individus retraités	Davis, Anne	Laidley, Jennefer
Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants	Denault, Sebastien	Lemon, Sue
Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance	Dendoff, Cheryl	Leonard, Deanna
Association des infirmières et infirmiers du Canada	Dueck, Michelle	Levsen, Grace
Association of Professional Computer Consultants	Everitt, Angeliqne	Little, Laura
Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat	Every Woman's Centre Association	Lord, Stella
Beauregard, Frédéric	Fédération canadienne des femmes diplômées des universités	Lowe, Katy
Bradfield, Suellen	Fédération canadienne des municipalités	MacDonald, Jackie
Butler, Cameron	Figueroa, Carmen	Macerollo, Anthony
Calhoun, Kristina	Fischer, Doug	Maher, Janet
Callan, Sharon	Frank, Shannon	Marchildon, Louis
Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada	Goel, Ritika	Massam, Katherine
Canada sans pauvreté	Goodfellow, Michelle Lynne	McCormick, Jill
Carrière, Sonia	Goodman, Nicole	McGlenn, Stephen
Carroll, Adam	Gordyn, Nikita	Medical Reform Group
Carson, Isabel	Grames, Panos	Ménard, Milva
Chant, James	Grant, Margo	Miles, Glenna
Citoyens pour une politique juste	Greetham, Sue	Morgan, Shauna
Coates, Chris	Guy, Duane	Morgenstern, Mark
Coleman, Curtis	Harris, Gillian	Mowbray, Jan
Congrès du travail du Canada	Harrison, Mary	O'Hearn, Hubert
Congrès du travail du Canada	Hayman, Terence	Olmstead, Amanda
Conseil des Canadiens avec déficiences	Hnatiuk, Jeff	Peterson, Kirsty
Cool, Jocelyn	Hoenle, Sandra	Prashaw, Rick
Cross, Michael	Howard, Chris	Quinn, Iris
Danahy, Helen	Hudson, Carolyn	Rental Owners and Managers Society of British Columbia
	Hussain, Aasiya	Réseau canadien de développement économique communautaire
	Jardine, Susan	Roselle, Jeremie
	Kennedy, Max	Roy, Sébastien
	Kouri, Denise	Sangster, Troy

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Sefton, James](#)

[Shaw, Joanne](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Société de transport de Montréal](#)

[Stangeland, Andrea](#)

[Steers, Edward](#)

[St-Louis, Yvon](#)

[Sutton, Tove](#)

[Swanson, Anders](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[The Local Community Food Centre](#)

[Thibodeau, Nicolas](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Towsley, Josh](#)

[Tracy, Keegan](#)

[University of British Columbia](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Webster, Linda](#)

[Wellesley Institute](#)

[White, Erinn](#)

[Whiteside, David](#)

[Witteman, Cassandra](#)

[Woods, Jeri-Lynn](#)

Personnes âgées, âge de la retraite et pensions

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[April, Laura](#)

[Association canadienne des individus retraités](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Budd, Jim](#)

[Burnstick, Brent](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Caron, Danielle](#)

[Congrès du travail du Canada](#)

[Conroy, Jack](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Cool, Jocelyn](#)

[Dahmé, Sherolyn](#)

[Demontigny, Louise](#)

[Durant, Ross](#)

[Everitt, Angélique](#)

[Fund the Child Coalition](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Guico, Stéphanie](#)

[Guy, Duane](#)

[Harris, Gillian](#)

[Hnatiuk, Jeff](#)

[Hodgins, Laure](#)

[Holland, Erin](#)

[Hussain, Aasiya](#)

[Imagine Canada](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Jones, Wendy](#)

[La marche des dix sous du Canada](#)

[Leon, Linda](#)

[Little, Laura](#)

[Lord, Stella](#)

[MacDonald, Jackie](#)

[Moon, Harry](#)

[Mouvement Desjardins](#)

[O'Leary, Brigit](#)

[Osborne, Judy](#)

[Peacock, Lorie](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

[Roselle, Jeremie](#)

[Rowe, Brenda](#)

[Size, Carol Sandra](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[Thomson, Taryn](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Université de Montréal](#)

[University of Alberta](#)

[Van de Veire, Cori](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

Petites et moyennes entreprises

[Accipiter Radar Technologies Inc.](#)

[Alberta Chambers of Commerce](#)

[Association canadienne des aliments de santé](#)

[Association canadienne des dépanneurs en alimentation](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association nationale des entreprises en recrutement et placement de personnel](#)

[Association of Canadian Publishers](#)

[Association of Professional Computer Consultants](#)

[Bartosinski, Elizabeth](#)

[Bowen, Gary](#)

[Burns, Tracy](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Campbell-Conlon, Kathlene](#)

[Canadian Independent Petroleum Marketers Association](#)

[Carleton University](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Cross, Sharon](#)

[Dendoff, Cheryl](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Fédération canadienne de l'entreprise indépendante](#)

[Fédération canadienne des municipalités](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Goodman, Nicole](#)

[Greater Kitchener Waterloo Chamber of Commerce](#)

[Greyell, Leslie](#)

[Guy, Duane](#)

[Hayman, Terence](#)

[Hudson, Carolyn](#)

[Jean, Alain](#)

[Kliner, Alex](#)

[Kotyk, Phil](#)

[Kraus, Danielle](#)

[Lalonde, Rejean](#)

[Leclerc, Dominique](#)

[Lutherans for Life Canada](#)

[MacDonald, Jackie](#)

[MacLean, Jaime](#)

[MacLeod, Margaret](#)

[Mastocytosis Society Canada](#)

[Moleski, Cindy](#)

[National Association of Computer](#)

[Consulting Businesses Canada](#)

[Newman, Jeffrey](#)

[Oommen, Frances](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Pelletier, Rémi](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Ranger, Johanne](#)

[Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec](#)

[Rogers, Lynn](#)

[Rothmans, Benson & Hedges Inc.](#)

[Schenk, Terry](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Stephen, Susan Lee](#)

[Thorsteinson, Janet](#)

[Tso, Yee Jee](#)

[Université de Montréal](#)

[UTEX Scientific Instruments Inc.](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

Peuples autochtones

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Alliance de l'arthrite du Canada](#)

[Association canadienne des ergothérapeutes](#)

[Association canadienne des orthophonistes et audiologistes](#)

[Association canadienne des](#)

[prospecteurs et entrepreneurs](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association des bibliothèques de recherche du Canada](#)

[Association des collèges communautaires du Canada](#)

[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)

[Association des psychiatres du](#)

[Canada](#)

[Association des universités de l'Atlantique](#)

[Association des universités et collèges du Canada](#)

[Association nationale des collèges de carrières](#)

[Atlantic Policy Congress Of First Nations Chiefs Secretariat](#)

[Beauregard, Frédéric](#)

[Benjamin, Chris](#)
[Bowen, Gary](#)
[Bradfield, Suellen](#)
[Brault, Olivier](#)
[Brillon, Erin](#)
[Brockner, Josie](#)
[Burnstick, Brent](#)
[Calhoun, Kristina](#)
[Campagne 2000 Éradiquer la pauvreté des enfants au Canada](#)
[Carbonneau, Maxime](#)
[Chant, James](#)
[Charette, Marc](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)
[Coalition du budget vert](#)
[Collège Frontière](#)
[Congrès des Peuples Autochtones](#)
[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)
[Conseil des universités de l'Ontario](#)
[Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique](#)
[Cowell, Gary](#)
[Dahmé, Sherolyn](#)
[Datta, Ranjan](#)
[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)
[Driscoll, Cathy](#)
[Dumbrill, Rebecca](#)
[Dyck, Shannon](#)
[Dykman, Kate](#)
[Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et infirmiers](#)
[Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada](#)
[First Call: BC Child and Youth Advocacy Coalition](#)
[Forget, Marie-Josée](#)

[Fortier, Nathalie](#)
[Fortna, Peter](#)
[Fowler, Shirley](#)
[Fraser, Kirsten](#)
[Fund the Child Coalition](#)
[Global Compliance Research Project](#)
[Goodman, Nicole](#)
[Graham, Hugh](#)
[Grands Frères Grandes Soeurs du Canada](#)
[Grant, Margo](#)
[Greyell, Leslie](#)
[Harris, Gillian](#)
[Hnatiuk, Jeff](#)
[Holmes, Krister](#)
[Hudson, Julian](#)
[Hussain, Aasiya](#)
[Inuit Tapiriit Kanatami](#)
[Jones, Deborah](#)
[Jones, Sebastian](#)
[Kalisiak, Caterina](#)
[Khennache, Lyliia](#)
[Kollin, Russell](#)
[Lahey, Kathleen](#)
[Ledbetter, Richard](#)
[Lee, Richard](#)
[Léger, Richard](#)
[Lemieux McClure, Annie-Sara](#)
[Levsen, Grace](#)
[Little, Laura](#)
[Longstaff, Bill](#)
[Lovell, Mary](#)
[MacDonald, Jackie](#)
[MacLeod, Margaret](#)
[Maxwell, Emerson](#)

[McDonnell, Erin](#)
[McGlenn, Stephen](#)
[McMaster University](#)
[Ménard, Milva](#)
[Metcalf, Isabel](#)
[Miles, Glenna](#)
[Morgan, Shauna](#)
[Mouvement Desjardins](#)
[Newman, Jeffrey](#)
[Newman, Maddi](#)
[Northwest Territories Literacy Council](#)
[Oommen, Frances](#)
[Pelletier, Genevieve](#)
[Port Metro Vancouver](#)
[Prashaw, Rick](#)
[Ramage, Dianne](#)
[Redvers, Peter](#)
[Robillard, Roxanne](#)
[Roy, Sébastien](#)
[Schonberg, Lance](#)
[Sikkema, Arnold](#)
[Sly, Lillian](#)
[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)
[Spectra Energy](#)
[Stangeland, Andrea](#)
[Stephen, Susan Lee](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)
[Thibodeau, Nicolas](#)
[University of Alberta](#)
[University of British Columbia](#)
[University of Saskatchewan](#)
[Urbanczyk, Suzanne](#)
[Velarde, Eleanor](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Whiteside, David](#)

[Yukon Art Society - Arts](#)

[Underground](#)

Privatisation

[Association of Professional](#)

[Computer Consultants](#)

[Henderson, Scott](#)

[Tehrani, Sheri](#)

Recherche, développement, innovation et commercialisation, y compris le crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental, les stratégies / économies numériques et du savoir, la propriété intellectuelle et les conseils subventionnaires fédéraux

[ABC Life Literacy Canada](#)

[Alliance de la Fonction publique du Canada](#)

[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)

[Association canadienne des orthophonistes et audiologistes](#)

[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)

[Association canadienne des responsables de l'aide financière aux étudiants](#)

[Association canadienne des télécommunications sans fil](#)

[Association des banquiers canadiens](#)

[Association des comptables généraux accrédités du Canada](#)

[Association des industries aérospatiales du Canada](#)

[Bartman, Rick](#)

[BIOTECanada](#)

[Bryanton, Shane](#)

[Canadian Literacy and Learning Network](#)

[Carleton University](#)

[Chenier, Nicole](#)

[Clark, Paul](#)

[Coalition interagence sida et développement](#)

[Coalition pour l'astronomie au Canada](#)

[Comptables en management](#)

[accrédités](#)

[Conseil canadien des chefs d'entreprise](#)

[Cory, Ken](#)

[Deloitte Touche LLP](#)

[Écotech Québec](#)

[Edwards, Doug](#)

[Eliot, Loni](#)

[Fédération canadienne des étudiants - Caucus national des diplômés](#)

[Fédération canadienne des sciences humaines](#)

[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Génome Canada](#)

[Harroun, Thad](#)

[Hodgson, Cory](#)

[Holmes, Krister](#)

[Hradowy, Pete](#)

[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)

[Institut de chimie du Canada](#)

[Institut professionnel de la fonction publique du Canada](#)

[Johnson & Johnson Inc.](#)

[Klotz, Alex](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Looy, Heather](#)

[Majiski, Joyce](#)

[McGill University](#)

[McNeil Consumer Healthcare](#)

[MITACS](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Moylan, Kate](#)

[Partenariat en faveur des sciences et de la technologie](#)

[Partenariats internationaux en science et technologie du Canada](#)

[Polytechnics Canada](#)

[Procom Consultants Group Ltd](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Rainville, Simon](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Roy, René](#)

[Saint-Jean, Olivier](#)

[Shepherd, Ian](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

Spence, Madeline	durable du Canada	University of British Columbia
St-Hilaire, Frédéric	Technologies du développement durable du Canada	Vancouver Island University
Symons, Maryellen	Toronto Board of Trade	Vigneux, Jacqueline
Taylor, Kenneth	Université de Montréal	
Technologies du développement		

Réglementation, y compris l'harmonisation, la réduction/l'élimination, et les valeurs

Association canadienne de l'électricité	Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors	Johnson & Johnson Inc.
Association canadienne de pipelines d'énergie	Canards Illimités Canada	MacLean, Jaime
Association canadienne des aliments de santé	Coalition canadienne d'action contre le tabac	Manufacturiers et exportateurs du Canada
Association canadienne des producteurs pétroliers	Conseil canadien des chefs d'entreprise	McNeil Consumer Healthcare
Association canadienne du commerce des valeurs mobilières	Conseil canadien du canola	Moylan, Kate
Association des banquiers canadiens	Corporation des associations de détaillants d'automobiles	Newman, Maddi
Association des chemins de fer du Canada	CropLife Canada	Produits alimentaires et de consommation du Canada
Association des comptables généraux accrédités du Canada	Fédération canadienne de l'agriculture	Shepherd, Ian
Association des gestionnaires de portefeuille du Canada	Gilani, Maheub	Tourism Burnaby
Association minière du Canada	Greater Victoria Visitor and Convention Bureau	Vancouver Gear Works Ltd.
Bartosinski, Elizabeth	Hospitality Newfoundland and Labrador	
Butler, Cameron	Institut Canadien des Comptables Agréés	
	Institut canadien des produits pétroliers	

Relations fédérales, provinciales-territoriales et municipales, et transferts, y compris l'aide sociale

Armitage, Kathleen	Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers	Frank, Shannon
Association canadienne des ergothérapeutes	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants	Goel, Ritika
Association canadienne du transport urbain	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Manitoba)	Goodman, Nicole
Association minière du Canada	Fédération canadienne des étudiantes et étudiants (Terre-Neuve et Labrador)	Gordyn, Nikita
Butler, Cameron	Fédération canadienne des municipalités	Harris, Gillian
Davis, Anne		Hnatiuk, Joseph
Economic Development Winnipeg Inc.		Hoeschele, Tobias
		Jardine, Susan
		Jean-Louis, Bonnie

[Khare, Rajive](#)
[Lahey, Kathleen](#)
[Little, Laura](#)
[Lord, Stella](#)
[Maher, Janet](#)
[Médecins canadiens pour le régime public](#)
[Medical Reform Group](#)

[Oommen, Frances](#)
[Peterson, Kirsty](#)
[Ross, Andrew](#)
[Simard, Suzanne](#)
[St. John's Board of Trade](#)
[Stalder, Kelly](#)
[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[The Local Community Food Centre](#)
[Van Borek, Hanah](#)
[Van de Veire, Cori](#)
[White, Erinn](#)
[Witteman, Cassandra](#)
[Zubalik, Steven](#)

Santé

[Alliance canadienne pour la maladie mentale et la santé mentale](#)
[Alliance de l'arthrite du Canada](#)
[Association canadienne des aliments de santé](#)
[Association canadienne des ergothérapeutes](#)
[Association canadienne des hygiénistes dentaires](#)
[Association canadienne des individus retraités](#)
[Association canadienne des institutions de santé universitaires](#)
[Association canadienne des organismes artistiques](#)
[Association canadienne des orthophonistes et audiologistes](#)
[Association canadienne des physiciens et physiciennes](#)
[Association canadienne des soins de santé](#)
[Association canadienne du commerce des valeurs mobilières](#)
[Association canadienne du diabète](#)
[Association des infirmières et infirmiers du Canada](#)
[Association des psychiatres du Canada](#)
[Association médicale canadienne](#)
[Balfour and District Business and Historic Association](#)
[Bradfield, Suellen](#)
[Calhoun, Kristina](#)
[Campagne 2000 Éradiquer la](#)

[pauvreté des enfants au Canada](#)
[Centre de réadaptation en dépendance Le Virage](#)
[Chenier, Nicole](#)
[Citoyens pour une politique juste](#)
[Clubs garçons et filles du Canada](#)
[Coalition canadienne d'action contre le tabac](#)
[Coalition interagence sida et développement](#)
[Conseil des Canadiens avec déficiences](#)
[Désautels, Dulciane](#)
[Eliot, Loni](#)
[Fédération canadienne des associations de propriétaires immobiliers](#)
[Fédération canadienne des étudiantes et étudiants \(Manitoba\)](#)
[Fédération des étudiants et des étudiantes en médecine du Canada](#)
[Fondation canadienne de la recherche sur le diabète juvénile](#)
[Fondation canadienne pour l'innovation](#)
[Forseth, Paul](#)
[Fralin, Sara](#)
[Gibson, Margaret](#)
[Goel, Ritika](#)
[Gordyn, Nikita](#)
[Grant, Margo](#)
[Groupe Le sport est important](#)

[Harris, Gillian](#)
[Hnatiuk, Jeff](#)
[Hodgson, Cory](#)
[Hoenle, Sandra](#)
[Institut canadien de recherche sur la santé des militaires et des vétérans](#)
[Jardine, Susan](#)
[Johnson & Johnson Inc.](#)
[Karl, Gabriel](#)
[Kollin, Russell](#)
[Lahey, Kathleen](#)
[Laidley, Jennefer](#)
[Little, Laura](#)
[Lovell, Mary](#)
[MacLeod, Margaret](#)
[Maher, Janet](#)
[Martel, Sylvain](#)
[Massam, Katherine](#)
[McNeil Consumer Healthcare](#)
[Médecins canadiens pour le régime public](#)
[Medical Reform Group](#)
[Minion, Dallas](#)
[Novartis Pharma Canada inc.](#)
[O'Leary, Brigit](#)
[Oommen, Frances](#)

[Osborne, Judy](#)

[Patterson, Debbie](#)

[Peacock, Lorie](#)

[Peterson, Kirsty](#)

[Rainville, Simon](#)

[Rankin, Susan](#)

[Recherche Canada : Une alliance pour les découvertes en santé](#)

[Rehse, Steven](#)

[Roberson, Trisha](#)

[Sandbox Project](#)

[Simard, Suzanne](#)

[Simon Fraser University,](#)

[Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology](#)

[Smith, Alec](#)

[Société canadienne de la sclérose en plaques](#)

[Société canadienne de psychologie](#)

[Société canadienne de science de laboratoire médical](#)

[Société pour les troubles de l'humeur du Canada](#)

[Southlake Regional Health Centre](#)

[St. Boniface Hospital Research](#)

[Syndicat canadien de la fonction publique](#)

[Taylor, Kenneth](#)

[Timmons, Zachary](#)

[Urbanczyk, Suzanne](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

[Wachiay Friendship Centre](#)

[Witteman, Cassandra](#)

[Woods, Jeri-Lynn](#)

[Wound Care Alliance Canada](#)

[Yanchula, Marlene](#)

[Zubalik, Steven](#)

Secteur de l'agriculture

[Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux](#)

[Association nationale des engraisseurs de bovins](#)

[Bayerl, Francis](#)

[Brockner, Josie](#)

[Burns, Tracy](#)

[Canadian Cattlemen's Association](#)

[Canards Illimités Canada](#)

[Conseil des viandes du Canada](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Diadick Casselman, Karen](#)

[Fédération canadienne de l'agriculture](#)

[Gagné, Serge](#)

[Génome Canada](#)

[Laurin, Wanda](#)

[Leon, Linda](#)

[MacDonald, Jackie](#)

[MacLean, Jaime](#)

[Ontario Cattlemen's Association](#)

[Oommen, Frances](#)

[Producteurs de grains du Canada](#)

[Reid-Fraser, Robin](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

[Sefton, James](#)

[Serda, Victoria](#)

[Torbert, Jeffrey](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

Secteur des arts et de la culture

[Alford, Tina](#)

[Alliance des arts médiatiques indépendants](#)

[Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists](#)

[Armitage, Kathleen](#)

[Association canadienne des organismes artistiques](#)

[Association des musées canadiens](#)

[Bernier, Francois](#)

[Bowen, Gary](#)

[Brault, Olivier](#)

[Burwell, Patrick](#)

[Calder, Katarzyna](#)

[Carbonneau, Maxime](#)

[Cauley, Brian](#)

[Cédilot, Catherine](#)

[Charette, Marc](#)

[Chisholm, Kenneth](#)

[Coalition canadienne des arts](#)

[Conférence canadienne des arts](#)

[Coon, Timothy](#)

[Cory, Ken](#)

[Cournoyer, Rachelle](#)

[Datta, Ranjan](#)

[Dauphinais, Laurence](#)

[Désautels, Dulciane](#)

[Desrosiers-Plaisance, Hugo](#)

[Dubeau, Michel](#)

[Elliott, Don](#)

[Elliott, Eric](#)

[Fédération canadienne des festivals de musique](#)

[Fédération canadienne des métiers d'art](#)

[Fédération culturelle canadienne-française](#)

[Forget, Marie-Josée](#)

[Fortier, Nathalie](#)

[Fowler, Shirley](#)

[Grant, Carmen](#)

[Grethen, Julie](#)

[Hamel, Jean-François](#)

[Hayman, Terence](#)

[Holland, Erin](#)

[Hudon, Richard](#)

[Hurstfield, Deanna](#)

[Jean, Alain](#)

[Kesler, Lindsay](#)

[Léger, Richard](#)

[Leon, Linda](#)

[L'Heureux, Marie-Claude](#)

[Longpre, Kirk](#)

[Looy, Heather](#)

[Lubiniecki, Charlie](#)

[Ménard, Milva](#)

[Metcalf, Isabel](#)

[Milchard, David](#)

[Millar Drysdale, Jillian](#)

[Monro, Matreya](#)

[Mouvement pour les arts et les lettres](#)

[Opera.ca](#)

[Osborne, Judy](#)

[Ouellette, Michel](#)

[Perrier, André](#)

[Prazmowski, Richard](#)

[Professional Association of Canadian Theatres](#)

[Purvis, Russ](#)

[Rajotte, Sébastien](#)

[Robblee, Nancy](#)

[Robillard, Roxanne](#)

[Rondeau Saint-Jean, Camille](#)

[Rouette Tétreault, Antonin](#)

[Rutherford, Allan](#)

[Sangster, Troy](#)

[Schenk, Terry](#)

[Scholten, Stephanie](#)

[Shanna, Sky](#)

[Singh, Robbie](#)

[Smilovic, Mikhail](#)

[Smith, Kimberly](#)

[Soares, Donna](#)

[Spence, Madeline](#)

[Stalder, Kelly](#)

[St-Hilaire, Frédéric](#)

[Talbot, Audrey](#)

[Tannous, Natalie](#)

[Théâtre des Turcs Gobeurs d'Opium](#)

[Turner, Frank](#)

[Van Borek, Hanah](#)

[Varughese, Sugith](#)

[Writers Guild of Canada](#)

[Writers' Union of Canada](#)

[Yukon Art Society - Arts Underground](#)

Secteur des coopératives

[Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles](#)

[Association des coopératives du Canada](#)

[Conseil canadien de la coopération et de la mutualité](#)

[Réseau canadien de développement économique communautaire](#)

[Sécurité alimentaire Canada](#)

Secteur des forêts

[Fondation canadienne pour l'innovation](#)

[Génome Canada](#)

[Goodfellow, Randal](#)

[Squamish Off-Road Cycling Association](#)

Secteur des œuvres de charité et des organismes à but non lucratif

Alliance des arts médiatiques indépendants	Blumberg Segal LLP	Holmes, Krister
Association canadienne des organismes artistiques	Brooks, Brad	Imagine Canada
Association des collèges communautaires du Canada	Conférence canadienne des arts	Mastocytosis Society Canada
Association of Fundraising Professionals	Fédération canadienne des sciences humaines	Opera.ca
Association of Professional Computer Consultants	Fondation Hallmont	Professional Association of Canadian Theatres
	Frank, Shannon	Writers' Union of Canada
	Hnatiuk, Jeff	

Secteur des pêches

Association canadienne de l'électricité	Project	Robillard, Roxanne
Bayerl, Francis	Leon, Linda	Vigneux, Jacqueline
Clifton, Sarrah	Little, Brona	Wagner, Susan
Global Compliance Research	Reid-Fraser, Robin	

Secteur des transports, y compris le ferroviaire, l'aviation et l'aérospatiale

Association des industries aérospatiales du Canada	Conseil du patronat du Québec	pétroliers
Association des produits forestiers du Canada	Conseil national des lignes aériennes du Canada	Mendes, Errol
City of Red Deer	Fédération canadienne de l'agriculture	Namink, Bill
Colenutt, Brenda	Institut canadien des engrais	Semple, Mark
	Institut canadien des produits	

Secteur du tourisme

Association de l'industrie touristique du Canada	Leon, Linda	Tourism Calgary
Balfour and District Business and Historic Association	McDonald, Jen	Tourism Industry Association of the Yukon
Conseil national des lignes aériennes du Canada	Ménard, Milva	Tourism Jasper
Festivals et événements majeurs Canada	Nunavut Tourism	Tourism Vancouver
Fondation canadienne pour l'innovation	Simon Fraser University, Departments of Geography and Biomedical Physiology and Kinesiology	Vigneux, Jacqueline
Greater Victoria Visitor and Convention Bureau	Squamish Off-Road Cycling Association	Yukon Art Society - Arts Underground
Hospitality Newfoundland and Labrador	Stephen, Susan Lee	
	Tourism Burnaby	

Syndicats

[Burns, Tracy](#)

[Customs and Immigration Union](#)

[Hanratty, Pat](#)

[Leon, Linda](#)

[Mowbray, Jan](#)

[Steers, Edward](#)

[Vigneux, Jacqueline](#)

Taux de change, devises et coût de la vie

[Association des cooperatives du Canada](#)

[Balfour and District Business and Historic Association](#)

[Clark, Paul](#)

[Comptables en management accrédités](#)

[Conseil canadien du commerce de détail](#)

[Dueck, Michelle](#)

[Festivals et événements majeurs Canada](#)

[Lemon, Sue](#)

[MITACS](#)

[Myren, Eric](#)

[Produits alimentaires et de consommation du Canada](#)

[Smith, Daryl](#)

[Stasyszyn, Roxanne](#)

[Sundog Electric](#)

[Turchynsky, Dave](#)

PROCÈS-VERBAUX

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents ([réunions n^{os} 76-82, 84, 92, 93 et 97-100](#)) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

James Rajotte, député

Rapport Minoritaire de Consultations Pré-budgétaires – Élaborer un meilleur budget pour tous les Canadiens en 2013

Introduction

Le Nouveau Parti démocratique est heureux, une fois de plus, que le Comité permanent des finances ait mené de vastes consultations prébudgétaires auprès des Canadiens, au sujet des priorités financières et politiques guidant le Budget 2013. Cependant, nous aimerions suggérer qu'à l'avenir, le modèle de présentation soit moins limité, en ce qui concerne à la fois la nature restrictive des questions et le temps accordé. Le fait de limiter à ce point les interventions empêche les Canadiens de participer au processus budgétaire de manière complète et exhaustive.

Nous produisons ce rapport minoritaire parce que, tout en considérant que le rapport majoritaire contient plusieurs résumés importants de témoignages entendus, les recommandations du rapport ne présentent des solutions globales aux enjeux importants soulevés durant les audiences.

Le Canada s'en est mieux tiré que plusieurs autres pays durant la dernière récession, mais les Canadiens et leur économie accusent du retard.

- Le chômage demeure constamment élevé à un taux de plus de 7 pour cent au pays. Certaines provinces affichent un taux de sans-emploi à deux chiffres, et le nombre total de chômeurs canadiens frise 1,4 million, un nombre absolu plus élevé qu'avant la récession.
- Plusieurs segments de la population, tels les jeunes chez qui le taux de chômeurs est de 14 pour cent, les peuples autochtones et les Néo-Canadiens continuent de souffrir de taux de chômage beaucoup plus élevé que les taux moyens.
- À un moment où les familles peinent à joindre les deux bouts, des centaines de milliers de Canadiens occupent des emplois à temps partiel et précaires, alors qu'ils préféreraient des postes permanents à temps complet.
- La stratégie de création d'emploi du gouvernement manque d'équilibre et est limitée, car elle met totalement l'accent sur l'exploitation des ressources et n'encourage pas suffisamment le développement d'emplois à valeur ajoutée dans divers secteurs.
- En même temps, près d'un quart de millions de postes vacants au Canada ne sont pas comblés.
- Comme solution, le gouvernement mise sur les travailleurs étrangers temporaires (TET) plutôt que de développer les talents des travailleurs canadiens et de faciliter l'accès au travail à nos chômeurs. En 2011, 190,842 TET sont venus au Canada – une hausse de 56 pour cent par rapport aux 122,368 venus en 2005. À la fin de 2011, il y avait 446,847 TET au Canada, près du double du total de 2005. En comparaison, 248,748 immigrants des catégories familiale, économique et réfugiés sont arrivés au pays en 2011.
- L'endettement des ménages demeure constamment élevé et s'aggrave. Dans sa récente *Revue du système financier 2012*, la Banque du Canada dit : « Les données du deuxième trimestre révèlent que le ratio de la dette au revenu disponible des ménages s'est accru de 1 1/2 point de pourcentage pour atteindre 163 %, tandis que l'écart du ratio crédit total / PIB par rapport à sa tendance est resté élevé. »

- La pauvreté est aussi demeurée à un niveau inacceptable au Canada, avec près d'un million d'enfants vivant dans l'indigence et plus de 882,000 Canadiens devant recourir aux banques alimentaires chaque mois.
- Le gouvernement se déleste sur les provinces de dépenses énormes en sabrant les soins de santé et en repoussant l'âge d'admissibilité à la retraite. En santé seulement, il réduit les transferts aux provinces de près de 36 milliards de dollars. Il s'est désengagé de son rôle primordial de leader des provinces dans l'amélioration des services de santé, en n'assurant pas l'accès aux professionnels de la santé, en ne rendant pas le programme d'assurance-médicaments rentable et en ne garantissant pas des soins à la maison et à long terme de qualité.

Pour répondre à ces enjeux, nous avons besoin d'un nouvel engagement de la part d'un gouvernement ouvert, transparent et redevable. Nous avons entendu les témoignages de Canadiens et d'intervenants de tous les coins du pays qui sont outrés des changements apportés par les projets de loi omnibus successifs d'exécution du budget. Ils veulent une vraie consultation et un vrai partenariat avec leur gouvernement, et ils méritent mieux.

Le gouvernement doit travailler avec le directeur parlementaire du budget et avec les parlementaires pour améliorer la transparence à long terme, de façon à ce que les Canadiens et leurs représentants au Parlement puissent prendre des décisions informées au sujet de l'avenir de notre pays.

Il faut une stratégie claire pour affronter un climat économique mondial incertain.

C'est pourquoi le Budget 2013 doit porter sur la création d'emploi et faire en sorte que le travail au Canada et la croissance économique soient protégés de l'instabilité économique mondiale. Le Canada a besoin d'un budget qui procure du travail immédiat aux Canadiens et qui corrige les taux élevés constants de chômage, qui n'ont pas véritablement diminué depuis la récession de 2008.

Pour y arriver, le gouvernement fédéral doit se doter d'un plan pour corriger l'inadéquation des qualifications qui sape notre économie. Il doit aussi se pencher sur le problème d'une croissance de la productivité très faible, au cours des deux dernières décennies, qui a causé des milliards de dollars de pertes en production intérieure brute.

En raison d'un secteur financier bien réglementé, le Canada a surmonté mieux que bien des pays la crise financière et la récession mondiale qui l'a suivie. Cependant, l'instabilité continue de l'économie mondiale, combinée à des politiques fiscales nationales contradictoires, pose un risque pour la croissance économique future du Canada. Les néo-démocrates de l'Opposition officielle croient fermement que le gouvernement fédéral doit agir immédiatement pour protéger l'économie canadienne des risques posés par la zone euro et les États-Unis.

Comme l'a dit au Comité **la Toronto Board of Trade** : « Il est difficile de maintenir ce dynamisme économique, surtout dans un contexte économique marqué par d'importantes incertitudes politiques et économiques dans des marchés d'exportation clé comme les États-Unis et l'Europe. La clé du succès de notre économie régionale et nationale consiste à avoir un plan financier crédible et une stratégie claire pour accentuer la croissance du secteur privé. Comme la situation aux États-Unis et en Europe le montre, l'absence de plan financier crédible nuit à la croissance économique, augmente les coûts de service de la dette et mine la capacité des gouvernements de s'offrir des investissements vitaux en capital humain et physique. De plus, en l'absence de stratégie claire pour accentuer la croissance du secteur privé, les recettes gouvernementales ainsi que notre capacité à faire croître notre économie sont compromises. »

Objectifs du NPD pour le prochain budget

Dans ce rapport, nous nous concentrerons sur quatre éléments :

1. La promotion de l'emploi et des compétences au sein d'une économie équilibrée;
2. Promouvoir la croissance de la productivité en comblant les carences en infrastructure avec des investissements stratégiques;
3. Bâtir une vision durable pour l'économie de l'énergie;
4. Assurer un soutien aux familles canadiennes.

LA RÉPONSE DU NPD 1 : La promotion de l'emploi et des compétences au sein d'une économie équilibrée

Même si le gouvernement n'arrête pas de parler de son programme pour l'emploi et la prospérité, on attend encore qu'il agisse. Le NPD a demandé au gouvernement fédéral de lier des incitatifs financiers à la création de l'emploi ainsi que de faire diminuer le taux de chômage obstinément élevé. Nous devons nous assurer que les entreprises puissent trouver les travailleurs dont ils ont besoin et que les travailleurs canadiens ont toutes les opportunités qu'ils méritent.

En ce moment, l'état de la croissance économique ainsi que de l'emploi est très différent partout au Canada en fonction des régions, des groupes de population et des secteurs industriels. Paradoxalement, malgré le fait qu'il y ait des défis très importants sur le plan de l'emploi, dans certaines régions du pays et dans certaines industries, il y a aussi une importante pénurie de main-d'œuvre. Par exemple, les Prairies connaissent actuellement un taux de chômage assez bas tandis que la plupart des provinces de l'Atlantique ont des taux de chômage à deux chiffres. Des mesures doivent être mises en place pour promouvoir la création d'emplois locaux.

Comme nous l'avons déjà souligné, il y a beaucoup de jeunes, de nouveaux Canadiens et d'autochtones au chômage. Des stratégies précises doivent être élaborées pour ces groupes. D'ailleurs, **l'Assemblée des Premières Nations** a souligné que : « Dans ce contexte, il devient encore plus essentiel d'investir dans les systèmes d'éducation des Premières Nations afin d'assurer que les citoyens qui sont membres des Premières Nations peuvent tirer parti des possibilités offertes au présent et à l'avenir. Le Canada a besoin de travailleurs bien formés, en particulier dans l'industrie d'extraction de ressources naturelles qui est en plein essor, et les membres des Premières Nations entrant sur le marché du travail joueront un rôle crucial pour combler les besoins en main-d'œuvre du marché du travail dans tous les secteurs, métiers spécialisés et professions. »

Nous devons élaborer aussi de nouvelles stratégies pour créer des emplois à valeur ajoutée dans divers secteurs de l'économie.

Comme l'a fait remarqué **le Congrès du travail du Canada** : « Les investissements privés ne sont pas à la hauteur des attentes. Les réductions générales du taux d'imposition des sociétés n'ont pas produit les investissements promis dans des éléments concrets, comme de nouvelles usines et la formation des travailleurs. Ces réductions n'ont donc pas réussi à stimuler la croissance économique et la productivité et n'ont pas aidé à créer de meilleurs postes et de nouveaux emplois au Canada. Ces réductions ont plutôt permis de verser des compensations élevées aux PDG, ont coûté des milliards aux Canadiens, parce que les recettes du gouvernement ont été inférieures aux prévisions, ont fait croître la dette fédérale et le déficit, et ont mené à des réductions dans les services publics. »¹

1 <http://www.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=5750871&Mode=1&Language=F>

Le gouvernement fédéral doit immédiatement mettre en place des mesures pour promouvoir la création d'emplois et renforcer ainsi que conserver une croissance économique favorable à tous les Canadiens de toutes les régions, de tous les groupes de populations et dans tous les secteurs économiques.

Le NPD demande au gouvernement d'élaborer un plan pour l'emploi et pour les compétences dans lequel il devrait y avoir les éléments suivants :

- Une stratégie à long terme pour l'acquisition de nouvelles compétences, créée avec les provinces et les territoires, les employeurs, ainsi que les organismes syndicaux et éducatifs, afin de combler les pénuries d'emplois qualifiés;
- Une stratégie propre à chaque secteur – élaborée en partenariat avec l'industrie, les syndicats, les provinces et les territoires – pour promouvoir la création d'emplois dans tous les secteurs économiques;
- L'amélioration de l'appui à la mobilité volontaire de la main-d'oeuvre où il y a un besoin à court et à long terme qu'un travailleur canadien peut combler;
- L'élaboration d'une stratégie exhaustive pour gérer les problèmes de chômage et de sous-emploi structurellement persistants. Celle-ci devra articuler l'éducation ainsi que la formation en fonction de la création d'emplois ciblée;
- Un financement stable, prévisible et durable élaboré en consultation des Premières Nations, pour la stratégie pour les compétences et l'emploi des Autochtones et d'autres programmes visant à aider les Premières Nations et d'autres groupes autochtones à combler les pénuries d'emplois qualifiés;
- Apporter d'importantes améliorations au Programme des travailleurs étrangers en travaillant avec les provinces à améliorer le contrôle des droits et les problèmes de conformité et en établissant une voie à suivre pour que les travailleurs étrangers temporaires puissent obtenir la citoyenneté.

LA RÉPONSE DU NPD 2 : Promouvoir la croissance de la productivité en comblant les carences en infrastructure avec des investissements stratégiques

Le Canada doit se doter d'un financement durable, prévisible et transparent en matière d'infrastructure afin de diminuer les coûts des entreprises et d'accroître la productivité. Le NPD demande au gouvernement d'agir dans le Budget 2013 et d'investir dans l'infrastructure sociale et physique afin d'assurer la capacité concurrentielle du Canada et de soutenir les familles à l'avenir.

Le Canada est à la traîne dans la reconstruction de l'infrastructure existante et dans la création de nouveaux projets. Ce déficit en matière d'infrastructure entraîne des coûts économiques importants. Un lien établi existe entre le vieillissement et l'infrastructure sous-développée. Selon **la Fédération canadienne des municipalités (FCM)** : « durant la période où la productivité des États-Unis a pris les devants sur celle du Canada, les investissements dans les infrastructures ont reculé de 3,5 % au Canada tandis qu'elles augmentaient de 24 % aux États-Unis. L'écart entre les investissements dans les infrastructures du Canada et d'autres concurrents mondiaux, en particulier la Chine et l'Union Européenne en particulier, est encore plus grand. » En effet, le déficit en matière d'infrastructure du Canada était estimé par la FCM à plus de 123 milliards de dollars en 2007.

L'Association canadienne de la construction a dit au comité que : « Pour ce qui est de la reprise et de la croissance soutenues de l'économie canadienne, vous ne serez probablement pas surpris de savoir que nous continuons d'insister sur l'importance de veiller à ce que les infrastructures publiques essentielles — les autoroutes, les routes, les ponts, les ports de mer, les postes frontaliers, les routes commerciales intérieures, les usines de traitement des eaux, les réseaux d'aqueduc, les écoles et les hôpitaux — soient non seulement réparées et remises en état, mais améliorées et entretenues. Pourquoi? Parce qu'il ne peut y

avoir de croissance économique sans des infrastructures publiques essentielles modernes et bien entretenues. »

Le coût des nouvelles infrastructures s'amortit rapidement. **L'Association des firmes d'ingénieurs-conseils-Canada** a cité une étude de la Residential and Civil Construction Alliance of Ontario qui prédit que : « le sous-investissement dans les infrastructures publiques coûtera chaque année à l'économie canadienne 1,1 % de la croissance du PIB réel au cours des 50 prochaines années et réduira de 20 % en moyenne la rentabilité à long terme des entreprises canadiennes. »

Les investissements dans les infrastructures publiques fournissent des bénéfices économiques très significatifs. **La Fédération canadienne des municipalités** a souligné dans leur présentation devant le comité que : « Investir dans les infrastructures municipales est la façon la plus sûre de créer des emplois aujourd'hui et de renforcer nos assises économiques de demain. » **L'Association des firmes d'ingénieurs-conseils-Canada** a convenu que : « une stratégie nationale d'investissement à long terme dans les infrastructures peut supprimer les coûts économiques du sous-investissement dans les infrastructures et favoriser une reprise économique durable au Canada. »

Il y a aussi un lien essentiel entre l'innovation et la qualité des emplois. **La Fondation canadienne pour l'innovation** a mentionné au comité que : « Le plus grand rôle du gouvernement du Canada pour y parvenir consiste à soutenir la production de nouvelles connaissances qui mènent à des innovations et à renforcer les compétences des travailleurs. »

L'innovation technologique est un moteur essentiel de productivité accrue. À cette raison, si le Canada fait des investissements pour promouvoir l'innovation qu'il aide aussi les entreprises à toutes les étapes. Comme l'a souligné **Écotech** : « La chaîne de financement tend à assurer l'accès aux capitaux d'une entreprise tout au long de son développement depuis la recherche fondamentale jusqu'à la commercialisation de ses produits et la vente de ses titres sur un marché boursier. » **L'Association canadienne des importateurs et exportateurs** nous a aussi mis en garde contre les effets négatifs des réductions du financement dans la recherche.²

Le Canada doit disposer d'une stratégie qui prévoit un financement prévisible et à long terme pour les municipalités afin d'améliorer la productivité des entreprises et assurer la prospérité de nos collectivités. Le financement devrait appuyer des projets novateurs comme le transport en commun, ainsi que des projets qui aident à réaménager nos collectivités et à inciter la création d'emploi.

Les néo-démocrates de l'Opposition officielle demandent au gouvernement fédéral de réduire l'écart de productivité du Canada :

- En instaurant une infrastructure de financement transparente, prévisible et à long terme, en commençant par l'attribution d'un pour cent de la taxe sur l'essence aux projets de transport en commun dans l'ensemble du pays;
- En maintenant le Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers, et en poursuivant les engagements actuels fédéraux en matière d'infrastructure, comme ceux qui s'inscrivent dans le cadre du Fonds Chantiers Canada;
- En révoquant les compressions des budgets de recherche.

2

http://www.parl.gc.ca/Content/HOC/Committee/411/FINA/WebDoc/WD5709773/411_FINA_PBC2012_Briefs%5CCanadianManufacturersandExportersE.pdf

RÉPONSE DU NPD 3 : Concevoir une vision durable pour l'économie énergétique du Canada

Il nous faut une stratégie canadienne en matière d'énergie qui réalise notre potentiel et qui reflète les intérêts de tous les Canadiens. Les néo-démocrates de l'Opposition officielle exhortent le gouvernement fédéral à faire équipe avec les provinces et les territoires pour assurer un avenir énergétique durable au Canada.

La façon dont nous produisons et consomons l'énergie a des répercussions importantes tant sur la compétitivité de notre économie que sur la durabilité de notre environnement. Une politique énergétique saine et durable pour le 21^e siècle doit intégrer à la fois le secteur de l'énergie renouvelable et le secteur de l'énergie non renouvelable. Elle doit être élaborée avec la compréhension que le succès économique et la protection de l'environnement sont intimement liés

Les néo-démocrates reconnaissent qu'il est impossible de compter uniquement sur les ressources renouvelables et que leur utilisation doit être équilibrée avec l'utilisation des ressources d'énergie non renouvelables existantes. L'approche responsable serait de travailler avec les intervenants des provinces, des territoires et des Premières Nations pour établir un cadre stratégique qui réduirait notre empreinte écologique et sauvegarderait l'accès des générations futures aux ressources valables, bien qu'elles soient limitées. Il s'agirait notamment d'améliorer la performance environnementale et d'accroître la transformation à valeur ajoutée des ressources énergétiques au Canada afin d'obtenir certains des mêmes avantages que l'on tire des ressources non renouvelables.

Des pays comme l'Allemagne nous montrent que la combinaison appropriée d'investissement public et de solutions offertes par les marchés dans l'économie verte peut créer de nouveaux secteurs en technologie verte, en conservation et en énergie renouvelable. **La Chambre de commerce du Canada** a affirmé au comité : « Personne n'est contre les améliorations environnementales. C'est un secteur, au Canada, qui nous paraît très prometteur. »

Malheureusement, le Canada ne profite pas de cela. Nous sommes en haut de l'échelle mondiale, en ce qui concerne la contribution par personne au changement climatique, et au bas de l'échelle en ce qui concerne les taux internationaux d'efficacité énergétique des économies mondiales.

Les conservateurs ne tirent pas avantage de la capacité du Canada à profiter d'un marché de technologie propre. Pourtant, la valeur était d'un milliard de dollars l'an dernier et qui devrait atteindre trois milliards de dollars d'ici 2020. L'élimination des protections environnementales et le fait que les conservateurs ne font pas payer les pollueurs entraînent des effets négatifs importants non seulement à l'égard de notre environnement, mais aussi à l'endroit de notre économie.

Cependant, nous continuons de dépenser de larges sommes en dépenses fiscales pour les combustibles fossiles. D'ailleurs, **la Coalition du Budget Vert** a recommandé de : « Réduire de plus de 1,3 milliard de dollars les subventions fédérales aux combustibles fossiles. »

L'attention que porte le gouvernement conservateur aux exportations de ressources premières mine notre capacité de veiller à ce que le Canada réponde à ses propres besoins énergétiques. Il néglige d'importantes opportunités liées au renforcement de l'industrie à valeur ajoutée et des emplois bien rémunérés partout au pays.

Le Congrès du travail du Canada a confirmé que notre dépendance vis-à-vis de l'exportation de ressources naturelles non traitées a un impact négatif sur la productivité. Il préconise la création d'un nouveau cadre stratégique pour le commerce international et les investissements internationaux qui

précisera des principes essentiels, tels que de strictes normes du travail, la création d'emplois bien rémunérés, et qui encouragera le développement économique durable.

Les néo-démocrates de l'Opposition officielle demandent que le Budget 2013 contienne une vision durable pour l'économie énergétique du Canada. Le gouvernement fédéral doit travailler avec les provinces à l'élaboration d'une stratégie énergétique canadienne qui déclenchera notre potentiel d'énergie verte :

- En restaurant les rénovations éconergétiques dans les foyers;
- En appuyant les secteurs de l'énergie renouvelable pour aider la croissance et le succès du Canada dans une nouvelle économie mondiale;
- En prenant des mesures pour éliminer les subventions de 1,3 milliard de dollars attribués aux combustibles fossiles;
- En aidant l'industrie à saisir les avantages qu'offrent les marchés de technologie propre au moyen de la recherche et du développement écologique;
- En appuyant la formation axée sur les compétences afin de préparer les travailleurs canadiens aux emplois de l'avenir.

RÉPONSE DU NPD 4 : Soutenir les familles canadiennes

La stagnation de la croissance économique au Canada a des répercussions sérieuses sur les familles. Les néo-démocrates de l'Opposition officielle demandent au gouvernement fédéral d'utiliser le Budget 2013 pour protéger les familles et l'économie de la crise de l'endettement des ménages qui se profile.

Tant le gouverneur de la Banque du Canada Mark Carney que le ministre Flaherty ont émis des avertissements au sujet des niveaux d'endettement sans précédent des ménages. Toutefois, le gouvernement conservateur ne prend pas les mesures nécessaires pour gérer cette situation. Pour la même période, la dette hypothécaire était dix fois plus élevée en 2010 qu'en 1982. La dette à la consommation est passée de 48 milliards de dollars à 460 milliards.

Au Canada, les salaires sont restés les mêmes et l'inégalité des revenus a augmenté au cours des deux dernières décennies. La situation reste particulièrement difficile pour les femmes, les nouveaux Canadiens et les Canadiens autochtones. **YWCA Canada** a souligné devant le comité que : « Les femmes sont au centre de la prospérité et de la productivité du pays. Une politique économique qui ne reconnaît pas cela se dirige vers l'échec en ne s'appuyant pas sur les réalités du Canada d'aujourd'hui. »

Le Budget 2013 doit présenter un plan de croissance économique qui sera avantageuse pour tous. Comme l'a souligné **Campagne 2000** : « La période actuelle caractérisée par la faible croissance économique et l'endettement personnel élevé exige du gouvernement fédéral qu'il prenne les mesures nécessaires afin de prévenir et de faire reculer la pauvreté, pour la santé et le bien-être de tous les Canadiens. »

Malheureusement, le gouvernement conservateur est resté centré sur son programme d'austérité qui a eu comme conséquence de réduire de façon importante les services sur lesquels comptent les familles. Nous avons près de 1,4 million de Canadiens au chômage, mais seulement environ 39 % d'entre eux reçoivent des prestations d'assurance-emploi. Les modifications effectuées récemment par les conservateurs empireront la situation et forceront les chômeurs canadiens à accepter des emplois peu spécialisés, en plus de quitter leur foyer pour trouver du travail.

Les collectivités et les industries qui comptent sur les travailleurs saisonniers sont celles qui subissent le plus les effets résultant des modifications apportées par les conservateurs, d'ailleurs sans aucune consultation avec les travailleurs et les entreprises qui versent des primes. Les temps d'attente à Service Canada sont inacceptables et ne se sont pas améliorés.

Quand les taux d'intérêt augmenteront de nouveau ou si un autre choc économique résultant de la volatilité de l'économie mondiale se produit, la situation de millions de Canadiens pourrait être empirée.

Les néo-démocrates de l'Opposition officielle demandent au gouvernement fédéral de prendre des mesures immédiates pour établir un plan visant à protéger les familles et l'économie du Canada de la crise de l'endettement des ménages qui se profile, en :

- annulant leurs réformes dommageables de l'assurance-emploi et l'organiser de manière à ce qu'elle aide les chômeurs canadiens;
- engageant suffisamment d'employés pour administrer adéquatement les programmes de Service Canada et réduire les temps d'attente;
- mettant en œuvre des règlements solides pour faire cesser les pratiques abusives des banques, des prêteurs et des sociétés émettrices de cartes de crédit;
- mettant en œuvre une stratégie de logement, comme celle proposée dans le projet de loi C-400 (M.C. Morin)
- mettant en œuvre une stratégie de lutte contre la pauvreté, comme celle proposée dans le projet de loi C-233 (J. Crowder)
- fournissant un financement équitable à l'intention de toutes les écoles des Premières Nations fondées sur la motion sur le rêve de Shannen adoptée à la Chambre en février 2012, qui inclut un financement de base et un financement des programmes stables, durables et prévisibles, établi en consultation avec les Premières nations.

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE DU PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Cette année, un nombre record de particuliers et d'organisations ont participé aux consultations prébudgétaires du Comité permanent des finances. Nous tenons à remercier les centaines de personnes qui ont pris la peine de nous faire connaître leurs points de vue, par écrit ou en comparaisant devant le Comité.

Si nous appuyons bon nombre des recommandations formulées dans le rapport, nous estimons par contre que ce dernier ne va pas assez loin en ce qui concerne les défis de taille que le Canada est appelé à surmonter.

Emplois et économie

Nous sommes préoccupés par le fait que la majorité des membres du Comité ont fini par devenir complaisants face aux troubles de l'économie canadienne. La création d'emplois n'a pas suivi la croissance démographique. La proportion de Canadiens dans la population active est bien loin des niveaux établis avant la récession; bon nombre ont jeté l'éponge et cessé de chercher du travail. En 2012, le chômage chez les jeunes Canadiens a atteint un sommet inégalé depuis que Statistique Canada a commencé à compiler ces données, dans les années 1970. Une génération entière de Canadiens risque d'être marquée par un endettement étudiant élevé et aucune expérience de travail signifiante. Par conséquent, dans le but de stimuler la création d'emplois, nous recommandons :

- 1. Que le gouvernement reconnaisse l'ampleur du problème de chômage et de sous-emploi chez les jeunes Canadiens, qu'il mette en œuvre une stratégie nationale d'emploi chez les jeunes incluant l'instauration d'un crédit d'impôt à l'embauche axé sur les jeunes Canadiens, l'élargissement considérable du programme Emplois d'été Canada, et la réouverture des centres d'emplois d'été fermés par le gouvernement;**
- 2. Que le gouvernement gèle les taux de cotisation d'assurance-emploi (a.-e.) pour aider les employeurs canadiens à créer des emplois canadiens.**

Si, toutefois, le gouvernement décide d'instaurer un nouveau crédit d'impôt provisoire à l'embauche pour les petites entreprises au lieu de geler sans distinction les taux de cotisation à l'a.-e., nous recommandons :

- 3. Que le gouvernement abolisse la limite de 10 000 \$ du crédit à l'embauche pour que, contrairement à 2012, les petites entreprises qui approchent de**

la limite ne soient pas pénalisées si elles embauchent de nouveaux travailleurs ou accordent de modestes augmentations de salaire à leurs employés;

- 4. Que le gouvernement prolonge la déduction pour amortissement accéléré (DAA) pour une période d'au moins cinq ans afin de permettre aux employeurs canadiens d'investir stratégiquement pour stimuler la productivité et créer des emplois canadiens;**
- 5. Que le gouvernement revienne sur sa décision de réduire le crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental (RSDE) afin d'inciter les employeurs canadiens à investir dans la recherche et le développement canadiens et à créer des emplois canadiens;**
- 6. Que le gouvernement du Canada reconnaisse le caractère essentiel du marketing international pour ce qui est d'attirer en plus grand nombre les touristes étrangers au Canada et d'assurer la vigueur et le dynamisme de l'industrie du tourisme au Canada, et qu'il bonifie le soutien accordé à la Commission canadienne du tourisme.**

Des représentants de la Banque du Canada ont expliqué au Comité que le niveau record d'endettement personnel représente la plus grande menace intérieure pour l'économie canadienne. Pour aider les Canadiens à épargner davantage et à se préparer à la retraite, nous recommandons :

- 7. Que le gouvernement travaille avec les provinces et les territoires afin d'instaurer un programme complémentaire à participation volontaire, sous le Régime des pensions du Canada, de manière à offrir aux Canadiens et à leurs employeurs une possibilité d'épargne-retraite peu risquée et à coûts administratifs moindres.**

Les services de garde représentent l'une des plus lourdes dépenses devant être assumées par les familles canadiennes. Dans un rapport publié récemment, la TD prône un plus grand investissement public dans l'éducation de la petite enfance :

« Il existe une abondante littérature qui établit les avantages manifestes de l'apprentissage préscolaire. Non seulement les programmes d'éducation de la petite enfance de grande qualité profitent-ils aux enfants, mais ils ont aussi une incidence positive sur les parents et l'économie. Plusieurs études révèlent que les avantages de l'éducation préscolaire l'emportent nettement sur les coûts

[...] Il faudrait axer davantage les efforts sur le financement du système et son amélioration. En effet, dans la plupart des régions du Canada, il y a un décalage entre la fin du congé parental et le début de la scolarisation. De plus, le nombre de places limité dans les services de garde contribue à hausser considérablement les coûts imputés aux parents. »

Pour renforcer l'économie et aider les familles canadiennes à joindre les deux bouts, nous recommandons :

8. Que le gouvernement augmente le soutien accordé aux programmes abordables de services de garde et d'éducation de la petite enfance.

Une société plus forte

Même si, en substance, le rapport reprend les déclarations d'un grand nombre de témoins ayant souligné les obstacles auxquels font face les Canadiens défavorisés, dans son ensemble, le rapport ne contient que très peu de recommandations destinées à éliminer les obstacles en question.

Nous rejetons la fausse dichotomie, à laquelle d'autres semblent croire, entre économie forte et société compatissante. Nous croyons plutôt qu'il faut réaliser les investissements nécessaires afin que tous les Canadiens puissent participer encore plus pleinement à l'économie, parce que c'est la bonne approche à adopter et une décision économique judicieuse. C'est en abattant les barrières qui empêchent certains Canadiens de finir leurs études ou de trouver leur place sur le marché du travail que l'on améliorera la productivité et la croissance économique. Investir dans l'éducation, la santé, les arts et la culture contribue non seulement à rendre la société plus forte, mais aussi à attirer et à retenir des talents du monde entier, à une époque où l'on s'arrache les travailleurs qualifiés sur les marchés internationaux.

Sur la question de l'élimination des obstacles économiques auxquels se heurtent les Canadiens d'origine autochtone, le Comité a entendu beaucoup de témoins évoquer la nécessité d'améliorer grandement le financement et le soutien dont a besoin l'éducation autochtone. Un représentant de l'Université de la Saskatchewan a indiqué :

« Les investissements pour l'éducation et les emplois des Autochtones constituent non seulement un devoir moral, mais aussi un investissement rentable. Des études démontrent que, en comblant l'écart dans les milieux d'éducation et du travail entre les Autochtones et non-Autochtones d'ici 2026, l'investissement fait entraînerait des recettes cumulatives de 400,5 milliards de

dollars en productivité supplémentaire et réduirait de 115 milliards de dollars les dépenses gouvernementales pendant la période de 2001 à 2026. »

L'Alliance canadienne des associations étudiantes a également fait remarquer que :

« Selon les projections démographiques, l'un des investissements les plus importants que puisse consentir le gouvernement touche la population autochtone du Canada, qui devrait atteindre les 1,4 million de personnes d'ici 2017. Toutefois, le programme actuellement conçu pour aider les étudiants des Premières nations et Inuits est soumis à un plafond de financement de 2 % qui s'applique à Affaires autochtones et Développement du Nord Canada [...] Les personnes qui ont touché du financement font des études et les terminent, et c'est une bonne chose. Nous recommandons que le gouvernement supprime le plafond de financement de 2 % du Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire, accède aux demandes de financement des étudiants dont les demandes ont été rejetées et fasse en sorte que le programme soit adéquatement financé. »

Par conséquent, nous recommandons :

- 9. Que le gouvernement du Canada reconnaisse la nécessité impérieuse d'améliorer les résultats socioéconomiques des Autochtones à l'échelle du pays en bonifiant sensiblement l'aide à l'éducation, notamment par la suppression immédiate du plafond de 2 % imposé à la majoration du financement des programmes d'éducation postsecondaire destinés aux Autochtones.**

Plusieurs témoins ont aussi parlé au Comité des défis inhérents au vieillissement rapide de la population canadienne. Certains ont plaidé en faveur d'une utilisation plus avisée des ressources, afin d'alléger les pressions exercées sur le système de santé public, et d'une aide accrue aux Canadiens qui prennent soin de leurs proches vieillissants. Voici ce qu'a déclaré l'Association médicale canadienne devant le Comité :

« Notre pays doit rattraper les autres et élaborer une stratégie pancanadienne pour les soins de longue durée, les soins à domicile et les soins palliatifs. Nous avons grand besoin d'une stratégie à l'égard de la démence ainsi que d'une stratégie pharmaceutique nationale. Nous ne devrions pas accepter qu'un Canadien sur dix n'ait pas les moyens d'acheter les médicaments qui lui ont été prescrits [...] Nous sommes le seul des pays du G7 qui n'a pas de stratégie nationale sur la démence. »

Par conséquent, nous recommandons :

- 10. Que le gouvernement lance une stratégie nationale sur la démence;**
- 11. Que le gouvernement reconnaisse la nécessité d'adopter une stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques de manière à ce que les Canadiens aient accès aux médicaments essentiels.**

Enfin, aucune recommandation du rapport n'a porté sur l'une des plus grandes préoccupations des Canadiens : l'inégalité croissante des revenus. Nous recommandons donc :

- 12. Que le gouvernement continue d'augmenter la valeur de la Prestation fiscale pour le revenu de travail (PFRT) et prenne les dispositions voulues pour élargir l'admissibilité à la PFRT dans le but d'inclure tous les ménages dont le revenu gagné est au-dessous du seuil de faible revenu (SFR) après impôt.**
- 13. Que le gouvernement revienne sur sa décision récente de repousser l'âge d'admissibilité aux prestations de la Sécurité de la vieillesse;**
- 14. Que le gouvernement élabore et mette en œuvre un plan fédéral de réduction de la pauvreté;**
- 15. Que, pour tendre vers une société plus juste et plus égalitaire, le gouvernement envisage de rendre entièrement remboursables le crédit d'impôt pour personnes handicapées et le crédit d'impôt pour aidants familiaux, de manière à ne pas exclure délibérément de ces programmes les Canadiens à faible revenu;**
- 16. Que, pour combattre les inégalités de revenus croissantes au Canada, le gouvernement renonce à accorder de nouveaux crédits d'impôt aux particuliers jusqu'à ce que ceux qui sont en vigueur – notamment le crédit d'impôt pour personnes handicapées, le crédit d'impôt pour aidants familiaux, le crédit d'impôt pour pompiers volontaires, le crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants, le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, le crédit d'impôt pour le transport en commun et les crédits d'impôt pour études – soient entièrement**

remboursables, afin que les Canadiens à faible revenu puissent également en bénéficier.